工商日報
The Kung Sheung Daily News

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307，5－280708
中區辦事處：5－225495，5－221238
電報掛號二七零七五 郵箱六二號
今日出紙五張半每份叁毫
（外埠版結編一大張）
新聞紙第一八四五八號

港美貿易特刊今刊出

出紙共五張半

河內聲言無意與泰對峙
邊界情況倘惡化 泰將動員後備軍

【曼谷三日法新社電】泰國副總理兼三軍司令乃森昨日稱，若泰柬邊界情勢惡化，泰國將動員後備軍力以擔當重要任務。

他稱，根據他的軍事訓練計劃，在需要時，將動員後備軍。

他剛為一次為期一週以應付外敵入侵及內部共黨游擊隊作亂的泰三軍聯合防衛演習揭幕。

【曼谷三日美聯社電】河內週二表示越南與泰國並沒有軍事對峙的威脅，越南對泰國指越南可能入侵的聲深表遺憾。

越南外長助理阮基石稱驚訝泰國外長指稱越南可能入侵泰國。

阮基石相信是越南外交事務新發言人，他稱在六月廿八日與泰國總理克里安薩同意兩國並無侵略的威脅，泰國及越南的高級官員亦不會作出「損害兩國關係的聲明。」

在越南官員逗留曼谷期間克里安薩會晤阮基石。

阮基石在會談中提出一項反侵略公約，而克里安薩重申「因為沒有邊境戰爭的威脅，所以無需要有公約。」

泰國十分關注越南部隊在高棉邊境的攻擊行動，河內部隊仍在攻擊前棉普政權的殘餘份子。」

阮基石週一接受越南通訊社訪問時稱，越南對克里安薩的「保証表示尊敬」。

越南之聲週三發表上述報告。

基辛格獲以榮譽學位：基辛格博士與參議員賈克遜（華盛頓州民主黨），週一在耶路撒冷希伯來大學獲頒名譽博士學位後，雙雙携手高舉以示歡欣之情。他們能獲得此項殊榮，是因為在中東和平作出努力，而且與克遜並會致力於為蘇俄猶太人爭取自由。

人大未能整肅異己 中共又即發動批左
抨擊小撮分子持敵對政治立場

【北平三日法新社電】隨「人大」閉幕而未能清洗其政權內部日漸惡化的差異後，中共今日再次發動抨擊「極左派」的運動。

一篇署名陳進玉而刊載在「人民日報」的評論，批判「一小撮假錯」在討論現行的問題上，「維持敵對性的政治立場」。

該篇評論指責他們「攻擊」去年十二月「三中全會」的成果，「忽視」那些對「極左傾」的批判，「避免從實踐中檢驗真理」，同時，「利用四個基本原則（堅持馬列主義——毛澤東思想，堅持無產階級專政，堅持共黨領導和社會主義）來否定解放運動的精神」。

觀察家表示，中共所謂「極左派」，就是那些反對由「副總理」鄧小平所製訂之政策的人。

該篇評論在批判這「一小撮人」時，顯得特別嚴厲。又說，在其他事件上，他們的失敗完全是由於「缺乏思想上的知識」。

該篇評論為數週前在中國大陸掀起的運動，作出呼應，它表示，「這一小撮人」，與「四人幫的觀點互相勾結」，他們在崩潰前曾支持「假社會主義」。

「人民日報」說，在十二月的「三中全會」後，他們又認為「思想解放和民主發展，已過了頭」。

隨著「極左派」的矛頭在三月份「回潮」後，這種論調隨處可從中共的喉舌中見到，況且，在兩週來的「人大」全會中，他們更唱出低調。「人大」於星期日在北平閉幕。

觀察家說，中共「黨主席」華國鋒似乎是採取中間路線，他批評左、右兩派，但卻避免兩者各走極端。

他首先關注的是團結一致，且將以前認為是極之重要的「階級鬥爭」，放在第二位。

「人民日報」今日的社論，重申華某「政府工作報告」的主題，強調「向人民作出保証」。

【東京三日合衆國際社電】日本「共同社」週二報導，北平一張大字報質問，中共新刑事法律能否使共黨政治復甦，並抨擊北平政權破壞民主運動。

該從北平發出的消息謂，該大字報支持「人大」所採納的新法律，但卻為大陸的落後條件而感到可憐。

大字報又提及已故中共頭頭劉少奇之被清算，並表示懷疑新司法制度的可行性，因為它可能無法挽回「中共權力鬥爭的影響。」

它續謂：「劉某曾被「人大」以正式憲法程序，選為大陸頭頭，但後來中共中央委員會突然決定褫去其一切職務。」

共同社謂，大字報又抨擊北平政權摧毀民主運動，並指摘它在本年較早時，無理拘捕反北平政權頭目。

北韓責美干預內政 拒絕參與三邊和談
重彈舊調促美迅速撤軍

【東京三日美聯社電】北韓今天指摘美國干預其內政，並拒絕北韓、美國與南韓三國談判，謀求朝鮮半島的統一。

美國總統卡特週日結束訪問南韓後，與南韓總統朴正熙發表聯合公報，而這是北韓首次抨擊該公報，北韓說：「統一乃我國本身的問題，應由韓國人自行解決，不受外來干預。」

它又謂：「美國并無理由或權力介入我國的內政。」

北韓喉舌「勞動新聞」的社評作上述表示，而北韓「中央通訊社」廣播該社評的英語版本，并為東京收聽。

廣播謂：「美國應立即停止干預我國的統一問題，并自南韓撤走其妨礙我們統一目標的美軍。」

它續謂：「如果美國有事要跟我們討論，那應不是統一問題，而是討論以一和平協議，取代朝鮮休戰協議。」

美國與南韓的聯合建議是：呼籲北韓談判，緩和緊張關係，并明瞭南北韓和平統一的重要性。

北韓再三要求美國「放棄兩個韓國的政策，并完全自南韓撤軍。」

倘難民問題不解決 英保守黨政府稱 將不進一步援越

【倫敦三日路透社電】英國的保守黨政府今日稱，若難民問題仍未解決，英國將不給予越南進一步的援助。

首相泰卓爾夫人在國會中宣佈稱，她再不能作出收容更大量越南難民到英國的承諾。

英國正給予越南總值七百四十萬鎊（一千四百八十萬美元）的援助。

英國官員稱，該項對越援助將仍繼續，但暫時將不答允進一步的援助。

泰卓爾夫人又稱，當她上週促請蘇俄總理柯錫金就越南政府施加壓力時，柯某曾給予「少許寶貴的鼓勵」。

【印尼峇里島三日路透社電】澳洲今日再度要求世界各國促使假共邁越南停止難民潮，澳洲稱難民是越南深謀遠慮的政策下的無辜犧牲者。

澳洲外長皮考克在東南亞協約國的會議上譴責河內「冷酷無情地驅出無辜的難民」。

皮考克同時稱支持東協國要求世界各國施壓使越南停止驅出難民的呼籲，難民問題已演變成東南亞區的危機。

他也支持東協國對越南的要求，撤退在高棉境內的外國勢力，讓高棉人民有自主權，東協各國外長曾稱沿著泰越邊境有超過十八萬名越南部隊，使局勢充滿「火藥味」。

參加東協國會議討論難民問題的其它國家外長，計有澳洲的皮考克、美國國務卿范錫斯、日本的園田直、新西蘭的它邦及愛爾蘭的奧甘利。

卡特召開能源會議：卡特總統週一穿著便服，與其能源顧問團，在華盛頓舉行兩日內的第二次能源會議，在卡特左方的是能源部長施萊辛基。

中南半島動亂與大戰危機 迫使美改變政策
延緩從亞洲撤軍

【華盛頓二日中央社電】「美國新聞與世界報導」雜誌報導，北平和河內的不斷衝突，為美國的亞洲政策轉而著重軍事可信性的一個原因。

該刊副總編輯傅洛姆在七月九日一期的該刊中撰文說，亞洲尤其是中南半島的動亂和潛存的大戰危機，要比卡特總統政府原先所估計者大得多。

傅洛姆指出：「事例之一是中南半島的衝突仍在繼續中，這場衝突涉及越南、高棉和中國（中共）——同時也間接地涉及蘇俄。」

傅洛姆又說：有鑑於這種威脅，參謀首長聯席會議曾警告白宮，美國部隊進一步從韓國撤退將極具危險性。

新的情報研判還透露，北韓所形成的軍事威脅遠比預測的為大。

傅洛姆指出：「由於這些發展的結果，卡特政府已在亞洲轉變新的姿態——強調軍事上的可信性重於道義問題。」

傅洛姆預測，卡特可能在一九八零年代初期無限期停止美國部隊從韓國的撤退。

傅洛姆又說，卡特政府正進行一系列步驟以重建美國在亞洲的可信性。這些步驟包括：

——在也門危機期間派遣一支航艦特遣隊進入印度洋，並以大批武器供應北也門。

——六月下旬，卡特的高級顧問建議美國派遣強大的軍力出現在印度和波斯灣地區。

——國務卿范錫斯於六月終參加在印尼峇里島舉行的東南亞國家協會會議。

最後消息
葵涌一布廠深夜兇殺案

【本報訊】葵涌打磚坪街一零二至一二二號德布廠，昨晚發生一宗兇殺案，兩名疑因積怨的工人，發生口角，互相毆打，結果兩人同告受傷，惟其中一人於送抵院時証實不治，警方現正對於該案展開調查。

死者名林掌，廿八歲，潮洲籍人士，在上址任職。案發於昨晚十時許，該廠正值換更時間，林與另一名廿八歲男子范偉強在電梯入口處發生口角，據稱，當時范指責林不應從其安放日用品的袋，雙方愈吵愈烈，隨即動武，混亂中，兩人均隨手取起電梯旁的木塊互毆，結果兩人頭部均告受傷，在場夜班工友睹狀，立刻制止，將兩人勸開並致電報警及召救護車將兩人送院，惟林於抵院後証實不治。

加納學生闖佔美使館扯下國旗

【加納三日路透社電】加納大學生今日突然大舉衝入美國駐阿克拉的大使館，把美國國旗扯下撕毀，以抗議他們所稱之美國干涉加納內政。

數以千計高唱歌手持寫有「美國佬滾回家」標語的學生為支持軍事革命委員會及至目前已判八名高級軍官死刑的秘密軍事法庭而示威。

兩名軍事革命委員會成員已趕赴該大使館要求學生離開使館範圍，據報導稱，除國旗外，美使館並無損毀。

中共試導彈 射程數千里

【香港三日美聯社訊】「北平電台」報導稱，中共成功地試驗一枚彈道導彈，它「好像一條火龍直上雲霄」，並擊中數千公里外的目標。

該項會於六月十九日的「北平電台」「國內」廣播中發表的報導，是週二日在香港收聽到的。該項簡短的報導並未提供試驗導彈時間和地點的詳情，但只說該導彈重「數十噸」和使用「非常純淨的氫氣」為燃料。

防止中東局勢緊張油源中斷
傳美考慮設特遣隊 必要時開入產油區
阿剌伯政府與商界人士關注

【紐約二日合衆國際社電】一份權威的新聞通訊今天報導：阿剌伯產油國對于傳美國在考慮設立一支特遣部隊，以備于中東緊張局面一旦致令石油供應斷絕時，介入中東石油地區的消息，已顯出危加關心。

據此間報導阿剌伯世界情況的新聞訊息，美國政府已重新考慮四年前所擬定之計劃，成立一支實力十一萬人之特遣部隊，以備「開往油產豐富之波斯灣的任何一處緊張孤床地區」。

新任北大西洋公約組織歐洲盟軍統帥羅杰斯將軍上週在華盛頓記者會談話中，曾宣告五角大廈已在考慮成立一支實力十一萬人應付緊急局勢部隊，以備調到歐洲以外之地區，應付緊急局面，或所謂「小型戰爭」。

該新聞通訊稱：阿剌伯諸國政府官員及商界人士「特別關切美國可能出兵干預，介入油田地區，以保持石油如常不斷安然供應西方及日本。」該項通訊又稱，美國之應急計劃，據在印度洋建立一支常駐艦隊，白宮並且認真考慮派遣陸上基地之戰機及美軍部隊到中東去。

動員二萬五軍隊與若干戰機
蘇俄將於本月下旬 波蘭邊境軍事演習

【莫斯科三日美聯社電】蘇俄一項官方宣佈星期二日說，約二萬五千名由空軍戰機支援的俄共部隊，將於七月二十五至二十七日在波蘭邊境附近的立陶宛（俄境西南）進行演習。

該公佈說，這次演習的代號是「尼蒙」（河名），其設計是為了「使實地訓練標準更臻完美和使不同兵種在行動時更加合作。」

上述的公報是由俄共喉舌「塔斯社」發表的，且在所有早報上均有出現。

越南準備參加聯國難民會議
表示尚未收到正式邀請

【河內三日法新社電】官方消息今日指出，越南正準備參加最近提出舉行的聯合國難民問題會議。

該越南官員稱：至目前越南尚未收到正式邀請。

該官員又補充說，一如越南政府在六月廿日的公佈中稱，越南已準備參加為討論聯合國秘書長所提出的七點有關越南人想離境問題的實際方法、及為亢進東南亞各國的越南難民謀求解決之道。

越南參加日內瓦會議的決定已於昨日首次非正式地由越共黨第一書記黎筍告知正在越訪問的日本共黨代表團，但黎明該會議不應演變成一大控訴越南的審判。

【東京二日美聯社訊】越南的一名高級頭目說，河內對正準備出席由聯合國秘書長舉行的討論越南難民問題的國際會議。

據星期二由越南首都傳來的消息說，這項聲明，是由越共黨書記黎筍於接見目前在越南訪問的日本共黨代表團時發出。

據日本代表團說，黎筍星期一日在河內對日本共產黨員說，越南已答覆聯合國，說它準備參加由華德翰秘書長所提議召開的會議。

華德翰星期六日會宣佈說，國際難民會議將於七月二十日舉行，以期解決東南亞的難民危機。

他說，有大約六十個國家，包括越南、中共和美國在內，已被邀派代表參加這個為期兩天的部長級會議。

據由河內傳來的日人消息說，但黎筍曾表示，極力反對將這個會議變為譴責反越南政治運動的場所。

同時該消息又說，這個越南頭目，亦已承認「在越南，有等組織敗壞污的官僚，收取出境費，協助難民離境，雖然越南難民的大舉出走，主要是受外間的影響」。

【印尼峇里島三日美聯社電】美國國務卿范錫斯一名隨行官員週二說，越南看來不會參加本月在日內瓦舉行的國際性難民問題會議。

他說：「但無論如何，會議將如期舉行。」會議定於本月廿及廿一日舉行，而預料范錫斯將率領美國國際難民代表團出席會議。

華府視中南半島難民逃亡潮為嚴重難題，必須同時作暫時及長久打算。

九國外長齊唱歌：九位分別來自東協國家的外長，週一晚在東南亞安全會議閉幕晚會舞台上，並列齊唱一首團結之歌。前排左起：新加坡外長拉惹勒南、泰國外長烏巴狄、印尼外長摩斯達哈默、菲律賓外長羅慕洛、和日本外務大臣園田直。後排左起：馬來西亞外長嘉沙里、紐西蘭外長泰特博斯（被遮著者）、美國國務卿范錫斯、和澳洲外長皮科克。

灣仔地王　商業中心

東生大廈　旺舖招租

莊士敦道芬域街交界 大單邊

★最適合百貨公司、超級市場大酒樓

★電車、大小巴士站在門口

★明年二月交吉

★地庫地下一樓二樓實用面積約18,400呎

生記租務處 3 698558 5 281521

新風趣週刊

銷路大 風格好 登廣告 效力高

每週五隨工商晚報附送

本期預告：

姜大衞變得拘謹
八十六歲老小丑
賭國公主地中海裸體
皇后像前
冷氣大牌檔

Leisure Weekly
SUPPLEMENT
KUNG SHEUNG EVENING NEWS

內容充實
包羅萬有
電視節目

英國過去一年中 四萬兒童被虐待

部分受到難以置信酷刑

【倫敦三日法新社電】一個龐大保護兒童組織今天報告謂,過去十二個月以來,英國一千一百萬兒童中,共有四萬名受到虐待,該組織并警告謂,這數字只不過是「其中顯眼部分」。

國家保護兒童會在其年報中謂:「若干受害兒童受到野蠻酷刑,而就算在小說中也不會成爲作者筆下的題材,因爲這簡直無法令人置信。」

報告謂,去年受害的四萬零廿五名兒童,共需當局新開了一萬五千二百一十三份檔案,其中五千零六十宗由家長親自舉報,一千八百七十九宗由家中其他成員通知當局,另八千二百七十四宗由其他人士,例如學校、鄰居及醫生提供資料。

報告謂,年齡由五至十一歲者,共佔一萬六千零一十宗,四千九百五十名兩歲以下,而另九千六百卅七名則介乎二至五歲之間。

至於十二至十六歲的受害兒童共有八千二百八十五名,而十六至十七歲間則共有一萬一千零六十四宗。

莫斯科重申無意歸運四島 日俄關係未解凍

日駐俄使備受白眼坐冷板櫈 遞國書十個月始獲晤俄外長

【莫斯科二日路透社電】日本駐莫斯科大使魚本今天與蘇聯外長葛羅米柯舉行四十五分鐘會談,討論中南半島難民以及莫斯科與東京關係問題。

日本人士說:魚本大使把上週出席七國經濟高峯會議領袖在東京發表的聲明俄文本交與蘇聯。

消息靈通人士引述葛氏稱:他不宜就難民問題置評。蘇聯迄今爲止,一直說難民問題是中共和美國所製造,與莫斯科無關。

魚本大使自十個月前呈遞國書後,現才首次會晤葛羅米柯,遲遲未會面,反映莫斯科與東京因去年中(共)日友好條約之簽署,而關係緊張。

魚本大使向蘇聯提交其政府的建議——更進一步舉行副外長或外長級談判,葛羅米柯作出無約束性的答覆。

魚本大使同時憶述蘇聯領袖布里什涅夫和柯錫金受邀請訪東京,但葛羅米柯說得要日蘇關係發展良好,才可作這樣的訪問。

與蘇聯外交部會談的同時,政府「消息報」拒絕日本之歸還四島的要求。

【莫斯科二日路透社電】政府的「消息報」今天拒絕地拒絕日本提出的收回在第二次世界大戰結束時被蘇俄奪去的四個島嶼,和說,莫斯科和東京之間並無領土問題存在。

「消息報」發表評論說,歸還北部各島的問題,正被用來掀起反俄的情緒。

評論又說,此外,又想做成俄日之間有問題存在的印象。

「日本報導建議兩項解決這個問題的辦法,一是循官方途徑,一是循非官方途徑。但這祇是要誤導日本公意的企圖。

「蘇俄政府及人民,自始即力持單一原則性的立場——蘇俄的邊界是不能受破壞。」

羣芳競豔:角逐「環球小姐」榮銜的各國佳麗,齊集澳洲珀斯北部加巴馬海灘度假聖地,拍攝集體紀念照片。

強烈熱帶風景襲菲 東安難民移過軍艦

【菲律賓馬尼剌三日合衆國際社電】強烈風暴愛麗斯週二晚開始吹襲菲律賓,當局把泊在馬尼剌的一艘殘舊貨輪上的九百九十名難民轉送往另一艘海軍艦隻,以策安全。

雖然馬尼剌距離風眼約四百公里,首都在傍晚時份已吹起愛麗斯的外圍疾風,逼使海軍把屬於香港的東安號貨輪上的難民轉送往附近的一艘海軍艦隻。

一海軍發言人稱:「該艦可以容納得下他們,使他們在強風中獲得庇護。」

自去年十二月以來一千六百噸的東安號,一直停滯在馬尼剌灣,船上的二千三百名難民中有很多是婦孺,由於其中超過一千四百名難民不是飛往西方國家便是轉送往難民營等待安置,現時船上餘下九百九十名難民。

當局稱由於呂宋的風力已達每小時一百六十五公里,菲律賓航空公司的十二架國內航綫飛機已停止起飛,國際班機則未受影響,至今未有傷亡報告。

愛麗斯是本年最強烈颶風的其中之一,也是第五個烈風,菲律賓平均每年有廿一個颶風。

英國郵政員差勁 積壓信件四千萬

保守黨警告員工改善 否則將中止郵局專利

【倫敦三日美聯社電】英國保守黨政府揚言要停止國營的郵政局的專利,除非該局的工人合作,改善郵務。

工業大臣約瑟夫週一在下議院稱郵務已一直走下坡,上週更累積了四千萬封未派的信。

約瑟夫在一項聲明中稱:「如果工人不肯合作改善服務,便有檢討郵局專利的必要。」

郵件積壓是由於郵政局及鐵路職員罷工,今年較早時候的惡劣天氣,郵務員的人手缺乏及在伯明罕出現的一連串炸彈信。

約瑟夫稱:「雖然我意識到上週的困境的部份主要原因是郵政局不能即時控制的,但這只是證明了非常需要改善郵務的效率。」

在約瑟夫爵士在下議院的聲明發表前的週末,郵務員要廻時工作清理一千一百萬件積壓的郵件,在野黨的工業發言人蕭堅指約瑟夫對上週末工作的態度「冷淡及狹隘。」

社論

防止外來與內在病菌的傳播

自從九龍新太子道啓德難民羈留中心,發現一名四十歲的痲瘋病患難民之後,同時又發現其十六歲和六歲的兩個兒子,最近手部和面部亦出現紅疹斑點,使到整個難民營爲之震驚,事實上,醫務當局以至每一個市民都爲這宗可怕的病例而感到驚惕。

醫務當局,爲防止該病蔓延,即採緊急措施,把患者送入瑪嘉烈醫院治療,並把他們一家八口隔離檢驗,事後雖然証實患者在越南時曾患痲瘋症,並接受治療,至於他的兩個兒子,不過是患上普通疹症,與痲瘋症無關,除患者仍在隔離治療外,現在所有家人,已經回營安居。

我們以爲,這正好是防止難民營發生傳染病症的警鐘,也正是防止難民營傳染病菌外散的警鐘。

自從一船一船的越南難民湧進港境以後,不管他們是數以萬計困處在難民營,或數以千計被困處在羈留所,居住環境的不如理想,那是可以想像得到的事。因之,當局除照顧他們的食宿外,第一件更重要的工作,自然是保持他們的健康,醫療他們的疾病。這一點,本港醫務當局顯然已盡了最大的努力,而事實上,所有難民營和難民船亦並無發生過任何重大的傳染病。

我們知道,所有進入本港的難民船隻,都曾經過隔離觀察、衛生人員更登船進行一切必要的防疫措施。

據醫務處指出,難民之中發現的普通傳染病,多數是腸胃道疾病,或幼兒的傳染症與其他疾病如結核病等。但都經由醫務人員悉心調理或送往醫院留醫,殊不嚴重。

最近,由於胡志明市已成爲鼠疫區,醫務當局更採取特別的預防鼠疫措施,以確保消滅船上的鼠類和鼠蝨,防範鼠疫的可能傳入。這自然又是一件不容疏忽的工作。

不過,今年入夏以來,雨水特別多,而且忽晴忽雨,冷熱失常,即使在一向公共衛生、環境衛生水準甚高的市區,亦須緊防病菌的滋生和傳染病的流行、衛生當局每年對於夏令衛生,都做得很好,同時,市民也十分注重衛生,所以,多年以來,本港都可以稱得上是一個「健康的都市」。

但節序進入炎熱的夏季,我們又面臨人口的驟然大量增加,如果不注意個人衛生,不注意公共衛生,致令可怕的傳染病菌蔓延,那是不敢想像的。

在目前人口這樣密集,從戰地甚至疫區湧來或潛來的「不速之客」這樣衆多,加上居住環境過份擠迫和殘破的仍佔不少數,如果每一個居民不從衛生做起,每一個居住單位不從衛生做起,衛生當局即使出盡全力,收效仍將很微。

何況夏令疾病,除可怕的霍亂外,就是一般的腸道傳染病。所謂腸道傳染病,包括腸熱病、痢疾、以及種種中毒性的腸胃病,這在「實逼處此」的難民營中,最易發生。羞地方不潔,容易滋生病菌,食物儲藏不佳,容易發霉腐爛,尤其是瓜果和生冷食品,更易受到帶菌蒼蠅沾染。所謂「病從口入」,稍不小心,就易爲病菌所乘。

我們深望衛生當局,一方面加強新來難民的衛生檢驗措施,以免外地流行病菌的傳入,同時,進一步改善難民營的衛生情況,使疾病減少。另一方面就是擴大宣傳夏令衛生運動,使每一個市民,注意本身的衛生,也注意公共衛生;珍惜自己的健康,也珍惜公共的健康。不容許任何病菌從外邊傳進來!不容許任何病菌從裡面傳開去!自然更不容許任何病菌的滋生。大家與衛生當局合作,保持個人的健康,保持城市的健康。

以色列軍事情報首長指出 以敘軍機在黎上空 將有更多直接衝突

近月空襲已重創巴游突擊任務

【特拉維夫二日合衆國際社電】以色列軍事情報首長沙奎少將今天表示:敘利亞軍機與以色列軍機,有可能在黎巴嫩上空發生更多空戰。

他在罕有的新聞簡報中,對記者談稱:近數月來,以軍機之持續不斷空襲黎國境,已使自黎國境出動之巴游突擊,約有百分之八十遭到挫折。他說:「在過去四五個月來,我們已阻止了最少百分之八十的武裝及受過訓練之恐怖隊伍,他們都曾奉到潛進我國邊境之使命。」

詢以敘利亞是否有可能繼續阻截以色列戰機出動黎國上空從事轟炸任務,沙奎答稱:「我確相信他們將會繼續干預」,若然,則敘、以兩國間當有可能發生「直接空中衝突」一戰。

上週于出動空襲時,以色列之自浪KFIR型及美製F15型鷹式戰機,曾與敘軍米格21型機發生空戰,結果擊落敘機五架。

南京理髮師短缺

招聘廣告一登數千人應徵 條件苛須好品格身心健全

【香港三日美聯社訊】「新華社」報導,南京市正在鬧理髮師荒,當局在報上刊登招聘理髮師廣告後,應徵者竟有二千五百人之多。

香港週二收到「新華社」一段國內通訊,聲稱南京市共有一千七百名理髮師,即每名理髮師要爲一千市民服務。

該段電訊將理髮師短缺現象,歸咎於現已被整肅的激進派林彪黨人和「四人幫」,強迫不適當人選加入該行業所致。

「新華社」謂,在二千五百名應徵者中,有五百七十八人准試及格,將被派受訓六個月,然後再參加復試。該社稱,所有受訓人員均具有良好的品格,而且身心健全。」

美水兵涉嫌監守自盜 携二百萬元財物失踪

調查局與海軍特務追踪

【加州三日合衆國際社電】聯邦調查局及海軍特務人員現正追尋一名德薩斯州的水手,他涉嫌從「森姆金柏」號驅逐艦上的郵政局內,盜取價值逾二百萬美元價值的物資失踪。

海軍調查員及郵務督察說,這名德州[illegible]地區的下級行員羅拔遜,在渡過年假後,仍未於六月廿一日返回工作崗位。

這位曾擔任海軍職務達十四年之久的老兵,在過去一年來,負責驅逐艦上的郵政局。

官員說:在星期一日進行檢查時,發現局內失去五千張空白的郵政匯票,價值逾二百萬美元,加上一部印製匯票機及價值一萬五千元的郵政機器和其他設備,包括郵票等。

加州科學家發明 液體氫推動汽車

不會產生一氧化碳染污空氣 成本貴料本世紀末不會採用

【法國馬賽三日法新社電】洛杉磯加州大學的科學家已發展了一種由氫氣發動而又不染污空氣的汽車。

其中一名科學家芬高稱,加州大學實驗主要在於證明液體氫氣可以用作汽車燃料,提供安全的機器動力。

芬高對記者稱:「在大量製造該種汽車之前,我們已醒覺到在生產及分配液態氫方面有很多問題一定要解決。」

該名科學家謂實驗証明,該種汽車不會產生一氧化碳或含碳氫成份的污染物,而只會產生非常小份量的氮氧化物。

該架汽車有一個體積約五十加侖的容箱,試驗的溫度由華氏零下四百廿五度至零下四百四十度。

該汽車用一般的速度可行七百廿公里,但由於液態氫的價錢高達每五十加侖九十元,除非發生一次反常的燃料危機,該種由氫氣發動的汽車於本世紀末之前不會被使用。

賈克遜指俄十年前起 利用裁核談判 暗中增強軍力

【耶路撒冷二日合衆國際社電】美國參議員賈克遜週一說,自從十年前開始限制戰略性武器談判以來,蘇俄不斷推廣它的軍事前優勢。

他說:「你們是了解我們某些時候不了解的事件,祇要堅持一個不良的協議,比較沒有簽署協議更壞,我們才能希望達至一項協議。」

這位華盛頓民主黨員及美國前任國務卿基辛格均接受希伯萊大學頒贈名譽博士學位,他在儀式中發表此項評論。

賈克遜面向以總理比坚時說:「如我們容許蘇俄達至超越優勢,如我們忍受故意及判斷上的錯誤,如我們不智地與蘇俄簽署協約來鞏固它們的力量,在我們及你們的國家裡,自由將會受到損害。」

賈氏說,對希望移民外國的人,蘇俄已開始增加兼發旅行簽證。

談及與美國貿易特許權互有關連的移民修正案時,他說:「這是堅持絕對公平交易的時候了,它是構成法律的要素。」

他說,某些美國人認爲蘇俄應被給予貿易上的利益特權,雖然它會不斷迫害離心份子及其他要求離國的人。

他說:「現在已不是假裝蘇俄已通過法律考試的時候。」

談及限制戰略性武器會議時,他說:「在首回合的會談,十年前舉行以後,蘇俄已確實地增加它努力超前的步伐,它們較以前花費更多金錢發展軍火庫及常規戰略性武器。」

尼加拉瓜小姐麗蓮:依然留在「環球小姐」[illegible]

美國會月內討論 予平最惠國待遇

【華盛頓三日美聯社電】國務院消息來源稱,卡特總統已決定在本月要求國會給予中共最特惠的經濟地位。

該僅不願意透露身份的消息來源稱,當局已擬予放棄對中共及俄共在經濟貿易上一視同仁,當局尚未決定在貿易上如何對待俄共。

祇給予中共而不給予俄共經濟利益,對美俄一般關係及當局對中俄一視同仁的希望而言,會是重大的退步。

美國的一九七四年貿易法——傑克遜修正案列明共黨國家不能獲得最優惠國的待遇,除非它們保証國內人民有移民的權利。

上述消息來源稱,中共已平合該項要求,俄共雖已大大讓猶太移居國外,但已公然拒絕保証會繼續那樣做。

一網打了條巨魚 看真原是艘潛艇

【倫敦三日美聯社電】一艘英國漁船星期二破曉前捕獲一艘潛艇,但它需要把這潛艇放回原處。

明顯地,這是一艘小型潛艇,爲二百九十五呎長的海底環遊型巡邏艇。但它需要花上這隻英國拖船四小時的時間,才能把它自網中弄來。

一位皇家海軍發言人說:「寧而它不是英國的其中一艘長達四百二十五呎的核子彈導河馬型潛艇,你可以想像那一漢出海捕魚的可憐漁船情況。」

捕獲潛艇的地點是在蘇格蘭克萊德海灣發生。海軍發言人說:「這些區域是在航海地圖上附上記號,但我們不能阻止漁民闖進去。我們希望漁民能特別小心。」

這艘潛艇曾與一艘皇家海軍的護航艦進行演習,因找尋上的經驗而令未受到破壞。這艘英國船隻隨即駛離現場,前往修補它的魚網。

海軍發言人說:「這類事件以前曾發生過,但它不是常常發生的。」

科學鑑証大突破 微型膠片破炸彈案

聯邦調查局建奇功

【西維吉利亞州查理斯敦三日美聯社電】一束微型膠片導致聯邦調查局揭發了可能是自指紋鑑証以來的罪案偵查大突破。

四十五歲的鐵路工人亞倫於去年五月某天工作完畢後開動汽車時,被埋在司機座位下的炸彈炸死。

聯邦調查局在現場找到炸藥的蛛絲馬跡,調查局的試驗室化驗出微型的有色塑膠片,該局繼續偵查,揭發了西維吉尼亞的麥當利曾購入該種炸藥。

根據美國一名助理律師,麥當利現正被控告非法使用炸藥,如果罪名成立他會被判死刑。

附圖:美國煙酒及火藥局化驗証物時發現的一種層疊式膠片炸彈,第一層的磁鐵絲毫不受爆炸影響。

菲律賓破獲偽美鈔機關

檢獲面額三百萬元

【馬尼剌三日法新社電】當局今日聲稱,菲律賓政府人員在週日突擊搜查一間印刷廠時,搜獲面額約三百萬美元的偽鈔。

國家調查局局長暴加靈表示,共有三人被捕,包括一名三十歲的照相凸版印刷師傅,一名廿三歲的攝影師,和一名廿五歲的女子,相信他們均與印刷偽鈔有關。

據暴加靈局長稱,該局人員在馬尼剌東南佳連市一間印刷廠內,發覺上述疑犯正在印製面額五十元的偽鈔,當局在現場又沒收了一部現代化的四色柯色印刷機。

該位局長指出,疑犯用一流品質的紙張印偽鈔,幾可亂真。該間廠址是一個住宅單位,月租八百披索(一百零六美元)。

在國家調查局該次週日搜查行動以前,已有一名使用偽鈔者被捕和招供。目前警方正根據他所供出的偽鈔集團資料,通緝主謀人及其他黨員的下落。

太空災難得人驚 各國紛已作準備

屆時有關地區上空將關閉

【希臘雅典三日美聯社電】希臘民航署週二宣稱，該署正考慮在美國太空實驗室重返地球大氣層之日，下令所有在希臘領空飛行的班次暫停飛行。

希臘是美國太空總署預測該個重七百九十三噸的太空實驗室在七月第二週左右，可能會降落四個國家領空的其中之一國，其餘三個國家是西班牙、義大利和瑞士。

該署又稱，美國民航總署，將於太空實驗室回航前廿四、十二和六小時前，向希臘提出警告。如果該等消息顯示太空實驗室碎片可能降落希臘領空，則該署會下令所有班次暫停飛行。

聲明中指出，屆時若實施上法，禁令約維時三十分鐘。

【東京三日法新社電】日本運輸省今日聲稱，若美國當局認為該國太空實驗室部分碎片可能會墮下日本，該省將會實施飛行禁令。

日本政府，在會上已決定派遣官員到美國民航總署，查詢更多有關該個八十八噸重人造衛星即將重返大氣層的消息。

政府將會隨時向人民公佈該個太空實驗室可能墮毀的日期。據一位政府發言人稱，在七月十二日左右墮毀的可能性最大。

【馬尼剌三日路透社電】美國大使墨菲向菲律賓人民保証說，假若在下週確知太空實驗室碎片會墮於菲國土，美國最低限度會在兩小時前預先通知。但他相信此種可能性微乎其微。

墨菲昨晚接受電視台訪問時表示，他認為無須為此担憂。

該國現正謠言滿天飛，人們都恐怕太空實驗室的碎片將會掉下來，以致馬可斯總統召開一次緊急電視廣播，安撫國人，而警察局長拉莫斯亦已下令屬下人員，設法遏止謠言繼續流傳開去。

墨菲表示：「美國太空總署自信能於太空實驗室碎片大量墮毀某地區前兩小時，對該地提出明確的通知。」

他說，這項預測工作是非常複雜的，而美國科家亦已向外界宣示他們的困難。

目前，預測太空實驗室墮毀的日期是七月十二日。

墨菲又謂：「統計數字顯示，我們無需為太空實驗室的事杞人憂天，它在此間墮毀的機會是無窮小，我們已計劃好，若發覺它會降落在人煙稠密的地區時，我們會設法調整其軌跡，使之散落在人煙稀疏之處，盡量令導致人命損傷的可能性降至最低。」

範圍廣泛工程艱巨 經建會報告十二項建設進度

【台北三日中央社電】行政院經建會指出，十二項建設工程目前由各主管單位按預定進度積極推動，其中部份項目所遭遇到的問題，經建會正與各單位分別協調解決中。

十二項建設是以去年七月一日為建設基準日，目前已屆滿一年，由於建設範圍十分廣泛，所包括的問題及工作複雜，因此整體工程較十項建設更為艱鉅。

經建會說，目前各項計劃的進展概況是：

一、完成台灣環島鐵路網：計劃分為兩部份：（一）東線拓寬各項工程均照預定計劃進行或超前，其中的橋隧工程當因議價至決標當時較久，主辦單位設法趕工，（二）南迴鐵路：因受天候影響，航空測量之空中照相工作受阻，四月間始完成，影響規劃工作的進行。

二、新建東西橫貫公路三條：計劃現在規劃階段，其中兩線的測量正作，已大部完成，尚待進行定線工作與確定橋隧位置，以開始鑽探工作，另一線的規劃測量將在近期開始辦理。

三、延長高速公路至屏東：計劃已完成初步規劃設計，但其內車道由縣另行改線，正由有關部會研究中。

四、中鋼公司第一期第二階段擴建工程：計劃各項工作均能按照預定進度，進行設計及採購作業，各項主要設備，大多已在籌製中，並有少數設備已經簽訂採購合約。

五、[illegible]與建廠能繼續，計劃分為兩部份：（一）第一、二兩廠：計劃分正進行各預廠房的建築，以及內部機械儀器設備之配合安裝；（二）第三廠亦正進行部份廠房之建築工程，惟向國內、外採購的設備，未能按照預期時間交貨，已與有關單位協調解決。

六、完成台中港二、三期工程：計劃二期各項工程進展順利，預期六十八年十月完成，其中深水碼頭五座，已完成兩座，至其三期工程預定本年十一月開始，另[illegible]自本年七月開始動工。

七、興建新市鎮、廣建國民住宅：計劃分為兩部份：（一）新市鎮：業經選定林口、台中港、及大坪頂等處先行開發，各處正分期辦理規劃設計、公共設施的施工，或進行土地取得等工作；（二）興建國宅：已經決定六十八至七十年，台灣省與台北市共建七萬四千二百五十戶，其細部計劃正由省、市政府編訂中，該計劃的主要困難為土地取得問題。

八、加速改善重要農田排水系：計劃內宜蘭、雲林、高屏等地工程陸續辦竣，但彰化、嘉南等地區工程則較預定落後，主要由於用地選受阻撓，工程發包不順利等原因，主辦單位正設法克服困難中，現已修訂進度，延至本年十二月底完成。

九、修建台灣西岸海堤及全島重要河堤工程：計劃的測量設計工作已經完成，現進入用地協調及發包施工階段，主要困難亦為用地難於取得，工程發包不順利，以及地方應攤配合款收徵較慢等，主辦單位亦正設法解決中，現已修訂進度，延至本年九月完成。

十、拓建由屏東至鵝鑾鼻道路為四線高級公路：計劃的進行，目前並無太大困難，現正進行規劃設計及收購用地工作，並有少數工程已經施工，全線的測量工作已于三月底完成。

十一、設置農業機械化基金，促進農業全面機械化：計劃農機貸款已貸出數額較原定為少，但農機推廣數額則較預定為多，經濟部農業機械化基金會已通過「設置中心工廠實施要點」正層報行政院核定中。」

十二、建立各縣市之文化中心，包括圖書館、博物館、音樂廳：計劃可分為三部份：（一）台灣省：在本年度內待建的五處圖書館與音樂廳，計有三處土地已大致無問題，正進行規劃設計，一處正辦取得土地的程序，另一處為擴建工程，已接近完成；（二）台北市：原預定興建的圖書館與社教館（含音樂廳）已施工，另有六項文化設施併入本計劃，有關土地的取約，仍為主要困難；（三）中央：現定遷建中央圖書館，尚待協調，另因用地問題，對新建立大型博物館已經派員出國觀摩；在中正紀念堂園區內與建的一座音樂廳與國劇院，現正進行國際競圖設計。

小童也打「內戰」：尼加拉瓜內戰已在人民心中留下難的磨滅的烙印。在哥斯達黎加一個難民營內，一群小孩子悶極無聊，便自製了些木槍玩耍。一批裝作游擊隊的小童，正在進攻另一批扮作政府軍，防衛對面街一座建築物的小孩子。

台北市公車的危機

本報駐台記者華彬

【台北通訊】香港巴士的服務態度與安全問題等，最近受到了輿論的抨擊，同樣的，台北市公民營巴士的營運，特別是票價的調整問題，更受到大眾的注視，因為這件事不僅與台北市及其附近地區約二百五十萬人利益有關，尤其是與大眾「行」的問題，有極密切的關聯。

台北市的公共汽車，在十一年前是由台北市政府經營的，後來才開放由民間投資設立的四家公車公司參加營運，加上台北縣「借道」台北市行駛的公車，又有五家民營公司，故目前在市區行駛的公車，其總數十家之多，台北市公車在開放民營之初，由於車輛都是新的，彼此間亦有競爭，特別是當時物價很穩定，參加營運者都能有相當的利潤，使得搭乘公車的大眾，都感到滿意與方便。

但是，這種情形維持了幾年之後，問題愈來愈多了，除了人口增加，參加營運車輛不能配合需要增加外，原有的車輛行駛多年後，也漸漸變成了「老爺車」，無復往日的光采了，尤其是六年前爆發的國際能源危機後，對物價的穩定有很大的影響，北市公車票價雖幾一度調整，但最近三年來，由於物價波動，票價受到管制不能調整的情形下，公民營公車是在「賠錢」的狀況下營運的。

因此，服務態度也愈來愈差了。

台北市的公車票價，是經政府核定後實施的，目前的票價是：全票二元五角，半票一元五角，學生票五角。這項票價，是因國際能源危機後，交通部於民國六十三年一月廿七日核定，施行迄今的，其中五毛錢，是學生票，還是老價錢，施行迄今已逾十三年，民國六十三年一月核定的新票價時，並沒有調整，政府對於學生這一方面的照顧，可說是相當優厚。

政府這次研擬調整公車票價之時，各方意見及輿論的反映中，多認為學生優待票宜做較大幅度的調整甚至取消，主要理由是：①台灣地區的國民中、小學是實施學區制的，距離戶籍所在地都很近，沒有搭乘公車上學的必要，至於越區就讀的學生，更不宜以這種優待來鼓勵。②高中以上學校學生，並非接受義務教育，沒有理由給予搭乘公車的優待，尤其是讀研究所或夜間部的學生，很多都在外工作，有固定收入，更不應給予優待。③目前一般民眾的收入都普遍提高，優待學生搭車，每月節省的車資也不過新台幣一百元左右，少看兩場電影就足夠應付了。④學生搭[illegible]票價，遠低於公車營運成本，而且[illegible]由政府貼補，必須由購買全票的乘客分担，也等於加重了一般乘客的負担，這是很不合理的。

由於學生票價偏低，公車營運成本不斷增加，尤其是公車的駕駛及隨車服務人員，在按行駛里程計算獎金等的制度下，若干民營公車，近年來出現了一種消極的、反常的現象，在日常乘客少的時候就不出車，或儘可能降低出車率（有一家民營公車公司的出車率，降低到百分之四十左右），以減少因乘客過少而增加的開支，使得許多民眾久等而無車可乘；另一種現象是，看到候車的學生人數過多的車站，根本就不停車載客，讓學生搭客去擠別家公車，形成了若干路線擁擠不堪的情形，類似上述的現象，站在公車為人民服務的立場，是不應該發生的事，但公車公司在欲能不能，為了減少虧損，也顧不了外界的指責與批評了。

北市公車票價調整，這次並沒有送由交通部核定實施，而透過市議會的審議程序辦理，市議會[illegible]初審後，同意將全票調整為四元，優待票（包括軍警、老人、學生等）均為一元五角，但市議會大會提出討論時，意見又趨於分歧，主要是對票價的結論仍有意見，其中有人並認為，學生票由五角漲為一元五角，調整幅度達百分之二百，太不合理。

不少的市府官員和議員，都覺得目前學生優待票的存在是不合理的，但誰也不願意提出取消的主張，以免「得罪」眾多的學生及家長，而購買學生票搭公車的人數，佔乘客總人數百分之三十二，換句話說，一元五角的全票每張的平均成本約為二點七九元，全票乘客還是無端補貼了優待票，如果學生票再降低，[illegible]要求公車有效的改善服務態度，又如何能辦得到？

不少人有一種想法，倘然優待票難取消，[illegible]由政府補貼公車的開支，使市民能享受到不擁擠、準時、方便甚至舒適、服務親切的公車，不僅可以減少能源的消耗，並使台北市日益增多的私家小汽車亦可有效的減少，車輛眾多所形成愈來愈多的交通問題，這並不是一個「理想」，只要政府決心做好這件事，至少台北市目前是有能力辦得到的，何不朝這個方向[illegible]

埃及破獲國際販毒集團

檢獲鴉片逾四百萬 首領與七黨徒被捕

【開羅二日合眾社電】[illegible]國際販毒集團，[illegible]

其時已開始與其他多徒合作，由土耳其與伊朗及巴基斯坦輸入鴉片，把它煉成嗎啡及海洛英後，即輸往歐洲國家及美國。

比對時辰八字・瞭解家庭背景 只要神父作主・無須子女同意

印十萬準家翁外父 替子女們揀夫擇妻

【印度新德里三日美聯社電】印度「聯合通訊社」週日報導，該國北部比哈省若干父親舉行一週長的集會，為他們約一萬名子女主持婚禮，但[illegible]

[illegible]里符村。父親比較子女的出生時辰八字，並與其親家交換家庭背景及其他資料，就如差不多四百年前的傳統一樣，這些父親參加這次集會，最後，由印度神父主持莊嚴儀式，稱為「最後安排」，他們以椰樹葉為新人宣佈這對婚約的有效，但仍[illegible]由當地神父作主。該社說，聘禮在討價還價後，最高者為九千美元，但正式來說，這是非法的。據印度鄉村社會的傳統習俗，大部分丈夫只能在結婚之日才可第一次親睹其妻子的姿采。

要求釋放游擊隊領袖伊朗婦女進行示威：身穿黑袍的伊朗婦女，週二在德黑蘭遊行示威，要求革命政府釋放一名被囚禁的馬克斯主義游擊隊隊員。巴沙根總理在週二發表演說時，曾批評另一個伊朗左翼團體。圖中婦女所持海報，是上述游擊隊一名始創人的肖像。

國手束手無策 手指毀下水管 水喉匠解厄困

【澳洲阿德雷德三日美聯社電】[illegible]，消防員對莊尼也無能為力。

於是，消防員呼召救傷車，但救傷車的醫務人員也不知所措，祇有向醫生求救，可惜醫生比他們的運氣好不了許多。

後來，他們決定：唯一可行的解決方法是送莊尼到阿德雷德皇家醫院。所以，莊尼便和浴缸一起由救傷車送到醫院去。

在醫院內，急救組的醫護人員也顧得有心無力，祇好決定向「專家」求救。

結果，他們致電一名水喉匠。

該水喉匠就在醫院的排水管中解救出莊尼的手指，莊尼和他腫起的手指就在醫院內渡過一宵。

他的父母將浴缸帶返家中，但要召喚另一名水喉匠來把它放回原處。

殺害警犬疑兇獲釋 加州十餘名警員 無限期罷工抗議

【加州納柏三日美聯社電】法庭釋放一名涉嫌殺害他們唯一及深愛警犬的男子後，納柏的警員星期二日進行罷工行動。

這頭該部門引以為榮的四腳動物，三歲半大的威文星期六在執行職務時被刺殺，當時它企圖在公寓的廁所內，拉出一名涉嫌毒品破壞公物的疑犯。威文星期日死去。

納柏地方的二十一歲男子毘斯被拘捕及控以數項毒品罪名及損壞公物罪名。雖然警方說他曾刺[illegible]大事件，但他卻沒有因威文之死而被控。

毘斯星期一[illegible]萬元保釋，星期一日以個人保[illegible]獲釋。

[illegible]在毘斯步出法庭門外的同時，十一名警員[illegible]不能工作。」

他不願說明這些警員[illegible]

航機罷工改變計劃 尼克遜未能探伊王

傳伊王已應邀赴以色列

【墨西哥城三日合眾國際社電】美國大使館官員說，美國前總統尼克遜星期一日計劃與流亡墨西哥的伊朗王會晤，但由於航機罷工的緣故，他被迫改變計劃。

該官員說，尼氏定了週一晚飛往墨西哥的西方國家班機，但該航空公司因一百九十名維修及其他工人於星期日晚在墨西哥城舉行罷工而取銷各班次。

美國大使館發言人弗來明稍後時表示，「如果這次訪問告吹的話」，他不知道尼氏會在什麼時候才探訪伊朗王。

弗氏實在較早時聲稱尼克遜將在週一日抵達墨西哥。

弗氏與美國駐墨西哥大使路西交換意見後，他說：「我們明白尼氏到訪的目的是探望伊朗王。」

【特拉維夫二日合眾國際社電】以色列一名神秘富翁的手下星期一透露：伊朗王已接納該名鉅富的邀請，將於數週內前往特拉維夫郊區內一所高度保安的別墅居留。

他們稱：伊朗王是於去月一項報導在墨西哥有人企圖行刺他失敗之後，便接納發自圖沙朗的邀請。他們訂定七月下旬，或八月初起行。

此外，在特拉維夫沙朗郊區發圖沙朗別墅內的保安措施，亦應伊朗王保鑣的要求，將之增強。他們又謂：發圖沙朗是以色列國會的成員，他已派遣一個五人小組——五個美國第一流保安專家，前往墨西哥，商討保安措施的事。其中一人據稱曾受發圖沙朗委派，率領一支特別國軍，往烏干達拯救人質。

據該鉅富的助手說：沙朗早於兩月前，當伊朗王仍留在巴哈馬時，已與巴里維國王接觸。伊朗王的外交官雅達伯，在一封署期五月廿一日的非承諾式的函件中，承認已透邀請。

英宣佈外僑生學費 下年度增二至三成

【倫敦二日路透社電】英國政府今日宣佈：在英國求學的外國僑生，下年度的學費將較今年增加四分之一至三分之一。

教育大臣波義[illegible]博士於國會中宣佈此項新學費徵收額，他是向國內八萬五千名海外學生。

大學研究院課程的學費，由去年的九百廿五英鎊（即一千八百五十美元），增至一千二百卅鎊（即一九七九至八零年度的新收費），而大學或同等課程，則由七百零五鎊增至九百四十英鎊。

前工黨政府曾計劃將學費遞增三分之一，而新的保守黨政府此舉，將節省六百萬鎊（即一千二百萬美元。）

雖然學費增加，英國仍將要負起其中百分之六十。

樓房亦「搬家」：「樓房搬家」已經不是新聞，但在屏東縣萬丹鄉有十八間連棟二層樓房，二日上午在移屋專家的施工下，順利完成了大搬家工程，卻是前所未有，同時也創下了台灣「移屋」規模最大，戶數最多的一次紀錄。座落在萬丹鄉廠東村的十八間兩層建築物，因妨礙高速公路延伸到屏東交流道工程的進行，因此，屋主決定委託移屋專家負責施工向後移退八台尺。

印上婦女參政先鋒肖像 美發行一元新硬幣 代替易爛一元紙幣

【華盛頓二日路透社電】美國今天推出一種新一元硬幣，希望能代替兩成通行中的一元紙幣。

該批新硬幣是為了經濟措施而由美國造幣廠鑄造的。紙幣在印製時較硬幣便宜，但壽命甚短得多。

這些一元硬幣的肖像是美國婦女參政先鋒蘇珊安東尼的側面肖像。這是美國貨幣第一次出現女子首部的側形，[illegible]

[illegible]一九七九年發行，自那時開始，[illegible]

這種[illegible]硬幣的壽命可長達十八年之久。雖然紙幣在印製時較便宜，但它祇能流通十八個月便變爛了。

[illegible]代替兩成通行中的一元紙幣，美國官員說，公眾才是決定它能否流通的因素。

捐血救人 請電話：二八二〇二一

油價與利率走勢乏明朗
股市欲升還跌 交投一片疏落
恒生指數下跌三點四一

每日股市

市道經上週連續揚升五日後，週二卒出現技術性調整而回順，表現疲軟。整日走勢暗淡，乏善可陳。大多數投資者由於假後，所以只採觀望態度而已，而石油價格及銀行息率仍乏明朗下，更使大市人心困擾，未敢入注，就算入市買賣亦頗為閃縮。一般股份均較前反覆趨落一、二價位，表現欠順。指數在五四零關口之壓力明顯甚強，所以大市能否揚升，實難知曉。指數回順三點四一。四會總成交二千五百三十九萬元。交投稍減。

大市甫開，市況奇淨，買賣至為散漫。市內投資者意興闌珊，心存觀望，以致市情陷入淡跌現象。一般做價反覆報順一價位，而個別股份走勢亦似放緩。十一時指數已挫跌二點二六。市況中段，市情反覆再退，由於散家繼續出卸，而市面承接力表現薄弱下，遂使各股再退一步，上午收市時指數更挫下三點七七。下午開盤，市況仍無多大變化，買賣轉趨爭持，而大部份股份跌後企穩，雖然有人承低吸納，惟對大市並無多大影響。

走勢仍能反覆企穩表現良好者：遠東酒店首日上牌買賣，整日以一元一角八分成交，走勢不穩。信昌表現狂勇，最初以三元五角五分成交，其後反覆挫跌，最低退下三元四角五分，但最後卻能反挺至三元六角五分最高收市，較上日挺升一角五分，表現甚佳。而新鴻基證券走勢亦不弱，最高首成二元一角七分半，最低退回二元一角二分半，最後卒以二元一角五分收市，企穩前價。近日走勢強勁，雖然在跌市中仍表現硬朗。

較為活躍的股份：滙豐最高初成十二元八角，最後卒以十二元七角收市，較上日報順二角。怡和最高首成十元九角，最低以十元八角收市，報跌一角，表現甚弱。長江實業最高以十元九角收市，最低一度跌下十元七角，較上日仍挫下二角。港燈最高企守四元三角五分，最低退回四元三角，最後以四元三角二分半收市，微順二分半。和黃最高首成四元三角五分，最低跌至四元三角二分半收市，報落七分半，走勢疲弱。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類二九五九點七七跌二二點九六，公用事業類二二四三點七七跌二三點五七，地產建築類二六六二點七八跌一九點五六，工商企業類一七五一點八一跌一六點七五，倉塢類八一四五點八二跌一二三點〇一，酒店類二四三五點九六跌三點三七，投資類三〇四〇點〇一跌四六點九二，航業類八八八點二四升一點二一，紡織類一七四〇點二四升三點一三，橡膠類二七八四點六二跌二七點六三。

皮草成衣製造行業 今年產銷繼續好景
成本漲升快廠家利潤受影響

今年香港皮草成衣工業，在去年蓬勃發展的基礎上再獲得進一步的發展，產銷相當好。日本、西德、荷蘭和美國等訂單多提早寄到，去年十月和十一月，廠商便陸續接獲上述買家的訂單，故現時大部分廠家都已經接至九、十月的訂單，個別工廠已接滿全年的訂貨單。有些廠家擔心原料——皮草供應不上，對遠期如十一、二月的訂單暫不敢接入。目前各廠正忙於趕貨分批付運出口。

今年皮草成衣出口業務，以中下價貨如兔皮、羊皮等發展比較迅速，其次為中檔貨如羊皮、狼皮……等。上價貨已因原料價格大幅度上漲而受到一定的影響。

在過去幾年中，香港皮草成衣出口的最大市場為日本，其次為西德及荷蘭，再其次為美國。但今年美國市場發展得比較快，去年中下價皮草服裝銷往美國約為八百多萬美元，今年可能增加至一千萬美元。銷往西德市場的中下檔貨品，亦將由去年的二千五百萬美元增為三千萬美元左右，其他如荷蘭、法國、瑞典、英國等訂貨，亦有大小不同程度的增長。因為去年歐洲和美國天氣異常寒冷，皮草服裝暢銷，該地存貨減少，造成他們今年訂貨繼續增加。

日本一向是香港皮草成衣最大的買家，今年上半年來港買貨則比去年同期縮減。主要原因是：日本市場需求的港製皮草成衣是以上價貨為主，而由今年二月份開始，國際市場皮草價格紛紛報漲，一般中下價皮草漲幅約為百分之十左右，而中上價皮草如狐狸皮漲幅竟達百分之六、七十，水貂皮、羔皮漲幅亦在百分之三十至五十之間，而且供應亦比較緊張。由於這些原料漲幅大，該類服裝出口價也多跟着提升二、三成，當時買家多出不到價，因而造成今年上半年上價皮草成衣外銷日本市場比去年同期減少三、四成。

不過有些廠商估計，今年八月份日本商人來港買貨還可望增加的。原因是今年來日本市場情況不錯，祗是去年日本天氣不太冷，皮草成衣有一定的存貨，加上今年上半年港製上價皮草成衣又作較大幅度的提價，使他們落單有點觀望不前，其次，今年來日本銀行利息高，當地入口商存貨又多，為了減輕銀行利息的壓力，已無可能大量入貨。如果今年多季生意好，他們在八月份左右還可望來港購大量現貨的。

近年來，皮草服裝趨向時裝化和多樣化，香港廠商掌握了這一發展趨向，今年來更加發展了不少時尚的新產品，如在皮草服裝、羊毛針織服裝上鑲上各式各樣的皮草等。同時，不斷轉變皮草的顏色和款式，使產品更適合日本、歐洲和美國等市場的需要。因此，一些廠家認為，能夠很好的掌握皮草服裝時裝化和多樣化的趨向，則今後二、三年內的生意依然有得做。

但該行工業在發展的過程中，遭遇的困難依然不少首先是原料的供應問題。因原料需動物的毛皮，動物的成長受到一定的時間限制。其次，目前該行工業結織工人十分缺乏。再其次，今年來香港銀行利息不斷提高，加重產品出口成本，如持續下去，對於產品向外爭取銷場會有較大困難的。

有些商人還指出，近幾年來，香港皮草服裝出口雖然大幅度增加，但目前的外銷市場仍嫌過於集中，應在擴展市場方面多下功夫，該行工業才能獲得穩健的發展。

港金市牛皮靠穩
收市價一七一四·五元升四·二元
基金會賣金前夕人心多觀望

【本報訊】昨日本港金市走勢牛皮靠穩，在國際貨幣基金會賣金前夕，人心多存觀望，價位上落不大。

上週港金受外圍金價彈升而扳回至千七元關水平，但由於上次美國賣金反應平平，今次賣金會如何，則要結果公佈始可下果斷。

本港金市，前市尾盤為一七一〇·三，昨日上午開市報一七一七·〇，比前市高開六·七元，最高成一七一八·五，最低成一七一四·〇，收市價一七一六·二。息價訂去息四元，上牌現貨交收共八百両，公價定一七一五·〇。收市價比前市升四·七元。

下午開市報一七一七·〇，最高成一七一七·八，最低成一七一三·五，收市價一七一四·五。整日波幅為五元。收市價比前市升四·二元。昨日交投轉疏，價位微昇。

週一外圍行情，金價方面：倫敦報二八二·五〇美元（升五·〇美元）。瑞士入價報二八二·二五美元，出價報二八三·〇美元（升四·七五美元）。巴黎報二九三·一五美元（升四·二五美元）。加拿大休息無市。美國紐約報二八四·〇美元（升〇·二〇美元）。英鎊方面，倫敦轉讓鎊報二·一八九〇美元（漲〇·〇〇七〇美元），美國告老士報二·一九四〇美元（漲〇·〇〇九〇美元）。

美鈔報跌，大鈔報五·〇八〇，普鈔報五·〇七五。美電最高成五·〇九四，最低成五·〇八八。通天單最高成五·〇八二，最低成五·〇七八。

日元報跌，大紙報二三四·〇，細紙報二三三·〇。新台幣報一一八·五。西德馬克報二七四·五〇。法國法郎報一一七·五〇。瑞士法郎報三〇二·五〇。坡紙報二·三五。

本港金鈔外幣行情表

七月三日（星期二）

項目		價格
（九九K金）	開市	1717.0
	收市	1714.5
	最高	171 .5
	最低	1713.5
（白銀）	開市	450.00
	收市	450.00
	最高	450.00
	最低	450.00
（美鈔）	大鈔	5.080
	普鈔	5.075
（美電）	最高	5.094
	最低	5.088
（通天單）	最高	5.082
	最低	5.078

（日元）	
大紙（萬計）	234.00
細紙（萬計）	233.00
（其他外幣）	
英鎊	11.20
澳洲元	5.90
加幣	4.40
紐元	4.37
菲幣	0.65
大坡紙	2.35
細坡紙	2.34
馬來西亞元	2.27
[illegible]（百計）	51.00
[illegible]	0.99
西德馬克（百計）	274.50
法國新法郎（百計）	117.50
瑞士新法郎（百計）	302.50
泰幣（百計）	23.60
荷蘭（百計）	251.00
新台幣	118.50
人民幣	30.79

五月份貨幣供應 增長速度繼續放緩
銀行一般流動情況亦略下跌

【本報訊】政府昨日（星期二）發表今年五月份之貨幣供應統計數字，暨銀行和接受存款公司之每月統計，顯示貨幣供應增長繼續放緩，同時銀行放款增長率亦有放緩跡象。

本年五月份的統計，係反映一九七九年外匯基金（修訂）條例的首批數字。

貨幣供應

五月份的M1及M2兩類貨幣供應均祗有輕微的增加。M1（銀行以外人士持有鈔票及硬幣，及持牌銀行之活期存款）為二百三十四億三千七百萬元，增加了八千二百萬元（百分之零點四），較一九七八年五月底高出百分之二十七點七。看來增幅殊大，但其實反映出一九七八年五月的數字低，M1（雖然最近的變動不穩定）仍然比一月底時為低，當時之數字顯然係因為農曆新年時流通鈔票數量增加而提高。

M2（M1加上定期存款及儲蓄存款）在五月份為七百八十六億二千四百萬元，增加了二億四千萬元（百分之零點三），較一九七八年五月高出百分之二十二點三。

M2的每年增長為十五個月來之最低數字。在過去三個月，M2的每年增長率為百分之十四點六，較一九七九年以款額計之預測經濟增長率為低。

本年五月份銀行放款總額為六百零六億四千萬元，僅增加五億三千四百萬元（百分之零點九），比去年同期高出百分之四十六點一。但在過去三個月內，銀行放款增加百分之七點二，相等於每年增長百分之三十二，雖然仍屬高，但較諸早數個月的增長率，已有顯著下降。

五月份銀行一般流動情況，暑為下降，由百分之四十八點二五降至百分之四十八點一七，而本港存款及墊款與存款之比例，則由百分之八十三點八再增加至百分之八十四點二。五月份有兩間最近獲發牌照銀行開始營業，現時持牌銀行總數達九十九間。

一九七九年五月份已登記之接受存款公司共二百四十二間，其存款額上升十六億零二百萬元，總數達一百六十九億六千四百萬元，而此等公司存放本地銀行之款額增加一億五千一百萬元，共達一百一十九億五千一百萬元，因此接受存款公司貨幣供應之存款淨負債為五十億零一千三百萬元，即增加了十三億五千一百萬元。

接受存款公司在本港之貸款及墊款共為一百零六億零四百萬元，即增加一億七千六百萬元，加這些公司向本港銀行借取款額則下降一億三千六百萬元，祗有八十一億零六百萬元，以至接受存款公司在本港放款的總數淨值為二十四億九千八百萬元，增加三億一千二百萬元。

五月份銀行及接受存款公司在本港之合共放款額上升八億三千六百萬元（百分之一點三）。在過去三個月內，其合共放款增加百分之六點六，相等於全年增長率百分之二十九（雖然仍偏高），但與銀行現時放款之增加率比較，已屬較低。

大寶地產業績可觀 港九工商穩中求進

股市透視

盈偉

港九工商有限公司在截至七九年三月卅一日止年度內，經除稅後之集團綜合純利為港幣二百卅二萬三千餘元。較上年度之二百廿三萬八千餘元略見俏增，業績尚屬平穩。是次末期息每股五分，連同上次中期息每股四分在內，即全年共派息九分。照現時市價之九角左右計算，其週息率高達一分；而市價盈利率為七點五。該公司之股息及發展均有極佳之進展，應該是可以吸納作投資收息者，惟其股份在市面之流通性不大，幾乎每月只有一、兩手成交，所以對一般人仕來說，則未受歡迎及注意。該公司期內完成之發展計劃有：㊀大坑蓮花路六號，在今年三月間已完竣並提供樓面面積達五千七百平方呎。㊁九龍城侯皇道六十五至六十七號，拆卸及地盤工程已在七八年中完成，而重建工程亦在最近完成。除上述二項計劃外，該公司仍有數項正在發展中之工程如：㊀清水灣坪朗別墅第二期，已接近完成階段。㊁山市街十一號，雖然在計劃上有些問題，但仍能進行中，預料會在七九或八零年間便可完竣。除在地產發展外，該集團之保險及印務業務均保持一定之收益，所以在無其他特殊因素影響，該公司來年度之業績必可較七八年度更見優越。

× × ×

大寶地產有限公司業績一日千里，表現殊佳。該公司最近已進行七項新計劃。該公司以約九千三百萬元購入半山區千德道卅二至卅五號，並計劃興建一座極為高級之豪華住宅大廈。售價約在二億五千萬元至三億元之間。該公司又以二千五百萬元購入尖沙咀金巴利道一座物業，此物業將被拆卸以便興建一座價值約為八千萬元之豪華商業大廈。另外該公司又以六百萬元左右購入九龍霧明道一個地盤，並計劃興建一座價值約二千萬元之廿四個單位高級住宅大廈。在澳門，該公司最近進行四項新計劃。以八百萬元購入一幅面積五萬五千方呎之物業，以興建四座住宅大廈可出售約八千萬元。該公司亦以二百萬元購入一幅工廠地皮，已籌手興建一座十二層高一般用途之輕工業大廈。預料此座大廈在完成時約值一千八百萬元。而該公司於今年三月間曾在一項聯合投資中佔百分之五十權益，該公司已付出二百五十萬元作為一幅四千五百方呎地皮以及另一幅一萬四千方呎價格之一部份。此等地產將為上等收入人仕興建住宅，其售價將共達約六千萬元。預料大寶地產業務必再可蒸蒸日上。 盈偉

有關評論建議俱屬作者個人意見，讀者應先作審慎研究。

股市側影
半新會招徠有術 出爐股一炮未紅

【本報訊】股市連續上升五天，昨日又再作低跌三點四一，也算是稍作一調整，並不能直接了當稱市況不濟。事實上，近期走勢處於低潮，且交投方面也止於在二、三千萬元左右，不見旺盛的局面，尤以舊會的交投更見減縮許多，平素舊會與金銀會的交投額相差距離不會太遠，但現在則有數百萬元之差。

據有關方面透露消息稱，某半新會運用手法，拉攏舊海外會員，免費送會員牌給舊會的海外會員，將陣地由舊會轉去半新會，因此，這些素來有大手買賣的海外會員，而交投量佔首位的半新會，有了這一支生力軍，則是旺上加旺，聽聞舊會與半新會為了這個問題，雙方關係已開始不甚和睦。

新股遠東酒店在昨日上市，雖是初上市，却不能一炮而紅，僅以一元一角八分收市，高於面額的一角八分，走勢交投平平。收購事件的新聞股員在淡市中，能夠逆流而上比前市升一角五分以三元六角五分收市，有關連的海大股，已被人稱為鐵油變石油，昨市仍然能在高位，收市有五元三角五分。

·韓中·

外圍走勢已告回落 本港利率仍然看漲

雖然在過去一月，美國銀行利率不斷下降，但分析家仍然認為本港利率將會達至更高點。

世界貨幣分析權威在該雜誌中指出，最近一次銀行利率下跌，祗不過在上升的趨勢中一個暫時緩和，而這個趨勢將會繼續。

他相信，影響利率達至最高點的時刻，是在政治性因素，及集中注意由於市場與政府的決策關係密切而產生的問題及危險。

例如，美國在最近大選前，最低貸款率下跌，但新任首相第一個措施就是提高利率由十二厘至十四厘。

這個措施的論據，是高利率可以限制貸款的需求，減低貨幣供應增長率。

在本港，過去六個月亦採取同樣措施，但從貨幣供應指數顯示，效果有限。

該雜誌又指出，在英國方面，限制的政策中，提高利率是很有經濟意義，但從一個分析家的觀點，這完全是不能估計的。

不過若果政府的政策在基本上的趨勢下，令到經濟性的指標衰亂，市場就無可避免的獲得優勢。

他又稱，十四厘的利率是過高，而由於英幣因而暫時性強硬，兩個月內將會減低利率。現在這個利率吸引了大量短期貨幣到英國，增加內部貨幣的增長。

祇要利率不變，英幣值亦保持強硬，短期貨幣會繼續吸收到倫敦。

至於美元方面，現在美元兌瑞士法郎及馬克轉低，而兌英幣及日幣亦減弱。

由於美國現在利率提高，預算中法郎及馬克可獲的利潤，與及美國方面減低利率，短期貨幣會變成其他幣值。

美國貨幣增長率會因此而減低，壓低上升的利率，而最重要的，是使下跌的幣值遲慢。

美國政府已與瑞士及德國中央銀行聯合提高幣值，但如去年十一月一日，在市場的干預並不足夠去穩定幣值，而其他措施，包括提高利率，則預算是有效的方法。

該文又稱，在未來一年來，幣值將會受石油出口國組織的行動而減弱。

由於該等國家的行動，將有大量美金流出，美金供應因此減弱，而利率亦會提高。

總括來說，雖然聯邦儲備貼現率正在紀錄性高點九厘半，最優惠利率仍是比七四年的一分二厘高。

他預算今年會如七三年底般，在一次利率達到高利率點後，經過一次大下跌，再上升至一個新高點，這現象可能會在今年年底或明年初出現。

聯邦儲備局以供應所有貸款的需求，來阻止利率達至最高點，這個政策不能持久。

獲多利西環分行 昨日起提供服務

獲多利有限公司為擴充營業，方便顧客而設的西環分行，定於昨日（七月三日）開幕，新分行位於香港德輔道西六〇至六四號榮裕商業大廈五樓。

分行經理分別是許建明先生及陳正芬小姐。該分行為顧客提供各類服務，包括：港幣存款利率報價，接受各類港幣存款，可轉讓港幣存款收據利率報價及外幣匯兌率及存款利率報價等。

洗鎮安加入怡機董事局

洗鎮安先生獲委加入怡和機器有限公司董事局。委任將自一九七九年七月一日生效。

洗氏乃於一九五七年在香港加盟怡和機器有限公司，曾先後任職該公司之冷氣及電器工程部。

一九七五年洗氏調職怡和在台灣之附屬，西和股份有限公司，其後於一九七七年獲委任西和之董事經理兼總經理至今年初。在台灣，洗氏同時出任中興技術顧問有限公司之顧問及泰欣冷藏股份有限公司總經理等職位。

麥士基繼任九倉總經理

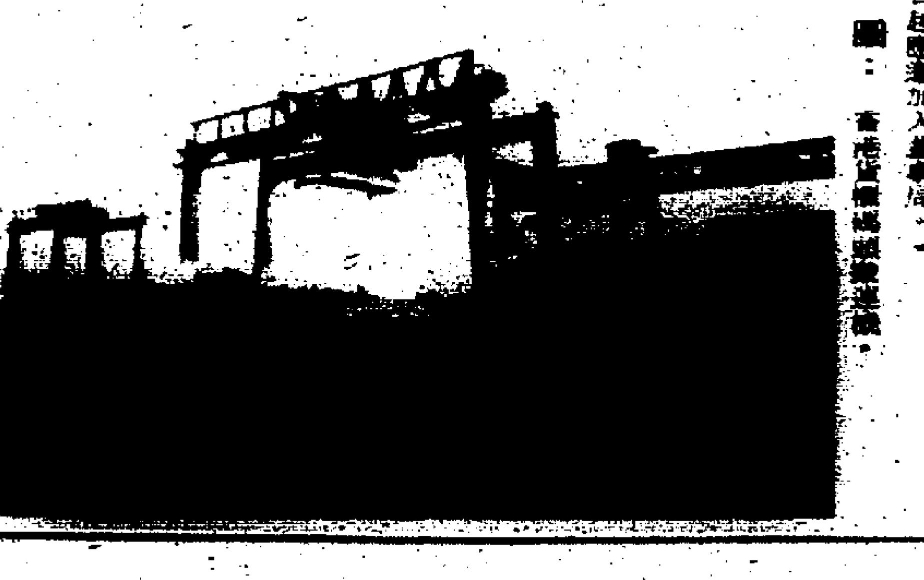
繼霍士傑先生OBE於一九七九年六月三十日榮休卸任總經理職位後，香港九龍貨倉有限公司已宣佈委任麥士基先生，特准會計師，繼任總經理。委任自一九七九年七月一日生效。

麥士基先生於一九五九年來港，而於一九六三年加盟九倉任職高級會計，於一九七〇年晉升財務經理，及後於一九七六年一月一日獲委副總經理。

除獲委總經理外，麥士基先生同時自七月一日起應邀加入董事局。

[illegible]環球輪船公司之倫敦MARINE NAVIGATION COMPANY, LIMITED主席蘇海文博士亦自七月一日起應邀加盟九倉董事局。

工商界



圖：香港貨櫃碼頭裝運機。

石油危機繼續擴展 美經濟進一步惡化
生產總值及零售額均告下跌 但通貨膨脹亦將會稍見緩和

【本報訊】美國海事實業銀行在紐約出版之「金融周刊」最近指出，石油危機已使開始衰退之美國經濟更加惡化。

周刊說，根據官方發表之數字顯示，去年底開始國家生產總值年下降率已達百分之二點五，零售額同時下降。

周刊指出，過去兩月由於油價高漲，消費額已告更大幅度下降，今年內油價之年增長率已達百分之五十五。

二月份起，市場之運輸費已達年增長率之百分之二十二；另外由於石油輸出國組織最近再度提高油價，運輸費勢必進一步提高。

美國其他領域亦受到石油危機之打擊，如房租已提高百分之十四，飲食品價格提高百分之十一。

凡此種種情況說明，石油危機已使美國經濟更加惡化。

惟「金融周刊」指出，上述情況對美國反而有些好處。

依美國目前之情況，工商界及勞工部門勢必對提高物價及提高工資方面持謹慎態度，從而有利於緩和通貨膨脹。同時隨着需求量之降低，貨幣成本亦將下降。

周刊說，由於工商業衰退，對石油之需求量亦將隨着下降，有利於緩和石油短缺。美國於一九七三年曾出現過這種情況。

香港國際貨櫃碼頭 接收新貨櫃搬運機

【本報訊】和記黃埔集團屬下香港國際貨櫃碼頭有限公司昨日（一九七九年七月三日）接收總值約達港幣一千萬元之三架三菱「巴斯古」貨櫃搬運機，其最大提升能力為四十噸，堆放高度達五層貨櫃，現時該公司之貨櫃搬運機已增至十八架。

該批新機為三菱造船工程有限公司製造，用一艘特別設計之運船運來香港，此為首次將全部裝配好的搬運機運港，過去曾運來零件在港裝配。此三新機定於七月中開始使用。

怡富新委常務董事

【本報訊】怡富有限公司今日宣佈，過去四年出任怡富常務董事之文思懷先生，將榮休離港。

常務董事之職位，將由怡富董事薛博理先生繼任。薛氏自一九七二年十月起出任怡富董事，負責公司財政事宜。

薛氏調職後，其原有職務將由怡富另一位董事史密夫先生承担。

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者為據；其他則以當日成交盤為據。）

	（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午	535.55	2418.96	457.31	469.02	474.42
下午	535.91	2417.59	457.23	469.03	474.06
	跌3.41	跌21.54	跌3.55	跌4.18	跌2.11

四會總成交額：二千五百三十九萬元（香港交易所佔四百零九萬元；遠東交易所佔一千三百六十三萬元；金銀交易所佔七百六十三萬元；九龍交易所佔四萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	12.80	12.80	12.80	12.60	−0.10	178,096
恒生銀行	75.50	75.50	75.50	75.50	——	9,087
海外信託銀行	3.15	3.20	3.20	3.15	+0.05	6,000
友聯銀行	6.30	6.30	6.30	6.30	+0.05	18,000
（公用類）						
港燈集團	4.35	4.30	4.35	4.30	−0.05	159,607
九龍電燈	20.30	20.10	20.30	20.00	−0.20	11,076
中華煤氣	20.70	20.70	20.70	20.70	−0.30	1,000
電話公司	23.20	23.40	23.40	23.20	+0.10	5,642
中華巴士	34.75	35.50	35.50	34.75	+1.00	5,400
九龍巴士	4.60	4.50	4.725	4.50	−0.20	52,400
（倉塢類）						
九龍倉	33.00	32.75	33.00	32.75	−0.50	16,400
九倉認股權證	104.00	104.00	104.00	104.00	——	96
均益倉	22.90	23.20	23.20	22.80	——	56,000
（航業類）						
亞洲航業	5.15	5.15	5.15	5.15	——	11,000
會德豐船務（A）	3.80	3.825	3.825	3.30	+0.075	12,100
[illegible]海陸發展	0.62	0.62	0.62	0.59	+0.02	73,000
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	0.80	——	8,000
萬邦航業	3.65	3.65	3.65	3.65	——	4,000
維德航業	3.80	3.80	3.80	3.80	——	14,630
華光航業	2.925	2.925	2.925	2.925	+0.025	3,000
信德船務	1.56	1.56	1.56	1.56	——	24,000
寶福發展	0.75	0.75	0.75	0.75	——	26,000
東方貨櫃	2.85	2.85	2.85	2.825	——	7,000
（建築類）						
保華	1.82	1.81	1.82	1.81	−0.02	38,000
新昌	1.30	1.30	1.30	1.30	——	29,000
大新（公和）	2.15	2.15	2.15	2.15	+0.025	6,000
瀚港工程	0.38	0.35	0.38	0.35	——	6,000
青洲英坭	33.50	33.25	33.50	33.00	−0.50	8,600
安達臣大亞集團	3.05	3.05	3.05	3.025	−0.025	22,000
（投資類）						
聯合企業	6.30	6.30	6.30	6.30	——	3,000
怡和證券	7.20	7.20	7.20	7.15	−0.15	10,000
新鴻基證券	2.175	2.175	2.175	2.175	——	422,000
普通東方	2.05	2.05	2.05	2.05	——	6,000
[illegible]金融	0.30	0.30	0.30	0.30	——	4,000
王集團	1.35	1.35	1.35	1.35	——	40,000
（地產類）						
置地公司	7.00	7.00	7.05	6.95	−0.05	101,950
置地債券八厘	68.5%	68.5%	68.5%	68.5%	——	256
置地認股權證	3.275	3.275	3.275	3.275	−0.05	37,750
泰正國際	1.42	1.46	1.46	1.42	——	4,000
永泰建業	4.05	4.025	4.05	4.025	−0.075	34,000
[illegible]	1.99	2.00	2.00	1.99	−0.02	55,000
長江實業	10.90	10.90	11.00	10.70	−0.20	188,000
[illegible]地產	4.725	4.725	4.725	4.725	+0.025	22,465
富利地產	1.01	1.01	1.01	1.01	——	4,000
大昌地產	1.54	1.51	1.54	1.51	−0.02	464,000
聯邦地產（A）	2.30	2.30	2.325	2.30	−0.025	67,000
和記地產	11.40	11.40	11.40	11.40	——	4,000
萬邦地產	5.20	5.20	5.20	5.20	——	3,000
成都地產	1.70	1.71	1.71	1.70	+0.01	16,000
廣聯企業	0.49	0.49	0.49	0.49	−0.01	16,000
和寶地產	2.75	2.75	2.75	2.75	——	4,000
宇庭地產	1.55	1.55	1.55	1.55	——	4,000
大生地產	1.37	1.33	1.38	1.37	−0.02	6,000
大寶地產	0.58	0.58	0.59	0.53	+0.01	162,000
華光地產	0.89	0.89	0.89	0.89	−0.01	146,009
太古地產	3.125	3.125	3.125	3.10	+0.025	42,000
合和地產	4.85	4.85	4.85	4.85	——	162,000
新鴻基地產	9.70	9.75	9.75	9.70	−0.10	36,000
恒隆地產	5.25	5.20	5.25	5.15	——	31,000
[illegible]	0.77	0.77	0.77	0.77	——	64,000
建屋貸款	10.00	10.00	10.00	10.00	+0.50	2,000
協成行	1.12	1.12	1.12	1.12	+0.01	2,000
[illegible]	1.39	1.40	1.40	1.39	+0.02	52,000
萬生	0.24	0.24	0.24	0.24	——	20,000
信託公司（A）	3.325	3.325	3.325	3.30	+0.025	60,000
利興發展	0.97	0.96	0.97	0.96	−0.01	20,000
[illegible]發展	0.95	0.94	0.95	0.94	−0.03	59,000
世界發展	1.26	1.24	1.30	1.21	+0.01	35,000
遠東發展	1.58	1.60	1.60	1.58	−0.01	3,000
[illegible]發展	1.53	1.53	1.55	1.51	+0.02	22,000
新世界發展	1.94	1.94	1.94	1.92	−0.01	33,400
（工商類）						
怡和公司	10.80	10.80	10.90	10.70	−0.10	74,011
怡和七厘半債券	68.00	68.00	68.00	68.00	——	110
和記黃埔	4.35	4.35	4.35	4.325	−0.05	242,009
和記黃埔優先股	0.85	0.85	0.85	0.85	−0.01	43,109
太古洋行（A）	7.80	7.75	7.80	7.75	−0.05	76,300
太古洋行（B）	1.40	1.40	1.40	1.40	−0.03	17,500
會德豐（A）	3.225	3.225	3.225	3.175	−0.025	108,550
海化大同	5.30	5.35	5.40	5.10	+0.05	236,500
[illegible]公司	3.80	3.80	3.80	3.80	——	1,000
[illegible]信託	6.75	6.60	6.75	6.60	−0.10	23,000
[illegible]酒樓	0.86	0.86	0.86	0.86	——	102,000
周生生	1.22	1.22	1.22	1.22	−0.03	4,000
生力啤	7.90	7.90	7.90	7.80	——	3,000
[illegible]	7.45	7.45	7.45	7.45	——	1,000
信昌	3.325	3.65	3.66	3.45	+0.15	1,104,000
立興	2.65	2.625	2.65	2.625	——	50,000
寶光	2.075	2.10	2.10	2.075	—	3,000
仁孚	0.78	0.78	0.78	0.78	−0.02	4,000
（百貨類）						
永安公司	3.80	3.80	3.80	3.80	−0.025	4,000
先施公司	14.00	14.10	14.10	14.00	+0.10	1,000
[illegible]	2.35	2.35	2.35	2.35	——	2,000
連卡佛（A）	6.00	6.00	6.00	5.90	——	6,000
（紡織類）						
南豐紗廠	11.80	11.80	11.80	11.30	+0.10	2,000
南聯實業	2.875	2.85	2.90	2.85	——	38,000
[illegible]製衣	2.50	2.50	2.50	2.50	——	2,200
（酒店類）						
大酒店	17.40	17.30	17.40	17.30	——	1,640
凱聯酒店	2.80	2.80	2.80	2.775	−0.025	49,000
百樂酒店	1.46	1.46	1.47	1.46	−0.03	32,000
美麗華酒店	21.90	22.00	22.00	21.30	+0.20	12,000
遠東酒店	1.20	1.20	1.20	1.13	——	224,000

收市價以遠東會為準

股票	前收市價	昨收市價	百分率
建屋貸款	9.50	10.00	5.26
信昌	3.50	3.65	4.29
[illegible]A	3.20	3.325	3.91
[illegible]	0.60	0.62	3.33
中華巴士	34.50	35.50	2.90
會德豐船務A	3.75	3.825	2.00
[illegible]	0.57	0.58	1.75
海外信託銀行	3.15	3.20	1.59
[illegible]	1.38	1.40	1.45
南洋紗廠	1.51	1.53	1.32

股票	前收市價	昨收市價	百分率
九龍巴士	4.70	4.50	4.26
[illegible]	0.97	0.94	3.09
仁孚	0.80	0.78	2.50
周生生	1.25	1.22	2.40
太古洋行B	1.43	1.40	2.10
[illegible]	7.35	7.20	2.04
百樂酒店	1.49	1.46	2.01
[illegible]	0.50	0.49	2.00
[illegible]	4.10	4.025	1.83
長江實業	11.10	10.90	1.80

昨成交最多股份

股票	股數
信昌	1,104,000
大昌地產	464,000
新鴻基證券	422,000
和記黃埔	242,000
[illegible]大同	236,500
遠東酒店	224,000
長江實業	188,000
滙豐銀行	178,096
合和實業	162,000
港燈集團	159,607

步出機場閘口・引起一陣哄動
莫逆之交聚舊・竟然抱頭流淚
畢得利決重組流浪
不慣故鄉生活・再返舊地謀生
有意出版傳記・無心問津足總

我想……
我可以……
重振流浪雄風

【本報訊】畢得利昨由英返港時帶了一箱蘇格蘭流浪隊的藍色球衣，他說：「這是留待重返甲組時穿上的。」

他相信流浪可以重返甲組的，他說：「我有信心，流浪將可以！」

他說當他花了二百英鎊購買這一隊（十六套）球衣時，他的妹妹謂他是「鋼綫」，但他卻不以爲然。

在去年流浪降班後即返回蘇格蘭的畢得利在昨午返港時，精神還不錯，當他在五時許出閘時，仍引起一陣小哄動，因爲前往接機的友好大約三十名，另外還有十多位記者。

該些友好中包括他相識了廿年的英強、李劍雄、費春華，一手提携的宗啓明、梁滿光、黎榮富、許子禹、鄧劍棣、余學森、張志德及一眾乙組球員，另外還有這兩年的患難知己吳煥和、吳賢昌等。郭家明因爲銀禧工作及往足總開會，不暇到場，但已致電予吳煥和請代問候畢得利。

他在機場的記者室內發言謂，今次重返香港將是長居此地，因爲經過蘇格蘭的一年生活後，他覺得在當地生活雖然安定，但是他並不習慣，他喜愛在香港的生活，及此地的朋友。

他又指出，他覺得自己對於做生意沒有興趣，他喜愛的是足球，在香港有機會給他在這方面發展。

畢得利決定在港長居，並決定要重振流浪雄風，一渠謂：無疑流浪在今季再降班，下屆是在內組作戰，對他來說是頗失望，他原本是寄望流浪在今年重返甲組的。

他繼續說：「不過並非一定要在甲組比賽他才有興趣，在內組也是一樣的，相反可能會有更多機會訓練新人。」

他強調這次返港並非是爲乙內兩大大會改選，他說自己對於乙內組代表，甚至執委都已是過來人，提名競選對他來說已不覺得有刺激，他也不願意捲入尷尬的漩渦中，當然在不妨得其他人士，而又是足總需要他的話，他是會考慮接受提名，但他再三強調志不在此。

畢得利說，目前的環境並不能夠靠足球搵飯食，他打算在港覓得一份穩定的工作或兼職來維持他個人的生計。他表示曾有一友人介紹他往校園球場工作，但他仍未確實受聘。

他表示在蘇格蘭的一年時間內，他將理了不少有關他個人及流浪與及球圈的資料，這包括他與中華民國前總統蔣介石，及中共大陸的體育部長王猛的合照，稍後將會出版一本「香港足球圈」的傳記，而在蘇格蘭的一年他也在替私戒酒，目前已頗有成績。

短期內召集各球友 組小球隊展開活動

當問及目前在內組，要重返甲組是否有困難時，畢得利表示，當年流浪也是由內組打上來，這次也不會有困難的，他認爲這是對他的一項挑戰。

畢得利說：「如果我決定要做任何事，我都希望做到最好，譬如以前做教練，而我認爲足球唯一能令我滿足的是贏波，所以我一定要接受這挑戰的。」

他昨晚即邀請往接機的友好晚飯，並與其英強、宋啓明、李劍雄等商量重組流浪的計劃，並會在短期內即組織一支小型球隊展開活動，以便聯絡各球友，號召彼等「勤王」。（傑士）

足總昨連開三會議
郭家明協助訓練青少年
成立小組籌募維修費用
張子岱求職但下村考慮

【本報訊】足總昨午五時半，在何文田副會長鍾逸傑寫字樓內，一連召開發展足球委員會、築建會所小組及青訓小組三個聯席會議。首先討論發展足球事務，銀禧體育中心主任祈賦福偕同新任該中心教練的郭家明出席會議，祈賦福在會中發言，聲言銀禧體育中心將支持足總，發展青少年的足球教育，並樂意借出教練，協助推動足總青年足球訓練工作。

足總自從接獲港府當局公函，得悉新會所牆壁滲水及廁所建築欠佳後，目前已着手修補工程，據足總會計部的計算，現時新會所的裝修費用，尚欠五十萬元，經過在席各委員一致通過，決定下屆邀請美國宇宙足球隊來港獻技兩場，以便籌足新會所的維修經費，並選出五人小組，專門研究籌款事宜，該五名人選是霍震霆，梅應森，胡法光，盧志忠，許晉奎。

目前足總的青年足球訓練班，逢週二、四下午四時半至六時，在海軍球場進行集訓，八月一日起將移往九龍仔球場操練，這支青年軍已決定接受下月十一日至廿二日來港的加拿大青年隊之挑戰，在該隊預算的十四日、十六日及十八日賽期中，與客隊作兩場熱身賽。餘下的一場友賽，足總將徵求甲組球會與加拿大青年隊對壘。

前愉園助教張子岱入信足總求職一事，該會決定待新球季來臨後才再行考慮。（方逵）

台文化女籃今亮相
悠悠假伊館守首關
序幕戰置富職員對籃裁元老

【本報訊】台北文化學院女子籃球隊，今夕八時半在九龍伊館參加銀牌亞軍及聯賽雙季軍之一的悠悠守第一關，序幕戰男子友誼賽，七時十五分置富職員對籃裁元老，門券五元，學生優待券三元。

客軍職隊員由領隊張湖崇，教練馬樹秀率領，於昨日下午二時半乘國泰航機抵港，該隊管理陳慈平，隊員戴洪凱，馬少芬隨隊前來，稍後始趕程來港歸隊，惟今夕上陣，仍有足夠兵源。

文化學院隊爲中華民國大專盃女子冠軍，隊長余美容，隊員梁碧蓮，廖婉薇，陳麗珍，技術甚佳，客軍的戰術運用多元化，來港前已集訓三個月，球員均在最佳狀態，氣力，速度，技術均較本港球隊爲佳，今夕出師，應可得勝，已屬意料中事。

悠悠爲聯賽雙季軍之一，在銀牌賽則爲去屆冠軍，在聯賽的兩大錦標賽，悠悠球員於銀牌賽時期表現甚佳，雖然賽事結束已三個星期，但銀聯已將該隊列爲對抗外隊比賽的勁旅之一，內面悠悠操練功夫並未稍懈，今夕與文化學院隊對壘，雖然主隊球員身裁氣力稍感吃虧，惟倘能維持銀牌決賽時期水準，仍可望將戰情拉緊。（玲）

雙方名單如下：（文化學院隊）領隊：張湖崇，教練：馬樹秀，隊長：余美容，隊員：陳麗卡，謝銘艷，廖婉薇，蔡秀美，葉瑞珍，鍾惠敏，梁碧蓮，姚妙華。（悠悠）領隊兼隊員：鄭詠琴，教練：甄綺媚，管理兼隊員：井桂嬌，隊長：謝蕙華，隊員：周麗蓮，陳嘉儀，羅筱蓮，周麗珊，譚慧玲，周旋玲。

夏令盃聯賽已近尾聲
穗成昨勝黃大仙
金鷹今出戰九巴

【本報訊】市政局、華足聯合辦的夏令盃華人青年足球聯賽，今日下午六時，仍在九龍市政旺角球場上演六強決賽週賽事，金鷹對九巴，不收門券，歡迎參觀。

今仗可說是例行公事性質，兩隊已失奪標希望，標無望，祇可以爭奪第一席。又訊：穗成昨下以一比零擊敗黃大仙後，目前已四戰四勝，暫居六強之首，祇要在星期日（八日）最後一仗擊敗西衝鋒，便可成爲夏令盃聯賽冠軍，前晚穗成已奪七人賽冠軍，唯一對穗成有威脅的兩戰兩勝的西衝鋒而已，因此週日之戰可說是夏令盃聯賽爭霸戰了。

昨午穗成爲了全取兩分，精銳盡出，有分球員如岑志強、徐國安、梁傑棠、游煜華、梅楚森、池一波及林守焯均悉數先後上陣，但黃大仙前晚七人賽失手後，似已洩氣，有分球員祇得胡錦良及陳志雄兩人押陣，因此敗陣已爲意料中事，但黃大仙昨仗陽來拼勁十足，雖被穗成估了大部份攻勢，但在負隅頑抗之下，穗成亦難以破關，祇是黃大仙在下半場四分鐘時門將一時大意，以一球見負，一當時穗成在有路離門卅碼得罰球，林守焯大腳吊門，豈料黃大仙門將陳遠行接球甩手入網，穗成遂以一比零獲勝。（一葦）

元朗祝捷會 花車大巡遊 秩序已編定

【本報訊】元朗慶祝奪得足總盃，舉行花車遊行慶祝會，昨日已全部安排妥當，交通部將元朗大馬路的中間行車綫列爲遊行路綫，[illegible]

花車遊行在下午六時正開始，由元朗西鐵雞地出發，遊行隊伍達千餘人，首由荃灣青年中心樂隊領頭，跟着金龍、醒獅，然後一輛花車，載着元朗足球隊全體球員，元朗中學派出大旗隊及樂隊助興，另一隊佛光銀樂隊殿後，陣容鼎盛。

遊行隊伍將在三十分鐘抵達元朗大球場，龍獅大會隨着展開，樂隊旗隊及陳宜中學的百人舞蹈表演，最後由鍾逸傑頒給各有關人士紀念品，會演完畢後，又有鑼鼓開五十桌的慶功宴，[illegible]一次路大宴會。（太陽神）

穗成昨午以一比零勝黃大仙。圖爲穗成林守焯（不在圖內）罰球吊門，黃大仙門將陳遠行（中）躍起接球甩手入網，黃大仙遂以此役球飲恨。（本報記者黎志強攝）

十一月香港網球精英大賽
美籍好手麥恩路應邀參賽

麥恩路

【本報訊】精英網球賽的統籌者嘉寶將[illegible]球星麥恩路來港參加十一月的精英大賽中[illegible]頓第二流種籽球員麥恩路。

麥恩路雖然在溫布頓大賽中被擊敗，[illegible]

嘉寶每年例必到溫布頓觀大賽，同時他亦去聯絡一些[illegible]來港表演，過去三屆來均有邀請[illegible]來港比賽。

嘉寶先與干諾斯接觸，但他因爲家事不能抽空出外，因爲他的[illegible]將臨盆，故此，麥恩路便成爲其主要目標的邀請對象。

麥恩路從未到過亞洲比賽，但其他球星多會歡迎前來亞洲表演的。（太陽神）

溫布頓青年網球賽
港女將被淘汰出局
高級組奧絲汀爆冷挫金夫人

【倫敦二日法新社電】參加角逐溫布頓初級網球冠軍公開大賽女子組單打之香港選手柏德茜亞，今天被西德選手高爾錦以六比一、六比一成績挫敗。

【溫布頓三日合衆國際社電】瑞典網球選手般斯波治與美國選手干諾斯，週三日在開拼溫布頓男子單打緊頭的準決賽賽事中，分別與非種籽球員對壘，波治過去三年來一直保持這個長[illegible]

[illegible]賽事中以六比四、六比七、六比二擊敗金夫人，連贏過的六場被譽爲錦標賽中最精采的賽事。

奧絲汀[illegible]

灣仔區暑期活動
本週日將舉行開幕典禮

由灣仔區八十多個社團、福利機構、學校及[illegible]

委員機構所舉辦之暑期康樂活動達二百五十多項，分別有社區服務、訓練及研討活動，戶外康樂活動，體育活動，各類競賽及綜合遊藝活動等，預料參加人數達二萬人次。

爲統籌宣傳區內暑期活動，聯會於昨日假紅寶石酒樓舉行記者招待會，出席者有聯會會長，灣仔民政主任梁世華太平紳士，首席顧問灣仔社區及青年事務主任林克治先生，聯會主席劉文翔先生，首席副主席鄭學賓先生，名譽會長，副主席，各執行委員及委員機構代表等數十人。

會間主席劉文翔先生強調，希望藉着青少年暑期活動，好使區內年青人能善用餘暇，並發揮本身之最大潛能。

區內之暑期活動開幕典禮將於七月八日（星期日）下午二時正假灣仔修頓室內球場舉行，屆時並請灣仔民政署、社會福利署、市政事務處、教育司署康樂體育事務處各長官剪綵，隨後並有一嘉年華大會，免費歡迎區內青少年參加。

華猛仔

足球手歡喜，籃板地掀起高潮，總聯個「老總強」，「埠廉坡」又有一番繁忙，因爲我國球隊獲歡暑期間，勢必抽空來港訪問，「強哥」同「埠坡」又要爲籃聯做其迎送生涯。

我中國文化女籃每年都係例必一馬當先進關來港訪問，「秀姑」係一個香港通，因此每日咁抵港，就爭先恐後咁要招待佢，今次佢地三名「國手」碧蓮、鍾惠敏、余美容及蔡麗，架起個太陽鏡，我草蜢仔同佢地啲老友都幾乎唔認得，「秀姑」就讚佢地三個越大越靚，身爲「國手」唔駛講都係「好波之人」。

「老總強」仲話我知，除佐中國文化女籃之外，仲有澳大利亞國內勁旅快將來港訪問，兵中仲包括饗滿東南亞嘅「榮工隊」添，今次唔止籃板地掀起熱浪高潮，愛好籃運人士眼福不淺，我草蜢仔亦要忙埋一份。

臘板地掀起高潮
娘子軍尋日殺到
三個國手好摩登
有求必應有晒行

剛于前日獨個七人淘汰拼到癲晒嘅「有必求應」同「省城隊」，尋日又遇個聯賽決賽週又告碰頭，而且勝負關係于未來爭標，呢兩支對壘隊伍尋日牙痛咁聲，認爲賽會如此編排，球員未有充份時間休息，點樣有辦法踢出水準，究竟個咁嘅「天熱盃」簡直當參加球員係機器，何來推動足運。

由于賽程編排得太密，「有必求應」幾乎不足人數落場，總于上午場只得兩名有分球員，其餘就由一班學生哥搭够，據「有求必應」一位負責人話，因爲有分球員大部份係有工作在身，請假太多不難會影響工作，[illegible]非重視，咁樣編排賽程多謝佢咁少。

「有求必應」前日喇喇「省城隊」拼博過「淘汰盃」，尋日竟然遇個六強決賽又重逢，大家因前日拼搏過烈，尋日就變成被懶馬戲，「有求必應」一個件新仔少將嘅陳遠行，尋日竟然仿效新界佬稱「富多粒」，「肥仔焯」一記離門卅碼遠射，佢就立即大演名符其實嘅「有求必應」一引得在場觀衆一陣大笑，陳遠行其後知道近乎有單手力救數大陸球，亦都可以講係將功贖罪，惜始終因爲這一球飲恨，今屆「有求必應」竟成大細兩個盃都告衛冕失敗。

體育

英國僅得二三流貨式球員
畢得利昨指詹培忠
赴英招兵實屬不智

【本報訊】過去在本港作賽足球會有「強人」之稱的畢得利，昨午終於在蘇格蘭返港，決心再在香港球壇「東山再起」。

畢得利昨午在機場表示：來自「升班馬」寶路華領隊詹培忠在英國時，曾與他通過電話，當時詹培忠除了向他稱往英國是班兵外，並徵詢他有沒有興趣參加乙內組代表競選。

畢得利稱：當時已婉拒詹培忠之請，其實以目前本港足球壇形勢來看，詹培忠等人競選乙內組代表，成功機會很微，可以說是自討苦吃而已。

同時，畢得利又謂：詹培忠此次往英國請外援，在他來說，詹培忠此舉甚爲不智，因爲物色外援來港作賽，是要有份量的才可以刺激球市的，如祇找二、三流貨色，不如就地栽培新人。

畢得利稱：僧外援來港初期，一切事情仍未完備，當時雖[illegible]港作賽是他爲首，至今想起有此後悔，因爲當時香港足球轉爲職業，祇[illegible]發作用，而祇是短暫時間而已，其後各會相爭[illegible]球大，但所請的外援實數參差不齊，有些簡直不如本地球員。

他又稱：蘇格蘭祇有二、三百萬人，但當地足球甚蓬勃；以香港現時的環境及經濟是不遜於其他地區的，同時足球界亦有才進勢大之人，他們不是不用金錢，但用得不得其法而已。因此，香港搞職業足球是有條件的，但時至今日，在成球市不景，是彼等少負此責任的。

畢得利補充說：他此次重返香港，決定致力從頭做起，重振流浪聲威，希望能由內組升回甲組作賽，其他事則不感興趣了。（一葦）

陳遠智透露季初操練計劃
元朗下月開始集訓
並拉隊往沙田練兵

【本報訊】元朗來屆將會再接再勵，爭取良好成績，教練陳遠智已計劃在下月一日開始召集球員集訓，並在球季開鑼前，將會拉隊到沙田集訓兩週，積極備戰，迎接新的一屆球季。

陳遠智透露，由於元朗大球場封閉，八月初集訓將會向軍部借用球場，直至下月十八日元朗夏令盃閉幕，再行安排返回大球場操練，[illegible]

但這些都是外間人士揣測而誤傳之消息，其實所有球員均有合約在身。

他續稱，來屆新加盟球的負有陳朝基及李炳雄，他們也是祝捷會嘉賓之一。現時元朗會的球員大部份都是屬於新界的居民，陳朝基在上水磨任，李炳雄興任在大埔，元朗可稱得上是一支新界部隊。

至於聘請外援之問題，陳遠智表示並非他的權力範圍之內。他說：「聘請球員，由足球部的主任委員商量，我的責任是去籌劃開例前的集訓秩序，暫時我亦不會預算將會有什麼外援球員加入，以目前的球員，已組成了基本班底。」

在種種跡象看來，元朗聘請外援的計劃已不是球會急於討論的問題，假如再有適合人選加盟，聘請外援計劃便可能取消。（太陽神）

泰國參加默賽 拒絕集團賄賂

【曼谷二日路透社電】泰國足總副會長柏立域今日在此間透露：大馬一華人集團曾企圖賄賂在吉隆坡參加默迪卡盃賽的泰國國家隊。

柏立域在電話中向路透社記者表示：上週五大馬的華人集團答允付給十萬銖（約五千美元）予泰國隊，要求泰國隊於上週五負於日本隊。他繼續稱：泰國隊已拒絕上述賄賂，[illegible]

柏立域稱：[illegible]失敗的真正理由。

國際奧委會主席 基蘭寧決定退休

【巴拿馬市二日中央社電】國際奧林匹克委員會主席基蘭寧將於莫斯科奧運會後退休，現在出任泛美體育組織主席與國家奧林匹克委員會協會主席的墨西哥百萬富翁瓦斯納已在第八屆泛美運動會舉行地點的波多黎各聖約翰宣佈，他將是繼任基蘭寧的候選人。

國際奧委會最高職位的另一位可能候選人薩馬蘭契表示，他不想競選，薩馬蘭契是國際奧委會執委新聞小組委員會的主席，並且是西班牙派駐莫斯科的大使。

四十七歲的瓦納斯是墨西哥的新聞界大亨，他擁有很多家電台與報紙，而且他堅決反對政治干預體育。

張子岱向本報獨家分析
愉園本屆敗因

本報特稿

愉園助教張子岱[illegible]

想的原因是，南華三將的加入，其踢法與愉園中各人未配合，唯有重新安排，但不適應的毛病卻非一朝一夕可以改善。

他分析愉園在今屆表現未符理想的失敗，[illegible]

張子岱更大膽透露：由於愉園教練團的意見分歧，而球員亦有點自擁，在每次執行前事之際都無適當，例如：某一場球賽進行前，會方在內有提出的陣容，用教練團所定的方式出賽，然而放棄其建議，[illegible]

[illegible]

無論以信心，人事或足球背景而言，張子岱若擔任教練應可勝任，雖然經驗不足，然而以其在本港球圈的熟悉，相信較易上手，張子岱謂，若今年無班落，將考慮改行學做生意以謀生計。（方逵）

[illegible]！喜極而泣！畢得利（中）昨午返港，他的多年老友費春華（左）及患難之交吳煥和（右）在機場迎接時，喇嘛而笑，但畢得利喜極而泣，故意掉轉臉。（本報記者吳漢傑攝）

耗資千萬費時半載 督轅內外煥然一新

神木之樑聘九名童子動手移去

添建猪腰型泳池氣派更形華貴

【本報特稿】耗資千萬港元歷時半載的翻修港督府工程，在五月中完成。港督伉儷已於上月十四日由臨時督轅遷回煥然一新的總督府居住及辦公。

港督府在工務局督導下，去年十月開始大翻修，府內並無大改變，祇添置一個長四十及寬二十英尺似猪腰型之泳池，可供三、五人習泳之用。其他工程包括改良冷氣調節系統，水管裝置，將屋頂重新舖砌，修理建築物內外各部份及一些粉飾屋內外工作等。

由於該項工程需時六個月完成，在督轅修理期間，麥理浩爵士伉儷，遷到維多利亞兵房內之英三軍總司令官邸暫居，而英軍總司令李基輔中將，則遷到山頂居住。督轅雖在修理，但門外警衛人員如常值班，甚有不知情而向港督進行請願者，以為港督仍在轅中居住，故到上址呈遞，始知走錯門口。

六個月修葺工程進行頗為順利，除在去年十月左右，港督府發生一級火警。原因是各建築物均搭上棚架，在督轅內最高之塔型建築物內一幅面積約五尺乘五尺的棚板突然起火焚燒。火乘風勢，一路向棚架蔓延，濃煙直衝雲霄，幸而守衛及時發覺，即時報警及自行灌救，火勢在短短廿三分鐘後即被撲滅，未有釀成巨災及傷亡事件。

在這次的工程進行時，傳來了一件趣事，據說承建商請來九名兒童，以童子之手拆除一條懸掛在港督府內橫樑上的神木。那條神木，戰後據云有人要搬走它，均不成功，因為每當工作人員手觸此木並欲移之際，就會肚痛不止，直至放回原位才止痛。今次承建商為了工程進行順利，經過一位日本法師到場指點迷津，果然童子手靈驗，人人平安無事，神木也順利搬走。

據港府一份文件稱：督轅的消防及電器設備已有廿年歷史，電線線路一改再改及額外增加電線，使屋內出現太多電線，目前實際上已無法保養，倘一旦發生火警，可能整個消防系統難以發揮作用。而這些電線，主要的電器系統已超出負荷，其裝置及電話，均難以保養，在此情況下消防事務處處長及屋宇發展處處長均極力主張督轅的電器設備，周圍之照明設備及消防設備，全面加以更換。故此有關當局，鑒於上述情況，乃決定撥巨款修葺督轅使其免受火警威脅。

在今次修葺之前，於戰後港督府曾經過兩次大修，分別在葛量洪爵士及戴麟趾爵士就任港督之際進行。現時的港督府仍充滿日本建築物的風味，因為日軍進佔香港時，督轅曾為日式住所，故日本式的港府用去差不多兩年時間重建督轅，是根據當時出任港督的日本將領磯谷廉介指示而設計，最主要的建設是在原有兩座建築物上間，增建一座塔樓，使到整座港督府顯得更加壯麗美觀。

在未正式公佈港督府修葺工程之際，曾一度盛傳拆卸的港督府，引起地商垂涎，計劃爭相競投重建。因為港督府位於城市設計列入第一區，興建住宅及商業樓宇相當吃香。但港府高層人士會議後，決定保持港督府現狀。消息來源指出：港督府保持現狀而不拆卸，其中一個因素，有人認為港督府風水極佳，有助於香港的繁榮與安定，如出售港督府又恐成為笑話，拆卸會做成冲淡殖民地色彩。

令人稱羨不已的港督府，誰都會想知道每年全是納稅人所負責的一百多萬元港督府經常開支如何使用。

香港政府最高的公僕是港督，現在年薪為三十七萬二千元，他除支取正薪外，另有娛樂津貼費九萬六千元，還有五十九名員工，他們的薪水皆在港督府總開支內。去年度的港督府開支共二百四十九萬三千元，比去年三月財政司在立法局所提出的預算案增加了二十多萬。其中最大的一項開支是港督府的薪金。

港督府內的職稱或單位分列如下：電話接綫生有四名，私人司機共有五名，即使是廚師也有四名之多，其中一名是大廚，另三名是二廚。洗衣工人有四名，及一名管家，其餘是高級職員如秘書，助理等，為港督服務。

大致上港督府高級職員的薪酬與同等公務員差不多。但低級職工的待遇卻如一般阿嬸，月薪不過一千至千二元左右。據說司機和廚師的薪金比外面的還低。不過在港督府服務的員工，有額外一份的榮譽感。

教署本月中舉行 中史暫定課程展

供中學教師參觀增加認識

教育司署輔導視學處，定於本月十八日起，舉行為期兩天的中國歷史暫定課程展覽，供中學教師參觀，以增加對該項暫定課程的認識。

輔導視學處並獲各教育學院及十七間接受輔導學校合作，聯同舉辦此項展覽。

該展覽會將在本月十八及十九日，假九龍新蒲崗爵祿街十五號可立中學禮堂舉行。每日開放時間為上午十一時至下午四時。

展覽的目標，為介紹中學二年級中國歷史科暫定課程試行的情況。

展品主要為十七間接受輔導學校，中學二年級學生在過去一學年的作業，以及三間教育學院學員就暫定課程而製作的作品。

接受輔導學校是在一九七七年九月，首次試行暫定課程時選出，這些學校由教育司署作特別視察，所得的資料用以檢討及改善暫定課程的內容。

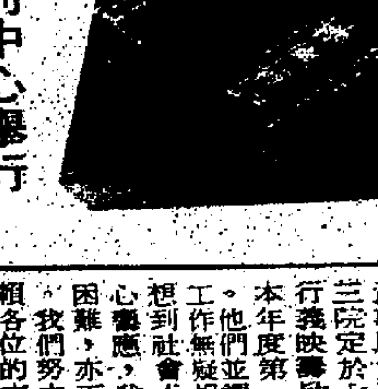
在展覽期間，十七間接受輔導學校及其他准行暫定課程學校的教師，將參加一個研討會，教學示範及評估暫定課程。此外，並由葛量洪教育學院中國歷史科主任翟德成主講「中國歷史科教學單元設計」—「中國農業及農具的發展」，英華書院教師古兆琮主講「魏晉清談及其流變」及教育司署輔導視學處的歷史組督學梁保民主講「中國歷史科暫定課程中三教材套的介紹」。

香島獅會新員就職 陳暢餘接任會長

【本報訊】香島獅子會創會十六週年紀念，十七屆職員就職暨女賓夕之夜宴舞會，昨假銀灣酒店大禮堂舉行，儀式七時半開始，首由卸任會長朱師咸致詞，報告一年工作發展，對熱心獅兄支持衷心感謝，今後仍希望各獅兄在陳暢餘會長領導下，本獅子精神繼續為本會計劃事工努力，為社會人群謀福幸。詞畢，隨由國際獅子會三〇三區總監何榮高主持監誓，並致詞勗勉，香島獅子會一年來會務推進，已有超卓表現，贊助金鑰獅子會成立，在擴展事工上，香島為最致力之獅子會，梁欽榮副總監在區會慈善籌款又創下本屆歷史上的輝煌紀錄，本年度全區大會中獲得全體獅兄一致擁戴，膺選為下屆總監，陳暢餘獅兄担任香島新會長，以其熱心會務，配合各當事獅兄通力合作，相信以香島過往之榮譽紀錄，當必在三〇三區做一個好榜樣藉此盛典，謹向列位致衷誠致賀，會務興隆。

陳暢餘接受卸任會長朱師咸移交權組及標帶後，致詞略謂：蒙各獅兄推許愛護，選為會長，自感責任重大，當遵照章則，服務規條，竭力為既定計劃實現努力，惟望各獅兄協力同心，區會及友會獅兄時予提示，詞畢，分別由總監何榮高，候任總監梁欽榮，創會會長莫慶榮主持頒贈功績、勞績、殊勳及金勳獎，名單為：殊勳獎：前會長梁欽榮；創會會長莫慶榮，前會長韋尚斌，生日會主席招振揮，勞績獎：會長朱師咸、胡顯利、陳暢餘副會長姚中立、唐樹燊，秘書林順忠，司庫華福順，總務凌鎮邦，總務蘇英，斜森林燿祥，領唱許瑞士，陳佚文。

圖為：香島朱師咸將權組移交陳暢餘會長，中立者為總監何榮高新總監梁欽榮，旁為副會長姚中立，唐樹燊，游佳然。



圖為正官庄切片高麗參

高麗蔘陳列中心舉行 切片高麗蔘介紹雙週

【本報訊】大韓民國專賣廳之高麗蔘陳列中心自推出「陳年正官庄切片高麗蔘」以來，大受用家歡迎，目前正舉行切片高麗蔘介紹雙週，凡於七月七日前選購正官庄切片高麗蔘均可獲贈正官庄高麗蔘茶包。據悉，高麗蔘大致有燉服，冲茶，嚼食及烹煮小菜等多種用法，取用時需先將蔘支蒸軟切片，這才能使蔘片在冲茶或烹燉過程中充份出味及發揮精華。

高麗蔘中心為省卻顧客將蔘支切開，及便攜帶及取用更加方便，特將唯一由大韓民國政府直接監製之原支正官庄高麗蔘，經蘊藏三年後，由該中心切片，依正官庄高麗蔘等級，分天、地、良，三款包裝，每盒淨重八錢，售價由五十元起。

訓練局本月內舉行 第三次教導員調查

釐定工業界對人力之需求

【本報訊】香港訓練局教導員委員會，將於本月進行第三次教導員調查，以釐定工業界、教育及訓練院校及政府部門對教導員之人力需求，並修訂兩年前推行之調查所蒐集之資料。

勞工處發言人昨日（星期二）指出，調查將於本月十六日至三十一日期間進行，範圍包括從各主要工業，教育及訓練院校及政府部門選出之機構。除其他事項外，該項調查為確定現時受僱之教導員和人數空缺，以及預測未來兩年需增加之人數。

有關之解釋函件及調查表，將於調查工作開始前兩星期，寄與受調查之機構。

在調查工作進行期間，調查訪問員將拜訪各工業機構，解答疑問，在需要時協助填表，及收取填妥之調查表。

教育及訓練院校和政府部門，則須於月底前將填妥之調查表交回委員會秘書。

調查所得資料，將嚴予保密，祇以摘要統計數字發表，絕不提及個別機構。

該委員會促請被選出之僱主，予以合作，提供所需資料，以便委員會能就教導員訓練事宜，為工業界及政府作出建議。

工商署長左敦表示 工業產品設計 應重實用美觀

【本報訊】工商署長左敦昨日（星期二）表示，時尚乃是精美設計的大敵。

他說：「設計師的工作是溶合實用與美觀於一體，然而，很多時受潮流支配，產品既非實用亦不美觀。」

左敦署長在假日酒店主持亞洲生產力組織舉辦的產品設計研討會開幕儀式時，承認設計師也許必須在實用及時尚兩者之間作出妥協。

他說：「但即使各位最後認為須妥協，我認為設計應以真誠嘗試發明合適的最高效率為出發點，姑勿論何種用途。」

「到我們目前所謂二十世紀末期產品設計時，我認為最大的變化，同時也是最難之處，便是需要設計其他國家可以接受的產品。因此，設計師必須嘗試設身處地，顧及別人的觀點。」

「正是為此，我們舉行了這個研討會，使各位有機會分享經驗，並在工業設計技術、實踐及管理各方面獲取實際經驗與見識。」

左敦代表香港政府歡迎全體海外來賓，並表示：「亞洲生產力組織為各會員國提供良多，我們很高興該組織決定在本港舉行這研討會。我深信本港的聯合主辦者——香港工業設計促進委員會及香港生產力促進中心——能為這個研討會作出貢獻。」

配合青少年暑期活動 調景嶺舉行體育競賽

【本報訊】調景嶺營服務處為配合及充實青少年暑期生活將舉辦一連串之體育競賽活動，茲將已決定之比賽項目採錄如下：

（一）中興杯籃球公開賽，查該營的學校籃年來籃球好手輩出，先後曾多次在港九籃賽掄元，惜乎各好手不旋踵即分別或往海外工作，或回自由祖國升學，致一成績斐然之球隊瞬即星散瓦解，該處有鑒於此故此次舉辦之籃賽為公開賽，除社會青年與各學校青少年學生外，間有十餘名由海外或自由祖國學成歸來之青年籃球好手紛紛組隊報名參加，賽期由七月中旬至九月初，屆時精彩賽事連續演出，盛況之熱烈空前當可預卜。

（二）中興盾長跑公開賽：分男女子兩組，凡營內各中學生及在營內有戶籍之青少年均可報名參加，比賽於七月十五日（星期日）上午九時舉行，賽程由山頂營署至馬油塘再折返營署終點，除賽勝之前三名可獲名貴獎品外，凡跑畢全程均可獲設計精美之紀念牌一個，閱現已有一百餘名男女青年報名參加，踴躍熱烈情況概可想見。

停水通告

【本報訊】水務署昨日（星期二）宣佈，大坑東若干樓宇將於本星期四（七月五日）凌晨零時到上午六時，暫停供應鹹水，以便進行晚間水管接駁。

停鹹水樓宇在大坑東道，包括大坑東邨第一至第十四座在內。

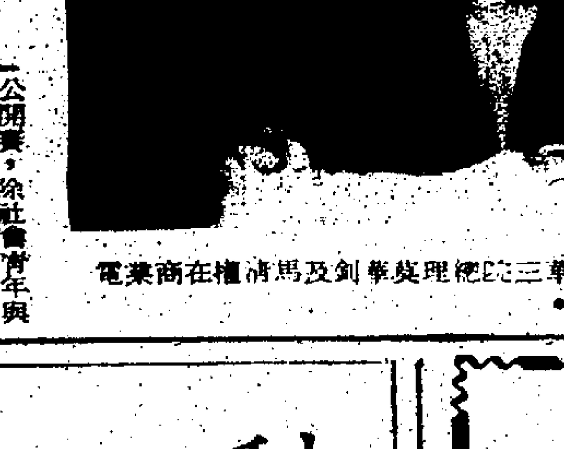
三院莫華釗馬清權廣播 呼籲各界支持三院義映籌欵

【本報訊】東華三院總理莫華釗及馬清權昨（三）日在商業電台分別以英語及粵語廣播，呼籲社會人士支持該院在七月十一日舉行的義映籌欵大會。

他們指出：東華現時管轄醫院、學校、托兒所、安老院、老人宿舍、青年中心、兒童中心及殯儀館，此外，在東華管理下，並有廟宇、義庄、骨灰庫及義山。

他們說：「要配合時代的進展，東華必須提供多元化的服務，歷屆董事局亦有見及此，已着手進行多項擴展服務計劃，以配合社會的急切需求。現時在進行中的計劃包括興建中學，在公共屋邨開辦托兒所及增辦老人宿舍及老人服務中心，並在小學增設特別班，為弱智兒童提供特別教育。在醫療服務方面，黃大仙護養院加建一層的計劃，待政府批准圖則後，即可動工興建。」

莫華釗及馬清權並表示：要完成各項發展計劃，必須有龐大的資金，因此，籌募善款亦是董事局主要工作之一。三院定於七月十一日舉行義映籌欵大會，亦為本年度第一項籌欵活動。他們並謂：「我們的工作無疑相當艱巨，但想到社會人士以往的熱心響應，我們即使面對困難，亦不會感到氣餒。我們努力的成果，全賴各位的支持和協助，本人謹代表所有需要本院服務的人士，懇請各位鼎力支持，共襄善舉。」



圖為：東華三院總理莫華釗及馬清權在商業電台廣播呼籲。

清華書院音樂系行音樂會

【本報訊】成立已有十八年歷史的清華書院音樂系，培育不少音樂人才，大部份已參加音樂工作行列，一部份赴外國深造。現任系主任為名聲樂家周文珊教授，任職該校已屆十載，每年均為學生舉辦週年音樂會。

今年將於七月七日假藝術中心壽臣劇場舉行。節目內容極為豐富，有該系教授施金波的鋼琴曲大進曾殿，由陳雅以彈奏，楊育強教授新編單簧管獨奏曲燕溪之夜，馬車伕之戀，由李嘉明演出，女聲小組唱美麗的呼倫貝爾草原，亦為楊教授新編，並由周文珊女士訓練及指揮演唱，去年由法國學成歸港的廣大中將與英籍提琴家羅漢史廸演奏威拉塔尼的奏鳴曲，劉蘭馨、梁婉薇女高音獨唱，劉安妮低音大提琴獨奏，馮錦顯結他獨奏，吳啓明男中音獨唱，林舜真、蔡華莎的鋼琴二重奏，趙鑌棠、林舜真二重唱，並有紀福柏教授指揮混聲大合唱美國民歌，中國藝術歌曲等十二項之多，門票分五元、七元，即日起在藝術中心發售。

康福暑假各地渡假團 因名額有限宜速報名

【本報訊】本港康福旅運社舉辦之「暑假世界各地渡假團」，連日報名參加甚擁擠，除部份經已滿額外現祇有下列各團，尚有少數名額，有意暑假往海外渡假者，宜速報名，以免向隅。「美加東西岸豪華觀光團」，依期七月卅一日出發，「台灣環島九天觀光團」，定期七月七日，十四日，廿五日，卅一日及八月二日，四日，七日，十一日，十四日分批出發，「台灣七天觀光團」，定期七月十五日，廿一日及八月五日，十二日，十九日出發，辦證需時，報名從速，歡迎有護照參加。「日本本州觀光團」，定期七月廿八日及八月四日出發，「韓國豪華團」，定期七月卅日及八月十一日出發，「馬星泰十天豪華團」，定期七月十九日，廿八日及八月二日，十六日分批出發，持CI護照，請速報名，「泰國芭堤雅觀光團」，定期八月四日出發。福康總社設中環德輔道中萬宜大廈六二二—六二四室，九龍分社在尖沙咀碼頭星光行九〇九室，洽詢電話：H二五八一三一—四（四綫），K六九三一七一一（一綫）。

樹仁電腦課程 七月三日上課

【本報訊】樹仁學院耗資十九萬港元購置之迷你MICRONOVA電腦一座，最近已由美運抵港，並已正式啓用，為配合此新設備而開設之電腦原理與實用課程，由黃偉鵬主講，反應熱烈，現已額滿，並於七月二十日正式上課。

同時，樹仁學院因應眾多學生進修需求，另開設暑期課程達廿一項，計有日文會話、法文會話、基本英文寫作技巧、速讀、社會心理學、基本會計、成本會計、描述統計、商法、執行出與信託等，均已全部滿額，亦定於七月三日開始上課。

至於備受大專生熱烈歡迎，本港工商界社會人士重視之工商管理碩士課程，乃樹仁學院與美東北大學高度合作之最大成果，招生工作亦已接近完成，在逾倍之合格申請人中，經過甄選面見後，已選出正取與備取生，惟因名額所限，有不少向隅者。

利瑪竇書院

一九七九至八〇年度 新生入學通告

本書院各屬校現開始辦理新生入學申請，有關注意事項，茲公告如後：

英文部F.1及中文部中一：

本書院各屬校均經教育司選定為政府派位之中學，凡獲政府分派學位之升中生，無論派予本校，或欲轉讀本校者，須於教育司署通告指定之註冊日期到本校校務處辦理入學手續。

英文部F.2至F.5，中文部中二至中五，小學部暨幼稚班各級：

其中若干班級有少數學位供新生投考，有關申請手續，請到本校查詢。

大學預科班：

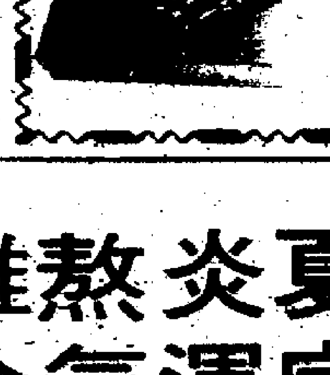
英文部G. C. E. Science, HIGHER LEVEL Arts, HIGHER LEVEL Science (Maths), ADVANCED LEVEL Arts, ADVANCED LEVEL Science 及中文部中六將於會考放榜後第二日開始接受入學申請，屆時申請者須攜同會考成績証明書親自到本校申請並接受面試

校址：

香港第一校：西營盤第三街103號（5-402480）
香港第二校：灣仔船街9號（5-275014）
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號（3-794453）
九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號（3-691812）
九龍第三校：深水埗南昌街28至36號（3-817166）
九龍第四校：牛頭角新九龍地段53號（3-754883）

高麗蔘中心特別貢獻

正官庄切片高麗蔘 每盒八錢取用方便



高麗蔘大致有燉服、冲茶、嚼食及烹煮小菜等多種用法，取用時需先將蔘支蒸軟切片，方法非常費時，但卻能使蔘片在冲茶或烹燉過程中能充份出味及發揮精華。

高麗蔘中心為方便用家，特推出「陳年正官庄」切片高麗蔘，以省卻將蔘支切片之時間，及使攜帶及取用更加方便。

「陳年正官庄」切片高麗蔘乃採用唯一由大韓民國政府監製之正官庄高麗蔘，經蘊藏三年後，由高麗蔘中心切片而成，依正官庄高麗蔘等級，分天、地、良三款包裝，每盒淨重八錢，售價由五十元起。

高麗蔘中心為大韓民國專賣廳之高麗蔘陳列中心，目前正舉行切片高麗蔘介紹雙週，凡於七月七日前購買陳年正官庄切片高麗蔘均可獲贈高麗蔘茶包。

高麗蔘中心位於干諾道中119號韓國人壽地下，永安總公司隔鄰，及九龍柯士甸路19號韓國人壽地下，歡迎參觀選購。

圖為陳年正官庄切片高麗蔘

商業電台

知你俾話

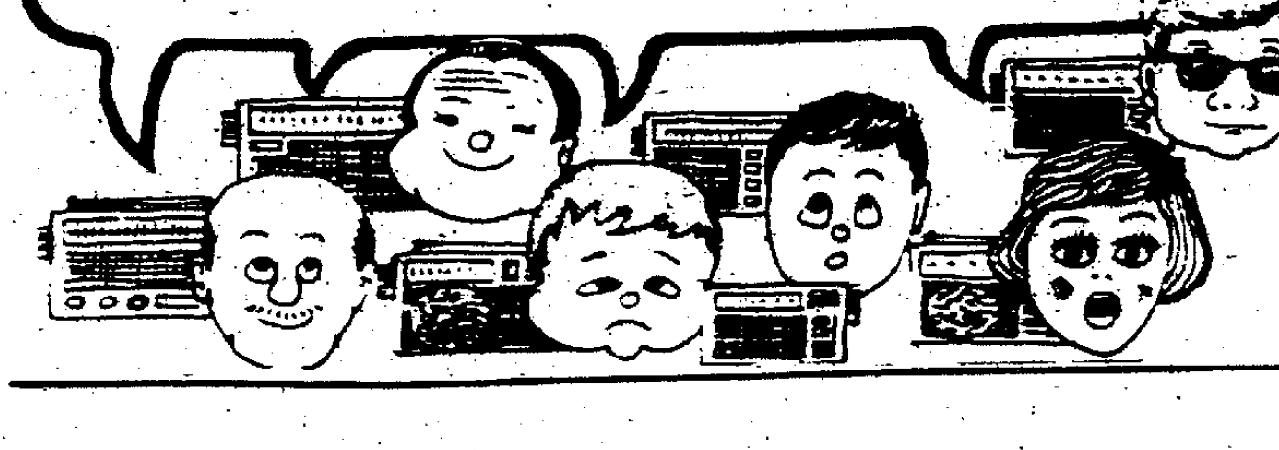
逢星期三·六·日
晚上8：25播出

岑少文·金貴·李錦
何文光·羅山·龔錦華　主持

—內容多姿多彩—

·報告賽狗消息　·古代奇談
·成語新編　·曲中人語
·時代曲精華　·粵曲精選

·商業一台·



熱浪難熬炎夏至
三洋冷氣運室涼

適合住宅房或寫字樓等地。炎夏季節，熱浪迫人，裝有三洋冷氣機，使你終日置身於恬靜清涼之境界。

SANYO

港誠三洋電器有限公司
港誠三洋冷機工程有限公司
營業部電話：5-452056

備有多種款式以供選擇
請到各大電器行及三洋聯判營業部選購

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學一年級至四年級
　　　　　　中學一年級至四年級
（二）考試：七月十三日（星期五）上午九時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號
（四）電話：小學部K六八一五七九
　　　　　　中學部K六八〇二〇一—三

有計劃的生育，才有健康的子女。

社會福利署長李春融指出

難民使社會福利服務受亘大壓力

九年來社會福利支出逾廿二億

【本報訊】政府在社會福利方面的開支，自從一九七零至七一年度直到現在的九年中，共達二十二億元，其中本財政年度的支出預算，即達六億六千萬元。

社會福利署署長李春融昨日在保良局總理聯誼會午餐會中，檢討本港在七十年代裡的社會福利發展時，作上述表示。

李氏表示，由於社會各方面的急劇發展，社會福利方面的公帑支出，正日益龐大。

他說，單是津貼福利機構方面，一九七零至七一年度的數字是一千二百四十萬元，到本年度已激增至一億一千七百萬元，增幅高達九倍。

談到大量非法入境者及越南難民進入本港的問題，李氏說這對福利服務造成了壓力，而當初釐定發展計劃時，這項變故是難以預料的。

他強調說，政府是有責任維持現行社會福利措施的質量，使本港居民獲得的照顧及服務不致受到影響。

他說：「希望在政府與志願機構通力合作之下，能找尋到適當的方法去克服這個面臨的困難。」

李氏跟著逐年講述一九七〇年代裡的各項重大社會福利發展。他說，一九七〇至七一年度最值得一提的，是在社會工作訓練和社會保障方面的進展。

在該年度裡，戴麟趾夫人日間託兒所暨訓練中心開幕，以辦理專為各種社會福利服務而設的訓練課程。另外，國際知名社會工作教育家楊哈斯寶博士專程來港，就社會工作者的訓練和就業問題提出意見，為後來的發展奠定穩固的基礎。

在一九七一年初，一向只是派發乾糧給有需要人士的救濟工作，搖身一變成為現金援助方式的公共援助計劃。

在一九七一至七二年度，社會工作訓練繼續有顯著進展，在該年裡楊哈斯寶博士的報告書公開發表，建議在兩間大學以外，設立兩年制的社會工作訓練課程。

在一九七二至七三年度，一份題為「本港社會福利的未來發展」白皮書在一九七三年十月發表，為福利服務的發展樹立了一個重要里程碑。

這份白皮書和新訂的社會福利發展五年計劃，擬定了七十年代社會福利服務發展的明確目標。

此外，該年裡亦開始實施現時稱為特別需要津貼的計劃，又成立了一個專責管理康復工作的部門，並在青年和社區事務方面，在各區設立社區及青年事務主任，以促進、發展和統籌各項社區和青年活動。

在一九七三至七四年度，政府進行了社會福利發展五年計劃首次週年檢討。這項定期檢討旨在監察和調節各種服務的發展，以適應日新月異的需求。在這一年裡，社會保障方面亦得到進一步的改善，由該年起開始實施一項名為暴力及執法傷亡賠償的新計劃，凡因暴力罪行或因執法人員執行任務而受傷或死亡的人士或其家屬均可獲得賠償。

一九七三年十月，楊哈斯寶博士所建議的社會工作訓練學院正式開辦，提供兩年全日制非學位的社會工作證書課程。

在一九七四至七五年度，幼兒中心條例獲得通過，規定幼兒中心必須註冊，並接受視察和管制。同年，座落於歡和老街的新九龍社會福利府啓投入服務，為天災災民提供膳食和緊急救濟物品。

在一九七六至七七年度，有關康復服務未來發展的程序計劃和綠皮書擬就並公開發表，讓社會人士評論。

此外，在這一年間，家庭生活教育也得到推廣，而幼兒中心條例和規例亦分期執行，並成立了幼兒中心督導組。

一九七七至七八年度，公共援助計劃範圍得到擴大，惠及十五至五十五歲身體健全，非因本身過錯而無能力維持生活的失業人士。當局在年內亦先後發表了康復服務白皮書，及有關改善和擴展社會保障，老人服務和青少年個人輔導社會工作三份綠皮書，廣徵民意。

在一九七八至七九年度，社會保障綠皮書中多項建議在社會人士支持下付諸實行，其中包括對公共援助受助者中符合資格的人士發給長期個案補助金和老人補助金及實施一項入息豁免制度；擴大高齡和傷殘津貼的範圍，使其包括符合資格的住院人士；成立一個獨立上訴委員會，及將領取高齡津貼的合格年齡由七十五歲降至七十歲，使更多老年人受惠。

一九七七年九月，社會工作訓練學院亦成為理工學院內的社會工作學系。

此外，社會福利署也開始進行改組工作，使該署由一九七九年四月份起實行分區制度，以便達到更高的行政效率，及使福利服務更臻協調。

本年四月，政府實施一項計劃，為交通意外受傷者及其家屬快速提供現金援助，而毋須理會意外由誰人的過失引致。此外，政府又發表了一份綜合白皮書，名為「進入八十年代的社會福利」，闡述本港社會保障和直接福利服務在未來八年間的發展計劃。

圖為被撞至翻側之載烟貨車，貨物散滿地上。（本報記者陳榮宇攝）

圖為司徒拔道交通意外，兩架貨車相撞，其中一架翻側路面。

司徒拔道兩貨車相撞

煙車翻側焚燒 八名男子受傷

【本報訊】港島司徒拔道近嶺南中學前一處彎角，昨午發生兩架貨車相撞意外，一架滿載香烟巨型貨車被撞至翻倒，漏出汽油起火焚燒，幸消防員及時到場，將火撲熄，未造成更大損失，意外中有八名男子受傷。

據悉，昨午約三時廿分，一架駛向灣仔編號AW九七五五貨車，行經司徒拔道嶺南中學前，向下斜坡轉彎之際，突然失去控制，撞向左邊鐵欄，再與前面編號AV二六七六之一輛行駛中貨車相撞，由於後者滿載香烟貨物，被撞後，直衝上路旁行人路鐵欄，失去平衡翻側，車頭盡毀，車上貨物散滿馬路，而且汽油漏滿地，隨即着火焚燒，幸消防員及時趕到，將火救熄，但附近交通受阻約個多小時。

意外中有八名男子受傷，包括鄭炳秀（卅歲）、劉金泰（廿八歲）、李耀仁（廿三歲）、許金炎（五十四歲）、伍恰雄（五十九歲）、李國泰（六十五歲）、姚韻逢（五十九歲）（七十歲）、全部送往鄧肇堅醫院，只有一名須要留醫，情況滿意。

發生交通意外的地點，以前曾有兩次嚴重交通意外，引致三人死亡。該處被撞毀之鐵欄，亦剛於日前才新建完畢，詎料又再被撞毀。

存款突增以為天降橫財 轉帳錯誤貪念惹來官非

少女盜竊罪名成立 判監緩刑分期還錢

【本報訊】一年輕女子，銀行戶口突然多了大筆金錢，以為天降橫財，誰知兩年後被翻查追究，惹來官非，為警方拘控一項盜竊罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官審直智審閱感化官對被告身世之調查報告書後，判其入獄四個月，緩刑兩年，另分期按月償還五百元給予事主。

被告女子黃麗明，廿三歲，被控罪名：七七年三月二日，在九龍地區，盜竊二萬五千九百五十九元八角，屬一姓徐男子所有之財物。

案情透露：七七年二月十六日，徐某著其子將一張二萬五千九百餘元支票存入銀行，徐子抵銀行後，誤將銀行帳戶號碼寫錯，銀行職員亦未發覺其錯誤，照入帳戶，這筆款項遂變成為被告所有。同年三月三日，徐某接獲銀行一封通告，發覺知悉其錯誤後，全數賠償給予事主，並欲與被告接觸但全無結果，銀行遂向警方報告，七九年五月一日，警方根據線報在旺角一間酒樓拘捕被告，警誡之下，被告承認一切，並解釋稱該筆金錢已在賭博上花去，警方根據所得証供，乃將其落案檢控。

31屆朗誦節將設新界週

鄉紳團體設獎盃鼓勵

【本報訊】一年一度之香港學校朗誦節，現已積極籌劃中。據中文朗誦委員會主席何家松透露，去年特為新界學子而設之「朗誦節新界週」反應異常熱烈，參加者近萬人，計荃灣比賽中心逾五千人，元朗比賽中心則近五千人。該會有感於新界學校正日益增建，今年特為新界東區沿鐵路線一帶設一比賽中心於大埔，藉以照顧沙田、大埔、上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺、西貢北等地區之學校。為鼓勵該地區之學子參加此項有益身心，提高學習中文興趣之文娛活動，現由當地鄉紳及鄉事團體捐設獎盃十一座，分別獎給各組之優勝者。獎盃計有：黃源章MBE・JP盃，陳日新MBE・JP盃，陳友才J・P盃。大埔六區文藝康樂協進會盃、大埔鄉事會盃、沙田鄉事會盃、粉嶺鄉事會盃、上水鄉事會盃、沙頭角鄉事會盃、西貢北約鄉事會盃、新界獅子會盃等。

為開設大埔比賽中心，該會主席何家松及賓宜燕、黎覺奔等於本年四月初在大埔區文藝康樂協進會主席廖潤琛太平紳士及張灝仁校長協助及推動下，特為該地區百多位教師舉辦朗誦講座，使教師明瞭有關朗誦訓練之技巧及方法，相信該比賽中心將使新界東區學校帶來朗朗的誦讀聲。

此外於元朗比賽中心，今年獨誦項目之獎盃，除原有之十八鄉事會盃及元朗文藝康樂協進會盃外，更增設梁省德J・P盃及元朗青年商會盃；集誦項目之獎盃計有：新界扶輪社盃，新界鄉議局盃，新界增城同鄉會盃，廖潤琛MBE・JP盃，張枝繁MBE盃。

至於荃灣比賽中心，獨誦項目之獎盃有：荃灣文藝康樂協進會盃，荃灣鄉事會盃，青年會荃灣會所盃，荃灣體育康樂會盃；集誦項目有：荃灣國際獅子會盃，荃灣商會盃，青衣商會盃，青衣鄉事會盃，荃灣音樂促進會盃，新界中國時文朗誦盃。

據悉朗誦節新界週將於十二月十日至十五日舉行（於市區賽事完畢後），項目計有中文詩詞及散文朗誦，分國、粵語組，共百餘項，至於戲劇性，題材如二人對話，戲劇朗誦，戲劇獨誦表演，說故事等，則要參加市區比賽。賽會除設有各項優勝者獎盃外，更頒發獎狀予各項目表演出色者，計有：榮譽獎狀（九十分以上）優良獎狀（八十至八十九分）及良好獎狀（七十至七十九分）。

本屆朗誦節各項朗誦材料，該會現已編印成冊，會員學校可逕函索取。新界區報名表格用特製之藍色表格，該會會址設香港灣仔謝菲道五四號金鐘大廈五樓。

圖（右起）為陳柏、衛綸書、高級房屋事務經理邱東山及葵芳邨房屋事務經理陳溪強在葵芳邨之橫樓前。

房署接管屋邨道路後

屋邨內泊車問題 混亂情況獲改善

【本報訊】房屋署於今年五月接管葵芳邨內之道路以來，該屋邨之非法停泊車輛問題已完全解決。

約有二百二十個私家車及二十個貨車停車位，已用來租給住客。凡屬非法停泊之車輛，將被扣留或拖走。

署理房屋署長衛綸書今日巡視葵芳邨時，獲悉自施行上述辦法後，共扣留一百一十輛汽車，每個車主須繳付二十元，始能取回汽車。

衛氏由助理房屋署長陳柏陪同，隨後巡視福來邨，該屋邨之道路自從於二月起由房屋署管理後，邨內一度混亂之停車情況，亦已大為改善。

他獲悉自新施行之交通附例於一月生效以來，若干個屋邨之道路已由房屋署管制，並有停車位租給住客。

衛氏對於新辦法施行成功，留下極深刻印象，他同時透露該項辦法將逐漸進行至房屋委員會之全部屋邨。

少女因協助破案

代男友存放三百萬毒品 判囚兩年獲緩刑

【本報訊】一少女代男友存放價值三百萬元毒品，為警方揭發拘控，昨解最高法院審訊，被告認罪，法官判其入獄兩年，緩刑三年。

大法官判案時指出，警方在被告之寓所內搜出毒品後，她及時提供男友之消息，警方據此線索，終在沙田拘捕其男友，考慮被告年輕，才給予機會，法官又提醒被告，以後應遠離損人，三年內不能再犯罪，否則將立即被判入獄。

被捕時，被告之律師代表求情時指出，被告只是代男友暫時存放毒品，希望考慮被告無案底及與警方合作而給予自新機會。

被告女子朱瑞美，廿三歲，被控藏毒罪名。

同案另三名男子，劉文海，廿六歲，吳振武，卅五歲，胡宗錦，四十歲，同被控非法製毒及藏有毒品，可作非法販賣用途。上述三人於六月十九日被裁定藏毒罪名不成立，各被重判入獄八年。

案情透露：去年十一月四日，警方據報，前往深水埗荔枝角道一樓宇搜查，由被告女子啓門，探員在一房間內搜獲廿一點七公斤海洛英混合物，女子表示上述毒品，是她代男友劉文海收藏的。後來，警方據線索前往沙田一樓宇，檢獲六點五公斤海洛英混合物及四九零公升海洛英溶液，一批可供製毒器具，並拘捕四名男子。

深水埗凌晨三級大火 十餘間木屋被焚燬

醉酒老翁葬身火場

13人被救出・百六人無家可歸

【本報訊】深水埗順寧道木屋區昨晨發生三級大火，一名六十餘歲老翁，疑因醉酒未能及時走避，被困火場，不幸活生生被燒死。

是次火警焚燬兩個鐘頭始被撲滅，先後有十三人由消防員救離險境。

十多間木屋被焚燬。截至昨晚止，社會福利署已登記了四十戶災民，共一百六十四人，災民暫時安置在深水埗街坊會內，並供應飯及發給災民救濟品。

火警現場為順寧道卅九號對面之木屋區，上址即以前的蘇屋邨木屋區，後來被拆卸，並在附近興建蘇屋廉租屋邨。

現場為一系列之木屋，以經營棉胎生意為主，亦有將木屋加建閣樓，樓下作為店舖，樓上則用來住宿。

死者鄭德修，年約六十餘歲，附近居民均叫他「麵飽佬」，在順寧道擺賣雜貨，他與女婿居住在上址一木屋之閣樓，其女婿是以打麵交予一些麵家及在木屋地下經營雲吞麵的生意。

據附近居民稱，死者嗜飲，每日無酒不歡，今次可能是因酒後神智不清至被困火場而被燒死。

正確之起火現場當局仍在調查中，但附近居民謂可能是由死者之店舖火燒附近首先起火，火警發生後迅速向四週蔓延，未幾數間毗鄰之木屋已陷於一片火海，居民在睡夢中驚醒，倉惶逃走。

火警發生之時間是在昨晨二時五十七分，但六分鐘後，消防員已將火列為三級處理，同時動用十三條喉及四隊煙霧隊進入現場灌救及協助居民逃離險境，在火勢猛烈時，消防員先後將十三名居民救離險境。

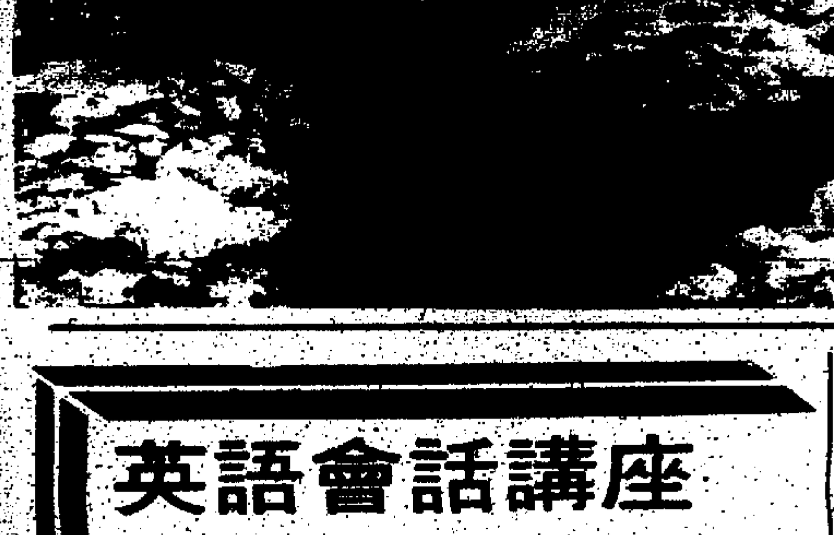
經過兩個鐘頭的努力灌救，至昨晨五時十二分，消防員終將火勢撲滅，但由於現場有一棉花舖，為極易燃之物體，為防死灰復燃，至昨日早上九時許，消防員仍在現場注水。

在火勢熄滅後，消防員進入災場搜索，結果發現死者之屍體，已被燒焦炭。在是次大火中，有十多間木屋遭嚴重焚燬，有關火警之起因，當局仍在展開調查中。

劫餅店二百元 青年判四年半

【本報訊】一名青年男子，手持一柄八吋長生果刀六月十三日闖入九龍城聯合道麵餅店內，指嚇兩名女售貨員，劫去現款二百多元，事發為警方拘捕，控以一項行劫罪名，昨再解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，末達士法官於審閱感化官教導所及勞役中心報告書後，判被告入獄十八個月。

被告羅興，十九歲，被控於七九年六月十三日，在九龍地區，行劫港幣二百六十六元五角，屬於麵餅店所有。



圖為順寧道木屋大火現場。（本報記者張榮基攝）

天氣預測

吹輕微至和緩東至東南風，天色晴朗及炎熱。最高氣溫約為攝氏三十三度，今日凌晨一時室外氣溫為攝氏廿八度，濕度為百分之八十六。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共三億八千一百八十萬立方米，約佔總容量百分之六十六點一。

警方拼圖通緝 油麻地一色魔

【本報訊】警方昨日發出一張拼圖，通緝油麻地一名年約卅歲的色魔，該名男子，曾於本年五月二日，在該區強姦一名女童。

案發當日下午六時左右，一名年約十一歲的女童，與她的兩名妹妹購物後返回家中之際，不料在廣東道五六五號的樓梯間，突然遭一名年約卅歲的男子威嚇，然後將她強姦。

警方懷疑該名色魔，可能與區內多宗非禮強姦案有關。

任何人士在案發時曾發現拼圖的可疑男子在現場附近出現，或能提供該案有關消息，請撥電五—二七七一七七與警方熱線電話聯絡。

圖為被通緝的油蔴地色魔拼圖。

劏雞殺鴨 割頸之法不算虐畜

【本報訊】防止虐畜會高級督察黃理文昨午表示：港府雖有意增強該會權力，重罰虐畜者，但在街市屠宰雞鴨用割頸法毋須理會，因割頸法可被接納，亦不與現行防止虐畜法例抵觸。

黃氏又稱：用電殺方法無疑是一個更好的方法，此法早已在大部份歐洲國家實行，不但辦法簡單快捷，更令雞鴨受到極小痛苦，但一般家庭主婦採取此法當然是有困難。

黃氏補充說，儘管有電殺方法，但該會目前仍未打算呼籲街市採用此種方法。

串謀使用「汽油証」 行騙牛奶公司廿萬

兩人各判入獄一年

【本報訊】一名前牛奶公司職員，與一名油站職員，涉嫌串謀使用「汽油証」在一年內共行騙牛奶公司廿餘萬元，為警方商業罪案調查科人員拘捕歸案。經調查後，將兩人落案檢控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告兩人認罪，法官在聆訊案情後，判被告兩人各入獄一年。

被告二人：（一）李錦棠，四十四歲，前牛奶冰廠有限公司職員；（二）陳京安，廿五歲，油站職員，同被控於一九七七年十一月廿日，至一九七八年十一月二日期間，在本港地區，串謀使用「汽油証」，行騙牛奶冰廠有限公司廿萬二千六百四十六元七角八分。

案情透露：牛奶公司冰廠屬下車輛之汽油，是由蜆殼汽油公司供應，每當屬下車輛入油，有關司機先行向上司取一「汽油証」，然後駕車到油站取油，去年十月間，公司發現一些車輛耗油量大增，調查發覺有人舞弊，乃報警將被告兩人拘控。

中大校外進修部 新設MED文憑課程

【本報訊】中文大學校外進修部新設一項管理學文憑課程，名為「MANAGEMENT FOR EXECUTIVE DEVELOPMENT(MED)」，以英語講授，全部內容分為十二項：組織與管理原理，傳訊方法，會計及控制，工業關係及人事管理，財務管理，運籌研究，生產管理，市場管理，電腦之應用，公司法及有關法律事務，銀行與保險等業務及專題研討會，共二百小時，每星期四上午假富麗華酒店會議室上課，定於九月中旬開始，由中大工商管理學院，嶺南工商管理研究所之講師及校外專業人士擔任講授，現已接受報名，有志參加人士可致函該部：九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓或致電三—六六九三六一，三—六八七五〇〇索取簡章及報名表格。

男子厭世 利叉插喉 自殺斃命

【本報訊】一名男子，因病厭世，昨晨以利叉插喉自殺，死狀恐怖，警方亦已列為自殺案處理。

死者陳國鉅，四十四歲，牙模技工，與十多名海員合租干諾道西一一五號某樓後座，最近因患肝硬化症入住瑪麗醫院，兩於上月底才離院。

昨晨八時許，上址姓陳包租人發現死者倒臥床上，喉部插有利叉，鮮血直冒，死狀可怖，遂立刻報警。

攝影器材公司 被竊四萬財物

【本報訊】尖沙咀一間攝影器材公司，昨晨發現被人爆竊，損失一批財物共值四萬多元。

案發地點為尖沙咀樂地道廿號B地下，日光攝影器材公司，昨晨職工返店時，發覺店內一片凌亂，冷氣槽被撬開一個大洞，懷疑遭夜盜光顧，於是通知店主報警。

初步點算，該店共損失攝影機一批，值四萬多元，另五百元現款，警方仍在調查中。

英語會話講座
ENGLISH SEMINAR
一個全新的實用英語會話訓練
■由正統發音的英籍導師主講
■配合幻燈片及最新錄音教材
■矯正「中式英語」之習慣性
■訓練英語應對能力及技巧
■進度由淺入深，務使學員於短期內逐漸增進談話之流利程度
■專題及時事討論、商業會話、日常應對等
下列講座每星期一次，十星期完成，備證書頒發，全期收費$180元
成人速成組（分普通組及高級組）
開課日期：6/7 13/7 24/7日夜班
暑期進修組：
開課日期：20/7 27/7 日班
英國語言文化中心 香港進修講座中心 聯合主辦
報名處：中環萬宜大廈十樓1033-4室（畢打街中）
電話：5-222656 5-261626
新班現再接受報名

香港商科書院
打字
採用美國最新標準IBM電動打字機 最新方法教授，短期內速成全部課程 設文考試中心，速訊及中英文打字科 於暑期開辦新班，即日可索取章程報名
K858440 K856864 H790635

工商晚報聯刊
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費 不折不扣

無綫電及電視全科日夜新班
七月卅日開學
船舶電台電訊科九月五日開學
學校保送考取無綫電生執照
報名處：正校深水埗保安道22—26號 分校旺角新填地街368號
K807805 K803804 K864969

七月份早、午、晚新班招生
中英速記 德文 法文 日文 國語 英文拼音 英文會話 英語 秘書實務 商業全科
地產實務 電動打字 中英打字 廣告 繪畫 珠算 英文速記 洋行實務 商業信札 高級會計
正校：軒尼詩道274號三樓⑤740686
分校：元朗大馬路160號二樓⑫785035

港九中西藥店均推銷
唐拾義
哮喘病者 得此藥傍身 畢生安樂晒
消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠
香港文咸東街三十號 唐拾義藥廠 發行
港九各藥店均售

中華汽車有限公司
學童乘車半費證
本公司宣佈由八月一日開始，接受學校索取一九七九—八〇年度「學童乘車半費證」申請表格及辦理有關申請事宜。申請手續必須經由校方統一辦理，本公司例不接受個別申請。學童可向就讀學校領取申請表格，並請注意下列事項：
（一）持有「郊區乘車半費證」之學童，可乘搭下列路線往返學校：3A、4、6、7、9、14、15、37、41、47、48、61、62、71、72、73及78
（二）持有「市區乘車半費證」之學童，可乘搭下列路線往返學校：1、2、3、5、5A、5B、5C、8、10、11、11A、12、12A、17、19、23、23A、23B、24、25、27、81、82、83、84及85
（三）「學童乘車半費證」將全部免費通郵後始行分發。
（四）凡不規定穿着校服之學校，可由即日起以書面向本公司申請豁免遵守「學童使用半費證時必須穿着校服」之守則，本公司一旦接受申請，將在發予該校學童之「乘車半費證」上加印特別記號以茲識別。

深水埗 培新英文書院
招收上午班男女新生
（一）F.1—F.3政府買位轉校生
（二）F.4—F.5文，理，商科新生
報名：由即日起接受報名
入學試：七月七日上午九時卅分
校址：九龍深水埗桂林街四十四號
電話：K六一六六八六（616686）

風濕痛 奇難雜症
十年廿年、三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能除根。
△卅年風濕雜症專家張樹基▽
新址：油麻地彌敦道四九七號六樓（中南銀行側門入）電梯按6字

申請入英籍啓事
劉偉梧（LAU WAI NG）又名陳偉梧（CHAN WAI NG）住香港中區實普里二號四樓，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

加薪喜訊一拖再延·公務員似望穿秋水

公務員醞釀罷工

本地督察協會指一切後果政府應負責
各協會已收集意見月中作決定性行動

【本報訊】香港政府華員會會長郭元漢昨日對本報記者表示：港府若在本月中旬仍未能對公務員加薪問題作出決定，該會必將和其他兩個公務員協會採取適當行動，迫使港府就範。

郭元漢透露：三個公務員協會的活動可能會進行全面性大罷工或示威，並將向港府提出比現時更高的加薪幅度（按：現時公務員要求加薪百分之七點七至九點六七）。

郭元漢表示：各會將於今晚分別舉行會議，聽取會員意見，作為下一步行動的參考。

郭氏於昨日下午四時聯同本港高級公務員協會主席劉陳愛旒，外籍公務員協會會長莫允會見署理銓敘司稅尚文，商談公務員加薪問題。署理銓敘司稅尚文在會中向他們解釋：港府延遲答覆的原因，主要是本年度第一季的收支盈餘仍未核算完畢，但上述理由未為三會員人所接納。

郭元漢認為：公務員協會是在十二個月前進行薪金增幅調查工作，和港府第一季收支是否有盈餘全無關係。他進一步指出，港府去年財政年度有足夠盈餘支付此次加薪，因此借故延遲祇是逃避責任。

另一方面，本港高級公務員協會主席劉陳愛旒說：一個良好的政府，無理由不能作出半個月前預測，港府更絕不是如此差勁，應能計算出加薪的幅度。

劉太說：公務員以公衆利益為前題，但有關方面卻拖延宣佈加薪幅度，如果迫使十三萬公務員採取行動，這樣祇有造成市民大衆不便而已。

【本報訊】本地招募督察協會主席對政府延遲宣佈加薪幅度表示不滿，本會贊同本地高級公務員協會、香港政府華員會及外籍公務員協會所作之評論。

本會認為這「延遲行動」會造成僱傭關係上產生不良及不必要的效果，這惡化之關係會減低公務員之辦事效率，導致社會人士的不滿，政府應負全責。

本會同意政府應在這方面儘快作出適當行動，但對於上述協會所提議採取之行動暫不置評。

「天運」號斷錨擱淺事件

十名越難民被控騷動性集會

調查船長與廿五船員工作將完成

【本報訊】警方經過調查後，昨日已根據公安條例，將十名涉嫌與「天運」號上騷動性集會的越南難民落案起訴，他們於今日在南九龍裁判署提堂。警方是依照公安條例第二百四十五章第十九（一）段，向他們提出控訴。

「天運」號於六月廿九日在南丫島發生斷錨擱淺「意外」當日，警方拘捕十二名涉嫌與案有關的越南難民，除上述十人被起訴外，其餘兩人現仍被扣留調查。

至於當日涉嫌被捕的廿六名船員及船長，警方的調查已屆最後階段，短期內將會向律政司呈遞有關報告，等候律政司作出決定。

據悉，如涉嫌者被落案起訴，他們將會面臨罰款二十萬元及入獄四年的懲罰。

在被扣留的船員中，已獲保釋的祇有一名無綫電報生，他獲准以三萬元擔保外出。

現時，警方人員對已被安置在芝麻灣的二千六百多名「天運」號難民，仍然展開調查，搜集進一步資料及証據。

擱淺在南丫島石角咀的「天運」號，現時船身向海傾斜十五度，海事處對該船的情況已密切注視中。據悉，該船於調查結束後，將被拖往將軍澳，屆時，港府將會在憲報中公佈，如在卅天內無人認領該船，港府便將其充公。

「天運」號是於本年二月七日強闖入本港水域後即被安排停泊於南丫島下尾灣海面，船上難民一直苦候港府的安置上岸達四個多月，期間曾上演集體跳海及絕食事件，最後，在六月廿九日上午，乘着風雨，有人砍斷錨鍊，讓船漂浮，直至擱淺於石角咀，船上難民即跳船上岸；水警輪曾加阻止，惟遭人以汽油彈及雜物襲擊，結果港府在緊急關頭下，將船上各人安置往芝麻灣，同時在當日拘捕卅八名涉嫌與案有關的難民及船長水手。

一一六二名昨又湧來！

滯港越難民破六萬大關

【本報訊】如走馬燈一樣的越南難民昨日又有一千多人湧來本港，目前留港的越南難民已打破了六萬大關。

昨日四艘漁船共載有一千一百六十二名越南難民，分別在本港水域內被水警截獲，隨即將之拖往大白灣去。

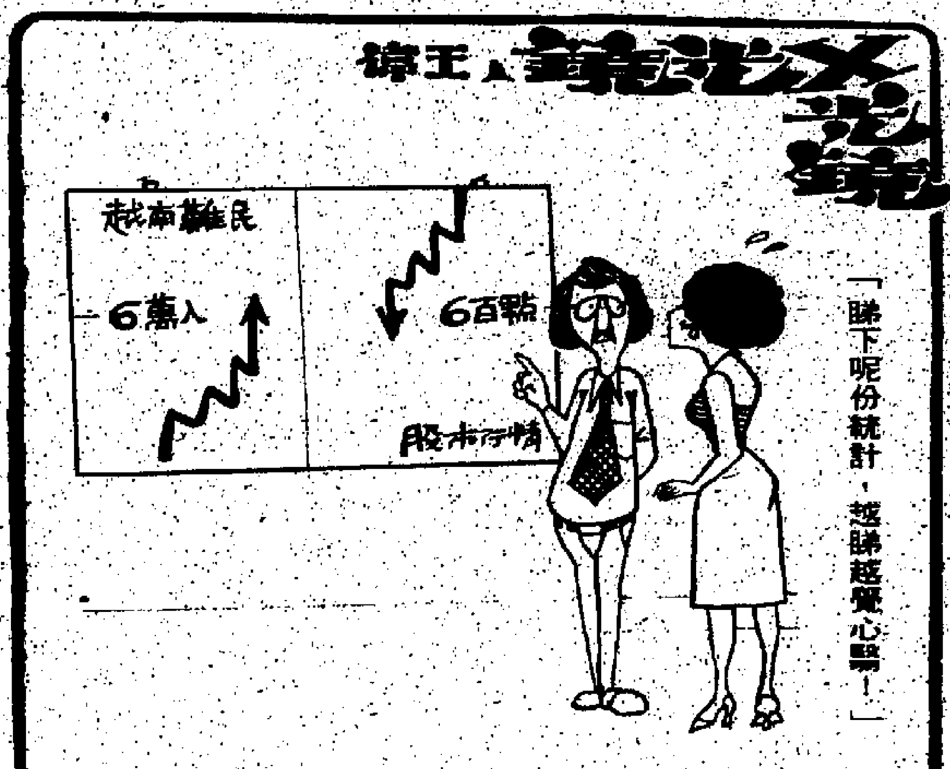
在此之前，本港越南難民人數共有五萬九千七百一十八人，加上昨日來港的一千一百六十二人，為數達六萬零八百八十人。

【又訊】自本港邊境加強水陸巡邏後，偷渡來港的大陸難胞最近有明顯減少趨勢，昨日在一天內只遣返三十人，與月前一天遣返數百人比較，相去甚遠。

「滙豐號」船長等被控案 証人郭華良否認起草電報拍來港

【本報訊】涉嫌與「滙豐號」運載越南難民來案有關之船長、船員等一人被控串謀欺騙港府一案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由污點証人郭華良出庭作証，接受辯方律師盤問，否認他將有關電報起草，交由電報員，發電往香港海事處，今案証供未畢，押候今日續訊。

証人郭華良於答覆盤問時稱：有關拍來本港海事處之電報，是第三被告鄭日營在他離港起程時交帶，請當船在越南與載難民起程後，即拍電報來港求救，但他否認有關之電報是由他所草擬的，因船上正確之人數亦不清楚，他稱拍來本港之五封電報，其中四封是由第四被告所起草，另有一封是船長起草。



「睇下呢份統計，越睇越驚心噃！」

圖為深水埗難民營特色，兒童特別多，他們正在營中空地上遊戲。（本報記者潘光沛攝）

新界馬鞍崗村黑幫橫行

村民拒絕入會慘被圍毆重傷

圖為馬鞍崗村血案中傷者蔡德義。

伏義揭發黑黨入會真相的養鴨場東主賴女士，展示傷者遇襲後被撕破染有血漬之衣物。

【本報訊】黑社會勢力已伸延至新界鄉村，黑社會分子公然與土霸勾結，強迫村民入會。昨日凌晨，新界馬鞍崗村一名青年村民，誓死不從，慘遭十多名大漢黑夜圍毆，重傷倒地，由村民代為報警，送院救治，兩名男子涉嫌與案有關，現正協助警方調查中。

被毆青年蔡德義，潮州人，卅二歲，住新界錦士路馬鞍崗村，受僱於村內一養鴨場，其女僱主賴容，四十九歲。

昨日，賴容伏義為傷者出頭，向記者揭露黑社會勢力滲匿的事實。她指出：村民對黑社會分子敢怒而不敢言，時有強迫入會不遂，集體圍毆事件發生，而且更藉着村內某方面的勢力傳祖，公然生事，村民已忍無可忍，希望有關方面密切注意其事。

至於蔡德義被圍毆的始末，賴女士指出：蔡三年前由大陸隻身偷渡來港，在港只有一名舅父陳錦盛（五十歲），一年前，受僱主其養鴨場，月薪四百元，此外可獲分鴨場賺得的利潤。

據賴女士稱：傷者沉靜，不喜生事，是一名好青年，去年，傷者在閒談中，曾向她透露村內一些土生青年，與黑社會勾結成黨，號稱福義興，公然派代表向傷者講數，強迫他加入會，但傷者自覺千辛萬苦自大陸逃出魔掌，來港祇為兩餐，不欲生事，乃堅決不允，遂採拖延手法，因此便開罪黑社會分子。

她續稱：不久黑社會份子及土霸經常前往鴨場生事，無惡不作。事後，再次派出代表，著傷者攞三束酒，作為「和頭酒」，否則將對其不利，傷者在惡勢力之下，無計可施，乃繼續拖延。最近，傷者已開始備妥，迫於無奈準備擺酒，以便息事寧人。

她表示，傷者曾多次向她吐露此事，其後，曾向該村有關方面投訴，但竟有人勸傷者低頭屈服。

事發於前晚十時左右，十多名福義興份子，前往鴨場，約傷者往該村合成士多對開空地談判，並向其恐嚇，欲迫傷者服從，鴨場內工友見狀，乃撥電報警，警方一輛巡邏車抵場調查。至凌晨，警方離去後，黑社會份子抑眼以為傷者所為，乃遷怒其身上，一言不發，十多人乃向傷者圍毆，拳腳交加，傷者雙拳難敵衆手，慘遭毆至重傷倒地。

事後，其僱主賴女士目睹，報電報警，送往博愛醫院治理，於昨晨再轉送廣華醫院留醫，傷勢被毆至內傷。

警方於事發後，拘捕胡氏兄弟兩人，同時邀請該村村長胡某及傷者之舅父到警署協助調查工作。

自稱曾殺人 大陸逃亡客 留港求審訊 警方調查中

【本報訊】警方仍繼續調查一名大陸偷渡客自稱六年前在港殺人的真實性。該偷渡客原應於日前被遣返大陸，但他在遣返前，竟向沙頭角警方聲稱曾在港殺人，要求留港審訊，不要遣返。

警方發言人証實此事件尚在調查中，詳情未能透露。

據悉：該名非法移民在被送往沙頭角時，向警方人員大喊：「你們不能將我遣返大陸」。他向警方承認於六年前在九龍區殺了人。

身份雖同·待遇有別

越難民又吐苦水

指啟德營管理及伙食差 深水埗營環境好較自由

【本報訊】個別曾居住啟德難民留中心，現遷往深水埗營的越南難民昨日表示，在啟德難民留中心內有部分管理人員態度的確非常惡劣，在分配伙食時且有徇私的情形出現。相形之下，在深水埗難民營生活自由，膳食足夠，居住環境亦算過得去。

深水埗難民仍抱怨部份宿舍內未有安裝風扇，每餐飯食的味道也是千篇一律，不過他們表示，在這過渡時期內已不能苛求，只希望快獲准移居外國。

據統計，目前該營有七成以上的難民在外面工作。難民多表示，對工廠的工作起初有點不慣，但漸漸亦能適應了。當被問及起初因何不習慣時，難民異口同聲地說，他們不習慣香港那種緊張的生活方式，長時間不斷工作而沒有休息，確使初來者難於適應。

不過資方並沒有因為他們是外來者而加以剝削，無論廠方或工友對於他們也沒有歧視。

當本報記者訪問該營時，正是黃昏時候，兒童正在營內空地上嬉戲，出外工作的難民也陸續歸來，在這熱鬧的景象中，誰能看到難民背後的辛酸。

兩越孕婦分頭逃亡 一齊抵港同時臨盆 各生孖嬰

【本報訊】昨日九龍醫院有兩名越南孕婦同日誕下一對孿生嬰兒，該對孿生嬰兒，一姓張，一姓陳，說起來事有湊巧之外，不祇是雙方孕婦都誕下一對孿生嬰兒，原來張家與陳家均居越南河內，均以出海打魚為生。他們兩家人在陸上居住，亦為鄰居。

他們見到華裔被迫離境，同時在河內謀生不易，乃相率利用自己漁船逃離河內，他們駛航前來，同日抵埗，時為一九七八年十二月十日，他們均獲遷居啟德難民留中心，由明愛中心負責管理，張陳兩婦，前日同時腹痛，嬰兒快將誕生，乃同送醫院生產，同一星期四，均產下一對孿生嬰兒，事情之湊巧有如此者。

港府新聞處處長史廉明逝世

疑中煤氣毒及心臟病引致 妻女正在新渡假已獲通知 港府及傳播界均同感哀悼

圖為昨日不幸逝世的新聞處處長史廉明。

【本報訊】政府新聞處處長史廉明，疑因中煤氣毒，與心臟病突發，昨晨在雅賓利道的寓所正在煮早餐時，突然昏迷倒地，及至鄰居發現送院後，已告回天乏術。

港督麥理浩爵士，布政司姬達，新聞司簡德，與及其他各政府部門首長，昨日聞悉史氏遽然逝世的消息後，均紛紛致唁哀悼。

史氏有一妻一女，目前適在新加坡渡假，新聞處已設法通知其家人趕返本港奔喪。有關他的喪禮安排，當局仍未作出決定。

法醫官經過初步驗屍証實，史氏的死因是心臟病突發與中煤氣毒有關。

享年五十二歲的史廉明生於倫敦，並在扶特布里英皇學校受教育。他於一九四四年入伍從軍，受訓為滑翔機機師，隨第六空降師在埃及和巴勒斯坦服役，至一九四八年復員。

在一九五一年史氏加入馬來亞警察服務，翌年在圍捕共產黨游擊隊時，中槍受重傷，並需在醫院留醫甚久。

他於一九五四年被委任為士官福利助理主管，一九五七年返回英國，然後赴緬甸在英國外務處任職。

史氏於一九六八年來港，任高級新聞主任，一九七四年擢升助理處長（新聞科），至去年六月升任新聞處處長。

史氏曾寫作若干本以遠東為背景的書籍，包括「湄米亞森林」、「尋龍竹馬」、「沉默的恐懼」、及「關口」等。除寫作以外，史氏亦酷愛攝影。

史氏的寓所位於雅賓利道雅賓利大廈四樓十三室，昨晨九時許，他的鄰居發覺有陣陣煤氣味由其廚房傳出，心知不妙，立即通知管理員撥電報警。

警方聞訊後，除派出警員到場調查外，新聞處長鍾逸傑及新聞司簡德亦抵達現場。

警方在現場調查時發覺，史氏廚房的煤氣爐仍未完全關閉，並置有一杯凍牛奶及準備煮食的蛋點，同時發現史氏仍未梳洗完畢，相信史氏初時是打開爐煮食，不料煤氣爐並未著火，於是隨手關擰，然後往浴室梳洗，打算在梳洗後才行煮食，可能是由於煤氣爐並未完全關上之故，及至他梳洗時，發覺仍有煤氣味傳出，於是行前走入廚房關上煤氣爐，不料當他走入廚房時，已告昏迷倒地，在關上閥門的情況，仍有待警方公佈。

史氏及後被送往瑪麗醫院，已證實不治，本港的傳播界人士，於聞悉此噩耗，亦深表哀悼。

港督麥理浩爵士昨日聞悉史氏的不幸消息後，下午向已故新聞處處長史廉明之遺孀致唁：「史廉明逝世，使本港痛失英才，其專業上作者之精神及對工作之熱誠，一向深受政府人員及傳播界推重，尤其是最近數月來，他努力不懈，作出重大貢獻，使本港及外國人士明瞭我們所面對的難民問題。大家將悲痛地懷念着他。」

布政司姬達的追悼辭如下：「史氏生前深得同僚敬重、愛戴及信任，他逝世的噩訊令我們均感震驚。他能夠在短短的時間內升任政府新聞處處長，正好反映出他的才幹，熱衷於工作及勤勞之精神。史氏盡忠職守及專業的工作精神，為他人樹立了良好榜樣。本人對於今後無法再得他良好的意見及判斷，至感悲痛。內子及本人將會萬分懷念這位多年的摯友，現謹向史夫人及史氏家人致哀悼之意。」

新聞司簡德的追悼辭如下：「史廉明與世長辭的消息，使我感到悲哀和震驚。在過去的歲月中，我對這位摯友及同事的品格，有深切的認識和尊敬。他將其專業才能完全貢獻給其部門之工作。失去了這位對香港有很大貢獻的人才，凡我新聞界均一致感到哀悼。本人謹向其賢內助衷心致唁。」

涉嫌恒生七百萬刦案 疑匪麥忠提堂 續押候一週訊

【本報訊】本港開埠以來最哄動、數目最大之恒生銀行七百萬元大刦案，最近警方特別罪案調查科又積極拘獲一名漏網疑匪，於六月卅日上午六時十五分，與犯黃大仙慈雲山瀾崗村道一住宅單位，拘獲一名可疑青年男子，疑係涉嫌與案有關者，帶返警署，經嚴密調查後，落案控以行刦罪名。該案昨日轉解銅鑼灣裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，將案押候一週再訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告麥忠，又名麥振，廿六歲，油漆工人，被控於一九七五年八月五日，在紅磡海底隧道出口處，與鄭偉蔵、羅宏、何祥、劉炳豪、鄭永強、黃偉豪、陳興祥行刦恒生銀行一名職員黃志祥美金一百萬元、日圓一千二百元，披索廿五萬（菲幣）及港幣三萬元，該筆款項全部屬恒生銀行所有。

又一死囚獲赦 改判終身監禁

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日經考慮行政局之意見後，決定赦免一名廿五歲犯人蕭耀文，又名金貴祥（譯音）之死刑，改為終身監禁。

蕭耀文為建築地盤工人，被控在一九七七年五月十四日上午六時三十分至上午九時一段時間內，在沙田銅鑼灣友愛村謀殺六十二歲看更張振光，結果被判罪名成立。

李鄭屋邨雙煞橫行 兩男子血濺理髮廳

【本報訊】九龍深水埗李鄭屋邨第二座一間理髮廳內，昨午發生斬人血案，兩名男子中伏被斬受傷，兩傷者事後負傷自行返家撥電報警，警方接報到場調查，惟兇徒早已逃去。兩傷者被送院醫治，情況普通。

被斬傷的兩名男子歐沛元，二十三歲，住該邨第三座二×九室，另一名歐祥雄，三十六歲，住第二座二×二室。

血案現場為李鄭屋邨第二座地下三一八號經濟理髮廳，昨午二時許，男子歐沛元前往該理髮廳內找其一名朋友歐祥雄，兩人會面後，在內洗換完之際，突然闖入兩名分持利刀大漢，一見他倆人，不由分說，揮前追斬他倆，歐姓男子兩人猝不及防，登時手、腳及背中刀，但兩傷者仍負傷殺出重圍，逃出理髮廳，狂奔返家撥電報警。

六合彩

【本報訊】第五十二期六合彩昨日攪珠揭曉，今期攪出的幸運號碼為二、七、十二、廿四、廿六、卅三、特別號碼五。

頭、二獎派彩將於今日中午公佈，中獎者請於今日午前撥電話五一七九〇四八二七登記。

三獎：有一百七十五注半中獎，每注派彩三千九百九十三元。

特別獎：五百二十二注，每注派彩一百元。

安慰獎：五千三百八十四注半中獎，每注派彩五十元。

今期可供派彩的獎金基金共二百零七萬六千三百五十一元六角。

中獎者請於今日中午起，往各場外投注站領取獎金。

多國領館職員被刦二百萬案

懸紅七萬五千緝匪 尋回失款獲賞二成

【本報訊】多明尼加共和國領事館一高級職員被刦去二百萬元大刦案，警方及多明尼加共和國領事館昨日宣佈共懸紅七萬五千元，給予任何人士如能提供消息，導致案中匪徒被捕定罪者，同時，多明尼加共和國領事館並將所尋回失款百分之二十給予提供者作為賞金，倘若二百萬元贓款全部尋回的話，賞金百分之二十即為四十萬元。

該筆懸紅七萬五千元的賞金，計警方為二萬五千元，多明尼加領事館為五萬元。

該宗二百萬元大刦案，發生於去月（六月二十七日）晚上十一時許，遇刦的多明尼加共和國領事館職員麥×明，四十餘歲，與妻子現居於港島薄扶林道九十二號利幕大廈C座七樓，其妻及子女現居外國。

案發時，麥姓事主偕同事返家時，被三名預先潛伏當要的持槍匪徒挾持，押返家中大肆搜掠，用三個占士邦箱盛載贓款後，沿樓梯飛奔而下。

南薈地下即開啓早已準備的一輛私家車逃走，當時匪徒發覺有人振加追捕，於是鳴槍三響阻嚇，然後乘車逃去，並在薄扶林道十七號門外將「占士邦」箱內的物件與入另一部私家車尾箱內，四匪始分乘兩輛車向西環堅尼地城以及薄扶林道兩路散走。匪徒在逃走時，在現場遺下三個「占士邦」箱，事後由警方人員帶走。

兩日後，警方人員在西環士美菲路尋獲一輛遺棄賊車，在車內發現一顆屬點二三口徑的子彈及數彈殼。

先洗牙·後打劫 牙大夫·破小財

【本報訊】旺角彌敦道一間牙科診所，昨晚遭一名匪徒假扮顧客洗牙，逞刀行刦，醫生與匪徒經一番舞數後，除被刦去一百元外，連同洗牙服務費一百二十元，即合共損失二百二十元，醫生並開啓電動門目送匪徒離去。警方人員事後接報到場偵查，在診所內檢獲一柄匪徒遺下的尺多長西瓜刀。

遇刦的蕭姓牙科醫生，三十餘歲，在旺角彌敦道二十四至二十六號福泰大廈三樓B座開設牙科診所。

昨晚六時許，一名青年男子扮顧客到上址洗牙，蕭牙醫不以為意，替他洗牙，事後，由蕭太太着其繳交一百二十元的洗牙費。

豈料該男子不僅拒絕付費，且從懷中拔出一柄尺多長的西瓜刀，指嚇蕭太，聲言打刦，在旁的蕭醫生見狀，見妻子被威嚇下，於是懇求匪徒不要亂嚟，並自言現款無多，只交一百元現款給予匪徒，匪徒接過手後，由醫生開啓自動門，讓匪徒從後樓梯逃去。

事後蕭醫生撥電報警，據悉：蕭醫生過去曾多次遭不法之徒登門恐嚇索款，警方現正對該案展開偵查。

澳門蛇船載來百多人蛇 荃灣登岸警方截回34名

【本報訊】一艘載有約一百名「人蛇」的蛇船昨晨四時許由澳門偷偷地潛入本港，人蛇在荃灣荃興角街的荃灣角公園附近的海邊角處登岸，被附近坊衆發現報警，警方接報後在附近一帶搜索，並設路障，結果將卅四名懷疑為該船蛇客之男女拘捕，其中包括十六名男子，十七名女子及一名男童。

澳門海面驚險鏡頭

越難民船撞水警輪 閃避及時百人被截

【本報訊】澳門消息：澳門水警昨午截獲一艘漁船，載有百多名越南難民，欲衝過時漁船向水警輪撞去，企圖逃走，但被制服。

該批漁船於昨日傍晚進入澳門水域，隨即被水警發現，下令截查，漁船突開足馬力，向水警輪撞去，幸水警輪見勢危急，立即鳴槍三響，漁船上四名懷疑是蛇頭跳水逃走，水警將漁船扣留，船上百多名難民全被截獲。警方事後在附近山邊搜索，拘獲兩名懷疑是游泳逃去的蛇頭，另兩人則不知所蹤。

另一方面，澳門又在路環醫公廟附近海面，救起一〇三名越南難民，其中一人上岸時跌斷手，已送往山頂醫院。該批難民自稱由胡志明市乘船啓程，事後沉沒，由一艘漁船救起，載來澳門路環。

但據悉：該批越南難民自越南乘船抵公海後，再以重金僱用當地漁船轉運入澳，藉失去航行工具為理由要求收容。

昨日凌晨約四時，澳門水警人員在路環截獲一百零三名越南難民，當時他們藉稱其逃亡漁船已遇險下沉，而載他們登岸的澳船則已不知去向，警方正追尋該漁船下落。澳門警方現已暫准這些難民暫時收容，一名受傷男子則送院救治。

金價 股市

（香港時間七月四日凌晨二時電）

（倫敦金價）
頭盤 二八一·八〇
二盤 二八一·三五
收市
（入）二八二·〇〇
（出）二八二·五〇

（紐約金價）
（八月份一百安士期貨）
二八四·四〇

（加拿大金價）
（十月份四百安士期貨）
二八九·〇

（紐約股市）
美股開市時滑落，中段反彈。杜瓊斯指數開市半小時後滑落一點五三，三小時半後反彈二點〇五，即上升零點五二，報八三四點五六。

（倫敦股市）
週二日收市時金融時報指數上升四點四，報四七九點五。

印度神油
男人外用皇牌妙葯·確能令你
增長活力·強壯機能·有妙不可言之享受
■港澳·台灣·星馬及東南亞各埠藥行均有代售■
英國政府註冊 香港政府註冊

麥氏針灸學院院長 麥堅盛 真正醫治
衰弱 退化
消耗過度·元氣虛弱·心跳失眠·記憶退化·夢多遺精·腰痠背痛·四肢無力·水火不調·小便頻頻·閃電·早洩·久患未癒·切勿灰心
本館精研針灸·臨症經驗·保證即醫即效

吳景雲 專科中醫
喉症
妙手速痊
喉痧喉癰 喉痛喉瘡 陰虛喉爛 雙單喉蛾

當家

全副裝備

不常去百貨公司，週日忽然經過，便上去看看，打算補充一些夏季衣物，免得他日無暇而急需時，冇時間去購買。

不大趕時髦，不過，時髦消息經常在手邊，因為在大公司購過一次「貴衫」，此後便成為「貴客」，經常收到他們的新衣消息，不用說，那些都是在時代前頭的衣物，而林自問「收入與財富不符」（不是財富與收入不符），雖為「貴客」，而光顧實少。

今次看看木樣式領呔，顏色和質料順眼的，總少不過一百元，當然，那些三百元一條的自是大方名貴得很。看了一眼，便有自我解嘲的理由——天氣熱，不宜打領呔。

再看衫褲，顯見成套猶裝已成過去了，如仍要猶裝，就得挖那些挖空心思的新款了。

每年一度的夏裝，總不免要有些新意，新的花款色澤幽沉，已因流行而逐漸淘汰，蔴質恤衫在大熱天抬頭，那是自然之理，六百塊錢一件法國蔴夏衫輕盈瀟洒，自是不在話下，而那些花款，更是不在（流行）規律之內。但見清爽明快，想來，六百塊錢還是值得的（自然是拿別的品種來作比例）。

忽然想起，如果全副新裝厚該付多少銀兩？對着定價一計，衫褲、皮帶、皮鞋、內衣褲、襪子、領帶，將將就就，兩千五百元差不多了。點頂？（喬林）

香港海鮮愈食愈貴

聯合國統計港人食魚屬亞軍

洛雅明

近幾年間，海鮮的價格突飛猛進，不單止石斑，深蝦或七日鮮等貴到離晒譜，連泥蜢魚都話要每両計算，於是乎，食魚變成了較高級的享受了。

有人歸咎於七二年恒生指數狂升到千七點時，無端端多了一班暴發戶，身邊有個錢，當然要大快口腹之慾啦！這一點很難証實，不過海鮮擡高價錢又確是由當年而起者也。

顯他們似有點冤枉，只不過現時漁民出海打魚已告奢減，據說是由於漁獲減少，燃油又加價，因此所得的魚獲價追得提高，總之是市民荷包唔好彩而已。

漁獲減少，主要原因是近年世界性工業發達，每日都有大量工業廢水流出海域，這些廢水，係人都怕，況是魚乎？因此有咁遠走咁遠，走得遲者只有一命嗚呼了，近海的地方，想話捉條魚仔都幾難。

在此情況下，漁船出海打魚，只有愈去愈遠，來回時間與燃油成本增加，魚價有理由作大幅度提升。

另一方面，講到那工業發達的國家——日本，由於污染內海，漁獲減少，同時出現捉到魚都唔敢食的現象，四處向其他國家收購，香港的紅衫魚便大量被吸收，其他品種魚類亦給扯去不少，所以魚價又貴上加貴。

有人對老洛說，近年兩韓大力發展捕魚業，增加了不少漁船，漁船出海打漁的範圍更愈擴愈細，曾經試過有海軍護送漁船出海打漁的消息，老實說，就算互不侵犯，齊齊打漁，所謂多隻香爐多隻鬼，僧多粥少，情況如何可想而知，難保有日真有食無魚之嘆。

說起食魚，雖然口水流，但想起不少商人已大有頭腦，開始養魚為生了。現時新界不少魚塘，均賺到盤滿缽滿。因為工夫少，收穫大，勝於養其他動物的農場。

食家所言，養魚食味不及天然魚，這是有理由者，相等於家畜食味絕不及野味。據說，有經驗之食家一看便知是「野」魚抑或是養魚了，主要分辨是魚鱗的色澤，多是顏色鮮艷奪目，養魚則呈灰暗之狀。似乎集中於說鹹水魚，且說新界養魚，其實分為鹹水魚與淡水魚兩大類，嚴格來說，還應有鹹淡水魚才真。

元朗的「河鮮」，是最馳名的「烏頭」，屬於香港特有的變種魚，東南亞老饕不惜以重金購買用飛機運返以飽口腹。此外，淡水魚還包括有鯇魚、鯪魚與鯉魚等。

至於鹹水魚，品種便多到數之不盡了。據說每年春季之間，漁民便紛紛出海追捕魚苗（幼魚），之後便放在鹹水魚塘中飼養，且看取得甚麼魚苗便養甚麼。

一般海鮮，均要養三兩年才可以出售，因為魚類生長約年重一斤左右，兩斤重以上賣出方可值錢之故。又聽說漁民最喜歡養「青斑」，因為生長特別快，本少利大也。

漁民捕魚所得，偶有斤両不足者，以往是再拋之下海，現時都索性自己養大才出售，因此，老鼠斑都有養魚出現了。

香港人食魚之多，據聯合國調查，平均每人每年食魚約一百一十六斤半，在世界上食魚量僅次於日本，冰島與葡萄牙，[illegible]四。又魚類統營處統計，每年食落肚者有十二萬公噸，鹹水魚則佔八萬五，犀利啦！

非官拍賣應查底細

在房地產市場，與開拍一個物業，是很普通的事，但其中一些平見的拍賣，則要小心，否則上當，追悔莫及。

在房地產市場，曾發生過一件這樣的事，一幢兩層高的舊樓，由一間公司主持拍賣，事前登刊拍賣廣告，招來不少人參加競投，結果由一位人士以最高價錢買入。

誰料這位勝利者，付出了價錢，再賣了一筆錢裝修，搬入新居不久，工務局人員來了，要他將這幢樓拆掉。

原來這幢樓，是違建的，包括土地，亦是僭建的。這位新業主，於是追上拍賣公司，然而，這間公司，在拍賣完成後，已經散檔。祇好報警追查。

一個物業，若由政府拍賣，當然毫無問題，但政府只拍賣官方物業，不接受私人物業拍賣。私人物業，只好交給拍賣行及顧問公司進行。拍賣行與顧問公司，均由專業人士主持，亦不會發生問題。

因為，拍賣行及顧問公司，接受業主委托前，必對該物業進行詳細調查，認為沒有問題，才答其主持。事關若有問題，他需負責，比業主更唔得掂。

但那些巧立名目的公司，或以一個人名義進行者，就要千倍小心。其實預防辦法很簡單，只要先取有關拍賣物業章程，再從有關部門查清楚該物業是否與章程所說相符便是，因為拍賣者，必有章程供競投者參考，如無，就不要去參加競投可也。但有一些人，往往因貪便宜，明知有蹊蹺，亦甘願上釣。

保護文物節約能源合論

能源危機越來越見嚴重，雖有沙地阿拉伯撐持，減高油價已經成既事實，而利比亞忽提出聲明，不再出口石油，全世界人士擾得一陣。香港之節約能源做得最好，能夠使出殺手鐧，恢復夏令時間，兜兜獨步單方，全世界都有人叻得過，都咪話唔巴閉矣。

惟是巴黎邏巴黎，能源危機至今祇有嚴重亦唔因香港使用夏令時間而令到石油輸出國網開一面也，是則，今後惟有諗多一的辦法先至能夠頂得住嘛。

柳襲丹為此曾經度過，既然一年分成夏令時間同埋冬令時間，可收節省能源之效，何不唔改為四季時間呢？將全年時間增加一倍，成為春夏秋冬四季唔同之時間，則對節省能源，會收加倍效果。

惟是能源枯竭係全面性，改為四季時間，亦不過局部有益而已，並冇實際效應。左思右想，忽然想到香港有個保護文物委員會，但地產商會係保護香港有歷史價值之任何文物等，包括建築物、馬路、電燈柱等，響機一動，認為港府如援權呢個委員會去全權處理能源問題，柳襲丹敢為包單，保護香港唔會受到石油出口國之任何威脅，何以咁有把握？請聽我道來可也。

保護文物委員會早就提過，尖沙咀個警署唔好拆，在此之前，又提過舊火車站唔好拆，皆因當政者同埋一的摩登人士冇乜遠見，就咁拆晒，以至多的地方又長的馬路。於是，有馬路就有車駛入去，長的馬路當然耗費多的能源，好彩尖沙咀個警署未拆，現在下個緊急命令唔好拆住，由得佢呈光行旁馬路窄窄，祇能容一車駛過，即係限制車輛行駛，即是節省能源着矣。

當然，咁節省濫源有無於事。必須保護文物委會有權全面恢復香港舊貌，將香港所有之馬路同埋建築物拆晒，改建一百年前一樣一式之馬路同埋樓宇，如此這般，馬路窄窄，汽車唔容易駛入，自然要淘汰好多汽車，樓高一律不超過四層，古色古香，唔使用電梯，慳返樓閣照明，街燈一律改為火水燈，又減少好多能源消耗，同時使香港恢復為一個好有文化之城市，一舉兩得，呢條橋如果香港行起上來，保證唔受石油輸出國魚肉也。

屋裡真真

·陳德華·

「咪以為偷渡落嚟，就好易搵到食！」

罐頭鹹菜

香港台灣的罐頭食品已有重大改進，有些家常食物如鹹菜酸菜，都製成罐頭，大受歡迎。原因是這些罐菜價錢便宜，買回來以斤計，一時食不完，多留味道失色，罐頭有定量，而且開好味，一開即吃，方便而適量。日本更先進，各類「漬物」（即鹹菜）均用膠袋密封，成本低，容易運輸，透明袋一眼見晒，易增食慾，做生意啱晒佢。（小寄）

測字攤

太太有喜願得麟兒

伊藍鄭女讀者，以「雷」字問喜慶時候可以有知心男朋友？

「雷」乃雨聚於田，是耕耘季節也，應主春初，明年或者有望，蓋其下亦「男」已露頭也。

黃有揚讀者，對於野生動物非常之有興趣，欲想到外國去專門研究這一門科學，不知道有沒有成就，特來函測一個「野」字。

「野」字之左，從「甲」從「土」，是表示能夠在土地上找到甲級的前途。

而右邊的這個「予」，也就是「我自己」的意思，合起來，就成了「予因土而甲乎群儕」，看起來是非常之獲習得過。

萬里飛讀者，有志於從事海員工作，到處遊歷[illegible]，但母親對於這一職業，却十分反對，不知何所適從？測「沁」字。

「沁」字拆開，乃是「以水為心」，水自然也包括了河流海洋，而又既然其心在此，便當行其素志。至於令壽堂方面，則儘可以委宛加以解釋，相信她也不會堅持反對的。

李莎菲女讀者，欲想今年到美國去會晤男友，並商討婚姻事宜，不知是否能夠在年底前成行，來函測一個「是」字。

「是」字中的「一」抽出，是「一足」也，一足則不良於行，怕不能成行，或受到阻礙。

性格

有事可為

高小玉

一有豪雨，便有山泥塌陷事件。

但是在去年，高小玉曾聽過一些消息，說當局花了很長時間，在市區內完成了三十六個斜坡，使塌泥的最險處有了保證。

聽來，工程當然偉大。但是，如果不是斜坡劃出來建設新樓宇，何以招至新的塌泥事件？而准許建樓的山邊斜坡，又沒有嚴格督促建築商人杜絕斜坡的危險現象，可見所有危險都是人為的。根據報告建議，尚有廿二處危險斜坡等候七八——七九年度的旱季才交商承建。

由此可以推想，許多「工務」是先賺一些人去製造危險，然後編列預算去補修，這就「有事可為」了。

半靜寂地帶

丹尼

警方分別在港九與新界，設四個失蹤調查組，鼓勵市民在懷疑有人失蹤時將儘速立即報案。

過去，不少人「儘速」或「立即」報案，但得到的反應：「二十四個鐘頭後才來」。

× × ×

繼上週三晚發生騷亂後，啟德難民營外，齊集二百多名難民親友把食品及衣物，在天橋投入營內，經管理人員干涉無效，發生混亂，出動機動部隊戒備事始平息。

橫蠻胡鬧，擾亂秩序，行見其自絕於香港居民矣。

× × ×

中共從雲桂邊境調來兩個團約三千士兵於粵境寶安一帶鄰港地區駐守後，「非法入境」之大陸客，僅有十四人被捕反解。

這說明邊境共幹已不敢公然「暗渡」放人，亦說明「槍桿子政權」如是如是。

匙孔眼

一心學珍芳達的肉彈，數度表演「前進」，不時到大陸去，無非藉此揚名。但「前進」道行不足，把在大陸的作家老舍在電視螢幕前讀作老金，一時引致港人嘩然。

現在「老金」之「駱駝祥子」就要上演，有人私下問肉彈去唔去睇？佢笑曰：你地唔好引發人地之記憶矣。

香港人唔知有老舍好閒，學「前進」而唔知有老舍就受彈了。（柳離）

海外書

清潭見底海裡之家

眞想不到，格斯菲爾德，彷彿就是世外桃源，我們步入林中，一股清新的氣息把頭腦也振奮了許多。山上的小路完全由碎石鋪成，越是深入，越覺得走進了童話卡通的意境中。兩邊有不少蘑菇，眞的想伸手去摘幾枚。

曲曲折折，幽幽深深的，漫步越走越遠。遠遠的走過幾頭鹿，我們不敢走近去，因為四下裡都掛着不可走近動物，不可傷害動物的警告，況且野鹿不馴，又怕牠會傷人，於是遠遠的看着牠向旁邊走過。

微聞旁邊有淙淙水聲，便向側裡走過去，祇見一渡清泉由高處流下，形成了一小股瀑布，這股山泉瀉注入一個潭中，潭水清澈，南絲一指，道：「你看，下面是什麼？」

「呵！這是海鰻！」我驚叫起來，雖然未見過海鰻，但圖片就見得多了。和南絲向前走過去。

欄杆畔掛着一個牌子，上面寫着面臨絕種的歐洲海鰻，不可驚擾，也不可以給牠食物。

我們靜靜的倚欄瞧着，祗見海鰻在潭中翻騰着，陡然往上一竄，口中嘴着一條小魚爬到岸邊大嚼。

我們看牠吃完了一條魚，沉到潭底，這才離去。

在這地區耽了三個小時，真不想那麼快便走，但是就心錯過了時間。因為我們預定了坦恩鎮TANN的小旅館度宿，依公園的條例，必須在落日尚有餘光之前到旅館報到始有房間，過了時間，如有臨時旅客，便不再留了。於是我們又回到車站去候車往坦恩鎮。

徐蔚平寄自富爾特

港澳詞鈔

鼠疫驚魂

難船隻隻順風開，奇病亦隨來，滿艙痢疾，滿船跳蚤，天遣卻堪哀。

麻瘋儘有黃金客，聞訊已驚呆，更傳鼠疫，禍生西貢，莫為港添災！

●調寄少年遊

箇中人語

風雨揭發罪行

佚名：傳達大王秘記

阿裕於是下樓同A君太太交涉，A太太說：「這麼大雨，那處不漏水呀？我們已經完成交易，手尾是自己打理了。」

結果，這一晚，阿裕全家去住酒店。

但，這只是一場豪雨，八日之後，大風暴來了。這一次，A君不能不面責了，烈風風球掛起不久，突然，天台隱隱有聲，接着天崩地裂似的飛砂走石，天台磚廊首先給風揭去石棉瓦上蓋，接着，東面的牆首先塌下，不旋踵，另外三幅牆倒了下來，磚、鋼筋在屋上飛下，打爛了樓下防風的窗，全幢樓秩序大亂，阿裕這家人，一經揭走上蓋，便落樓逃難，倖免傷亡。

阿裕質問A君：「你看見啦，這麼像紙一樣單薄，根本就不能住人，我要告你。」

想不到，A君居然够胆說：「你去告呀，我們是公平交易的，你看過滿意才買的。我點解要負責。」

但結果，同屋的人首先去告他，工務局來查了，查出是僭建屋，買家是真正的阿裕，無法取得賠償，但是A君卻要被檢控，聽說現在官司還未了。

我的朋友說：「A君在風季中，他賣了五間天台木屋，有三間都給揭去上蓋，兩間牆壁倒下，有一間還傷了人，佛而不是重傷，結果要以災民資格，入住安置區。」

我問朋友：「他還這樣幹下去嗎？」

「現在，他暫時不幹了。」朋友說：「他開了一間經紀行，有幾十萬在手，他定了，不過，他担心的是警察會被揭發，因爲他在木屋區時代，已經給人遭牌了，上過當的人，要找他算帳。與此同時，差館人員也在找尋他。」

至於A君太太，據說常常發惡夢，有鬼纏住她，向她索財索命！

結果，他要入「青山」了。（本篇完）

廣告宣傳還有銀收

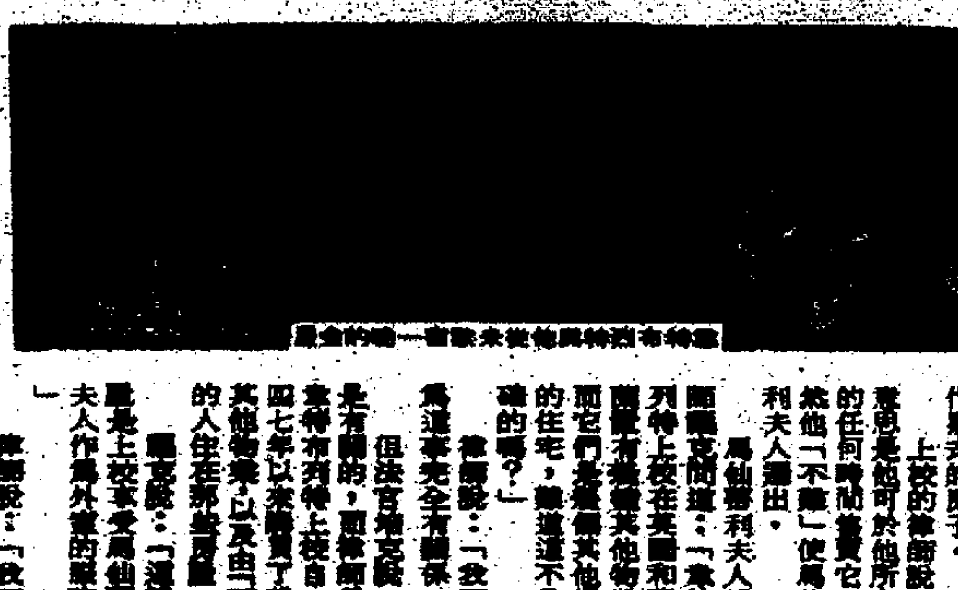
商人現在越來越精，往時，做廣告要花錢，印好有用物品，請專人沿街派俾市民，以廣宣傳。

現在，全部變晒，例如汽水宣傳，製成精美水杯，印上佢之招牌，每個收佢個半，仲要汽水蓋兩枚，查實兜佢個半佢已賺你一半了。今年情況更加厲害，好多印好大幅廣告之T恤，照正時價收足，讓著家着佢週街去宣傳，T恤前又係廣告，後又係廣告，着左呢種衫之人，真認爲「時髦」。（黃菲）

金屋作愛巢·反目便成仇

名酒商向情婦索回物業

英國上流社會私下亂搞男女關係的醜態又一次被揭發



韋特布列特與馬仙從未聚會的唯一金屋

韋特布列特上校（富有的釀酒家族首長會員的一個朋友）的秘密戀愛生活最近被揭露了。

這發生於他的律師與一個據說是他的「朋友」的漂亮婦人，討回他的一幢價值五萬五千鎊的房子的時候。

但是，在柏克郡的斯羅格的法庭，美麗的馬仙蒂利夫人陳述，過去五年，每年要取五千鎊，因那時作爲他的外室。

在過去三十二年內，有過幾位像她那樣的情人，全部獲得供應房屋，「以交換所提供的服務。」

韋特布列特上校，七十八歲的六個孩子的父親，沒有親到法庭。在他的蘇利住宅，他的第二位妻子貝蒂說，他已「到蘇格蘭釣魚去了」。

關於法庭的揭發，韋特布列特夫人說：「據我所知，沒有那樣的事，雖然像上校的地位的人都可以擁有四、五幢房子。我不知道什麼的事，我從未見過任何這些婦人，我全無所知。」

在法庭，馬仙蒂利夫人，四十歲的兩個兒子的母親，穿着一件大花上衫，乳白色褲子和銅織鞋子。

據說，韋特布列特上校讓她遷進花丁鎮一幢居住，那是他於一九七二年以二萬五千鎊購買的，在柏克郡泰晤士河附近的一幢喬治時代款式的房子。

上校的律師說，那意思是他可於他所喜歡的任何時間售賣它，雖然他「不曾」使馬仙蒂利夫人遷出。

馬仙蒂利夫人的律師羅克問道：「韋特布列特上校在英國和蘇格蘭擁有幾幢其他物業，而它們是提供其他婦人的住宅，難道這不是真確的嗎？」

律師說：「我不認爲這事完全有關係。」

但法官湯克說，它是有關的，而律師承認韋特布列特上校自一九四七年以來購買了若干其他物業以及由「不同的人住在那些房屋」。

羅克說：「這個婦是上校享受馬仙蒂利夫人作爲外室的報酬？」

律師說：「我不知道那是否確實的。」

羅克說：「他的其他房產是供婦人們居住，而她們是沒有付金的嗎？」

律師說：「是的，但不祇是婦人——他在不同的時間購買了不同的物業，以供不同的人居住，那些人有男有女，祇爲了他們所提供的服務。」

馬仙蒂利夫人

羅克禮問及一個名叫莎朗格格的少婦，律師說，他曾爲她與馬仙蒂利夫人案無關，但於法官干涉後，這位律師說：「他或許買了一幢房子給她居住。」

在甚麼條件下居位？「她獲許保有它，她仍然居住在這幢房子而不需付租金。沒有正式的協定。」

當被問及他曾代表韋特布列特上校爲幾多個婦人辦理物業交易，律師答道：「或許三宗或太約如此，上校付給全部價款。但所有這些婦人都不是仍然在那些物業居住——一個婦人死了，另一幢房子出售了而由韋特布列特上校收取價款。沒有金錢給予各有關的婦人。」

被問及有無其他年青婦人與似莎朗格格和馬仙蒂利夫人般，在免租條件下居住，律師說沒有。

羅克問：「這上校的銀行存款是多少？他是一個很富有的人。他在銀行有多少存款？」

律師不肯作答，而法官答應。

答覆羅克，上校的律師說，但不知道韋特布列特每年付給馬仙蒂利夫人五千鎊，或者他「喜歡在鄉下的一間屋與她聚會。」

羅克說，在一九七五年秋季，韋特布列特的愛已從馬仙蒂利夫人移至另一個人——因爲莎朗格格突然在花丁鎮出現，說上校邀她來看她，關於她，曾有爭吵。

（上）

蘇俄沙皇失蹤謎迄未解決

蘇俄史學家雖努力多年

他的遺憾不在壽中

今日俄國專家仍因沙皇的失蹤困惑不已……還有那躺在白馬上的陌生人。

六十年前一個下雪天，俄國革命的士兵闖將沙皇阿歷山大一世的墓塚，他們想將這位智取拿破崙軍隊的英雄沙皇，從列寧格勒聖彼得大教堂到無名的墓地。

棺木蓋被掀開，兵士充滿好奇，擠擁向前……突然吃一大驚。

棺木裏面空無一物。

世界上最震撼的神秘事件之一就此開始。沙皇的屍體怎樣了？今日，蘇俄史學家仍未解開這個謎。他們曾想重溯阿歷山大的父親，暴君保羅一世仍統治俄國的時候，一八零三年三月廿三日晚上發生的一切，但並無結果。

當晚，阿歷山大默許發動政變，但條件是不得傷害其父。

但政變出了錯，他的父親在掙扎中喪生。因此，阿歷山大就在廿三歲時登基。

謀殺使他良心蒙上陰影，以後內咎之情愈來愈加深。

作爲統治者，他遠超當時年代，具人道，且開明進步、取消酷刑，更準備廢止農奴制度。

人稱他爲「蒙恩的阿歷山大」和「智者阿歷山大」。他面對拿破崙時的黑暗艱難條件，他與後者於一八零七年簽訂互不侵犯條約。他帶此舉爲拖延時間，他不信任拿破崙，以後五年間建立自己的軍隊。其餘的已成歷史。一八一二年六月，拿破崙率六十萬大軍進攻俄羅……祇剩十萬人回去。

晚年，沙皇遇過一位美男爵夫人——花克魯德納夫人，是位外交官的遺孀，經過繁複一生罪過後，過着虔修的宗教生活。沙皇遇她，爲之傾倒。

他開始天天讀聖經，建立俄國聖經學會。

他亦言及於一八一九年退位及交國家與其弟尼古拉斯，他意志消沉。於一八二五年，他出發往阿索夫海畔的塔更洛格旅行，終導致他的失蹤。

十二月一日，全世界獲悉俄國沙皇阿歷山大已逝世。

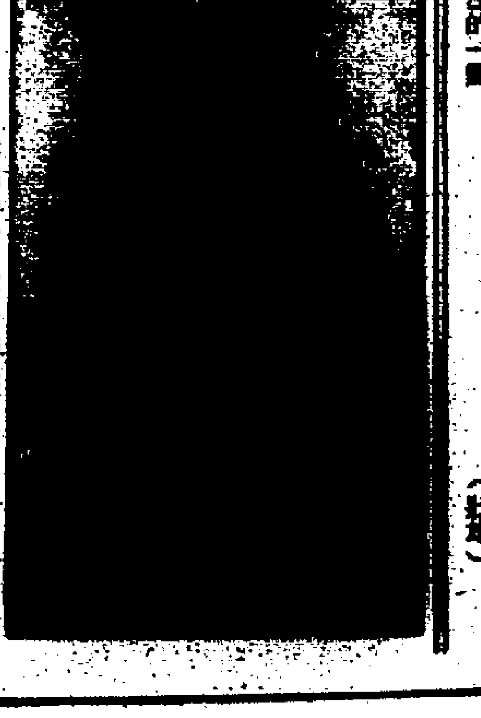
但他的死來得不尋常。臨時沒有醫常，其中一位醫生把他當死亡證，他的遺體並未供國人瞻仰。

棺木抑給封密，舉行秘密葬禮，祇有皇族成員參加。

十年後，一名身軀高大，不修邊幅的陌生人，騎著白馬到西伯利亞的克拉斯諾夫姆斯克村。警察查詢他的身份時，他不肯透露。因此便被當作流浪漢拘捕，判杖刑及監禁。

他仍在坐牢時，阿歷山大的幼弟米高大公住接替他。

陌生人馬上獲釋，被送到克拉斯諾夫姆斯住下，以菲奧多古斯米殊名字，過着隱士生活。



他在西伯利亞森林裡一小屋過着苦行式生活，成天工作與禱告。

但這位草鞋隱士卻有奇怪的訪客，包括未來的阿歷山大二世。

村民覺得他神秘不可測。一位曾在皇宮服役的退休士兵，一天偶然與他相遇，喊道：「是我們的沙皇，我們的父，阿歷山大巴夫羅維奇。」

隱士斥罵：「我祇不過是名流浪漢，若你到處告訴人家我是沙皇，你會被抓進牢去，我則要被迫出走。」

據說，他在一八六五年逝世，死年八十七。但菲秘密事仍未被解答。一九一九年俄國革命時發現空墓更達到高峯。

沙皇到底是否死於一八二五年，抑以另一身份再活四十年。

今日，史學家雖竭盡全力研究，仍無人能解答菲奧多古斯米殊的秘密。（己正）

黃金源源私運流入印度

國際走私集團勾結關員

估計私人手上擁有的金塊值二十五億港元以上

一名由杜拜底國的印度人，抵達孟買機場時，步度蹣跚的穿過海關閘口，但一舉一動已為海關人員察覺。於是展開搜查，在他的皮鞋的鞋跟中，發現暗藏一些黃金。

在德里機場，一個尼泊爾女子被發現於外套中藏有一些黃金。

這兩件最近發生的事，反映出緝私機關目前所遇到日益加重的問題——將黃金運過各大機場。

去年，印度政府共充公價值九百萬港元的黃金，一九七六年祇有五十一萬八千七百五十港元。

財政部長阿加拉華表示，國際性的走私集團現轉向更多利用飛機，將黃金、手錶和其他貴重物品，運入印度，而不像以前的利用船運。

一九七六年，印度各大機場共搜獲七百五十萬港元的私貨，但去年已上升到二千三百七十五萬港元。

印度西海岸的漫長海岸線，一度是走私者的天堂。進口品，多數是將黃金鑄成餅乾大小的金塊，由波斯灣杜拜，經阿拉伯船隻載至西海岸卸下。

不過好景不常，該處已不再是走私者天堂，因爲當局兩年前購入十九艘船，在西岸一帶嚴密巡邏。

雖然海巡及機場的檢查比前嚴密，但據非官方估計，仍有十五億六千萬港元的黃金會運入印度。

利用飛機的走私客，將黃金收藏於行李箱的暗格，收音機的電池箱，與及手提包的挽手袋中。

一對婆士籍男女，去年在孟買機場被捕，警方在他們的行李中，發現四點五公斤未有申報的黃金。

財政部一官員表示：「走私黃金，輕而易舉，携帶不難，而利潤又高。」

印度黃金價格遠較世界之高。兩月前，孟買黃金市場，每十公克達到六百二十五港元。

黃金目前仍然稀有，因爲它是地位象徵且成爲價值保障，故需求量一直很高。非官方人士認爲，私人手上仍有的黃金，超過二十五億港元。

印度每年需求黃金約爲二千萬公克，但本土祇出產約三百五十萬公克。

在走私行動中，現時最吸引人關注的一點是機場政府人員亦牽涉其中。

官方表示：過去兩年共有四十名海關及國際航空公司職工，因被控與國際走私集團有關而被拘捕。

一名海關官員，被發現以一袋食米，換得一隻手錶，結果被捕。

去年共有二千人，其中包括五百外國人，因走私被捕，他們包括政府公務員。

除了佔三分一的黃金走私外，其他走私貨品計有手錶、電子產品、及人造纖維，均在印度受歡迎，大部份印人都熱衷外國貨。

一名官員說：「你給一個人從印度製的好手錶，但他仍然喜歡價貼有日本製造標籤的較劣的產品。」

政府年中沒收的違禁品總值達四億九千三百五十萬港元，打算由國營機構出售。

政府於兩年前停止售賣違禁品，但很快貨倉便又堆積如山。當時，印度的首行總理德西反對國人擁有貴重奢侈品。（壯雄）

佛州出現超級大盜

六年偷了三千萬財物

原是一飛行員，精於對付警鐘。

人們稱他爲「超級大盜」——一個充滿智慧的偷竊匪，據警方表示，他在一連串的偷竊行動中共掠去到價值二千五百萬至三千萬美元的現金、珠寶和其他奢貴物品，前後花去六年。

當警探偵破這名卅二歲，名聲遠的職業匪徒巢穴時，他們亦大吃一驚。在佛羅里達邁瑞地他家中，堆滿各式各樣偷回來的商品——價值一百萬美元的珠寶、皮裘、手錶、鐵幣、或甚至金牙。

探員泰晁倫說：「眞不可思議——就如步入阿拉丁山洞中，我們在每一間房間都找到臟物。」

「在屋頂和天花板間的暗格，發現兩袋珠寶，另外在士多房中，又發現面具，手槍及收錄進行監視之警察的一舉一動的錄音帶。」

該等錄音帶由一套價值十萬美元的無線電收錄機在錄收佛羅里達南部三個郡的警方通訊放錄取得。

泰晁倫稱：「他藉此獲取便衣警探的名字，車號及編號。」

在八小時的搜查行動中，警方同時起出二十五支槍，包括自動武器，挑起寶石邊緣固定截的工具，一個溶解金飾的火爐，及價值一萬二千美元的攝影器材。

「我粗略估計，這名悍匪過去六至七年共盜去二千五百至三千萬美元的物品。」泰晁倫說：「他經已將偷竊當作職業。」

名飛行員，又是一名受過訓練的鎖匠和精於對付警鐘。他的巢穴設有一套精密的警報系統，包括每一個窗門及監隔的木門均裝上電子連制的開關器。

「我們經過二十分鐘的緊張電鋸後才能入屋，」泰晁倫回憶三月十六日偵破賊巢的情形。「當泰邁開門時我們已用斧頭差點將門劈開闖入了。

「他十分友善及有禮貌，並稱呼我們其中二人的名字及於警隊中的稱呼。」

在警方辦理這名「超級大盜」的巢穴前，一名富裕醫生的寓所於一月廿七日被六個蒙面匪徒闖進，其中一名匪人遺下一具無線通訊機，警探追查到售賣的一間商店，之後五名警察跟蹤至他的住所。

泰晁倫探員表示，他還是邁阿密的地下組織稱爲「超級大盜」，他將生命獻給偷竊，他沒有案底——祇違過一張交通違例傳票。警方的檔案中找不到他的指模呢！

這名估計多端的匪徒，對於十二項爆竊，一項行劫，五項嚴重盜竊及三項擁有贓物的罪名一概否認。他現時不准保釋，可能會被加控其他更多罪名。警方承認，如非他們的同黨留下通訊機，他可能永遠逍遙法外。

探員泰晁倫稍：「如果他不是錯誤行事，他可能永不被捕獲。」（敏）

橫財不能久享

鯨魚預知地震

一名園丁向銀行提款八百七十鎊時，卻被誤給八萬七千鎊。

當法庭法官判決他可保有該款時，園丁薩默他早已把它揮光了。

日本在過去八個月的觀察中，鯨魚用擱淺方式，他預測了百分之八十五地震。

× × ×

在米蘭一間教堂由義大利名家，所製造的「最後晚餐」壁畫，最近由專家修補，代價爲六十萬鎊。

× × ×

西班牙一家棺木廠的十三名木匠，於贏了二十五萬鎊彩票後舉行一個香檳酒會。他們開了一百瓶，卸新人社會。

× × ×

美國有些地區的汽油售價，每加侖已達一美元，但遠比英國的每加侖一點四五美元，西班牙的一點九三美元，法國的二點四〇美元，義大利的二點二三美元爲廉。自然，本月起，各國將又漲價。丁

一共三批人馬

怪不得葉紹德會夜訪她，然而看到她「裸著的身子」的時候又大爲反感了。杜雷說：「真對不起姐，我這的確是有不大好的習慣，希望你們不要怪我。」

「我接受你的道歉。」葉紹德說。

「原來那兩個槍手是你殺的，」杜雷說，「那麼，總算解開了一些了。看了並沒有那許多路人馬。」

「並沒有那麼多路人馬！」趙月娥說，其實連你是三路。」

「你是一路，我是一路，」杜雷說，「還有第三路呢？」

「第三路就是阿德。」趙月娥說。

「唔，」杜雷說，照我所知，余太太回來之後，葉先生是電話來得最多的一個人，但是除了他之外還是有很多神秘男人打電話來。」

「都是我，」葉紹德說，「我用不同的聲音。」

「唔，」杜雷說，「這樣就簡單得多了。我們安排了一個假的余太太回來，與把你這個真的余太太也引回來了。你覺得既然有人做你的替身，你也不妨在旁邊看看，以漁人之利，有誰對你不利的，你就將之清除可也。」

「大致是這樣，」趙月娥說，「不過，這一次我是──他們的手段太豈有此理。雖然我說我是不喜歡殺人的，但這一次我卻想把他們全部殺掉，而我亦一點不會覺得難過的！」

「你說他們的手段是指對余子杰的手段嗎？」杜雷問。

「是的，」趙月娥說，「他是我的丈夫！他們卻把他父子都殺害了。」

「這不是出奇的事情，」杜雷說，「你知道你現在的對手是甚麼人嗎？」

不完全的人　馮嘉

「大陽幫。」趙月娥說。

「那你就明白你是殺不完他們的了。」杜雷說。

「我就是知道，」趙月娥說，「上次那件事情就是因爲我開罪了他們，我知道我是──正如武俠小說裏所講的，很難再在江湖上行走了。一個女人，還有一條路可以走，就是嫁個丈夫，過安逸的日子。我嫁了余子杰，他一直都對我很好──」她搖搖頭。

「但他們卻還是找上門來了？」杜雷問。

「是的，」趙月娥說，「我當然是一直提防著的。阿德亦替我留心著。他們找來，我知道我非走不可。我走之前也把這件事情告訴了余子杰。他是想保護我的，但我告訴他是保護不來的。我走了。（四八）

强人　天心月 文　塔新 圖

第十章　雞犬不寧

嚴溫道：「這些話是甚麼意思？」

司馬無影道：「他們已顯示是專練殺人劍法的殺手。所以我也用殺手劍法對付他們。我祇不過能夠和他們同時拔劍而已，並不算很快。但連家拔刀訣都是千錘百煉的絕藝。連家的刀由拔出以至剪出，雖是又迅又快又急猛，但可以砍開你鼻尖上的蒼蠅而不傷一點油皮。我剛才那一劍卻非殺人不可。」

他忽然轉身走了，連一句話都不多講。

李寬人直到看不見他身形，才歎口氣道：「大少爺，你知不知道他爲何講得那麼『細』？」

嚴溫納悶搖頭。

李寬人道：「那是因爲我說過不算數。所以他把無上涎深武功道理告訴你，作爲報答。你又知不知道我們現在很危險？」

嚴溫皺眉不開心道：「很危險？在這裏？在我們勢力最強的地方？」

李寬人道：「『鏡裡移花』趙五和『撥雲踏霧』李道盎固然已不易對付。但他們還祇是出身名門正派，所以司馬無影認識也肯提及。其實一定還有不少邪門外道高手，而且一定每一個都十分難惹的。」

嚴溫覺得他有點渲染誇大，所以眉頭皺得更深。「你怎麼知道？」

李寬人道：「因爲羅翠衣也來了。她本應坐鎮總壇，如果不是打聽到嚴重可怕消息，他不會趕來接應，更不會把五舵舵主召集三個同行。」

羅翠衣就是大江堂三大香主之一。除了龍牙香主呼延遐客已死之外。

膽下來兩個就是虎頭香主李寬人和鳳尾香主羅翠衣了。

大紅堂最厲害高手除了「三香」之外，尚有「五舵」。

因此鳳尾香主羅翠衣親率三位舵主（當然還有許多精銳好手）前來接應，情況自是萬分嚴重。

嚴溫的確粗心得沒有注意隔鄰碼頭船舶升起的旗號，否則他當然也會知道本堂有那些人馬趕到。

昇平橫行的日子過得久了，像他這種大少爺的確不免大意粗疏。

他聳聳肩頭，道：「那怎麼辦？」

李寬人道：「我們一舉步，羅翠衣會先帶些人手走在前頭開路，三舵也帶些人夾護兩側。我殿後。我們先回府才商量應付方法。」

嚴溫有生以來從未經歷過從未嚐過極度危險形成的氣氛。

連大紅堂也從未試過排出這種陣容，目的卻不是進攻強敵，祇不過「保護」嚴溫回家。

嚴溫雖是江湖一派幫會之主，但他其實更象富貴之家末代不成材的公子少爺。每天祇找些聲色刺激感官之事來做。「刺激」本身並無好壞。但任何人若是染上追求刺激的癮頭，就必然會陷滑下去。

甲種刺激隨著時間變得麻木乏味，就一定要找乙種刺激加強或代替。

於是絕大部分追求刺激者遲早身心完全腐蝕，完全麻木而變成人類社會人類歷史的「垃圾」了。

嚴溫忽然變得神采奕奕滿面紅光，眼中也射出異常神采。

當他舉步時李寬人最後看他一眼，卻不禁暗自搖頭歎氣。

這種生死大事應當以莊嚴尊實心情迎接。尤其每一個投入「危險中」的人，無不是千錘百煉武林精英。

每個人的技藝都經苦鍛練而成。因此都值得尊敬。縱然落敗身亡亦同樣值得尊敬。

所以如果利用他們舉生修養苦練的技藝膽勇，利用他們的榮辱生死，作爲一種「刺激」的話。任何領袖遲早會被部下唾罵背棄。（一○九）

陰差陽錯的結果

鮮艷的野花　何行

羅勃聽艾琳這樣說，面色有點凝重了；艾琳又是冷笑說：「羅娜楊經理介紹給我們的，他們是夫婦，但表面上却稱是兄妹的，他們夫婦大家有一份工，打上幾年，就可過幸福的生活，估不到中途有變卦，你去破壞他們家庭，因爲是我介紹你認識羅娜，楊經理幾會謝我這個介紹人。

「我不知羅娜有甚麼好？你要去招惹她，我爲這事很不開心，至少對我自尊心有損傷的，我那一點及不上羅娜了？其次你要負起這個後果來，羅娜失掉一個丈夫，自然是要找一個丈夫補上，亦許你對羅娜，感到她另有長處，才去賞識她，那是你的事了。

沉默了好一會，羅勃才對艾琳看看，亦許他從未見到過艾琳有這樣難看的臉色的，心中在想，女人吃起醋來，倒真真厲害的，但他當然是要回答艾琳和解決的說，他勉強笑了一笑說：「這真是一種錯誤，陰差陽錯的，羅娜是認識了，我本來對她是一點沒有印象的，你去了曼谷，大概十天之後，我到你洋行來找她，那是想問問你有沒有信來？亦許會有甚麼事的，這是一種平常的事。

「可是她說沒有，那亦算了，我留出一張名片給她，就是有信教她打電話通知我，可是她見到名片笑一笑，說是有信來通知我，有甚麼酬謝她？她說是請她吃午餐。

「這是普通的事，於是我請她吃午飯，大家談笑點無關的事，吃好飯我送她返工，過了二天，她打電話給我，說是要請返我，約我吃晚飯，同時還有事和我商談的，於是我們先約在五點半茶座見面，談些事情。

「她見了面要談的，便是談珠寶方面買賣，說是她有辦法，拉攏幾個客戶給我，要替她留下一份佣金，她說得很透澈，於是若拉到你這裏，她是受薪職員，是不會有甚麼佣金給她的，這樣她祇有私下向外發展的。

「這樣我們是彼此談得很投機的，吃晚飯時，大家喝酒慶祝，希望能合作成功的，我並不是想搶掉你的生意的，我意味她的生意，亦不會大到那裏去的，不過她有心，就這樣喝了一點酒，可是這酒一喝，我不知羅娜是這樣的一個人。」（六○）

坊間怪譚

楊家寨的故事

那漢子的面色，簡直可以和地下的雪比較，他已完全沒有血色，祇聽他說道：「饒了我吧！我什麼也不知道，我什麼也不會告訴你的！」

大臣子心裡呆了一呆，他已經認出，這漢子叫「山烏鴉」，也是寨上的獵手，平時他們在山上見到，也會談兩句的，他們之間既沒有過節，他更沒有追問過什麼？

「這漸分明作賊心虛，他幹了些什麼？知道些什麼？他顯然很怕我會知道，」大臣子心裡想著，立即就有了主意。

於是，大臣子裝成一副兇狠的樣子，右腳使勁，在他背上重重踢了一腳，然後就道：「山烏鴉，你別裝蒜了，我已經甚麼都知道了，你以爲自己的所作所爲，瞞得住大家嗎？你識相的，當衆將你的事說出來，否則今天我決不饒你！」

其實，大臣子甚麼也不知道，他這樣的說，不過是順著「山烏鴉」剛才所說的話而已，但他估計，山烏鴉一定是有著些不可告人的秘密。

果然，山烏鴉上當了，他望著圍攏著他的人，又斜斜眼，不太敢正視的，望了大臣子一眼。

「冤枉啊！大臣子，不干我的事，這不是我幹的，我……不過是偷偷替人家買槍而已！」

「山烏鴉」在雪地上，叫得震天作響。

大臣子越聽越驚異，其實，他仍然不明白「山烏鴉」說的是甚麼？可是，他絕不能放棄這個機會，馬上冷笑一聲，又道：「哼！一人作事一人當，你識相的，今天就在大家面前把這件事說出來，大家自會作個公道，沒你份兒。」（一○九）

毫無意義

「是的，表面的成功！」沈植說。

「你的意思是有甚麼困難？」我說。

「不，讓我從頭告訴你們，岳夫是我們軒轅社的發起人，他是一個實幹的理想主義者，本來，我和淺丘秀岳都是他的戀人，但他爲了實現他的理想，他幾十年來，孜孜不斷的工作，拋棄了兒女私情，我們也被他感動，沒有再想這件事，努力地爲這個理想工作！

「可是，當我們快要達到理想的時候，岳夫卻要退出這個組織！」沈植說。

「爲甚麼？」我和芥川不約而同地問。

「因爲我們忽略了一場問題！」沈植消沉地說。

「甚麼問題？」

「岳夫發現當我們達到理想之後，那麼，一切已成完美，那麼，我們的生存便無意義！」沈植說。

「完美的人生也是我們人類千古以來所追求的，爲甚麼竟會使生存成爲無意義！」芥三問。

「這是一個十分矛盾而複雜問題，我不能加以解釋，希望你們日後能領悟得到！岳夫聰明過人，當我們還沒有領悟到這問題之前，他早已把這件事想過，而且立下決心退出這個組織，我們那時祇怪責他，並沒有洗深我們的工作！因此，我們仍留下研究。」

「後來怎樣？」芥川問。

完人　安宇

「我們的成就是無可比擬的，我們的新人類，從胚胎至成長，祇要六十天，六十天之後，他已經可以成爲一個獨立的人，而且腦袋實已有大學程度的智識，因此，他們的一百年壽命比一個普通人的三百歲還要長，而且，他們不用經過學習，在各方面都是完美無缺，所以，他們真真正正可以稱爲完人！」沈植說。

「那你們的理想實現了！」我說。

「可是，我們的問題也由此而產生！這些完人可以打破一切時空限制，但可以自動消失，我們創造了八千完人，但有一半數自動消失了！」（一○○）

神捕世家　阜高

日前夜色不明，他們又立在樹蔭之下，形像雖是可以辨認，却不能瞧得真切。

今晚月夜很好，他們又一遝來到假山之旁，因而北宮琦夫婦將他們瞧得明明白白。

男的相貌頗爲威猛，還有一個鷹鉤鼻子，雙目開闔之間，閃出迫人心魄的神光，其內力之高，祇怕已達爐火純青的境界。

此人約莫四十出頭，穿著一身灰色長衫，舉止之間，顯得洒脫不凡。

一身媚骨滿腔風騷

女人約莫三十上下，穿著一套白色衣裙，她的容貌不能算美，却生得一身媚骨，滿臉風騷。

這是一個十分可怕的女人，能夠不被她俘擄的男人，祇怕不多。

這一對北宮琦不認識的男女，小鐵子却頗爲熟習，她不敢發出任何音響，祇以傳音對北宮琦道：「相公：穿灰衣的男子是神捕世家的三少爺鐵秋寧，那女人名叫何瑤仙，在江湖上名聲狼藉，別人送給她一個何仙姑的雅號。」

北宮琦嘆息一聲道：「鐵門爲虎作倀，看來是不會假的了，咳……」

世上趨炎附勢的人太多了，沒有甚麼好婉惜的，北宮琦的慨嘆，祇是可憐鐵秋寶而已。

此時鐵秋寧腳下一窒，回頭對跟在身後的袁玉成道：「袁少爺……」

袁玉成道：「不敢當，鐵大人有甚麼吩咐？」

鐵秋寧道：「燕子青這個人的脾氣怪異得很，他既然喜歡碧珠小姐，何不乾脆娶她過來，一定要這麼糟蹋她才快意？」

袁玉成吶吶半晌道：「燕大俠天際神龍，他要怎樣就怎樣，咱們摸不透他，也不敢過問他的行爲。」

鐵秋寧道：「說的也是，連官家都重視他，他要怎樣祇好由他了。」

袁玉成道：「哦，鐵大人，明早去開封大人去是不去？」

鐵秋寧道：「我不去，一個手無縛雞之力的糟老頭子，有一個燕子青已經足足有餘了，用不著浪費人力。」

他身旁的何瑤仙道：「聽說那糟老頭子祇是寫了幾篇書牲，官家何必如此小題大作？」（一○○）

小光棍　黄思

另起爐灶

「如果給她知道這層樓已過戶到你的名下，她絕對不會罷休的。」

「我倒想看看她有甚麼辦法取得這層樓。」

「這件事不能透露呀！」

「現在不會，過些日子就難說了。」

「你來管賬，我去找楊伯談談。」

「找他有甚麼用，他已經沒也不到我們店子裏來了。」

我主要不是去找他，而是前些日子他告訴我，他有個外甥剛來香港不久，還沒有找到工作，我想問問他是否能到我們店子裏來。」

「這種鄉下人有甚麼用，我說你還的算啦！」

「多一個人壯壯膽也是好的」

「不，我們不需要這種人。」

「你現在去甚麼地方？」

「我出去看一看，馬上就回來的。」

「你可別走遠才好。」

曾曼薇先到士多店對面的行人路上，站在那裏看士多裏的情況，然後再到相隔幾條街的另一間地段，想證實她的後母是否真的開設了一間士多店，但這件事一點也不假，那裏的確多了一間新開的士多店，規模不算小，貨色也相當充足，有幾個男伙計在那裏跑來跑去。從這種情況看，就可以猜想到這個女人是多麼善於利用眼前的機勢了。

「她眞有計劃，」曾曼薇心裏想：「像這樣下去，不出十年時間，他就是一個富婆了。」

當天晚上，將近十二點鐘的樣子，兩間店子都收了檔，曾明輝和女兒帶着當天的營業收入回到家裏的時候，已將近十二點了。

「爹」，曾曼薇在廳裏坐下來說：「我有一個想法，不知道你的意思怎樣──」

「怎麼想法？」

「把這層房子賣掉。」

「賣掉？我們住到那裏去？」

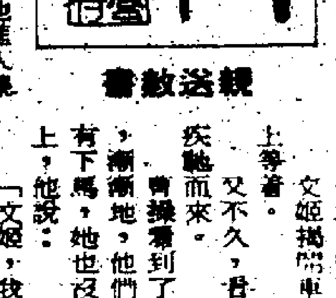
「另外找房子。」

「這是辦得到的嗎？」

「怎會辦不到，」曾曼薇說：「房子賣掉以後，她想留在我們家裏也辦不到了。」

「要做這件事可不容易呀，他知道了一定會大吵大鬧，」（一○八）

蔡文姬



親送款書

這一回，他們沒有說話，漸漸地，手鬆開了，蔡文姬低聲向御者說了一句，南行的車馬動了。

她拉開車帷，看着日後自己的背影。

於是，她出了鄴城，合上眼皮想一夜間的故事。

一夜未眠，多日的緊張，她在放鬆之後，迅速地進入睡鄉中，在車廂中，她睡著了。

鄴城大道寬闊平坦，車行很穩，也很快。

她過了漳河大橋，隨隨的聲音使她從睡鄉中醒來，看了漳河一眼，向漳河說了「再見」。

車行著，然而，有一支馬隊趕上來。

馬隊行進急速，雖然在兩旁，也使嚴上報揚。

駕車者回望了一下，說了並行的決定。

不久，一騎馬追上了，馬上的騎士要求車輛停下，他說道：

「丞相追了上來──」

文姬揭開車帷，站在車台上等着。

又不久，看到十六七騎馬疾馳而來。

曹操看到了，在馬上揚手，漸漸地，他們接近了，他沒有下馬，她也沒有下車。在馬上，他說：

「文姬，我忘了給你一件東西。」他說完，自懷中掏出一張紙。上面寫着：

你。」他說着，向後面一揮手。

兩名侍衛把一個食盒獻上，曹操親手遞給文姬。

她伸手去接時，雙手不由自主地抖動了，她的激動，也突如其來地蓄滿了淚水。

「文姬，再見！」曹操似是看到了她的激動，低微地說，緩緩地拉轉馬頭。

「再見──」她和淚回答。車與馬分離了，情人，分別了，過去，她們有過多次分手，每一次，他們都曾想到此別將無見期，結果，他們一次，又一次地相見。

而這一回的分別，他們的內心是真正的最後了，此別，將真是永無見期了！

車上的蔡文姬於聽到馬蹄聲漸去漸遠之時，終於揭開了車帷──

馬隊與車，各朝一個方向走的，她看著馬隊快速地離開自己。（一六○）

山川人物

玉簫再世伴知音

西川韋皋，微時曾遊江夏，止於姜使君之館。姜氏子荊寶，開始習經，呼韋爲兄，執禮甚恭，如父執禮焉。

荊寶有小青衣名玉簫，年方十齡，常令祇候，侍於韋兄，玉簫亦勤於應奉。後二載，姜使君入關，荊寶仍居江夏，韋乃遷居，止於頭陀寺。荊將時遣玉簫往事，料理衣物，侍韋飲食。玉簫年稍長大，因生情愫。

時廉使陳常侍得韋君季父書云：「韋皋久客貴州，切望發遣歸覲。」陳常侍遣以舟楫服用，促其成行，泊舟江滸，命篙工依時開拔。韋乃馳書以別荊寶，荊寶得訊，偕玉簫俱來，且悲且喜，即命玉簫隨往，韋以違覲日久，不敢偕行，乃固辭之，遂約期再至，少則五載，多則七年，來取玉簫，因留玉指環一枚，以作信物。

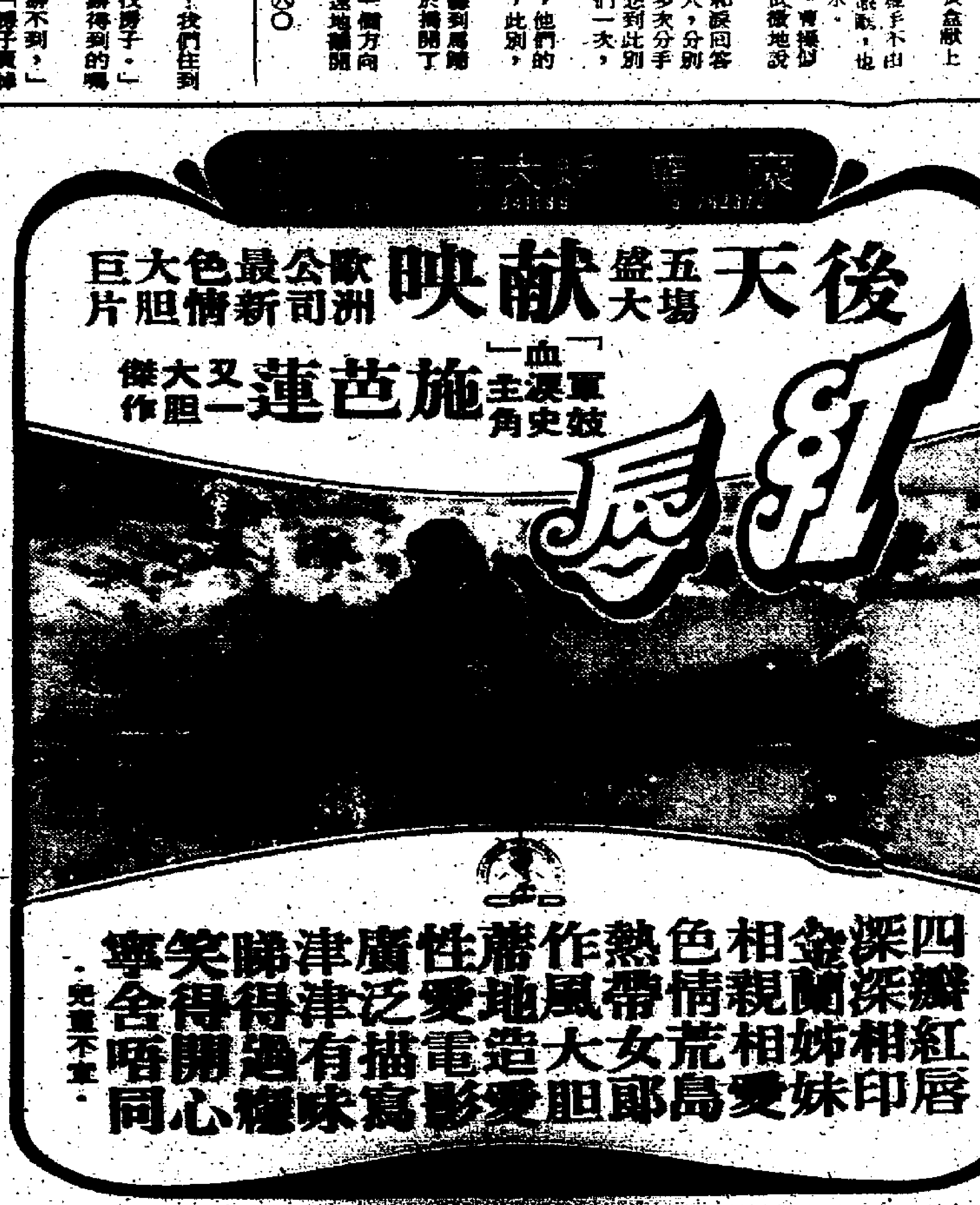
五年後，玉簫不見韋至，乃默禱於鸚鵡洲。又逾二載，已閱七年矣，玉簫歎曰：「韋家郎君，一別七年，是不來也。」遂絕食而殞。姜氏憫其節操，以玉環著於其中指，厚而殯之。

後韋鎮蜀，時蜀中盜寇猖，實寬獄者甚衆，韋到府三日，詢鞫獄情，滌其冤濫者，近三百餘人。其中一輩，偷視韋，私語曰：「僕射是當時韋兄也。」乃厲聲曰：「僕射，僕射，倘憶姜家荊寶否？」韋應聲曰：「深懷之。犯何罪而重繫耶？」即命釋其械。荊寶答曰：「自辭違之後，尋以明經及第，再選清城縣令，家人誤損廨牌印等。」韋曰：「家人之犯，固非己尤。」便與雪冤，仍任清城。案結，留荊寶棨害，並詢曰：「玉簫何在？」荊寶曰：「兄違舟之夕，與伊留約，七載之期，逾時不至，乃絕食而殞。」韋聞之，益增懷歎，乃廣修經像，以報夙心。

時有祖山人者，擅少翁之術，能令逝者相親。但須府公齋戒三日，清夜，玉簫乃至，謝曰：「承僕射寫經，借佛之力，旬日便可托生。此後十二年，再爲妾侍，以謝鴻恩。」臨訣微笑曰：「丈夫薄情，令人死生隔矣。」

韋皋鎮蜀二十年，隴右之功，累遷中書令同平章事，天下歸附，遠藩歸心。因值誕辰，節鎮所賀，皆貢珍奇。獨東川盧八座，送一歌姬，未當破瓜之年，亦以「玉簫」爲號。觀之，正如姜氏之玉簫也，而其中指有肉環隱現，不異留別之玉環也。京兆公曰：「吾乃知存歿之分，一往一來，玉簫之言，斯可驗矣。」

今得韋皋已娶張延賞相公之女，古傳玉簫爲姬，續再世之緣，孝敬大婦，且玉簫能詩善說，令人艷羨。男女姻緣有令人不能解者：倘有緣則合，緣盡則散，大抵有緣而不能結合者，則歡於來世，續了前緣也。



娛樂

麗的加薪未如所傳 藝員不加引起議論
麥當雄已建議低薪藝員調整

麗的七月一日起職員全面加薪，幅度已經有確實數字，平均只加百分之十，與早些時所傳百分之三十大有距離。

麥當雄昨日「新變色龍」開鏡時，接受記者訪問透露有關這次加薪的情形，他表示，受薪越高，則所獲加的幅度越小，相反，低薪職工，則能加薪超過百分之十以上。麥當雄同時稱，一個月薪超過三千元的職工，只能得到百分之七的增薪，而超過四千元以上者，所加幅度只有不足百分之二。

麥當雄並以他為例，打趣的說，他只增加百分之一的薪酬。

同時麥當雄又表示，這次全面加薪而未有惠及藝員，因此引起不少藝員的議論，批評不公，這種閒話將會表現，直接影響到節目製作的士氣，所以經高層會議後，已作出低薪藝員加薪的建議，只待公司批准，就可以實行。

麥當雄說，藝員加薪是事在必行的，這樣才能增加士氣，同心合力的為未來奮鬥。

麥當雄又論及麗的七月攻勢的展望時說：雖然「天蠶變」尚未與無綫作正面接觸，但已封了的本門，十二個廣告贊助客戶皆滿，收入達七百萬元。而「新變色龍」自做出開拍續集後，馬上引起熱烈反應，因此他們作出修改廣告費用，將以前每半分鐘五千元的價錢增加百分之二十，其他如「貓頭鷹時間」等，亦會相應作出調整，但要到九月才作變動。

他又透露麗的要爭取武俠片觀眾，正播集視的「流星蝴蝶劍」，和「武俠世紀」「三三」對抗「陸小鳳」，收視調查是不錯的，因此會考慮再加強這些武俠劇，以求有更佳的成績。（江陵）

「新變色龍」昨日開鏡，麥當雄、李兆熊主持拜神儀式。藝員們亦上香祈福。

羅烈要拍古今殺手

△羅烈昨日對記者表示，他希望趕快拍竣「洪文定」然後去台灣拍片。羅烈表示，他一直認為，做導演是一項很有興趣的工作，除了這部「洪文定三破白蓮教」

麥當雄壓力漸重 李兆熊聲威喧赫
麗的名份集中權力分散

麗的七月一日開始改善內部組織，將製作部併合節目部由節目總監麥當雄出掌這個新組織的最高決策人，同時調陞或委任六個高級職員，麗的節目製作的事宜，六人工作須直接受麥當雄負責，經這樣調整，麥當雄已獨攬權力，成為中文台節目的靈魂。

麗的素以派系複雜，政令難施見稱，這次麥當雄集權於一身，雖可然說是麗的多年來甚系複雜服務一統的作用存在，但麥氏能否以他的巨大魄力團結異己，拔剔新陳的從此將麗的帶領到新途程，則又是一個頗大的疑問，而且，途這次調陞六個人之中，不乏電視專業人材，他們的經驗才幹，都不會比麥當雄為低，因此麥當雄集權祇能視為表面看法，實則上他以後的工作，存著很大的危機。

麥當雄自親力親為，埋頭苦幹泡製的「大丈夫」劇集，把麗的長期處於下風的境地扭轉，他馬上就獲得黃錫照總經理的信任，一帆風順的坐上總監之位，經過大半年來的成績，予人有不外如是之感，缺之再進一步的佳作，反而由李兆熊監製的社會寫實劇「變色龍」，成績超然的將無綫梟枰「歡樂今宵」擊低，李兆熊態的踏實，少說話多創作精神，已直接威脅麥當雄。因此年初就傳出麥當雄總監地位搖動，可能由李兆熊瓜代他出掌此職位之說。雖然這種傳聞已不攻自破的被事實的澄清。不過李兆熊這次人事調動，亦已升任為助理總監，負責麗的全部的節目製作事宜，論職位，雖然是麥當雄左右手，但他實際已出掌節目製作大權，隨時有可攬竿而起作為。

況且麥當雄為挽回聲勢之作的「天蠶變」，目前宣傳功夫做足，並且力言有力沖擊無綫八至九的黑元劇，不過能否順其所願，則是日後的事，因此「天蠶變」所給麥當雄的壓力很大，故而麥氏的地位，實非如表面所看，穩如泰山。（江陵）

歌影燈 張月兒無意復出

昔日在粵曲歌伶中之四大天王，小明星英年早逝，張惠芳亦作古多時，至於徐柳仙仍健在，張月兒卻呈老態，患糖尿病兼耳患重聽，除偶茶市之外，有人邀彼復出歌壇，彼也無大興趣。

自小明星逝世之後，張月兒之鋒芒畢露，小明星死後，其歌聲當有傳人，但徐柳仙與張惠芳張月兒之唱腔，卻無人承襲，此可能為星腔比較易入門，尤其是徐柳仙腔卻難以為人承襲，未始無因。

目前，在歌壇中客串唱出能加茶價者，祇徐柳仙與冼劍麗兩人，尚有一個彌雲山，卻或出現於油蔴地某酒樓，不知蹤影。有人說已遠赴美國，不作思歸之想，但另一方面卻有人說彼已赴大陸，莫衷一是，張月兒在最活之時，以一曲「一代藝人」馳譽，當其唱出「芳華天涯倫金粉，一香銷葬玉人」兩句引白時，全場屏息凝氣，能控制觀衆情緒，由此可見。月兒另一首名曲為賣肉養孤兒，初時與愛徒蝶兒合唱演出，後與蘇鸞兒對唱，兩人均為愛徒，而月兒以子喉唱出，一字一淚，使人氣盪腸迴，為歌伶中能控制情感之一人，而能享譽藝壇達三、四十年之久者，亦當有原因在。

筆者最近聽月兒之歌，早在五、六年前，大會堂歌劇院上，重唱「一代藝人」，名伶名曲，於今尤縈耳際。

潘冰嫦自稱坐冷板櫈

潘冰嫦幾近在拍李翰祥的「乾隆三下江南」，幾乎天天進影城開工。阿冰在片中飾演一位名妓「三姑娘」，佔戲甚多，但有幾天，李翰祥集中先拍江南，阿冰說：「哎，我這個江南名妓，老是坐冷板櫈！」教人忍俊不禁。

接了人家的戲，公司忽然又叫我接拍「乾隆三下江南」，我就知道會有撞期，可是，公司的戲，不能不接吧，開始時，祇好騙他們說，是返影城拍「應聘記」……

演員間有間的痛苦，也有他的煩惱，像阿冰……

，活像大丁一號，一眼阿冰給人……

陳萍也有這個毛病，一睡便會瞌睡，所以從前她拍李翰祥的戲時，李翰祥常叫她不要睡太多。

潘冰嫦在「乾隆三下江南」裏，有一隻寶貝小狗，這隻名貴狗狗，乃是陳思佳借出來的，本來，李翰祥打算借方小姐的北京狗，但方小姐的小狗雖然夠漂亮，卻會咬人……

鄧光榮發窮惡 要為老人籌款

△鄧光榮昨日在嘉禾辦公室，和記者們談話，透露他較早時新組織將「發窮惡」的一部電影為別人籌款，目前已有下文，鄧光榮新夫人負責的香港老人院，已答允鄧光榮的「發窮惡」，假時上映該部片，為老人籌款。

「發窮惡」已定於八月分在香港正式上映，該片在七月中將在新加坡上映，目前已由電檢處檢查……

劉永文雪兒不是夫妻相

笑拳怪招錄映帶 羅維聲明要追查

△羅維今日以羅維電影公司的名義，刊登了一個啟事，表示由羅維公司拍攝的一部「笑拳怪招」，版權已出售給星馬的榮華公司，最近在新加坡發現了在大馬的功夫錄影帶，竟有該片的錄影帶出售，羅維昨午接受記者訪問時表示，他們已委託大馬的律師，做這件事……

變得咁快

最佳照片

處於被動

羅文昨天否認與無綫鬧意見

徐楓向妹講道理 影圈是個大染缸

徐楓來港八日，已於日飛返台北，是應香港市政局之邀請，與石雋、徐楓此次來港，是應邀參加「香港電影節」，他們是展出影片「空山靈雨」的主角。

此次徐楓來港，也正好與妹妹徐杰會晤，相處了一段日子，徐杰獨個兒在港拍片，她一直覺得不放心，這次會晤，正好向初出道的妹妹灌輸一點在影圈這個「大染缸」裡，如何對人處事的道理。

徐楓聽朋友們大讚徐杰漂亮，並提醒她小心看管妹妹時，徐楓笑說：「一個女孩子長大，做父母的也難以看顧週全，何況是姊姊；不過，是我帶她進入影圈的，假如她吃了別人的虧，那第一個感到心裡不安的，應該是我，一切還是看她的福氣吧，希望她將來的遭遇比我幸福得多。」

徐楓最後的一句話是可以理解的，指的自然是她婚姻上的失敗。

七月底，徐楓將會偕同父親來港，為的是老父對徐杰十分惦念，希望來港與她小敘，至於徐楓此次返台後，會馬上展開拍片工作，繼續前議與鄭康業……

今日電視節目

無綫翡翠台	
8.00	粵片「哪吒鬧東海」馮寶寶主演
9.30	粵片「三傻拜女」文蘭主演
11.00	警網三遊
12.00	功夫
55	午間新聞
1.10	新春有趣的吃
40	大妙
2.10	民間傳奇
3.10	粵片「神打神仙」許冠仔主演
4.35	太空保衛隊
5.00	小魔鏡
30	無敵鐵甲
6.00	青年節
7.00	觀點與角度
05	翡翠劇場「拋摩」
8.00	鐵漢英雄
9.00	歡樂今宵
10.30	陸小鳳
11.30	新聞報告
40	江戶奇案
12.40	國語片「怒劍狂刀」舒佩佩主演

麗的中文台	
7.00	早晨新聞節目
9.03	粵片「仕林祭塔」新馬仔主演
10.30	粵片「洋盜小三鳳」主演
12.00	新聞報告
15	體育無休
1.05	世界繽紛錄
30	龍士莊
2.00	粵片「武松血戰獅子樓」關德興主演
4.00	下午茶（婦女節目）
30	三兄弟
55	仙女下凡
5.20	七海小英雄
50	超力神勇俠
6.15	今晚新聞
25	奉告
30	節目仔時間
7.00	鐵血鷹
8.00	情人劫
9.00	麗的劇場「秦女子」
10.00	當年今日
03	新聞天氣及證券行情
30	總統驚魂
11.00	流星蝴蝶劍
50	午夜

無綫明珠台	
5.00	新聞提要
05	英語片集
6.10	科學展望
35	歡樂家庭
7.00	新聞及天氣報導
25	觀點與角度
35	青春樂韻
8.30	英國足球賽
9.30	明珠九點半「天譴劫」
10.30	焦點
11.00	最後新聞報導
10	驚險劇場
40	風塵兒女

麗的英文台	
4.00	節目仔時間
6.00	新聞摘要
05	生活的旋律
58	天南地北
7.25	當年今日
30	新聞及天氣報告
50	觀點與角度
8.00	中國醫生
30	進特
9.30	西片「鐵金剛勇破雷山黨」
12.15	新聞報告
20	往日的光輝

京都·國泰·國華·金冠·華聲·華大·華藝　海運·百樂　利舞台·倫敦·影都　皇后·皇都·嘉禾

今天獻映 吳思遠監製·袁和平導演 袁小田·黃正利·袁信義 南北醉拳 嘉禾午夜場：南北醉拳

連日大滿 超人 SUPERMAN 獲金像獎特技獎！

大滿特滿 超人 SUPERMAN 海運午夜場：虎穴遊龍

最後兩天獻映 歐洲公司新奇刺激恐怖巨片 主演 羅拔赫曼 蘇珊荷蘭 七彩濶幕 兒童不宜 慶殺力不人 死見血 嚇鏡頭人 提吊心膽 後天：歐洲公司色情片「紅唇」

今二週第 好評如潮 獵鹿者 今日場

四場早請 獵鹿者

最後五場 加州套房 明天獻映 戰雲情

新都·快樂 K666148 K773496　龍華·恒星·油麻地·福星

快樂五場 卡路龍蒂 李馬佐斯 瑪海明威 嘉寶白烈 士法蘭西 錯石金剛大頭神通

最後今天三場 油麻地·福星 性愛博士 帝帝日記 今晚優先映 孟元文·孟海 龍虎門

最後三場 十二次 珍莉安尼主演 帝帝日記 龍虎門

今天最後三場 中映公司出品 帝帝日記

今天最後三場 中映公司出品 帝帝日記

狂滿第二週！ 吳思遠監製 袁和平導演 南北醉拳

今天五場 南北醉拳 兒童不宜

紐約·凱聲　東方·新聲　寶石·富都

今天五場請早 愛情故事續集 Oliver's Story

今天全線五場 為友報仇 用毒亡命 先禮後兵 騙不死不 雜技亡命隊 張徹

今天全線五場 暑期首檔 強片先當 劇情過糯 雜技亡命隊 張徹

即日五場請早 全港獨家設備 杜比立體聲響

最後兩天 貼身護士 Private Nurse 絕世情

最後三場 錯石金剛大頭神通 今晚優先映 孟元文 孟海 龍虎門

最後兩天 珍茉莉 兒童不宜 後天 金鑾殿 出海龍

大朵的花兒很難得，如果有機會獲得，將放他在一盤綠色植物上，加二根枝幹，就有高尚的氣派

學校放暑假

高上人家　□協言□

學校就快放暑假了，在最少也有四十天的假期中，家庭裏一定加添不少熱鬧，也加添了家長們的麻煩。

熱鬧與麻煩，孰輕孰重，那得要看家長們用甚麼角度來衡量，假如讓孩子們閒來無所事事，會像甩繩馬騮似的到處闖蕩或甚至惹是生非，那不但不熱鬧，而且覺得頭疼、麻煩。

學校放暑假的目的，旨在調劑孩子們讀書的身心，好讓他們消化掉一個學年所授的課程後，再接受下一個新學年的課程灌輸。

社會人士，甚至包括部分教育界在內，對於現代中小學生所揹的沉甸甸的書包，都不禁搖頭太息，實在難為了這群小傢伙們！但是，為了適應時代需求，又不得不強施壓力，把種種式式的基礎教育，實用教育，應有盡有的推在孩子們的書包裏，使他們喘不過氣來，使小傢伙們的臉孔上，平時實難找到一點天真的微笑！

祇有在放長的暑假中，才能使學童們恢復身心健康，回復自我。

有些怕麻煩的父母在暑假期中，也是不停的督促着孩子們做功課。一部份家長們認為對待孩子要嚴厲，徹底奉行「不嚴不能成器」的教條，但有一部份則祇是下意識的認為，與其讓孩子們在暑假期中胡闖亂闖，不如讓他們對着書本，就算他將來不能成為一個學問淵博的大博士，最少眼前也可減少許多不必要的麻煩。

其實，做父母祇為了避免麻煩，而督責兒女多做功課，根本就有失做父母的責任，應該不厭其煩地為孩子們安排度過一個真正愉快的假期。

下述是兒童心理學家所提出的簡易方法：

一、在暑假期中，先指導孩子們擬訂好時間表，祇要能夠把假期作業如期作好就夠了，應該多給他們一點自由，讓他們的腦筋也輕鬆點。

二、孩子們大都喜歡游泳、旅行，這都是有益身心的運動，但是家長們為了怕發生危險，就阻止他們的活動，那是不對的。應該替孩子們多安排一些活動，自然游泳要到游泳池去，要到有危險性的海灘，就非要抽出時間來陪他們玩一天半天不可了。

如果孩子們要去遠足、旅行，可選擇一些有組織的團體讓他們參加，這些團體都安排有工作人員隨隊照顧的，家長們可不必躭心。

三、花費少量金錢，讓孩子們自己動手栽植一些花卉、或養小動物、金魚缸等，也會給孩子們帶來歡樂。

總之，孩子們都愛玩，不宜在暑假中再大事剝奪他們的遊玩時間。

食物會相尅

食療保健　于瑩

如果有人提出問：「你是否相信有食物相尅這回事？」相信十個人中有九個都會答：「這是一般人應具有的起碼常識，何必多此一問。」

從科學觀點出發來看這個問題，實在是一種錯誤的說法。這種錯誤是唐朝時一個叫孫真人的道士創立的一種學說而留傳下來的。當時醫學還不夠昌明，相信有不少食物中毒的現象經常發生，人們就把這些事件解釋為混食相尅，在那時來說，人們有這種看法並不奇怪，然而如果現在還對這種觀念深信不疑的話，那就太令人惋惜了。

過去的人為甚麼會有此種謬論呢？以現代的醫學觀點來看，大致有如下幾點理由。

（一）對食物具有敏感體質的人，吃了幾種不同的食物之後引起了反應，使一般人以偏蓋全地以為任何人吃了均會得到相同的反應。

（二）六月至九月之間，因季節性的食品特多，這時食物中毒的情形一經發生，難免使人聯想到與這些食品有關。

（三）有些營養高但易變質的食物，在冷藏法未進步的時代中，相信有不少人吃了這些變質食物而發生中毒現象。

（四）食物之中有許多都不易消化，人們食用了這些食物達一定份量後，引起腸胃不舒服，甚至發生嘔吐現象。

（五）各種食物的味道，在難於調和之下，引起心理上的不快而促成各種事故。

（六）有的果實，馬鈴薯的芽，一些具有毒性的菌類，祇要獨食，亦會引起事故，然而當時不明原因，誤認為是由混食所至。（上）

時代生活

夏日簡易化粧

出堂入室

化粧的潮流，經常不同，但萬變不離其宗，首先我們要明白化粧的基本道理，一切變化也容易適應，年青的女孩子，化粧最先要明白自己的皮膚性，妳是屬於中性皮膚或許是乾性，還是油性呢？大致上來說中性皮膚不太油也沒有繃緊的感覺，油性皮膚用紙一印就發現有很多油漬，乾性皮膚在洗臉後有很乾燥反應，我們可以約畧地分別了，如果不清楚，可以在購買化粧品時，請教美容專家，她會為妳判別的。

清爽皮膚在夏天是美容的重要步驟，用美容面梘洗臉後，更應敷上皮膚水，再用營養的乳液，如果妳不喜歡搽粉，可以改用不含油膩的粉底霜，功效是一樣的。

夏日眼部化粧宜清淡一些，日間是宜用青藍的眼蓋膏，眼線也可不用畫了，以免汗污，在面頰抹上上一層薄薄的胭脂，使之在陽光下保持自然感，最後是用白唇膏，再塗有色的唇膏，然後是加上一些光亮的唇彩。

化粧的新變化，可以藉色系深淺，多少而加減，晚上、午間或濃或淡都可任意而為的。　芳芳

馬迷女友

凡間世　苓

馬季完了，康南顯得無所事事，尤其是緊張慣了的週末，他下了班就不知往何處去才好，精神沒有寄託，便想起了幾個女朋友，倒不如趁此機會拍拍拖，反正這些年來，母親老是催他早點找個人結婚，但他卻想：沒有錢，在香港娶老婆，真比登天還難呢？

不過，男大當婚，也基於人性的需要，他實在應該想想自己的終身大事的。

這天他下了班，便打電話很久沒見面的美娜：「請問莫美娜在嗎？」

「她出街了，請問你是誰找她？」對方客氣問了他的姓名及電話號碼，便收了綫。

他坐在電話旁，翻翻電話簿，找出了莎莉的電話，便撥個電話過去：「莎莉小姐在嗎？」

「我是，請問那一位。」綫的另一端是嬌滴滴的聲音。

「莎莉，我是康南呀！」一[illegible]落個正着，康南很興奮的說。

「康南……哦，我記起了，怎麼想到打電話給我？」莎莉冷冷的答着。

「還好妳還記得我。」康南帶笑的說。

「本來是記不得了。」莎莉說：「但是你那次為了入馬場給我的難堪，我至今不忘呢。」

「嘩……！」康南這一端祇有賠笑的份，事實那一次，他本來約了莎莉在週末吃午飯的，但是他在早上得到一份秘密貼士，捨不得放棄，所以到了約定的餐廳，祇是和莎莉說了兩句話，便忽忽走了，害得莎莉下不了台，從此便沒有再找他了。

「怎麼樣，想近來是馬場得意了。」莎莉問道。

「現在馬兒歇暑呢！」康南老實的說。

「哦！馬兒歇暑才記得打電話給我，真是有心了。」莎莉頓一頓：「不過我沒有暑假，對了，你的地址給我，明天寄張請柬給你，下星期我舉行訂婚舞會，請來參加。」

莎莉收了綫，康南呆着，還有幾個女孩子的電話要不要再打呢？

美麗的外表後

中環佳話　卡蒂加

午餐後，他們買了個大西瓜回來辦公室。

威東操刀剖開西瓜，分塊後大家紛紛伸手取吃。

比提伸出纖纖玉手，尖長手指甲塗上的寇丹顏色，恰巧和西瓜肉般鮮紅。

「好美的手指甲，可惜是藏垢納污之處。」威東揚聲說。

「缺德鬼！你說甚麼？」比提一粒黑瓜子扔向威東。

威東笑着避過，笑嘻嘻地說：「妳們女人把手指甲留得長長，塗得紅紅亮亮，是很好看。如果洗去指甲油，妳們的指甲就難看了……」

威東還未說完，珍妮和瑪花抓一把黑瓜子扔他，問道：「我們的手指甲怎麼難看啦？」

威東還是笑嘻嘻地：「妳們的手指甲被寇丹長期塗蝕，表面呈黃色；而手甲內裡，藏着污垢成為灰黑色，還不算難看嗎？更很不合衞生。」

幾位小姐笑着，再往他身上扔黑瓜子。

長期塗上寇丹的長手甲小姐，的確是如此情況。

孩子發燒

江嫻

大多數的家庭中都會有小孩子，家中有小孩子，確是令家中平添無限歡樂。然而，小孩子雖然活潑可愛，為整個家庭帶來生氣，但由於他們年幼體弱，染病的機會比成年人多很多，其中經常可見得到的，就是發燒。

小孩子發燒，並不是人們想像中的那麼一件簡單的事，它可大可小，但總的來說，發燒是一種抗病的訊號，同時又是孩子身體有病的警告。

如果要將孩子發燒時可能顯示出的病症，那實在多不勝枚舉，有時甚至被蚊咬了手腳，腫了一塊，或僅是咬了皮膚，亦可能發燒，如果不理的話，將會後患無窮。孩子發燒過華氏一百度，就不容忽視，有些還有舊式頭腦的女人，抱着「孩子發一點燒，小意思而已」的看法，可能相當嚴重，當孩子的熱度歷久不退，而且到了華氏表一百零三度時，就應該立即去醫生處求診，不可擅作主張，因為多燒一陣，孩子的身體多受些損害。

發燒燒得太久，腦是會受損的，那時的損失將不可以道理計，通常來說，看過醫生，能獲得比較詳細的檢驗，給予退燒藥，醫生自然會告訴孩子的母親，如果再不退燒，可能要再回醫生處打針。孩子發燒，就是告訴妳，他已有某些病的癥狀了，切不可忽視。

僱主與僱員

你會否發覺在你工作的地方，有某些人辦事很成功，他們為每個人特別喜歡，升職得很快。為甚麼呢？他們是否比你更有天才呢？不，他們祇是知道「忠誠服務」的意義，或者我們可留心看看他們成功的方式。

首先他們有肯定及意願的態度去工作，樂意接受上級指派，永不工作而感到驕傲，永不為目前的良好現象而感到滿足，反而努力去尋求更好的表現。

另一種良好服務的德性，就是「明智」使用時間，意思是說利用你會作的時間，他們並不是到辦公室來工作，他們並不是到辦公室坐坐，或與同事談笑過一天，便支薪金的。

有一份工作是重要的，記着，僱主不一定要僱請你，雖然有很多低薪酬，沒冷氣，沒假期，時間過長的工作，是員工時常埋怨的，但一個成功的僱員是可以忍耐着做好份內的事，他支持僱主，並對其他的同事關懷，想方法改善環境。

僱主請人時就想到一位僱員就是一種投資，一位僱主投資金錢在某人身上，希望那人會真正為他做事，這是自然的事。

我們的成功在乎我們的「服務」有多好，那是明顯的，你將會有成功的表現嗎？（耶穌基督末世聖徒教會[illegible]）

工商日報 分類廣告

效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

合刊處：

一、中環辦事處利源東街八號地下　電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八
二、灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
三、彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記廣告服務處　電話：六九八五五八
四、旺角森林道廿二號東興大廈生記廣告服務處　電話：八零二七九七
五、九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
六、青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
七、油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
八、旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
九、深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
十、佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
十一、紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
十二、荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
十三、元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八十七號）
十四、荃灣新區廿六座十七號中華書行

租售：商場出售　樓宇急售　波船街尾　葵芳舖後座　出售　官塘全層

出讓：旺舖出讓　中環商住　洗潔精梘水 全盤出讓

聘請：十四萬餘 頂成　旺舖全頂　農場出讓　影印機廉讓　冷氣機讓　招請什工　請看更　油蔴地區　茶酒店招請

待聘：擅時會計秘書 ⑤436459

徵求：專門報稅做數　元朗稅帳　年老無依　合作　徵租樓宇　枝酸買專 古玩字畫 大明行　真友婚姻　幸福婚姻　高價收購麝香　徵購樓宅　徵求樓宇　誠徵 九龍塘區　聘僑徵友

尋訪：尋人啟事

啟事：專訪 招北鍔 莫文恭　遺失聲明　遺失存摺　遺失聲明　承頂聲明

商業：專業製造　台港服務　油印中心 中英打字　洗衣機 K031206　地板專門　最高價收 音響　20元修電視　20元修電視

搬運　精工糊紙　上海清潔　小販佳音　追債　英國護照　油印機 買賣修理交換　牆紙裱貼

醫藥　文理補習學校　補習夏校　傳授洞玄術　招生　立信　中聯

善補靈藥 強壯堅體・固本培元　耳喉耳鳴鼻　朱氏祖傳消核丸　痔瘡　頭暈　婦科 葉友芳　林氏

大星球戰

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓
電話：三四一七八一二　三四一八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台，歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，讀者就近向下列各分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號　電話二三六四七六
左營	大路八五號　電話二七二〇一
新竹	牛埔路九號　電話二二七四五三
桃園	大園鄉前街二二號
鳳山	光遠路二七九巷六號　電話四六二二七〇四
台中	西屯區條平三村三巷七號
嘉義	興業南路一七巷三號
淡水	中山路七二巷一弄一五號　電話六二二一六〇三
岡山	壽天路二三三號
中壢	中豐路七九巷一號　電話四二二四三四
台東	鐵路二八三號
臺東	中正路二三八巷一三號　電話七九〇六一二
羅東	興生路一七八號
基隆	義一路二六號　電話二二五〇〇一
基隆	安一路二七八巷一四八號
基隆	南榮路一三三之四號
屏東	南陽路一四六巷二號
北投	民族路三之五號二樓　電話八九一二三九四四
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中山路三三一號　電話三三〇一七二號
彰化	長壽街一四七號
板橋	自強新村九四號之二　電話九五一二一九二
斗六	太平街一〇二號

工商日報分類廣告

除客戶有地址或電話號碼，係屬撥給信件外，無須親由本報廣告部或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據來取。

W26
W25
105

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啓

工商日報

茲函附港幣　拾　元請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

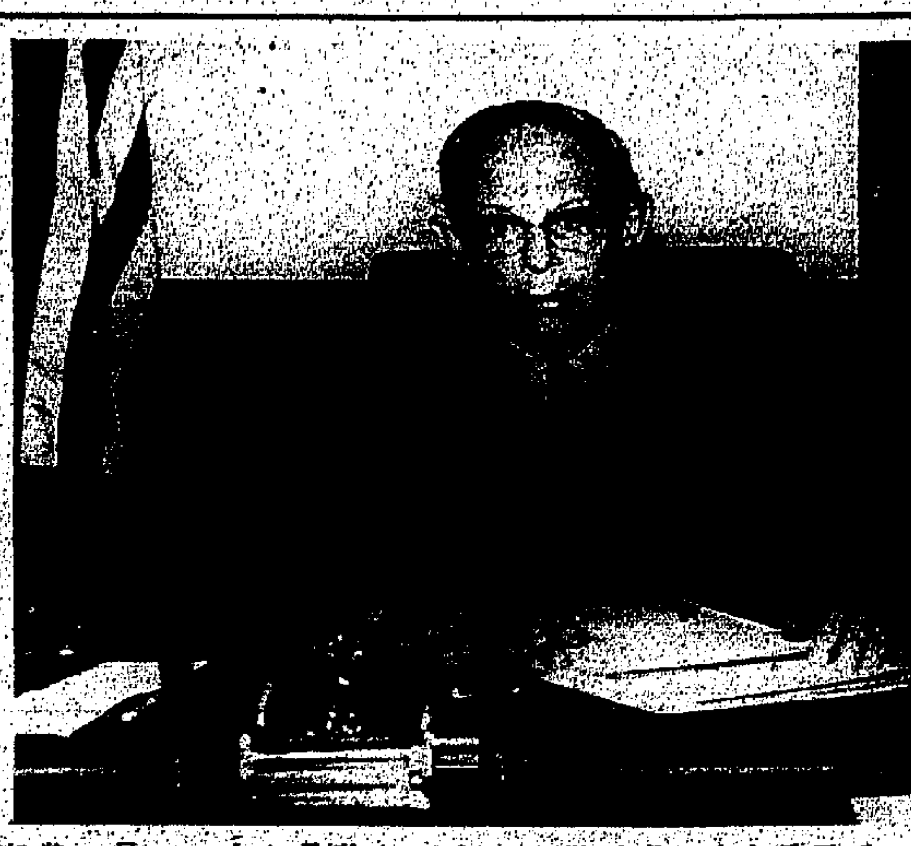
刊戶：　啓　一九　年　月　日
住址：　電話：

請注意：如寄鈔票（請用一元以下面額），請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「鈔票」二字劃去
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」
每天二元，不折不扣，以四段爲限。
日晚報聯刊，每天共收四元，（醫藥類除外，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元）。

港美貿易特刊

讚詞

美國駐港總領事 舒史明



七月四日是美國人民最喜歡的假日之一——在這天，家人和朋友都休息一天，吃熱狗蛋糕；看會操和花燈，而最重要的就是紀念在二百零三年前，十三洲合併爲一個以尋求生命、自由及幸福爲基本的聯邦政府。

而海外的美國人，在處身於同樣重視自由和平等的民族中，更會覺得這個日子意義重大。

我們在這裏是很幸運，因爲香港人亦和美國人一樣，富有進取精神、尊重法律、與及言論自由。聯繫兩地的除了教育和文化外，還有貿易，港美貿易在一九七七及七八年增加百分之十六，在七八年達五十一億元。

在過去一年，雙方都目睹一個歷史性的轉變，美國與中共的關係正常化，而本港成爲逃亡潮的焦點，令世界各國震撼，這些事件以不同的形式表現出各國之間逐漸互相倚賴，與及我們共同重視的精神，需要互相了解及協助以繼續保存。

在七月四日，美國人不只追憶過去，亦且寄望將來，未來港美間的聯繫將會更緊密。今日，當在我國及海外各地的美國人共同慶祝國慶之際，在本港的美國人，亦謹祝港美間合作及友誼，能向前邁進。

本土產品及東南亞各國競爭下
本港電子產品輸美
雖受阻窒仍續增長

本港輸美電子產品，雖然遭遇重重困難及激烈競爭，但仍有長足的進展，每年增長率達二成多。至於前景方面，本港一電子工業集團——康力投資有限公司發言人表示看好。

他說一直以來本港輸美電子產品遭受很大壓力，包括各類關稅及亞洲各國的競爭。

現時各類電子貨品入口關稅約爲百分之十七點五，而電子遊戲機類則稍低，爲百分之五點五。因關稅影響，各類產品不得不提高售價，因而削弱競爭力。

另一方面，美國本土廠家亦大量生產電子製成品，加以其工業技術較優，對港產品輸入形成很大的抗拒力，亞洲其它各國，如南韓及台灣等，亦極力爭取美國市場。相對之下，他們能以較廉成本從事生產，從而產生廉價傾銷作用。而他們政府亦大力資助發展電子工業，賦予很多有利條件。除美國外，歐洲亦是一重要市場，惟輸歐產品因其——原地產品不多，競爭相形之下，無美國之劇烈，利潤亦較高。

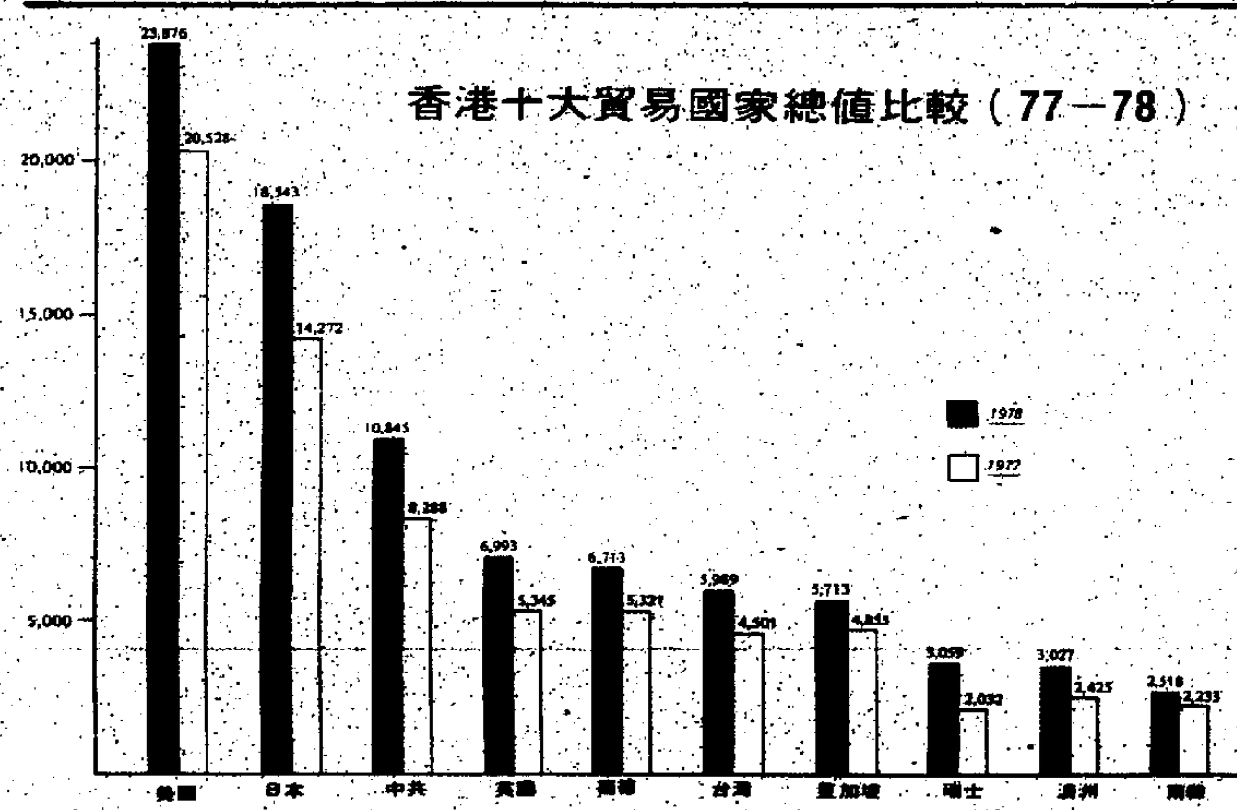
但他又說香港亦具備有利的競爭條件。現時香港產品的質素及技術，無論在款式或新穎方面，在亞洲來說，只比日本遜色。加以香港商人出口貨期準確，能達到彼邦入口商的要求，而付貨後貨物的追討，賠償或保養，港商都比其餘亞洲各國負責。雖然價錢方面，比起其它亞洲各國因成本的關係而稍貴，但仍比美國產品低廉，大約平百分之三十至三十五。加以自由貿易措施的眞正實行，除關稅外，美國並無對香港電子產品實施限制入口或其他不公平的條款，對港貨輸美，有極大裨益。在產品製造方面，港商亦能靈活運用，以美國技術之長，補香港的不足。以康力爲例，因現時香港並無集積電路的製造，他們乃設計所需的電路及所需輸入的資料，交予美國廠商製造，再運回已製成的集積電路，已供他們製造整件的電子製成品。另一方面，因香港的電子技術頗先進及工資比較平，也有很多美國廠商將訂單交來香港做，或零售製造形式的市場。使香港出口美國的電子產品，便形遜勁。

至於美國經濟衰退的預測，他表示現時還未有此跡象，或仍未開始。只是各經濟分析家一般估計而已。作出任何評論，是不必要的。但無論如何，因石油危機所引起的世界性通脹而導致經濟衰退，於美國經濟有一定的影響，而連帶對電子業輸美必也會產生或大或小的副作用。

但他預測香港電子業前景頗佳，無論輸美或世界其它各地，雖然有激烈競爭，都不愁沒有訂單。因科技發展，日新月異，而電子產品，正需要不斷的改進及高度技術，香港正具備了這些條件。加以玩具或遊戲機的電子化，令電子工業更多圖發展路線，無論零件或製成品方面，都需求日增。根據貿易發展局統計數字顯示，入口美國電子產品，七八年比七七年增長三成有多，而今年頭三月亦比去年同期增加二成。至於香港出口往美國，各類包括電子的產品，去年比前年增加達兩成，而今年頭三個月亦比去年同期增加達三成。

他補充謂香港電子業除受外在因素，如經濟衰退及它國競爭之外，亦受很多內在因素困擾。國際性石油問題是無可避免的佔重要地位，它直接影響世界性經濟情況及輸入原料的價格，進而增加製作成本，據估計，原料近月已漲達三成。另外，政府的高地價政策似乎影響香港任何行業，電子工業也不例外。他透露因設施裝置問題，廠家多傾向於自置物業，而似乎全部獲利都投資於廠房方面，形成資金運用及發展的很多問題，毫無疑問，製作成本必定增加，利潤因而減小。工人短缺，也是嚴重問題，尤以工程師及普通工人最爲缺乏，大約尚欠百分之二十五。他透露亦曾試用外來勞民以補人手的不足，但效果並不理想。另外香港政府亦無扶助電子業的措施，比不上亞洲其它各國，而研究發展新產品費用的龐大，亦不是一般廠家所能負担，爲彌補以上的不足，香港廠家已轉向發展高級產品，以品質及高技術來爭取市場。至於港元匯率的波動，因入口原料與出口產品皆以美元折數，可以對消，他說影響不大。

佔香港出口第二位的電子業，其增衰是以直接影響香港出口數量及貿易平衡，而美國乃本港電子業的最主要市場，故其市場情況乃本港電子業的主要基本發動力，而在預見的將來，美國仍會維持在本港電子業的重要地位。



香港十大貿易國家總值比較（77—78）

「美國海陸聯運」
美與亞洲區貨物橋樑

遠東與北美間高度擴散性貿易裡，每日都有流經亞洲各港口的貨物，包括工業製成品、農場及乳類產品、紡織品及機械等。過去十年，美國與亞洲間的貿易，由一般載運方式，轉移到採用酷似拖拉卡車的貨櫃，這些貨櫃，在海上用船隻，而在陸上用貨櫃車或火車在高速公路或鐵路上運送。

作爲出口貨運包裝的封口貨櫃，比較能裝載運方法，被竊率及損壞率均告減少。貨櫃由海上自動運到陸上，免除貨物在碼頭旁及內陸分發點重複裝卸的麻煩，縮短了越洋及橫跨大陸的貨物轉運的時間。

作爲越洋貨運的先鋒，「海陸聯運」自一九六八年以來，擴展遠東區貨櫃運輸；那年，「海陸聯運」服務範圍，首創日本與美國之間的商業貨運。

目前，除日本外，很多遠東區的港口，包括香港、菲律賓、星加坡、泰國、台灣及韓國，透過「海陸聯運」提供的定期性貨櫃運送服務，已經與美國所有海岸直接聯繫起來。完成該長途運輸服務的，是「海陸聯運」五艘世界上最大最快的貨櫃船，它們航行於亞洲與美國之間，同時每週在香港、日本及台灣停泊。

這五艘SL——7型貨櫃船，在一九七三年推出，並立即破了由日本至美國華盛頓州西雅圖市間的越洋貨運速度紀錄，所花的時間，還少於五日，航行速度超過卅三海浬。五年後的今天，這五艘貨櫃船仍然是越洋貨運的紀錄保持者。由於它們具有二千四百個廿呎相等貨櫃單位（TEU），故仍是世界上最大的。

海陸的準確船期，安排其獨特的接力船隊配合SL——7型每週定期泊岸，並將貨物轉運。八艘完全貨櫃化的運輸隊，有效地連接起「海陸聯運」所服務的遠東各港口。星加坡、菲律賓的馬尼拉、宿霧島及蘇碧灣、泰國的曼谷、南韓的釜山和仁川等地，每週都有這些貨櫃船來往，因而便利了亞洲各港口之間的貿易。

香港、台灣的高雄及日本的橫濱和神戶，都是「海陸聯運」在亞洲區主要的轉運港口。在這些港口裡，「海陸聯運」都設立了獨有的貨櫃起卸設備，包括動用高速海岸起重機，有效地縮減了該公司每艘船隻泊岸及起卸貨物的時間；此外，「海陸聯運」又在這些港口，經營了一個有優先使用權的貨櫃碼頭，集中在一起的碼頭及海運員工龐大的貨運終站，內有貨櫃存放倉庫，面積；這一切的設置，都是爲着便利本地入口及出口商而設計的。

信用可靠的港口間轉運服務，祇是「海陸聯運」在亞洲區所經營業務的一半。「海陸聯運」全球性的船運系統，提供了在碼頭以外的內陸轉運及發放服務。在遠東，「海陸聯運」與分設各地的貨車公司取得協議，提供長程貨車服務。所有貨櫃，利用起重機卸下來，隨着發放給無數在亞洲內陸地區的收貨人。「海陸聯運」特有的貨櫃車支架，連上貨車頭，能適當套上貨車支架，令貨物運輸維持流通，加速貨物接收和發放工作。在航運行業裡，時間就是金錢。「海陸聯運」領導人認識到：高速的越洋航運、迅捷的船隻泊岸及暢通的貨物發放等，都是取悅客人的好方法。

亞洲貨運人及收貨人，透過「海陸聯運」每週的「迅捷服務」，與美國聯接起來；同時，他們利用「海陸聯運」全球性船運系統，可將貨物運到北美、北歐、地中海區、加勒比海區、中美及中東等地區的一百卅七個港口。

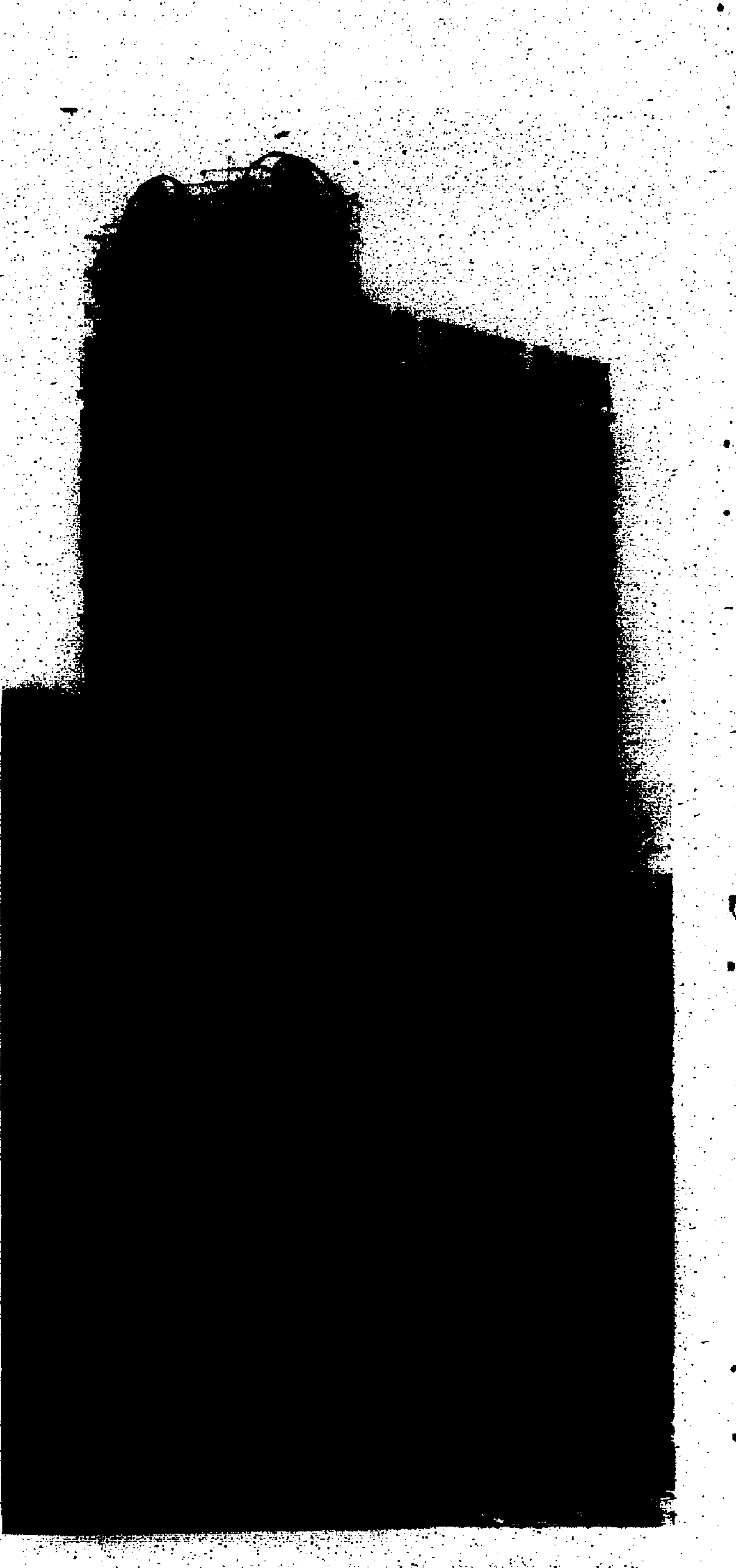
在本年初，「海陸聯運」創辦了直接貨櫃船運服務，取道印度洋，航行於遠東與中東之間。藉此，「海陸聯運」提供了遠東與伊朗、沙地阿拉伯及阿拉伯聯合酋長國的定期性航運。

運往「海陸聯運」所服務的廿個港，及無數分佈洲內陸目的地的貨物，亦由開往中東的船隻載運，並由中東至歐洲的貨櫃船接力運到歐洲。

海外信託銀行
你可信任付託的銀行

經營一切
銀行業務

註册地址：香港高上打道160號
海外信託銀行大厦
電　　話：756657（30綫）
電報掛號：UMAYTRUST
專用電報：HX74545 HX75151
總支行三十家　遍佈港九新界
澳門倫敦巴林　共設分行五家



港美貿易特刊

美國雖呈衰退跡兆 港貨去銷仍會續增

首季輸美值比同期增百分十七

香港貿易發展局主席 安子介

美國是香港產品出口的最大市場，港美貿易在香港的經濟發展中，始終是舉足輕重的一環。今年以來，香港產品輸往美國，繼續比去年增加，預料下半年度出口，也仍可保持較平穩的增長。

根據統計，今年第一季度本港出口美國，總值是三十二億六千二百萬元，比去年同期的廿七億九千萬元增加四億七千二百萬元，或百分之十七。

香港出口往美國的各種主要商品數值，今年都有所不同程度的增加，其中成衣增加百分之十二，玩具及運動用品增加百分之五十六，鐘錶增加百分之二十八，紡織品增加百分之十四，但收音機類則下跌百分之十八。

雖然，許多人認爲，目前美國市場正遭受經濟衰退的打擊，因而担心本港產品下半年的去銷會受到阻滯，但根據經濟學家們的看法，一個國家的國民生產總值如果連續兩季下跌才可被視爲經濟衰退，而美國今年卻尚未有這種情形出現，事實上，從近來本港商人接入訂單情形看，下半年香港產品出口美國仍可望有一個較平穩的增長。

另一方面，許多人又担心，由於貿易保護主義抬頭，香港產品出口美國，今後將會遭遇更大困難，特別是成衣紡織品，除了受限制日益嚴厲外，還要與鄰近的台灣、南韓、星加坡等國家和地區進行競爭。

這個問題，我認爲應該這樣去看：競爭是一直就存在的，過去有，現在有，將來也一定會有，競爭激烈會有一定不利的影響，但也會激勵競爭者本身更加奮發圖強。美國市場對外來產品的限制基本上是一視同仁的，因此競爭者的努力是關乎能否成功的很重要因素。

香港商界與美國進行貿易已經有很長遠的歷史，在經歷許多沉重教訓後，我們也積累了十分豐富的經驗。「交貨期準確、品質日臻上乘而且控制嚴格」，這是美國商界對本港廠家由來已久的稱譽，事實上，在美國市場上，「香港製造」已成爲買家信賴的標誌。

當然，有一點很不利的因素我們不能隱諱，這就是原料、燃料、地價近年急劇飛漲，已使到香港廠家的經營成本日益加重。

不過，這個困難可以藉提高生產效率來解決。事實上，香港工商界經營手法之靈活，是早受讚賞的，而香港工人適應能力之強盛，也比鄰近國家工人更勝一籌，再加上企業管理日趨科學化，而機械化程度不斷提高，因此效率迅速推進將一定可以獲得成功。

安子介

港人投資趨向國際化 美國商品股票債券 已成港客投資對象

港人在外地投資的興趣，隨着個人資產增加及意圖有多方面發展，而不斷上升，其中尤以投資或投機於美國股票、期貨及債券等市場，最爲吸引。近年各金融機構在美國投資方面的極力發展，亦能使投資人士對這方面的興趣不斷增加。

通常，港人在美的不同投資，純粹因人而異，他們會依據個人的需求而選擇投資的種類。事實上，財務公司現時提供的投資服務，全是應顧客的要求而作出。譬如顧客要求有一分的利錢，那麼現時備存於銀行是最佳的選擇，亦最安全。但所有顧客都知道風險愈大，相對之下，利潤亦愈大。

港人在美的投資投期貨買賣頗爲大宗，但資者多就本身需要何類貨品而作出買賣。他們多根據來供求情況及價格作出決定，其中以棉花及糖最爲活躍。港人投資於美期貨市場原因，是基於香港期貨市場種類少，規模亦未符理想及交投疏落。

其它受歡迎的貨類，亦有白金、銅及銀等。近期它們的價格上落頗大，加以股市牛皮，故亦吸引本港炒家注意。

以前，無論對於本港或美國期貨市場，本港商人都認識不深，亦乏專業人士，惟近期因市場需要及廣泛引起興趣，一般投資者及金融專家對期貨市場都有一定深度的認識，但情形未算普遍。唯一般投資者可從一些專門機構，如投資公司、金融或財務公司等獲得資料，或在它們協助之下進行買賣。現時較有規模的財務公司，他們有每天最新一般期貨上落行情，外國情況等有關資料，直接由美國公司供給，可供顧客參考。

雖然港人以往多參與美國期貨市場，惟情況未算踴躍，這是由很多因素所做成的。

一般市民，對美國期貨市場的結構及制度，買賣情況，俱無認識，而美國制度亦複雜，單位因貨而異，故港人亦多抱「不熟不做」的宗旨，故入行者，未能普遍。

此外，港人對有密切接觸的本港期貨市場，亦未見踴躍，更何況相隔了一個太平洋的美國期貨市場。雖然現代通訊設施發達，但仍予人「隔山買牛」之感。

或許由於現代經濟知識在港並未普遍，港人對如經濟指標或比率數字等，未予重視，但期貨的上落，可以說和這些數字有直接關連。經濟情況的未能了解，對期貨市場卒不能直接深入了解，或利用它們作幫助，這對投資者是非常危險的。同時，期貨價格的上落，受很多原因影響，如各地天氣、政治及人爲因素等，對於這些消息的報導，港人難於詳細得悉或缺乏興趣。在在的因素，都令港人對期貨市場聞而卻步。

加以中國人傳統觀念所致，多不喜付出金錢，能有實物在手，而期貨買賣，只有單據作爲憑證，這頗不合港人胃口。

但亦有很多有利條件，吸引港人入市美國期貨市場，無論報章、雜誌或一般經濟報導等，都增加報導美國期貨市場的消息，引起更多港人的興趣。而實際所需資金亦不多，通常只需要美金七千至一萬元，一般港人都可負担這數目，參與期貨買賣。相對來說，所需資金小，獲利大，所冒風險亦大，故爲本港一般投機家所歡迎。

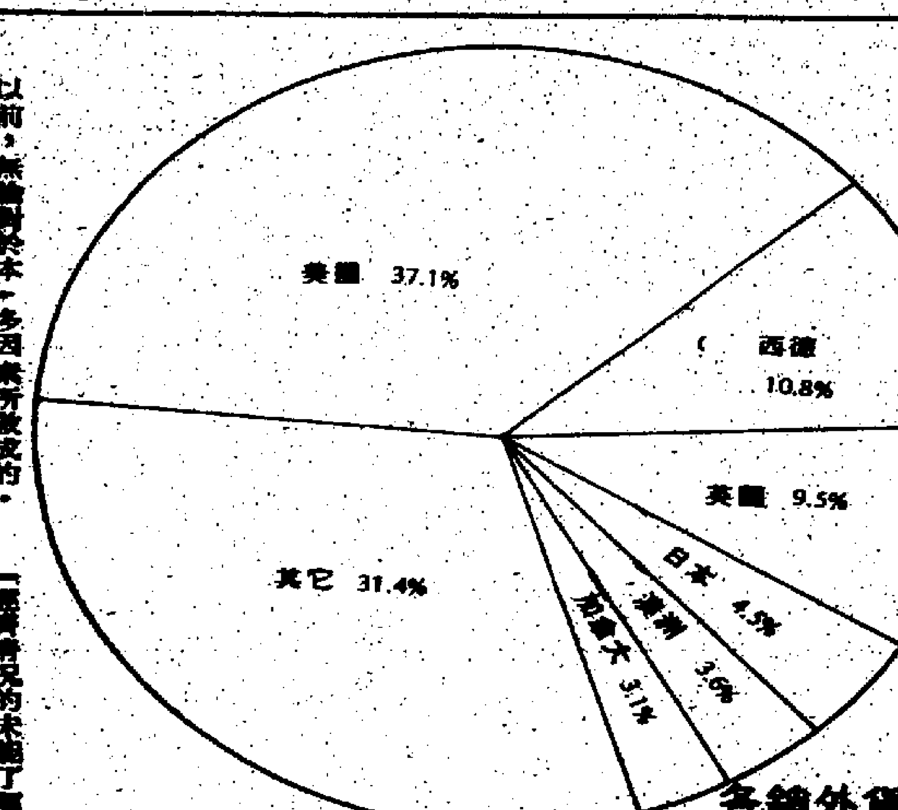
另外，美國股票亦頗受港人歡迎，其變動性，可接觸及了解性再高，或可謂比期貨更爲港人接受。因其風險比較小，除非有特別消息刺激市道，否則上落不大。此外，價格未符理想時，投資者可持股票作長線投資，但期貨則期限有限制付貨或收貨，運令投機者或非用貨者受時空所限制，冒更大危險。

其餘的投資亦有債券、地產等，亦頗見普遍。

港人近年多投資於外加美國等地，多爲有多餘資金者。他們多屬於本港經濟繁榮，他們的本地投資已足以令他們獲利，而海外投資可令他們分散資金，使含更多，或可以東隅西來未定，也許這是中國人的穩重性格和作爲對世界性政治不穩定的一支預防針，亦作後路的打算。

至於最近港元的疲勢，對外幣的浮動不定，並未對海外美元投資產生很大影響，最主要的是市道上及人心所左右。

總的來說，在美國投資，要求是流動性，受美國經濟至世界經濟氣候的影響，而需要有資料判斷和考慮得失，必須要有敏銳的眼光，靈活要活，精確的分析力，一切有關資料要最新、最快和充足。一般私人投資者不易具備上述條件，或者在現時商業社會必須具備專業知識，才可生存。而本港日益需要的專業性投資顧問，就應運而生。



港貨外銷各國總値比例圖

港美商務消息服務

怎樣協助你與美國貿易

駐香港之美國領事館備有廣泛之商務消息，事誠爲有興趣與美國通商之商人而設。

爲協助該等商人，美國領事館商務部備有各種參考資料並有高度訓練之工作人員協助閣下查閱，美國領事館貿易資料中心之參考資料包括有：

㈠一般廠商指南——列名美國廠家，出口商，入口商及貿易團體之字，郵寄及電報地址及其產品。

㈡工業指南——列名美國各廠家所出產之產品，例如：電子配件，紡織機器，化學產品，建築及裝修材料等。

㈢美國廠家目錄——美國貿易及工業界刊物，美國各大城市之電話簿及黃頁分類。

●美國政府聯邦條例及特惠稅資料，美國入口及出口生產統計數字。

㈣美國商業機構之財務資料及美國代理商一覽表。

美國領事館商業服務範圍包括有：（此服務由有經驗之工作人員協助）

㈠對入口商及用家之服務：

貿易機會——免費直接電訊轉入美國商業部之電腦資料中心，此中心可將所收集的商業資訊，傳遞至美國出口之廠商。

美國供應商之名字及地址，及美國廠商在香港之代理名字及地址。

對美國政府投資及私人團體投資，供應商等作適當之宣傳。

㈡對需求財務、技術合作之商人服務：

介紹美國方面合適之合作人，並於計劃之籌備完成後在美國作適當之宣傳。

㈢對欲往美國作商業採訪之商人之服務：

協助商人準備商業採訪之行程，介紹可聯絡之廠商及人士。介紹美國商業部之四十二個分區辦事處之服務及用處。

香港之商人均被邀請往採訪貿易資料中心，如私人探訪不便時，亦可作電話或書面聯絡，並可迅速地得到答覆。

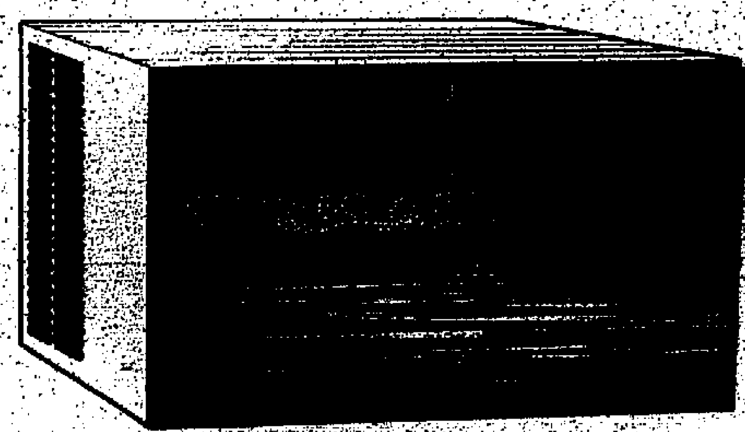
該貿易資料中心之辦公時間爲每星期一至星期五，上午八時三十分至下午五時三十分（美國公衆假期及某些香港公衆假期除外）。該中心地址爲香港花園道二十六號，美國領事館商務部（電話：五－二三九〇一一，內線二四六或二九四）。

Remington Premier

雷明登

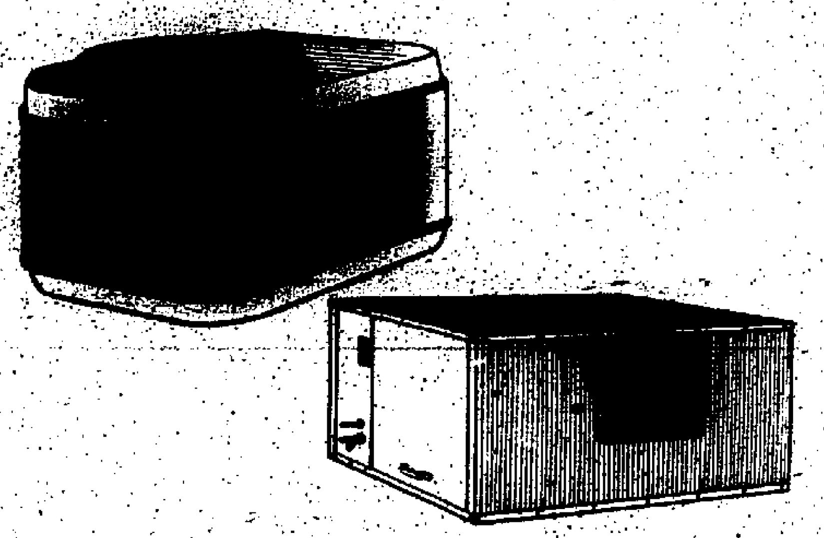
美國雷明登冷氣系統

提供最完善冷氣設備



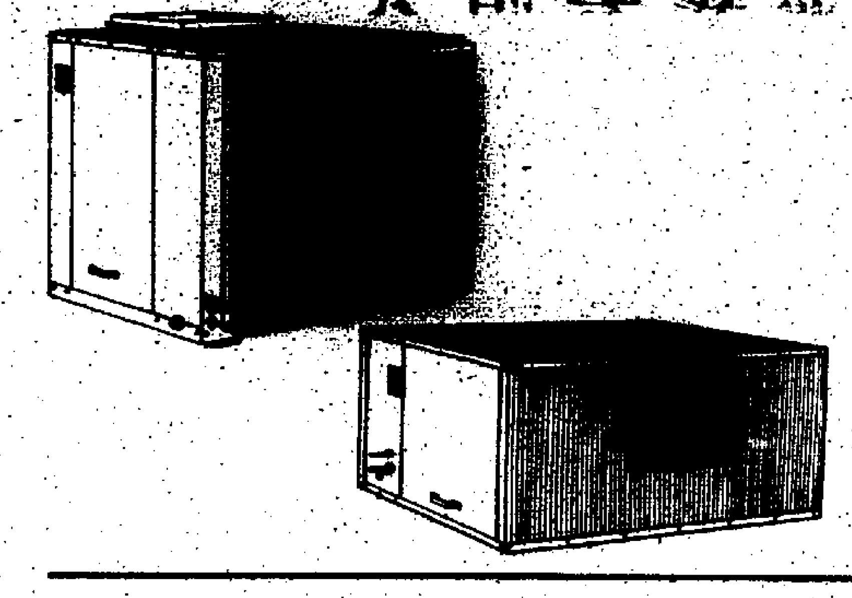
B8窗口冷氣機系列

冷氣均勻，寧靜舒適，
由13,000BTUH至24,000BTUH。
另有迷你型(9,000BTUH)及
強風型(35,000BTUH)。
設計優雅，大小馬力，式式俱備。



全天候分體式U型

佔地最少，馬力特强，
由36,000BTUH至60,000BTUH。
寧靜，慳電，易於安裝及保養。
適合工場，餐廳，商店。



ACV型風櫃式冷氣機系列

橫向或直向，任從選擇，
效率高强，涼風源源不絕，
散熱優良，由92,000BTUH至
235,000BTUH，四款型號，容易裝置，
適合大型工場，酒店，
及各工商行業。

總代理：和記電業有限公司

冷氣部：九龍土瓜灣馬坑涌道2C地下 電話：3-030131(3線)3-015648

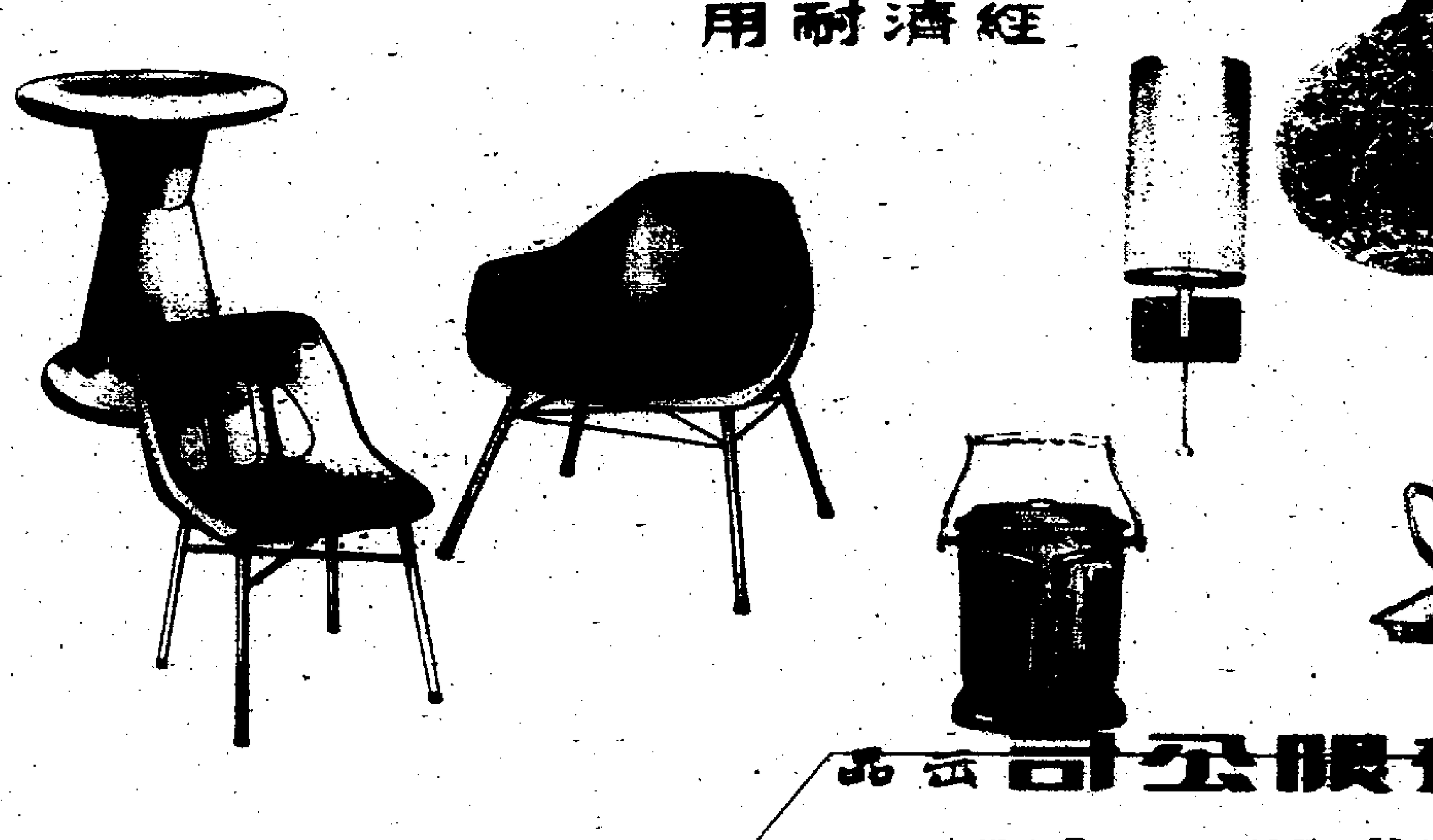
塑膠家庭用品

水晶藝術燈飾

品種大小共六百餘款

設計新穎

經濟耐用



星光實業有限公司出品

廠址：九龍新蒲崗大有街二十五號・電話：K・二〇六二六一

bindit 熱能釘裝系統

現代化辦公室文件釘裝方法
無須打孔文件保持美觀完整
封面加印公司名號增加商譽

[illegible]禾洋行

香港軒尼詩道依時商業大廈八〇一室

港美貿易特刊

港美經濟息息相關 貿易壁壘會成隔閡

香港中華廠商會秘書 李澤培

在一片石油加價聲中，盛傳美國經濟正進入衰退期間，而美國為香港產品最大市場，亦為香港入口貨品之第三大供應者，由於美國經濟狀況與香港息息相關，故此，港美貿易前景及經濟合作值得檢討。

在過去二十年間，港貨輸美數字均居首位，一九七八年香港產品輸往美國總值為一百五十一億二千五百萬，佔香港出口總額百分之三十七點二，其增長率雖不及一九七七年的百分之三十六，但增幅仍達百分之十二，吸入大量本港主要工業製品，如紡織品、成衣、玩具、首飾、鐘錶、電子及電器製品。在轉口方面，其增長率更達百分之四十，總值超過十二億三千萬。至於美國產品輸入本港亦有顯著增加，總值達七十五億一千九百萬，較一九七七年增加百分之二十三，主要貨品包括工業原料、半製成品、機械及食品等。港美貿易順差額為八十八億三千八百萬，約為港貨輸美之半數，與香港在一九七八年貿易總額逆差九十二億多元比較，可見港美貿易對香港經濟發展之重要性。

在一九七八年，美國經濟發展頗為理想，實際增長率達百分之四，較其他富裕國家之表現為佳，但由於貿易逆差龐大，加上石油問題之威脅，國內通貨膨脹，使美元在外匯市場顯得相當疲弱，同時亦引起國內工業界對政府施加壓力，要求採取保護政策，抑制外國貨品流入，最明顯者為港美紡織品協議，在施行不及一年，即不斷要求商議及修訂，使得更具保護性。此外，其他提議例如有關數定是否公平貿易等投訴，聆訊及研究措施，均有可能成為嚴重之非關稅貿易壁壘，倘成事實，對港貨輸美，將會構成威脅。

回顧本年首五個月美國之經濟表現，其貿易逆差為九十八億五千萬，較去年同期之一百五十四億九千萬已有顯著進步。但其國內通貨膨脹日趨嚴重，最新之數字為百分之三十三，雖有跡象顯示下半年通脹率會放緩，但全年之脹幅仍會超過百分之十。在國民生產方面，首季之增長率祇得百分之零點四。至於工業生產，亦因運輸工潮而大受打擊，其生產是否已恢復，仍有待五、六月之統計數字發表，才有明確之顯示。但由於能源供應問題，加上通貨膨脹，消費者信心下降，預料汽車工業將會進行減產。至於地產方面，亦會因房屋貸款減縮，對樓宇之需求隨之退減。而失業率一般均預測至年底會增至百分之六。上述各項跡象均顯示美國經濟已踏入衰退期，幸而工業界在廠房及設備之投資仍然活躍，故此預料其衰退不會持久，程度亦較輕微。實際是否如此，乃有賴美國能否加強其出口及應付石油價格提升百分之二十四至六十四之影響。

在香港方面，在首季港貨輸美仍可保持百分之十七之增長率，除通訊器材外，其他主要產品均有增加。但在接單方面，減縮現象經已呈現，尤以成衣玩具更為顯著，倘此趨勢延續不變，港貨在下半年輸美將蒙影響。在本港面臨龐大貿易逆差，內部通貨膨脹之際，倘最大市場出現衰縮，對本港工業及經濟發展之影響，將會引起不利之連鎖反應。其嚴重性仍有賴本港其他市場之表現，及在面臨是項挑戰所採取之對策。

香港在促進貿易方面，由於港貨最大市場出現衰退威脅，需重新檢討促進貿易政策及辦法，以維持及發展港貨在已發展市場之銷路。本年初有報導數家主要美國百貨公司已決定減少購買東南亞包括香港之貨品，而轉向中南美及東歐地區採購，不論該項報導是否屬實，無疑是向香港提出警告，須設法加強拓展港貨活動，務求維持在此競賽力強大市場之地位。香港中華廠商聯合會研究在美國西岸加州置[illegible]市文香港產品展覽中心之可行性，亦基於此項觀點，希望藉以協助本港廠商保持及擴展其市場。在推廣貿易中，本港之製造業亦須增強其產品競爭力，否則最佳之推銷方法亦難發揮效果。要增強產品之競爭力，當然要不斷發展新產品，提高品質及控制成本。以最近港美貿易發展來看，祇有高級玩具及新興電子製品在連續一定增長，足以說明發展中之美國市場仍可維持展產品及品質之重要性。然而在這方面之工作，尤其對控制成本問題，除工業界要倍加努力外，亦須有關當局輔助，例如配合發展之土地及人力發展政策，以求達到事半功倍之效。以上所提似是老生常談，但在本港面臨最大市場進入衰退之際，香港應正視目前環境，採取切實步驟，不獨要渡過難關，並要藉此進入另一階段之工業發展。

香港工業要向新階段邁進，科技發展為不可缺少之條件。美國實為科技發展首屈一指之國家，是香港汲取先進技術之重要來源，香港中華廠商聯合會對促進技術轉移之工作向來重視，除協助安排輸入新科技與發明外，並盡可能向廠商介紹最新之生產科技。在最近會有由美國僱主顧問協助之重要原料及機器項目輸展覽，介紹本港主要工業之一塑膠業之最新機械及生產方法。

要吸收先進科技，除學習及購買所得之外，亦可以投資合作方式，將有關技術引進本港。美國向為香港外來最大投資者，至本年六月底止，外商在港投資設立之廠家共四百家，資金總達二十一億九千二百萬元，其中以美國佔比例最大。美商獨資及與港廠合資設立之廠家達一百廿七家，佔外資廠百分之三十二，美投資資金佔十億三千萬元，屬在港外資資金之百分之四十七。

美國貨港主婦最歡迎

永安公司董事兼經理郭志仁指出

香港百貨市場內，真可以說五花八門，除了各式各樣不同的款式外，如以貨色來講，世界上每一個國家或地區的貨品，均能擺列本港的櫥窗內，當然優劣比較自有千秋。

雖然是各地貨色齊全，美國貨則能在衆多百貨之中，它受港人喜歡的程度，以銷數計算，能列入首五名之前。

永安公司董事兼經理郭志仁指出，在百貨公司內，通常一般較適用的貨品，如內衣褲、毛巾、床上用品、浴室、廚房……等等，在日常生活用的物品，美國貨品甚受主婦所採用，因為美國貨是出了名的耐用。

一般來講美國傢俬堅固，但由於體積龐大，不大適合本港「丁香」一般的住宅，不過若是單件睡椅、自動椅等仍有其銷路。

從美國訂貨來香港市場，由於運費所耗甚貴，因此買手均以購買上價貨為原則，若買入下價貨，往往運費還比貨價為貴，且來到香港，定價加上運費，在顧客精明的貨比貨之下，一旦銷路全無，可能血本無歸──滯銷，所以我們所看到的美國貨，通常比普通同類貨品價格方面是勝高一籌。

郭君續稱，社會環境在商業化中，大衆日常對於食的方面，年輕的一輩已不太着重，所以，美國食的如「漢堡包」及「熱狗」，近兩年來在港掀起熱潮，且「二人世界」的小家庭在香港地也漸漸多起來，美式罐頭食品自也不甘人後，大行其道，市場上的銷路一直是很好。

不用介紹，煙客都知道，美國煙在香港每年的紀錄，首幾名都被美國煙所囊括，可見喜愛程度。不過，有一樣東西不可不知，美國電器在香港市場甚窄，這並非指美國電器失水準，而是香港與美國電路不相同，美製造商不會特別為一個地區而特別更改電路，因此，凡是電器方面的物品，美國貨在港沒有市場。

郭志仁稱，所有運費因油價緣故不斷的加升，尤其在有工會的國家，往往當地內路運費還要高出運來香港的費用，羊毛出自羊身上，自然又再加諸在貨品上，相信貨品要調升售價。

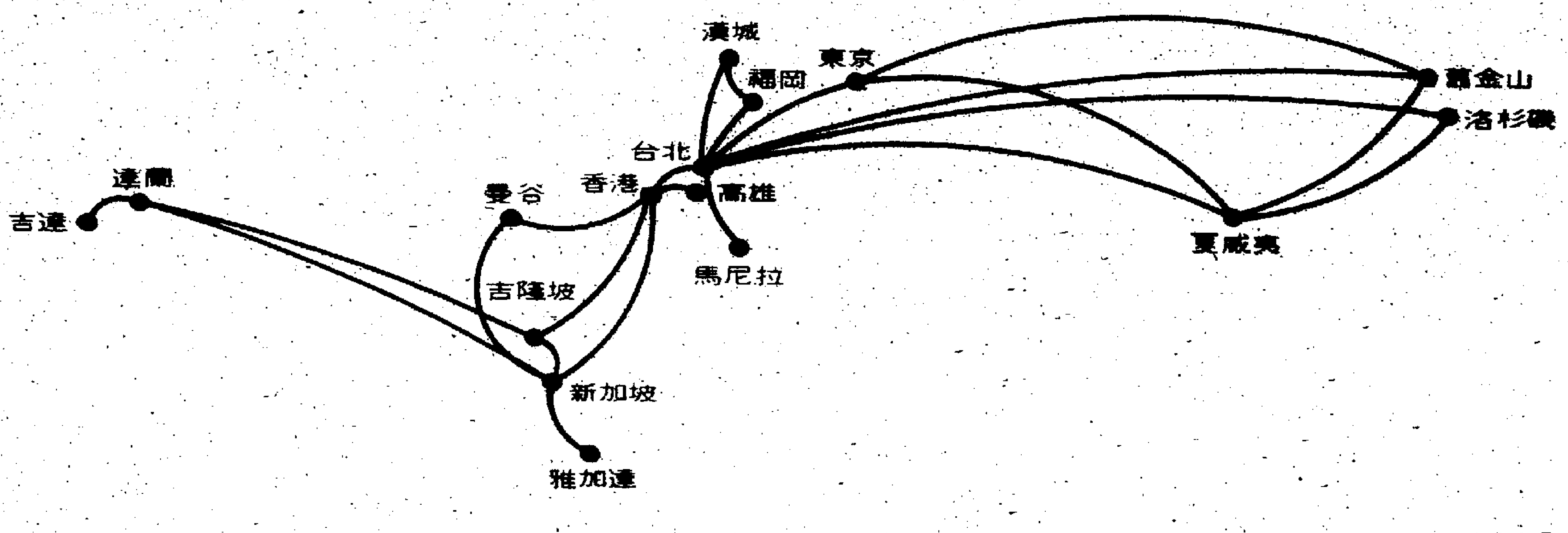
尤其是「茄士咩」羊毛衣及皮鞋、手提包等（一切用皮所製的製成品）；肯定地，在今年冬天時，會加價百分之卅，因前者製成茄士咩羊毛的原料難找，後者則因外國商人正興起收集牛皮，囤積奇貨，因此在市面上漸少的情況下，售價方面自是「坐地起價」，所以，若想買這兩項商品的人仕，趁其未起只時購入較划算。

總的來說，經營一間百貨公司，自然希望訂有的貨品均售銷一空，價不過在百貨公司內所售賣的貨品，亦是大都迎合顧客的口味而設，所以，類似耐用結實有口皆碑的美貨自是百貨業中樂於售賣的貨品。

享受無微不至的親切服務

中華航空公司每天均有波音747豪華客機飛台北轉往東京（羽田）及美國，當天到達舊金山或洛杉磯，快捷方便。

中華航空公司
China Airlines
總公司：中華民國 台灣・台北



詳情請洽各大旅行社或中華航空公司 電話：H-249321—0・H-243011・K-674181

HONG KONG-UNITED STATES
TRADE DEVELOPMENT REVIEW

WITH THE
COMPLIMENTS
OF

PETER Y.W. LEE

恒基兆業有限公司
HENDERSON DEVELOPMENT LTD.
永泰建業有限公司
WING TAI DEV. COMPANY LIMITED.

地址：香港德輔道中43—49號永隆銀行大廈六樓
Address: 6th Floor, Wing Lung Bank Building,
43—49 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.
Telephone: 5-244016 (5 Lines)

致 意

美國建國二百晉三週年誌慶
尖沙咀
美麗宮酒樓
〈夜總會〉
樣樣高貴
但
價錢不高不貴
正宗粵菜 精美點心
九龍彌敦道美麗華酒店新廈
電話：3—696281

凱聲
高級髮型設計
EMPRESS HAIR DESIGN
由國際髮型專家「江濠」主理
榮獲美國PIVOT POINT頒發
最高髮型設計師文憑
主辦：髮型技師深造班
美容化粧，專家主理。
設備最新，配合各種美髮用品。
地址：香港九龍西洋菜街242—244號2樓
電話：3—949733（旺角警署對面）

DOLLAR
CREDIT AND FINANCING LIMITED
大來財務有限公司
Office: 13th Floor, Hang Lung Bank Building
6—8, Hysan Avenue, Causeway Bay
Hong Kong
TEL: 5—7901011
定期存款 放款投資 私人貸款
進出押滙 美金存款 外滙買賣
地址：香港銅鑼灣希慎道八號恒隆銀行大廈十三樓
電話：5—7901011 電報掛號 "DOLLARCRED"
直線電報：85067 DCF HX

HONGKONG-UNITED
STATES TRADE DEVELOPMENT REVIEW
美美花店
MIMI FLOWER SHOP
專才主理藝術插花 室內鮮花擺景設計
FLOWER PREPARATION ARRANGEMENTS
CORSAGES & WEDDING WORK.
地址：九龍彌敦道一三四號美麗華酒店商場LN十二樓
Address: 134, Nathan Road, 1st Floor, LN1
Hotel Mirama Palace Wing Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: 3—[illegible]

眞善美製衣有限公司
Jan Sin Mee Garments Mfg. Co., Ltd.
17, Luk Hop Street, San Po Kong Kowloon Hong Kong
Telex 75598 HX
Cable "JASIMEGAR"
Hong Kong
Telephone: 3-226111-8
G. P. O. Box 15378
Hong Kong
Bankers:
The Hong Kong & Shanghai Banking Corp.
Hang Seng Bank Ltd.
The Chase Manhattan Bank N.A.
American Express Int'l Banking Corp.

自由之聲
謹偉印刷出版公司發行
香港灣仔軒尼詩道一七四號二樓
電話：五一七三六八四七

港美貿易特刊

美國交通形式的轉變

二十世紀初葉，美國經濟在工業革命的推動下蓬勃發展，提供了大量就業機會，吸引了大批外國移民相繼湧往美國，因此，美國一些大都市的公共運輸系統也跟着發展起來。由于人口日增，已有的交通運輸系統受到了越來越大的壓力，為應付繁忙的交通，當時的紐約和費城，就已興建了「高架」鐵路。美國第一個「地下鐵路」系統，於一八九七年開始在波士頓通車。這些公共運輸系統很快就左右了美國城市的發展形式，同時對各城市住宅區和工廠區的分佈形勢，也產生了決定性的影響。

在一些較小的城市裏，例如華盛頓州的阿巴甸和康涅狄格州的橋港，由於沒有足夠的財力去進行上述那種龐大的投資，電車系統便應運而生。至於城市和城市之間，城市和郊區之間，則以火車為交通工具，組成一個運輸網。

美國鐵路運輸系統的發展，在一九二〇年代時極為蓬勃，但到了三十年代，情況突急轉直下。主要原因是受到世界性經濟不景氣的影響，但另一原因，則是使用汽車的人日多。最初，汽車只是有錢人的玩意，但在亨利．福特發明了便宜的「T型」汽車後，這種交通工具便成為一般人可以擁有的了。

當然，那時的公路還很簡陋。但擁有汽車的人很快就要求建築新的公路、橋樑和停車場。購買汽車的人越來越多。不少以前乘搭公共車輛上班的人，這時也喜歡駕自用汽車上班，而美國人的汽車熱，就這樣展開了。

第二次世界大戰一度緩和了美國人的汽車熱，但在戰後，美國人又恢復使用私人汽車。同時，新的美國家庭開始形成在郊區居住和購物的風氣。可是，公共運輸系統又往往伸展不到這些郊區地方，結果那些以城市為主的運輸系統，乘客就一天比一天減少。

遷居郊區的風氣大盛之後，美國城市便附帶受到不少其他打擊。很多城市的中心地帶，出現了人去樓空的現象，跟隨而來的是就業人數減少，貧窮情況與犯罪率則日漸增加。

這就是美國城市在一九六〇年代的情況。也就在這種情形下，城市計劃人員和關心城市情況的市民對這個問題進行了審慎的研究，並決定採取行動。

專家認為，要阻止美國城市繼續走向下坡，首先是要重新建立服務優良的公共運輸系統。即是說，在有些城市內，需要把現有的系統加以改建。而在另一些城市內，例如喬治亞州的阿特蘭大市，或者首都華盛頓市，則需建築新的系統。建築新的公共運輸系統，雖然要動用以十億美元計的金錢，但城市計劃人員和納稅人都顯然知道，如果一個城市要有健全和蓬勃的發展，則現代化的運輸系統是不可缺少的。市民在市內來往，可說是一個城市工商業的命脈。這樣，市民才可望獲得他們所需要的就業機會、娛樂、住宅區的服務以及其他各種各樣的服務。此外，公共運輸也有助於節省能源，而且不會帶來環境上的問題。汽車在美國的地位雖然會繼續保持，但以汽車作為城市內運輸大量市民的交通工具，其重要性則在逐漸降低中。

運輸部長想盡辦法 改善國內交通情況

美國運輸部長亞當斯主張訂制一項優先計劃，發展汽車以外的其他運輸方法。亞當斯在最近的一項政策聲明中說：「對美國城市內部來說，解決交通問題是刺激工商業的關鍵：如公共交通的設計，如與辦公大廈和購物商場等地方配合得宜，便可成為支持商業區繁榮的基礎。」

事實上，越來越多的美國選民同意用他們的稅款來興建公共運輸系統。這些系統在興建後或經過改良後，使用的人數正越來越多。以下是一些實例：

——美國首都華盛頓的地下鐵路通車僅兩年多，每天的乘客人數現已超過二十萬人。

——在紐約市，一九七八年使用快速交通工具的乘客增加了百分之六．五，五月份的乘客人數，比前一年同期多五百萬人。

——在費城，每個工作日有四萬二千人使用現代化的新鐵路，以前兩條鐵路的每天乘客只有一千二百人左右。

全美國各地都有同樣的發展。使用公共交通工具的乘客數目，現正處於自一九四六年以來，第二個連續每月增加最多的階段。無論是大規模或小規模的公共交通系統，包括大小城市的公共汽車路綫，來往于城市和郊區間普通公路或是「公共汽車專綫」上的公共汽車，都已增加。如今，都是設有空氣調節的現代化車輛，非常舒適，因而受到乘客的普遍歡迎。包括華盛頓在內的很多城市中，公共汽車和火車的運輸系統更有一套互相配合的行車時間和購票程序。而且收費辦法也吸引了不少乘客，例如，很多城市對老年乘客就減收車費。

一般特別的車費改革辦法，是西雅圖市一項頗為成功的試驗：在市內商業區一〇五個街段的範圍內，乘客在任何時間上車，都不用付車費，只有在公共汽車離開這個特定範圍時，才需要付費。這種新服務辦法，減輕了商業區交通擁塞的情況，使那些在這個地區購物和作其他活動的人，更覺方便。迄今的結果是：每天少了一千輛汽車駛入商業中心區，而該區的商店的營業額，則估計增加了五百萬美元。

美國很多城市在適應目前的公共交通系統以及在應付地形及地理情況方面，也表現出很大的靈活性，例如，舊金山市便將一個新碼頭供三艘新的水力噴射輪渡使用。這些輪渡每艘可載客七百五十人。據估計，每五個使用這種輪渡的乘客，就可以減少四輛於上下班時間內在金門橋上駛過的汽車。

有些城市，例如波士頓、布法羅和匹茲堡等，則採用新式的「輕便鐵路」運輸系統，以解決它們的交通問題。不過，有幾個大城市則是從頭開始建立其公共交通系統，它們選擇了比較傳統式的新鐵路系統，用來運送乘客。例如，阿特蘭大市的計劃人員預計該市的汽車數目至一九八〇年會增加一百五十萬輛，因而認為，最有效的疏導交通方法，還是興建一個重型鐵路系統。

美國普惠証券公司在港提供投資服務

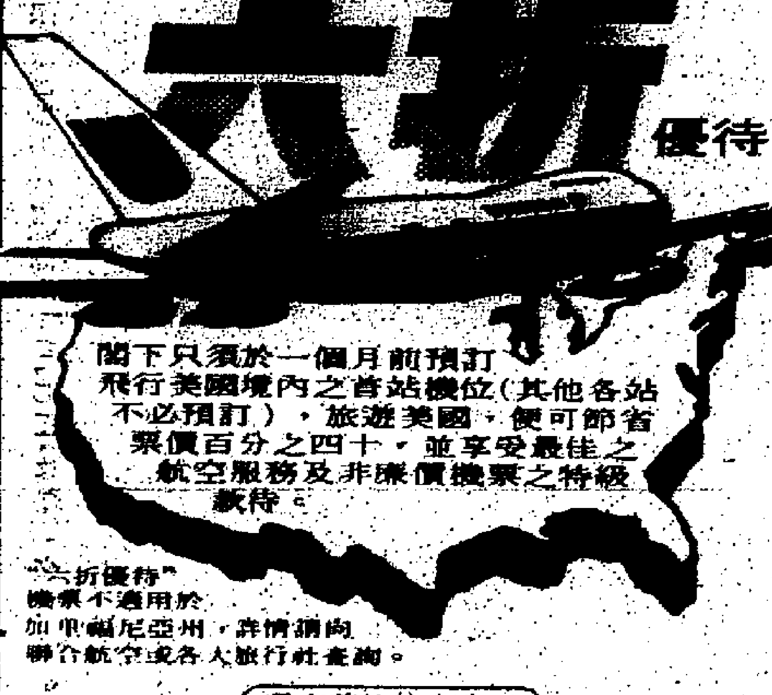
雖然美國證券在香港投資界並未佔很重要地位，不過由於港美貿易關係日趨密切，很多香港商界人士也對很多美國公司有深入認識。近年來香港在世界金融市場之地位日益重要，國際性之消息對本港之影響力日益迅速及敏感，由於通訊系統之不斷改進，在世界任何角落發生之事情，瞬息間已傳入本港。美國證券公司亦間接成為傳遞重要消息成員之一。

過去十年來在美國股市投資之成果可屬平平，主因在政府，對以往在收支方面不甚負責任，以致紙幣貶值而通貨膨脹加劇，投資者繼而失去信心。美國貿易赤字在今年才有好轉之勢，預算案赤字亦在今年才開始減縮，投資者仍要知道美國有決心減低能源消耗才能恢復信心。

美國普惠公司在美國已有一百年歷史，有一百五十多間分行遍佈全國，香港分行在一九七七年成立，在股票及債券方面提供資料及投資服務，宗旨為誠懇態度及維持高度職業水準。

texwood
The apple jeans
JEANS AND SPORTSWEAR

聯合航空
旅遊美國內陸機票
六折優待



閣下只須於一個月前預訂飛行美國境內之首站機位（其他各站不必預訂），旅遊美國，便可節省票價百分之四十，並享受最佳之航空服務及非廉價機票之特級款待。

"六折優待"機票不適用於加里福尼亞州，詳情請向聯合航空或各大旅行社查詢。

最友善的航空公司
聯合航空
UNITED AIRLINES
地址：香港雪廠街2號，聖佐治大厦3樓　電話：5-226123

美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶
自由精神
美林證券（香港）有限公司敬賀

中華酒樓
夜總會
CHINESE RESTAURANT & NIGHT CLUB
電話：3—687131—8
地王之王……華麗堂皇
[illegible]
[illegible]
夜總晚會……[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
地址：九龍尖沙咀喜來登酒店2、3樓

新邦發展有限公司
WITH THE COMPLIMENTS OF
NEWPONT DEVELOPMENT CO., LTD.
香港德輔道中34—38號億豐大厦十一樓
TEL: 5—256331

隆重介紹本世紀偉大發明

鋼琴電腦系統
Pianocorder
鋼琴電腦化，能錄能收，自動演奏！
任何鋼琴，
都可安裝鋼琴電腦系統。
裝置鋼琴電腦系統的鋼琴，具有錄、放音功能，而且仍能如常彈奏，對音質及結構絲毫無損。
只需把特製的脈衝訊號卡式帶，放入鋼琴電腦系統的卡式機，就能重播古今鋼琴大師的不朽演奏，也能夠忠實錄下閣下的彈奏，還原重播。
鋼琴電腦系統的實際功用：
1. 促進業務：特別適合夜總會、酒吧及餐廳……
2. 音樂教育：……
3. 音樂欣賞：……
4. 表演或伴奏：……
總代理：
[illegible]貿易有限公司
分銷處：
[illegible]琴行　[illegible]琴行

永亨銀行
WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK
歷史悠久　信用昭著
經營一切銀行業務
總　　行：皇后大道中161號　電話：5-446011
中區分行：皇后大道中22B號　電話：5-260331
金銀貿易場分行：孖沙街12—18號二樓　電話：5-444421
西區分行：德輔道西139—141號　電話：5-488118
筲箕灣分行：筲箕灣東大街141號　電話：5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓514-516號　電話：5-573131
油蔴地分行：彌敦道507號　電話：3-841540
深水埗分行：長沙灣道57號　電話：3-802244
葵涌分行：葵興路100號　電話：12-294411
總行增設最新型安全保管箱優待顧客贈租半年

SB
上海商業銀行
致意

出類拔萃
PaineWebber
美國普惠證券投資公司
創辦於1879年
紐約証券交易所會員　美國註册有限公司
香港聖佐治行23宇　電話5—222107電報HX63346　游德祥 MR. DAVID YAU

港美貿易特輯
安全貨倉有限公司致意
寫字樓：中環德輔道中71號。
聯邦大厦16樓。
電話：5—220358
貨倉：第一倉：官塘海濱道181號
電話：3—890884
第二倉：官塘榮業街2—4號
電話：3—893867
第四倉：葵涌國瑞道132—140號
電話：12—256154

慶祝美國建國二百晉三週年誌慶
慕愛有限公司
MODE ELITE LTD.
地址：香港中環安瀾街十五號B地下、二樓
經營一切
芭蕾舞蹈時裝用品
及歐美流行時裝
生　部：電話：5—224302　芭蕾舞用品：電話：5—227482
服裝部：電話：5—227752

港美貿易特刊

同行競爭激烈再加油價飛漲
華航克服重重困難
開拓業務成績斐然

鄭敏

時代的巨輪是不斷的推向前，社會中的一切也跟着前進，中華航空公司香港分公司經理鍾贊業稱，香港是一自由商埠，各方面的競爭相當大，而華航本一貫宗旨，服務水準達到客戶所要求。

香港分公司在業務刻意發展下，員工不斷增加，又爲配合有效率的工作，明年開始全面電腦化服務，目前辦公地點亦不敷使用，爲應日後人手補充之下，正積極覓尋理想的地點爲客戶服務。

同時，華航在美國的洛杉磯購地興建自置大厦，預料一九八〇年上半年可完成，由此可見，華航的業務進展如飛馳中的羚羊。

社會根本就是一個大冶爐，若經不起熊熊冶煉的熱力，就不能成爲有用的精鋼。

中華航空公司正在此種環境中努力發展，尤其香港一地向來門戶洞開，任何國家都可以在港經營各行各業的生意，絲毫沒有限制，使得同行間的競爭相當厲害。

再加上近年來國際間受到油價加價的困擾下，航空公司在客運以及貨運方面因油價不斷的飛漲之下，運輸行業自然是首當其衝被波及到。

華航營業主任秦悠丹先生指出，進入今年以來，航空業的生意並不如理想，這是指全面性而言，每一航空公司情況大致上都相同，僅僅保持往去年水平已是相當難得。

秦君續稱，該公司飛行航綫原則上是以東南亞爲主，但往美國這條航綫亦是不可忽視的。不過，在今年以來，自從泛美航空公司首創由香港直飛美國本土的班機後，華航在同樣航綫往美國，或多或少也受了一些影響。畢竟顧客大都喜歡從起點直飛目的地，而不喜東拐西彎的浪費時間。此外，尚有星加坡航空公司亦在四月開始加入泛美綫聯航，這對華航來講又是一個新威脅，令這條港美航綫在同行間充滿了刺激性的競爭。

另一方面，秦君謂，雖然油價上升是人所皆知，但經營航空公司這個最耗油的行業，也有它的難處，不能說因爲燃油加價而盲目的跟從加價，因爲它尚有同業間的競爭，例如港美航綫，其它航空公司非但沒有加價，反而變相減價吸引顧客的意圖，而華航也就不能因此而加價，所以至目前爲止，石油加幅已接近兩倍，但是航空公司則未能全面性加價，彌補燃油方面的損失。

這是指港美綫而言，幸而華航在東南亞地區的航綫發展甚好，且在今年四月間票價調整百分之三，現時又打算在七月再加價百分之三。

秦君道，東南亞航綫最旺是香港、台北之間，在今年以來因台灣外遊業蓬勃，令這兩地間的班次更爲頻密。

客運業在下半年來看，秦君認爲這要視經濟情況而定，對國際間的動向則不敢說，僅是香港一地，如果經濟發弱不再加深，則應該看好，否則趨淡情勢會持續，當然，有多方面因素的支持影響才能決定前景的好壞。

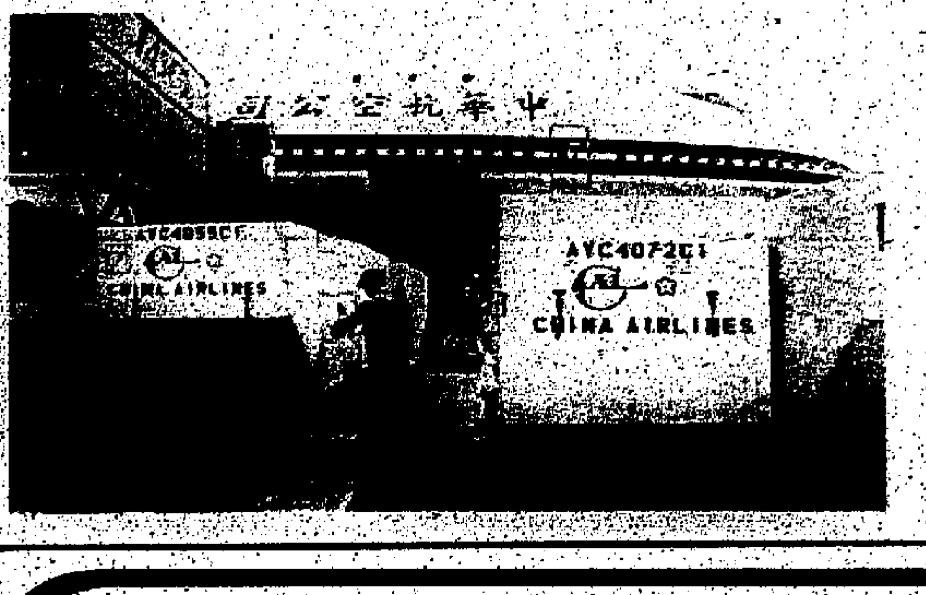
客運雖是主要業務
華航貨運後發先至
短短數年業務成績已見躍進

華航機上服務員的熱忱態度，能令搭客有賓至如歸之感。

貨運在一間航空公司中與客運是相輔相行，大家互有紅花綠葉之襯，初期航運的發展是多運，隨後因時勢所趨，才會發展貨運業務，中華航空公司在航運發展史中自然也是不脫離這個傳統性。

華航貨運主任邱年祺先生在介紹貨運時指出，華航是在民國四十八年（一九五九年）正式在國外闢有航綫，貨運則遲八年後始正式有這方面的服務，即是民國五十六年（一九六七年），不過當時貨運與客運是合一的，且班次方面亦不比目前頻密，一星期只有三次往返台北—香港—曼谷，稍後才因營業關係，將曼谷綫改爲西貢綫，這是東南亞方面。

而貨運遠至美國，等到民國六十二年四月間（一九七三年），第一班半貨機始飛往三藩市，如此利用半貨機運輸，持續十四個月，成績不俗，此時公司始具正有信心，於民國六十三年六月（一九七四年正式使用「七〇七」全貨機，飛往歐美航綫，這是航空界中第一間航空



華航在客運之外，貨運亦成爲主要業務之一。

公司實驗作出如此航綫，自美國洛杉磯開始往東南亞地區，除赴台北外，尚要轉個彎至星加坡，這航綫鮮人問津的原因，主要是本錢高又極之耗油，不合經濟原理，最近聽聞始有美國飛虎航空公司加入該條航綫，但華航自啓用全貨機以後，六年一直都是如此的航綫。

直至目前，邱君稱，全貨機共兩架，除上述一架外，另一架是在六十六年（一九七七年）十二月投入服務行列，預料在一九八〇年將會再有兩架全貨機投入貨運方面，現時一星期有四班機去羅省，而有三班機是由美國—台北—香港—星加坡—吉隆坡。

到八〇年，共有四架全貨運機，對邱君來講，他認爲對他本身工作正是一個極大的鼓勵與挑戰，因現時是貨多機少，但屆時將是機多而恐貨不足。

航空貨運的服務並非是起點，而是在終點講求裝卸快速，及交貨要準，這兩點在貨運服務上是極爲重要。

談到今年首半年來貨運業情形，邱君謂，由於香港多年來出口貿易不錯，所以連帶空運的生意亦保持高水平，尤其在七五年期間，空運更是蓬勃異常，即使去年亦是不錯。

但進入今年以來，深受各方面壓力影響下，如銀行加息令出口價增加，且工人工資作幾何級數增加，使得一向出口標榜價廉的香港貨失去其吸引的優勢。

而空運所依賴的出口貨，也因美國方面石油出現配給情形，人民也因此無心行街購物，令本港首半年廠家所接訂單大爲減少，出口自然也退步了。

邱君抑相信，這種不利的現象只是暫時性，在七月中旬情況應有轉變，更可能在十一月底，當廠家趕寄出口聖誕貨，令空運更有起色，由於現時美國市面經濟欠佳，不過節日之前定然有大批訂單，買家沒有訂單到來，屆時廠家爲準時交貨，一定是用空運來競爭時間，所以在年底時份空運會有極好成績。

美與亞洲空運
今年將創紀錄
預料增長百分十四

今年美國與亞洲間之空運事業將會有創紀錄之發展，加上美國國內空運業之不平衡增長，將直接導致世界貿易之即時性萌長。

一九七八年世界空運市場將有空前之成長，單以太平洋區域之空運貿易來說今年應超越七億美元之數，比一九七七年增分百分之十四。在今後五年內，該市場之貿易額應增展至十一億美元，增幅爲百分之五十七，至二〇〇〇年，美國與亞洲之空運額將超過一百三十五億美元之數！

在本世紀末，美國國內之空運業亦將會有空前之躍進，由於近期空運公司不提則，空運數字以噸位及哩數計將由一九七五年之二·七億美元躍升至二〇〇〇年之十一億美元。

空運業之蓬勃發展超越美國之國民經濟增長率，而達至紀錄性之限度，國內之空運業在過去二十年內增加達九倍之多，對照之下，美國之國民生產總額增加率不足兩倍。

香港已成爲亞洲之金融中心，與銀行有關之事業而需要資料處理及印刷機器者充份表示出該英國殖民地之空運貨物之種類，更者，香港被視爲是一個紡織業中心，因此國際性之空運公司將繼續將最新之製造機器，如可織邊之紡織裁剪機運至香港及將成衣運往美國。

一九七八年，亞洲輸往美國之入口貨品將爲紡織品，普通電子儀器，如電視遊戲，視聽錄音機，電視機及新興聲，高度科技配件如半導體及影相機、光學器材及所有該類貨品之配件。

據飛虎航空公司長期之香港及東南亞區總經理京士先生表示，個別來說，香港輸往美國之主要入口貨品，包括成衣（紡織品），而獵裝則漸形重要，其他貨品包括成衣之配料，針織及鈎織品，玩具，服裝飾物，收音機電容器，電視遊戲，電子計數機及加數機，收銀機，橡膠及塑膠之製品，家庭用具及配件及熱帶魚。

今年由美國輸入亞洲之空運貨品最大宗爲高蛋白質食物——新鮮農產品，牛肉及海產，高度科技之電子儀器，農業機器，飛機零件，及大量之電子配件，輸入香港之西方產品最大宗爲電子管及零件，文儀器具及零件，餅乾及蔬菜，機器及機械器材，鐘錶配件，罐裝品，果仁，螺絲及門掣及無綫通訊器材。

去年香港出口至美國之空運總額超過一億美元。

京士先生更補充謂如非去年十月紐約（美國東岸及墨西哥岸）發生碼頭工人大罷工事件，則香港空運增加額應減少百分之十。他說這是影響趨勢而使空運額有額外之增加。

京士對一九七八年之前景不敢樂觀，據他稱「香港今年之空運可能有百分之二至三之增長，原因可推究於美國給香港紡織品之配額限制及牛仔褲之熱潮式微等因素。」

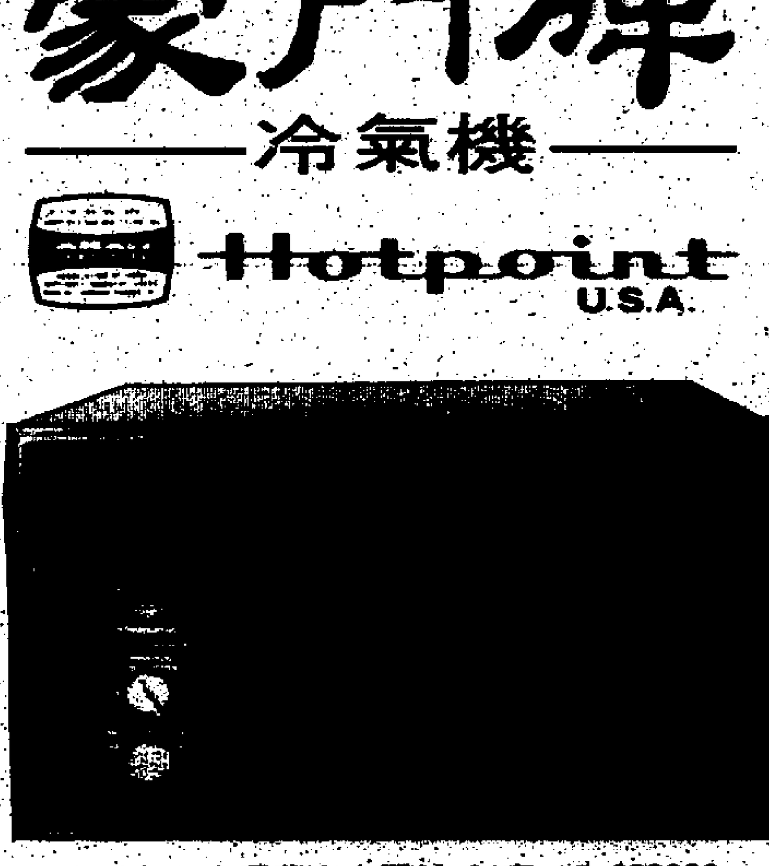
飛虎之香港總經理則對美國至香港之空運業頗表樂觀，「我希望美國輸港之空運額能有百分之十二之增加而達至一千九百三十萬磅之數字。」

一般而言，今年由亞洲輸往美國之空運貨物將會稍爲減少，輸往美洲之空運總數估若太平洋區之空運總數之百分之七十，因此東方輸往西方之空運將不會有戲劇性之轉變。

現時華盛頓官員試圖避免制定保護性之入口貿易壁壘，其實他們正在「縮減」入口，例如限制外地入口之已裝嵌之普通電子產品——如煙霧探測器，電視機及半導體與及紡織品及皮鞋輸入美國市場。

京士說：「我們惟有期望增加電視遊戲，及袖珍電腦計算遊戲機之輸入數量。」

12X19?
豪門牌
冷氣機
Hotpoint U.S.A.
美國「通用電器公司」榮譽出品
最凍、最靜、最省電、最可靠
* 一九七九年最新款081型，祇有12吋高×19吋闊，最適合安裝睡房。
* 此機所輸出的冷度，約相等於40個雪櫃，所以特別夠凍。
* 特有旋轉式壓縮器，操作特別寧靜，免費保用五年。
* 特有叢族式散熱網，又省電，一匹機每小時只耗電三毫。
* 原廠美國製造，全部經由美國權威AHAM檢核，保証性能持久耐用。
* 最佳保養服務，由總代理技術人員提供最完善之保養服務。
各大電器行均有代售，歡迎分期付款。
總代理：樂聲電器有限公司 3-257272　陳列室：中環萬宜大廈U-24室 5-228380



聯興
美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶
自由精神
聯興玉器珠寶行
嚴彬 敬賀

「美國運通銀行，係國際性嘅財經專家.」
「我喺美國運通存錢，因爲佢最關心我！」
Bank
美國運通銀行
助你財運亨通
中區（太古大廈）●灣仔●尖沙咀●新蒲崗●深水埗

港美貿易特刊

港人對買賣美股興趣日高

利率將由高峯回降 美股年底[illegible]

新鴻基（美國証券）有限公司副總裁鍾祖耀

近年來，已有越來越多的香港人，對美國股票買賣發生興趣，這一方面，固然因爲許多人所具有的股市知識不斷增加，而股票期權買賣的活躍也是一個十分重要的原因。

在某種情形下，股票期權的買賣與股票的買賣是有密切關連的，有相當一部份投資者希望在股票期權方面賽取額外的利潤，因此常常要買入股票而賣出期權，由此促成美股買賣的日轉蓬勃。

在過去多年來，許多有意買賣美股的投資者，都因美國股市的複雜而有無從着手之感。事實上，在美國股票市場，上市公司股份多達二萬餘種，因此最複雜的問題也就是如何選擇的問題。過去，由於缺乏詳盡與迅捷的資料，港人買賣美股確是十分困難的。但近幾年，在本港設立的美國股票經紀行數量激增，競爭加劇，許多經紀行都努力爲客戶搜集最詳盡與最新鮮的資料。以新鴻基證券來說，他們有專門的通訊設備，爲客戶報導美國股票市場的最新動態。每一種股票的走勢圖表以及投資專家對某類股份的最新意見，都會一一彙集起來，作爲客戶的參考資料。因此，即使對美國股市很陌生的人，祇要藉着經紀行的幫助，也可以對美國股市的新動態獲得較爲正確的概念，從而作出較佳的選擇。

今年美國股市前景是否樂觀呢？相信這是許多投資者都十分關心的問題。毫無疑問，由於高利率的影響，美國股市今年以來一直表現得較爲呆滯，而且美國經濟已開始萌露衰退的跡象，在這種情形，股市的疲靡確是不易擺脫。照情勢發展看，美國股市今年若有機會蓬勃，應該是在最後三幾個月期間，理由是到八九月份時，美國利率將會升至頂峯，並由高處漸漸回落，因此對股市的壓力將會緩緩減輕。

在目前照市狀態，選擇購買的股份當然是會比較困難，但祇要你獨具慧眼，選擇得當的話，一樣可以找到增加你投資的股份。除了選擇之外，運用靈活也同樣可以增加你的財富，比如在適當時機拋空（在美國拋空是合法的），運用期權，時也可以拋出期權，方法是很多種的，總而言之，運用之妙，在乎一心。股票市場雖然能鬥，但祇要你掌握詳盡與迅捷的資料，再配合靈活的手法，取勝的機會當然會更大。

燃油漲價打擊貨機轉運

港美空運年初遲滯 下半年預料有轉機

本港空運業前景可樂觀

香港輸往美國的空運貨量，於本年一月間，情況尙好，皆能保持一定的輸送貨量；但自二月至現在，情況實僅惡化，未能維持去年同期的水平。惟希望於下半年七、八月及十一、十二月間，貨運業進入旺季時，其營業額可轉趨理想，或比去年同期更佳。大致上，今年的空運量可達去年的水平，但未能達到以往維持的增長率。一間不願透露姓名的航空公司營業經理於接受本報記者訪問時，作上述估計。

他又表示，港貨輸往美國只佔香港出口約三至四成而空運量亦只是總貨運量的百分之十至十二而已，故這情況並未能反映出美國、香港甚或世界的經濟情況。而一致預測即將來臨的美國經濟衰退，亦未能因此作出正確的估計。他個人未敢肯定美國的經濟正在衰退中或即將來臨，而前數月的輸美空運貨量減少，只能表示美國人一般的心理情況，對未來經濟或消費能力未表樂觀，故商人減少入口及存貨數量。

他說美國的經濟即將衰退，祇是一般經濟分析家的預測，現時並沒有實際跡象可以強有力支持，若一旦美國經濟出現衰退現象，對香港必有一定的影響，香港出口貨量將會減少。但他補充謂經濟衰退首先遭受打擊的將會是重工業製成品，如汽車等，而其它消費品，於輕微的經濟衰退或嚴重的經濟衰退初期，都不會受到太大影響；香港輸美貨品，主要是消費品，而預測的美國經濟，亦祇是溫和性或屬於局部性的，故對香港空運業影響極少。對空運業或世界經濟構成最大威脅的，他認爲是石油問題。

現時的油價上漲或甚至燃油短缺，令空運業出現嚴重困難，一些美國國內小型貨機，因燃油的短缺，而停止飛行，導致貨運公司及零售戶的重大損失。至於最爲已久的運費加價問題，各大航空公司因運費統一，及需待申請批准；而運費未能實施，若個別增加運費，當會削減競爭能力，這是促使各航空公司忍受高油價，而不將之加諸顧客身上的主要原因。儘加價是必然的，他說他們已定於由八月一日起，往北美洲區的運費，增加百分之十八。他說這是可避免的，惟將進一步加重香港出口商人的負担，削弱競爭能力。

談及自一月以後，貨運情況減退時，他說主要乃美國商人對前景持觀望態度，以減少入口訂單數量，以清除存貨。主要乃因石油問題及美國經濟不穩定，但他預測踏入下半年，情況將會不同。市場將因進入季節性的興旺時期而活躍起來，各商人因存貨不足或因頭半年來貨減少而必須輸入貨品。在這種情況下，快捷或準時交貨是美國入口商所要求，而香港出口商亦恐妨因交貨期的延遲而引致退貨，故商人必多將貨物付諸空運，空運業於下半年乃可望復甦，但天氣影響將是一重要因素，香港成衣輸美佔出口幾達一半，故天氣的好壞將使出口量及貨運量增加，而這增加的迫切時間性，亦興旺起空運業。

至於香港經濟，他說香港並未進入衰退狀態，但正處於急劇的通貨膨脹率中，這對香港的經濟前景極端不利，而空運業亦將備受打擊，形成成本增加，但因競爭激烈，不能輕辭加價利潤因而削減。但他補充謂這可稱爲世界性的通脹，必須首先解決石油問題，才可根本解決經濟的不穩定。他又指出數月來，以空運量來說，香港的入口比出口爲多，這或可解釋爲原料的輸入或商人對香港前景充滿信心。今年頭幾個月香港對美國的空運入口量爲一千八百多萬磅，而去年全年則爲二千三百多萬磅。至於香港空運出口往美國，七七年爲九千二百多萬磅，而去年則增加至一億零三百多萬磅。去年主要運載貨物爲成衣（佔百分之四十三）、電子產品（百分之十五）及玩具和體育用品（百分之十二）。每年的空運增長率，除七七年下跌了一成外，自七四年以來，均有約百分之十五至二十的成績。

談及香港空運業的前景，他說：世界性的空運業，將會有良好增長。尤以香港來說，輸出產品多傾向於精密及高品質方面，而空運業正好提供了快捷及安全的運送途徑，故越來越多香港商人轉用飛機運貨。而他公司的貨物損毀要求賠償率，亦低於百分之一。他預測香港的空運率，會由現時的一成上升到二至三成。但船運仍會佔了重要市場，不能用空運予以代替。最主要原因乃空運費用達船運之五倍。現時各空運公司正力圖簡化貨運程序，以增加運量，減低成本，以增加競爭能力。『合併』貨運運送方法，故能大行其道。但空運亦有銀行放款息率低，保險費平及出口商業現快的優點，得以和船運並駕齊驅近競爭的距離。

至於收費方面，各空運公司多遵持劃一收費。香港是根據國際民航空協會定下的美港元運兌率（一比五點五八一六一）以港元拆算運費，但新收費實施後，將以美元作爲收費單位制，可免因指定兌換率所做成的不公平情況。

最後他重複謂雖然今年來本港空運業穩美可望保持平穩，但並不表示本港的出口貨量保持水準，因空運業只佔貨運量的一小部份，並未能準確地反映出本港、美國或世界的經濟情況。

新型飛機 美國最新的AV—8B型輕攻擊機最近首次試飛的情形，這種飛機是世界上最先進的短距離垂直升降飛機，無論載重及航程均比英國的AV—8A哈里爾式大一倍多。預計於一九八三年大量生產。

使辦公室文件美觀 快捷熱能釘裝

美國立國雖然只有短短的二百多年，但他科學技術的發達卻站在世界的領導地位，差不多每小時都有新的技術突破，新的發明，新的產品面世，從最尖端的太空及電子科技到普通的商用器材及生產機械都不斷地推陳出新。

利用熱能原理的釘裝系統可以說是美國科學家們在辦公室釘裝方法的一項革命性的突破，它打破了傳統的打孔或用釘書機的方法，該系統利用熱能原理把裏面黏貼性的膠溶化使文件堅固地黏附在特別製造的封面內，因爲無須打孔，穿膠或用釘書針故文件能夠保持美觀及完整，封面更可以加印公司商標及名稱增加顏色，釘裝的厚度由十六分之一吋至兩吋或由兩頁至四百五十頁紙，封面備有多種不同品質及顏色，尺寸包括A4度、信度、噸度及電腦報告表度可供選擇。

該釘裝系統操作簡單容易，適宜美化的釘裝水平，特別適合會計師行、律師樓、顧問公司、建築工程師、出入口商行、學校、銀行及工廠作裝訂報告書、會議紀錄、各項報告、投標、價目表及各種文件釘裝之用。

這種釘裝方法自面世以來，迅即取代傳統打孔式的釘裝法，美國、日本及歐洲大部份先進國家均廣泛採用。本港亦已有多家大商行採用這種先進的商業釘裝，如美國運通銀行、太古洋行、電話公司、金門建築、友邦保險等。

商系洋行爲該系統的香港獨家代理（[illegible]）

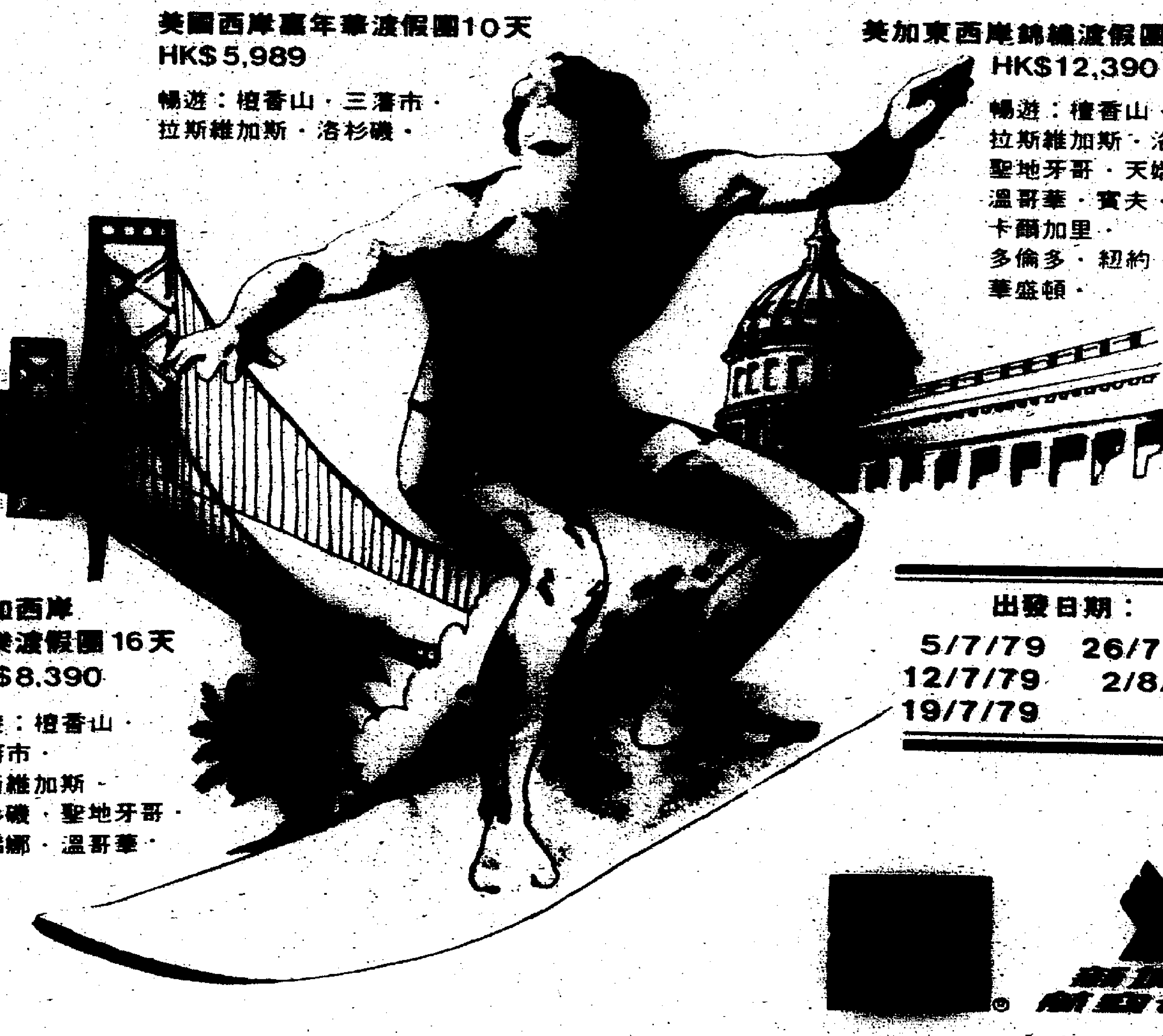
新航美加假期
暢遊北美・人生樂事

夏威夷山明水秀，美加東西岸風光如畫，墨西哥情調迷人……新加坡航1979北美渡假團帶您暢遊北美洲，由美國運通旅遊精心策劃，行程從容適度，無論探親或渡假均宜，乘搭新航豪華廣體客機來回，華籍領隊隨團照料，沿途旅程由當地導遊詳細介紹，住宿豪華酒店，品嚐中西膳食。精美章程備索。詳情請向各大旅行社或新加坡航空公司洽詢。

新航美加假期熱線電話：5-226983

美國西岸嘉年華渡假團10天
HK$5,989
暢遊：檀香山・三藩市・拉斯維加斯・洛杉磯・

美加東西岸錦繡渡假團23天
HK$12,390
暢遊：檀香山・三藩市・拉斯維加斯・洛杉磯・聖地牙哥・天嬌娜・溫哥華・賓夫・卡爾加里・多倫多・紐約・華盛頓・



美加西岸歡樂渡假團16天
HK$8,390
暢遊：檀香山・三藩市・拉斯維加斯・洛杉磯・聖地牙哥・天嬌娜・溫哥華・

出發日期：
5/7/79 26/7/79
12/7/79 2/8/79
19/7/79

新加坡航空公司

均利建築有限公司
KWAN LEE CONSTRUCTION CO., LTD.
地址：九龍旺角乃路臣街
遠東銀行大厦十四樓A,B座
電話：TELS: 3—954233—9

致 意

寶昇有限公司
BOND MANUFACTURING CO. LTD.

MANUFACTURERS AND EXPORTERS SPECIALIST IN HIGH FASHION SKI JACKETS, DOWN JACKETS, SKI SWEATERS & TENNIS WEAR

Room 1404, 916A,912
Tung Ying Building
100, Nathan Road,
Kowloon Hong Kong
Telex No. 74433 BONMG HX
Telephone: 3-670000, 3-670009
3-687189, 3-687180
3-686141, 3-686142

美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶
HONG KONG-UNITED STATES DEVELOPMENT REVIEW

WITH THE COMPLIMENTS
OF
HING WAI ICE & GOLD STORAGE CO., LTD.
興偉冰廠有限公司

ADDS: Lot. No. A.M.L. 12, Shek Pai Wan. Aberdeen. Hong Kong.
香港仔田灣石排灣地段十二號
TELS:（電話）5-537476, 5-537576.

設備完善・高低溫倉・製冰生產・服務迅速

美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶

自由精神

美麗華大酒店
HOTEL Miramar 致意

九龍彌敦道一三四號
No. 134 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.
電話TEL：3—681111

港美貿易特刊

本港最大貿易伙伴美國　去年消化港貨逾百五十億元

美貨輸東南亞港任分銷處

香港總商會　麥理覺

本港發展出口爲本的經濟體系，和那些主要海外市場，經常維持重要的貿易關係，尤以本港的最大貿易伙伴美國，其市場對本港的很多廠商及工人，提供了多方面及有需要的生命所需資源。自一九五九年後，本港始有正式的本地出口紀錄，而一直以來，美國都是本港的最大出口市場。此外，除六一及七五年出口數字比上年下跌，其餘年度皆有顯著的上升比率。

輸美的本地產品數值，由五九年的五億六千五百萬港元增至七八年的一百五十一億二千五百萬元，增幅達二十倍。而七八年輸美數值佔全港出口總額四百零七億一千一百萬的百分之三十七點二。

但在過去數年，因本港採取分散出口國家政策，本港輸美數值佔總出口額的比率經已顯著下降。而統計數字亦顯示輸往其它國家的數額，比往美有更大的增長。以上半年計，輸往西德增加百分之四十六，英國增百分之七十九，美國則只增百分之十五，佔出口總額的三分之一。

雖然如此，本港輸美仍算維持良好的增長率。相對來說，美國輸入港貨，只佔其總入口額百分之一點六。但某類貨品，如成衣、玩具及棉織品，仍在其市場佔決定性的地位，以去年計，三類貨品輸美總值達十億港元。

至於一些次要貨品，如珠寶、金器及銀器，亦在其市場佔一相當高的銷售數額，超過百分之二十。其餘儀表類亦開始爭取到顯著的市場比率。

另一方面，本港亦輸入相當多的美國貨品，或許比這更重要的是香港成爲美國貨品在東南亞市場的分銷處，牠充分利用本港自由貿易港的特色。實際數字顯示，美國產品經本港轉往其它亞洲國家的，達十二億八百萬元，而這數值將隨着中國的開放政策而增加。

本港由美輸入貨品，是多方面的，但原料及半製成品佔最大宗，以七八年計，這兩類貨品佔入口額達三成，其餘則主要爲投資性貨品、消費品及食品。

最後港美貿易的前景，相信和年初的預測一樣，是頗爲樂觀。港貨在美的需求可望保持良好，尤以本港輕業產品，乃屬於不受市場需求量減少所影響的種類，加以世界性經濟衰退亦不會出現，美國的市場可望維持樂觀，但增長率將有所下降。

港人思想性格保守　人壽保險推銷未佳

從生活習俗上來看，亞洲人的性格是含蓄保守、思想固舊的民族，尤其是我們中國人對此態度更是具有亞洲人的代表性。所以在此要談的人壽保險，顧名思義，是將你的壽命作一保險，換句話說，保險公司正與你拿着你的壽命作一賭注，若是你贏了，得到的是長命，失去的是賭注，但若是你輸了，家人得到賭注，不過你卻輸了性命，贏是贏了，但可惜已無命享了。可以這麼說，一般人對人壽保險的概念具有以上的想法，尤其老一輩人對死字十分忌諱，如果你去向他兜買人壽保險，說不定他會用掃把趕你出門口。

基於衆人對人壽保險不甚理解，故，特造訪亞洲保險有限公司人壽部副總經理羅志忠先生，詳述一下何謂人壽保險。

羅君稱，人壽保險在香港的市場並不理想，這與港人的思想有關，所以處爲人壽保險的推銷員相當重要，在言談口才方面要十分小心，擇言遣詞，非要有圓滑的口才不可。

一九七〇年以前，人壽保險方面的成績還算進度甚慢，但是奇蹟卻在一九七三年中，香港股市大跌下來之後，這一個冷門的行業卻反倒有生意起來了，增長情況超過以往，羅君以爲原因有兩種：

第一，香港人大部份都是投機性居多，所以當時炒股票大不乏人，而股票居然能從二、三百點指數升上一千七百點，卻又能從千七點回跌至最低一百餘點，如此情況，人心淡然，看化了這個花花世界，因此人壽保險此時興矣！

第二，在近十年、八年間，自二次世界大戰後新一代長大了，他們所接受的教育思想與老一輩大不相同，根本沒有老一輩的觀念，更有些因商務或讀書至國外去，經常會聽到當地的人購買了多少的人壽保險，而並非是問買了保險未？因此，實際的使然，人壽保險在現階段已成爲迫切需要的。

人壽保險大約可以分爲三大種：有定期保險、儲蓄保險及終身保險等，其中各因保險年期不同，而保費以及賠償額也有異。

亞洲保險公司其主要業務較偏重水、火險以及職員公積金，但在今年一月一日開始恢復以往曾經營業過的人壽保險，重新歸納在公司各部保險中，希望人壽保險業重新歸納在集團內，令業務拓展更大。

美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶

普國同慶

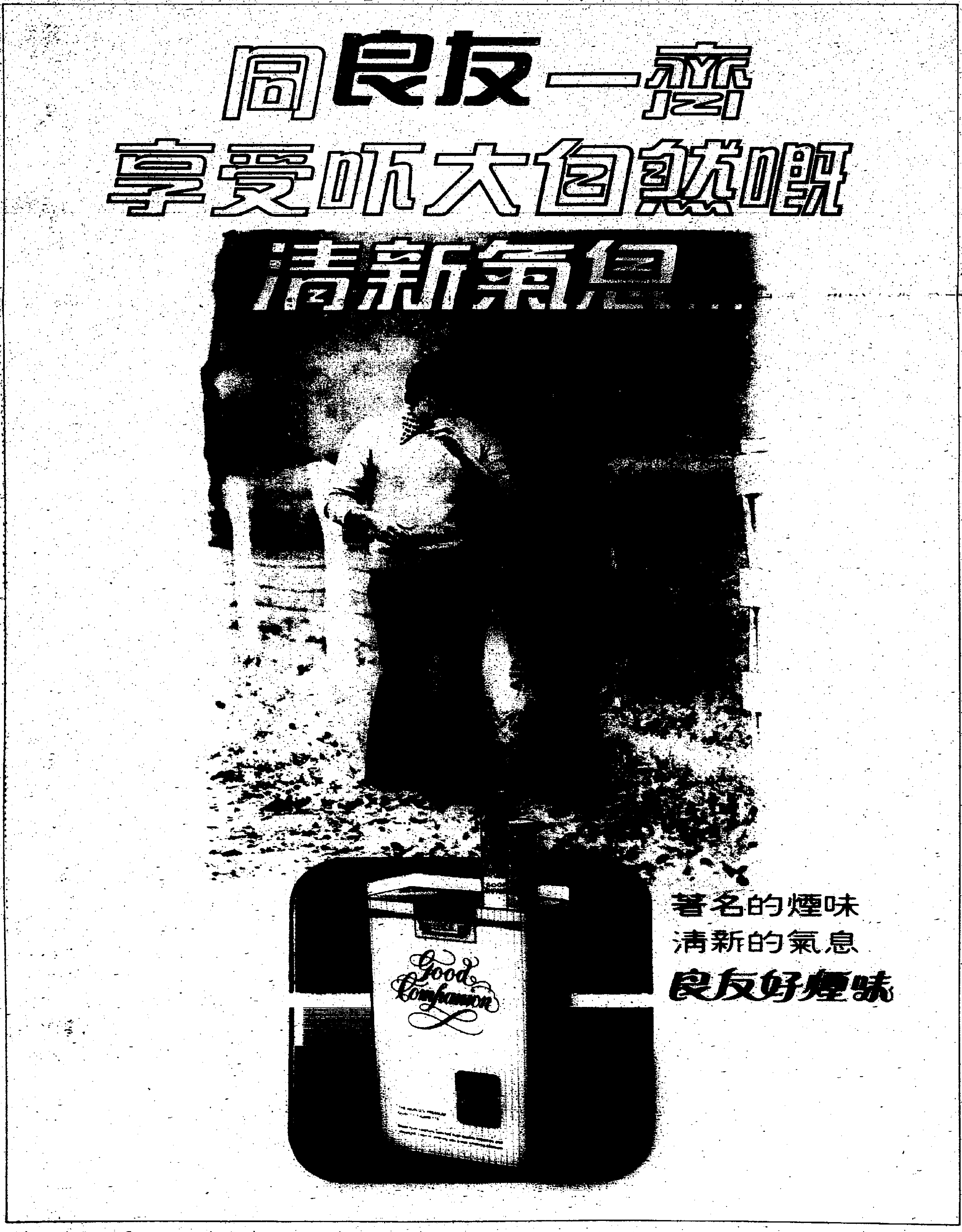
聯誠棉業有限公司敬賀
九龍深水埗鴨寮街111號地下

慶祝美國獨立紀念日
★
馬順集團：
馬順有限公司
萬雅珠寶有限公司
燦美寶石廠有限公司
地址：香港中環萬年大廈14字頂樓全層
電話：5—256145—8
誌意
耑營：珠寶首飾製造商

萬興貨倉有限公司
MAN HING EXPRESS & GODOWN CO., LTD.
業務範圍
貨倉部：專門代客貯貨　保管週到妥善　分設港九各地　水陸交通便利　管理嚴密安全可靠
運輸部：代客船邊收寄　貯倉轉口貨運　貨箱出倉提送　重型機器運輸　快捷穩當絕對負責
香港干諾道中145號多寶大廈十樓
電話：五・四五七一四七至九

HONG KONG-UNITED STATES DEVELOPMENT REVIEW
恒星珠寶行
九龍喜來登酒店街樓D4
電話：3—666343　3—666344
經營：珠寶・鑽石・玉器及各種寶石・

HONG KONG-UNITED STATES TRADE DEVELOPMENT REVIEW
WITH THE COMPLIMENTS OF
成安體育用品公司
金像獎品　體育用品　校徽會章
運動器具　車印旗幟　體育服裝
地址：香港灣仔軒尼詩道59號地下
電話：5—278770　5—278815



如蒙惠刊本報廣告
請電：五一八〇七〇八

利棧置業有限公司
建造
新型樓宇
分層出售
九龍佐敦道14至16號
嘉信大廈一樓F座
Lee Chan Land Investment Co., Ltd.
14-16 Jordan Road, Ka Shun House
1st Floor, Flat F, Kowloon.
TELS. 3-664995 3-686372
3-694585 3-694586

京華財務有限公司
營業簡介
歡迎港幣及美元定期存款
商業樓宇、工廠大廈按揭及資金投資
開設銀行信用票L/C及出入口單押匯
外匯買賣、外幣找換及代售旅行支票
本公司自建工廠大廈出售
地址：香港德輔道中二十七號[illegible]大廈地下
電話：五—四四六一二八五九　五—四四六八一四
電報掛號："METROFINAN" HONG KONG
TELEX: 78111 METIC HX

精益眼鏡公司
總行：香港中環萬宜大廈地下U28室
電話：5—223368, 5—239962.
精益眼鏡，創新服務。
經銷世界各國新款眼鏡

美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶
自由精神
[illegible]有限公司
[illegible]有限公司
敬賀

美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶
麗新製衣有限公司
成福織造廠有限公司
LAI SUN GARMENT CO. LIMITED
SING FOOK KNITTING FACTORY LIMITED
Products: Jeans, Trousers, Shorts, Shirts, Blouses, Jackets, Pajamas Knitwear Etc.
Office & Fty: 478 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel- 3-7410391—8
Telex: 73509 HX
Cable: "LAISUN"

港美貿易

港美首季貿易美好 總額逾五十七億元

美非金屬礦產品輸港佔首位

照本港今年首季與美國貿易情況，若果依這個趨勢發展下去，本港今年經濟是令人樂觀。

據香港貿易發展局發表的數字顯示，本港今年首三個月對美國貿易是入超，數額是十五億七千八百一十八萬港元。

據公佈的數字透露，本港由今年一月至三月與美國貿易總值是五十七億零一百八十萬港元，比去年同期的四十六億四千三百六十二萬港元，增加十億零五千八百一十八萬港元，即百分之廿三。

至於美國入口本港貿易額，今年一月至三月共廿億零六千一百八十一萬港元，比去年同時期的十六億一千七百廿四萬港元增加四億四千四百五十七萬，即百分之廿七。

入口貨物中以非金屬礦產製造品，如未鑲的鑽石佔首位，今年入口總值二億三千四百六十三萬港元，比去年首季的一億三千二百九十三萬港元增加百分之七十七。

其餘依次為紡織紗線及其他副產物，如原棉、亞麻布及合成纖維等，今年一月至三月輸入總值一億九千五百九十二萬港元，比去年同期的二億零二百八十六萬港元減少百分之三。

辦公室用的機械及設備，總值一億八千九百廿萬港元，比去年的一億四千六百八十二萬港元增加百分之廿九。

入口貨佔第四位的是電子儀器及零件，總值一億七千二百七十七萬港元，比去年首三個月的一億三千九百一十九萬港元增加百分之廿四。

第五位是蔬菜及生果，總值一億二千九百一十八萬，比去年同期的一億一千零卅四萬增加百分之十七。

餘下依次為多級化學產品，總值一億二千四百四十一萬，去年同期是四千五百七十萬，增加百分之一百七十二。

此外是多類工業製成品、攝影器材、光學儀器、鐘表、工業機器及儀器、以及機器零件。

入口本港的美國貨品中，除佔第二位的紡織纖維及其他副產品，與及第五位的蔬果外，其餘都是機器及儀器等。

另一方面，本港今年首季入口美國總值三十六億三千九百九十九萬港元，比去年同期的三十億零二千六百三十八萬港元增加百分之二十。

出口貨物中以成衣佔首季，雖然最近美國對本港紡織品及成衣實行配額限制，但今年首三個月由本港港輸往美國的成衣增加百分之十二，今年的總數額為十一億八千六百四十七萬港元，而去年同期為十億零六千零四萬港元。

佔第二位為多類製成品，包括玩具及塑膠花。本港輸出的玩具數量是佔出口貨的首位，而今年首季輸往美國的玩具共三億七千零三十七萬港元，比去年同期的二億三千七百三十三萬港元增加百分之五十六。由於原料缺乏，輸出的塑膠花總值只四千五百九十九萬港元，比去年同期的五千七百七十四萬減少百分之二十。

本港出品的電器、儀器及用具，電器零件在今年首季輸入美國總值二億六千七百八十七萬港元，比去年同期的一億九千六百五十九萬港元增加百分之三十六，成為輸往美國港製產品第三位。

餘下依次為攝影儀器、設備及必需品，光學儀器、鐘錶等，在今年首季出口美國的總值是二億三千七百三十九萬港元，比去年的一億九千零七十萬港元增加百分之二十四。

此外是辦公室儀器，自動資料處理設備，佔第五位，第六位為通訊、錄音及複製設備及儀器，如手提收音機，然後是紡織原料、紡織物、及其製成物品，佔第七位。

第八位是金屬製成品，隨之是旅行用品、手袋等，第九位是鞋，第十位是傢俬及裝飾物。

至於主要轉口業，今年首季比去年同期總值增加至少百分之三十，其中以非金屬礦產製造品最多，今年首季轉口總值一億一千二百零七萬港元，比去年同期的八千二百一十九萬港元增加百分之三十六。

其次是攝影儀器、設備及必需品，光學儀器及鐘錶等，今年總值是四千七百九十六萬港元，比去年的三千四百五十七萬港元增加百分之三十九。

餘下為電器、儀器及用具，電器零件，值三千五百零三萬港元，多類製造品，值三千四百四十四萬港元。

本港製衣舉世聞名 美國久為最大買家

香港製衣工業近十多年來的迅速發展是舉世有目共睹的，從數字上可以反映出來：一九六七年香港成衣對全球的輸出價值是二十三億一千餘萬元，一九七八年全年的輸出則是一百五十七億零九百萬元。香港的製衣工業，從大量製造廉價貨品，躍進到專門生產高級成衣，豪華時裝及國際名牌出品，「香港製造」這一商標，已成為各國買家及消費者公認為品質優異的象徵。

近數年來，香港已經代替了義大利而成為世界上成衣出口數額最大的地區。

一貫以來，美國都是香港成衣出口的最大市場，因此這個市場的發展如何，與本港製衣業的盛衰有着舉足輕重的關係。一九七四年的世界性經濟衰退後，曾經對美國經濟做成很大的打擊，因而也一度影響本港成衣對美國出口的增長。所幸，在短暫的低沉後，美國經濟都迅速復甦，在最近幾年都能保持穩定的增長，因此本港成衣的去銷也能獲得較好的成績。

貿易發展局主席安子介先生認爲，除了美國經濟增長的支持外，本港製衣業人士不懈的努力，也是促成香港成衣出口美國能夠得到迅速增長的重要原因。

他說，香港商人在與美國長時期的貿易中，已取得了豐富的經驗，起貨迅速、交貨期準確、善於捕捉產品的新潮流等等，都是比許多地區優勝的。

他說，過去在一般美國人的心目中，香港成衣祇是廉價的低級產品，但近幾年，這種印象已有了極大的改變。去年他訪問美國時，在酒店等候美國一家最大型百貨公司之一的負責人，她就真誠地稱讚香港的成衣，不論是質量或款式都已可躋身於高級產品的行列。成功無倖致，本港成衣今日能在美國擁有巨大的銷場，並且在買家心目中的地位迅速提高，都是與本港製衣業人士的努力分不開來的。

美國自從廢除黃金管價之後，美國人民可以自由買賣黃金，在此數年間紐約及芝加哥黃金市期貨場已在國際市場上佔一重要地位。過往美國在未通過美國人民自由存放黃金法案之前，各種商業用金及其他醫藥用金均可以官價每安士四十二·二二美元向美國國庫認購，但在此法案通過之後，美國市民要在自由市場隨市場價格購買，所以形成對黃金有長線利好作用，事關黃金現貨供不應求，黃金期貨市場就要扮演重要角色。

美國黃金市場雖然成立之日子不久，但交投已追及加拿大黃金期貨市場，尤其是以紐約市場每日成交之張數，平均超過三萬張，更在最高峯時每日成交之張數接近十萬張。

由於美國市場之開市時間最爲接近本港金市之閉市時間，所以價位之波動對港市之影響最大，所以美國金價之行情變化，對國際市場有一定之影響。

根據調查資料顯示，美國人本身對投資在黃金市場者爲數甚少，而其中大部份買賣還均來自金商及經紀代外國投份子利用美國市場作爲「補倉」之用，由於黃金期貨之交收日期較遠，所以投機份子會利用作爲投機之基地。

而美國財政部通過以投標式將美國黃金儲備賣出，最近已完成第十四次之公開拍賣，每次賣出之數量最近已由一百五十萬安士減爲七十五萬安士，而中標者以瑞士及西德銀行居多，美國賣金之舉，主要爲美國對外貿易赤字作爲彌補之作用。

綜合而論，美國金市成立之時間雖不長，但在國際黃金市場上已扮演一個重要角色，對本港金市尤大。

美國首次國慶記

美國第一週年國慶的情形究竟如何？一本叫 DUNLAP'S PENN PACKET 的雜誌有如下的記載——

「上星期五，七月四日，是美利堅合衆國獨立週年紀念日，本城舉行歡樂的節日遊行以示慶祝。中午時分，河上所有的戰艦和炮艇均排列在本城前，披上歡樂的節日盛裝，美國國旗和彩帶迎風飄揚。下午一時，碼頭廣場列滿水兵，他們開始了慶祝典禮，每艘戰艦鳴炮十三響，十三艘炮艇各鳴炮一響，以示向美國十三州致敬。

「下午，大陸會議（按：這是當時的國會）舉行盛大宴會，應邀赴宴的有總統和最高行政當局、本州州議會議長、陸軍將校、貴賓和聚集此間的若干大陸會議代表。宴後頻頻舉杯祝酒，祝辭都是慶祝獨立、歡呼自由、紀念在保衛自由和國家正義中英勇捐軀與光榮犧牲的愛國志士。

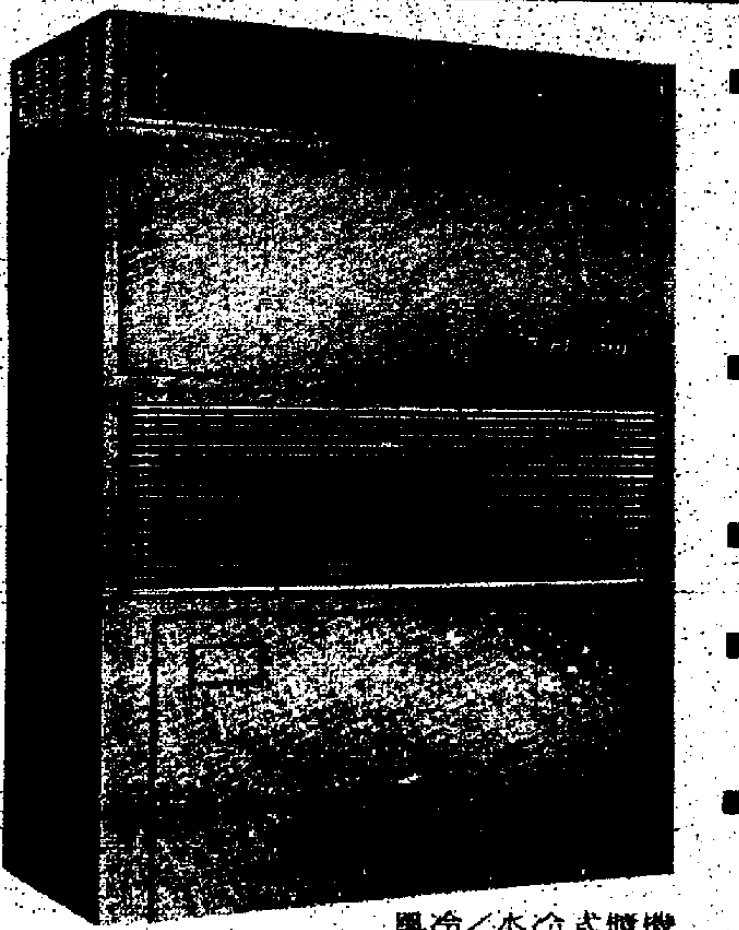
「每次祝酒後都槍炮齊鳴，高奏軍樂。

「光榮的七月四日一曲，反覆重奏三次，伴以槍炮齊鳴三響；一片歡呼聲在本城的大街小巷迴盪不絕。到夜裏，再在衆議院上空進行盛大的焰火表演，以十三枚火箭來作開始和結束，而全城則燈火通明，美侖美奐。」

節約能源經考驗

省電省錢

一馬當先



風冷／水冷式櫃機

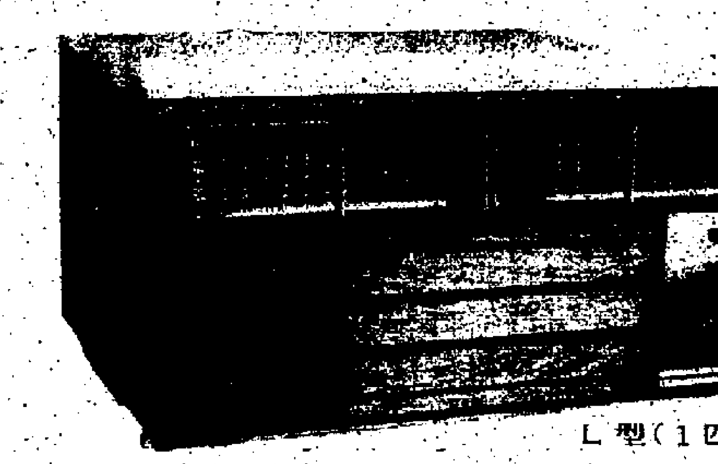
■美國佳士拿空氣調節系統櫃機有水冷式、風冷式、風冷分體式，風冷獨立式多種，冷量由4匹至30匹、式式俱備，可廣泛應用於學校、酒樓、餐廳、商業中心、超級市場、工業場地及一般獨立住宅。

■窗口機由1匹至4匹，並有分體式冷氣機，適合本港工、商業及住宅單位用。

■美國原廠製造，原庄運港，設計先進，機件精良。

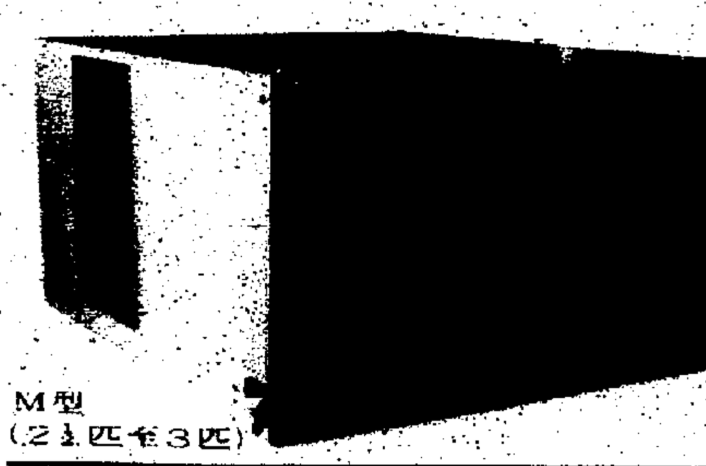
■**爲配合節約能源，最新設計著重省電，機內特設省電自動開關控制。**

■大批經驗豐富之工程師專門替用戶設計安裝及保養服務。

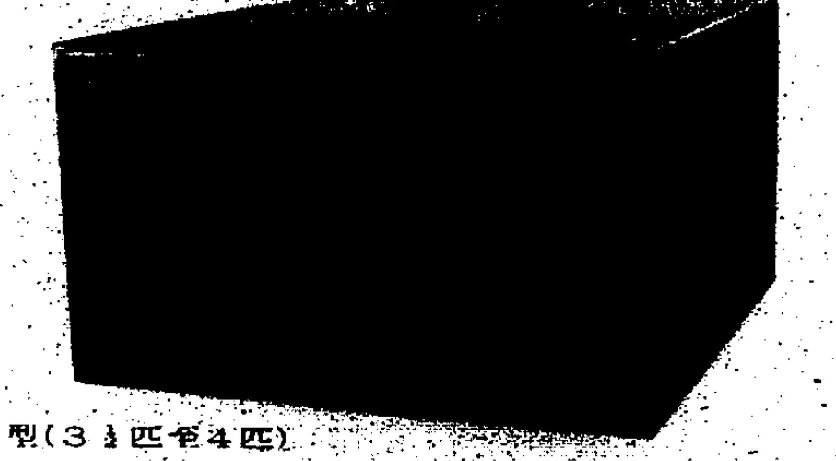


L型（1匹）

R型（大1匹至2匹）



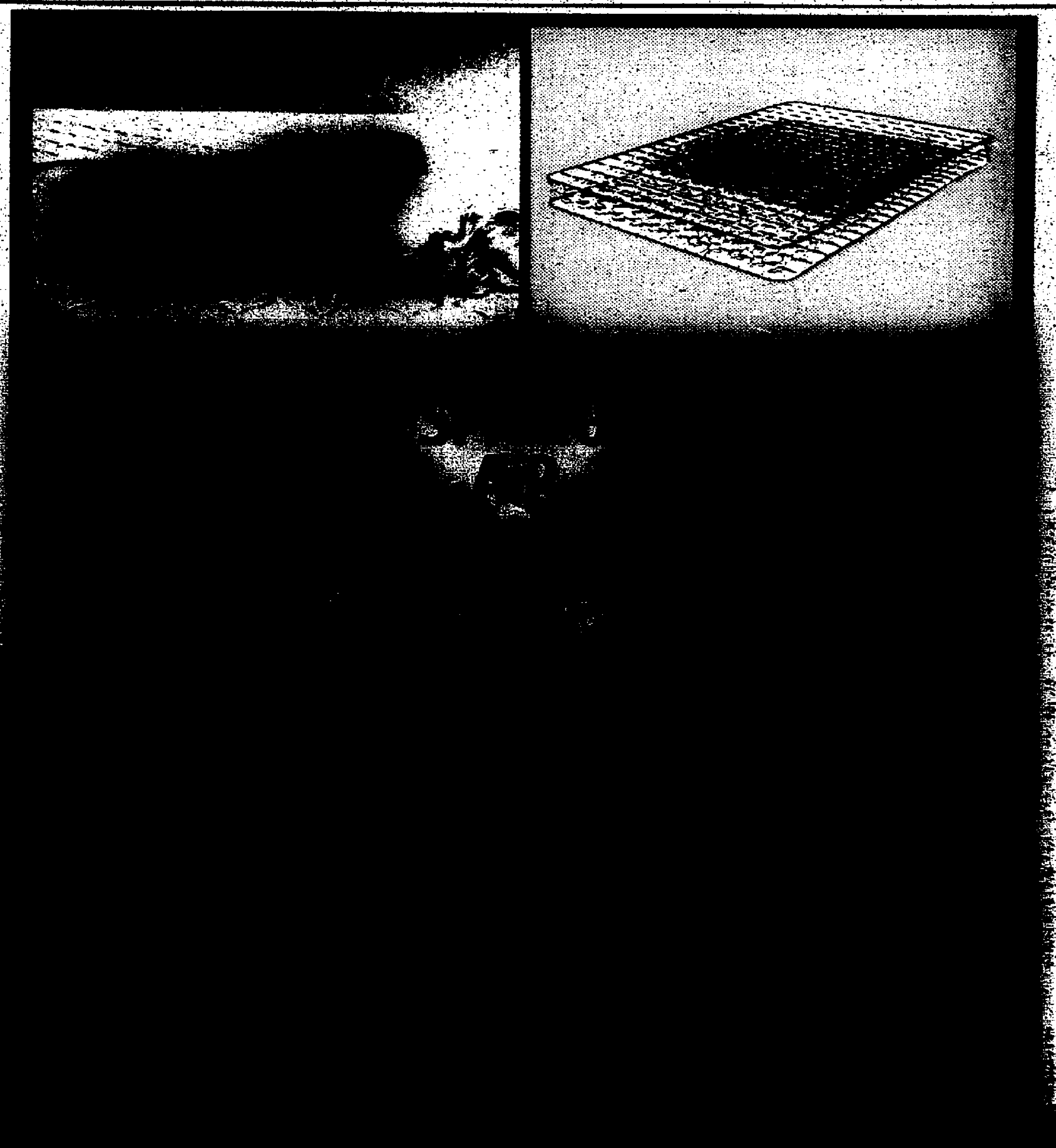
M型
（2½匹至3匹）



T型（3½匹至4匹）

O型
分體式冷氣機
（1匹至3匹）

美國原庄佳士拿冷氣機



港美貿易特刊

美日遊客來港與日俱增
去年逾廿八萬 銷六億餘

美國遊客來港逐年遞增，去年增加至二十八萬四千六百四十二人，在港消費總額高達六億一千二百九十九萬港元。

根據香港旅遊協會最新資料顯示，去年來港美國遊客以渡假性質居多，佔百分之六十二，而公幹佔百分之廿七，其餘的佔百分之十一。

美國遊客來港渡假，一般的消費能力相當强，從他們居住高級酒店的情況可見一斑，據資料顯示，美國遊客選擇高級酒店的百分比，竟然高至百分之七十八，這大抵與他們的收入高有著密切的關係。

以下是來港美國遊客每年總收入的統計數字。（美元為單位）

薪金收入	佔百分比
八千以下	佔百分之二
八千至萬二	佔百分之三
萬二至萬七	佔百分之六
萬七至二萬二	佔百分之八
二萬二以上	佔百分之卅八
家庭主婦（無收入）	佔百分之廿七

由此可見，大多數來港的美國遊客，其全年收入的平均在一萬七千美元以上，此外，家庭主婦，雖然沒有收入的統計，但大多數是跟隨丈夫來港作渡假性質，這一批人事，都是消費能力相當强，是受重視的。

近年來，美國遊客的年歲平均在卅七歲之間。而大多數的年歲則在卅六以上。

香港在美國遊客的心目中依然享有「購物天堂」的美譽。從他們消費的項目中，最大一筆的消費是購物，佔一半以上，達百分之五十五點七，其次是酒店費用的支出，佔百分之廿六點九，食物飲宴的支出達百分之九點一，而娛樂消費佔百分之三點一。

美國遊客購物的興趣，大體上與其他遊客相同，古董、紀念品和珠寶等。

據資料顯示，美國遊客花費在紀念品和工藝品費用達百分之四十，古董、瓷器佔百分之十四，鐘錶佔百分之二十；珠寶佔百分之廿三，成衣佔百分之廿七，紡織服裝佔百分之十八，値得指出的，由於貨幣動盪，對實物如珠寶、鑽石的興趣大增，因為這可以保值"，去年在這方面消費的數字，的確比前年增加，一般估計其增長約百分之二以上。

香港被稱為東方之珠，許多美國遊客慕名而來，因此來港的美國遊客中，大多數是第一次的，佔百分之四十六，其次因為來港作公幹的人事，如買家、科學家和企業家，經常來港作業務活動，一般來港次數在五次以上的遊客，就有百分之廿六，此外，第二次來港的佔百分之十六。（夏明）

美農產品 輸銷本港 逾二十種

你是否知道：美國輸到香港的農產品，算起來不下二十多種。其中最大宗的首推棉花；其餘大多數為水果、凍肉、米、雞蛋等食物。之中，賺取港元最多的，自然是著名的鮮橙（香港人叫「金山橙」）；但其次又是那一種呢？不知道，原來，洋參（香港人叫花旗參）是僅次於鮮橙的第二位，去年輸到香港的洋參總值二千一百餘萬美元。由此亦可見香港人似乎很重視補身之道哩！

去年，美國農產品輸到香港市場總值三億五千九百多萬美元，較一九七七年的三億零三百多萬美元，增加逾百分之十八。平均每一個香港人約光顧七十七美元。

一九七八年美國農產品對香港貿易的增長，主要是由數種貨品所促成，其中最主要的首推棉花，較一九七七年增加了百多萬美元；鮮橙增加了八百六十多萬美元；飼料增加了二百多萬美元。其他可觀的增加還包括：凍雞、米、蘋果、鮮葡萄、香烟、啤酒、萵苣（香港人叫西生菜）、檸檬及乾果等。近幾年來，棉花一直是在香港市場中賺取港元較多的美國農產品，以去年計，佔美國輸港農產品總值百分之四十二。較早時在一九七五年鮮橙仍是最大宗的，但嗣後棉花便取得領先地位，而且按年增加。

據香港美國總領事館農業參贊艾瑞文指出：香港是美國農產品的主要市場之一。一九七五年輸港的美國農產品總值僅為一億三千多萬美元；到一九七八年則已增加至三億五千九百多萬美元。這種急劇增長的趨勢，預料在今後數年仍將會持續下去。

艾瑞文對美國農產品在香港市場的前景，顯然抱著樂觀的態度。他說：香港的人口雖然約百分之九十為華人，但他們已漸趨向喜歡方便及快速之食物，近年快餐店如雨後春筍般開設，就是明證。而這些快餐店所出售之食品，大部份都是來自美國的。這是使他對香港市場港觀的一個原因。

艾氏繼續指出：港的一流大旅館，絕大部份都採用由美國入口的新鮮凍肉、雞蛋及萵苣等食品，而在未來兩年，香港的旅館房間將會增加百分之十五，此舉意味上述物品之需求量亦將會增加。

為了使香港人對美國農產品有進一步的認識，香港美國總領事館農業組在三月間安排了一連串的推廣活動。其中包括三月二十日至廿二日一連三天在尖沙咀喜來登酒店舉行的美國食品展覽，由六十餘家批發商參加這個盛會；接著，於廿三日至廿五日，這個食品展覽會又轉移場地到九龍的海運大廈作公開展出。

展覽會分設各式攤位，展出一百八十餘種精美的美國食品，其中有罐頭肉類、美酒、紙包蔬菜、牛肉、魚、果汁、咖啡、冰淇淋等。參觀者除可大開眼界之外，還可品嘗各式食品而大飽口福。

照顧在港美籍人士
美國會所
設備令人有親切感

位於雪廠街雪佐治大廈十二樓的美國會所，是本港美籍人士在餘暇中喜歡消遣的地方，這裏就正如會所的總經理桑達士所說，是一個在本港居住的美國人，互相聯絡感情的地方，他們在這裏或喝茶聊天，或進餐玩牌，在一個熟悉親切的氣氛下，舒展一下身心，而這就是該會所的作用，一個供本國人士娛樂的地方。

美國會所確實有一種令該國人士在踏入該地時就會感到熟悉和親切的故鄉風味的氣氛，那裏給人一種與外界截然不同的感覺，置身其中，會完全忘記這裏的是在繁忙的中環區的商業大廈內。它佈置充滿古典氣息，深紅色的地毡，牆紙亦是暗紅的圖案，古老的彈簧絨大座椅，而這些祇是其中部份佈置。內裏每一個餐廳、客室和酒吧等，都有不同的精心的佈置，而全部都是以古典美國式設計為主。

這裏共分兩層，樓下有一個酒吧間，裏面是供應燒烤肉食的餐廳，這兩處在日間祇招待男士，晚上才准携女眷內進。桑達士稱這裏的食品是全港最美味的，或者就因為它的食品精美，亦可能部份原因是這裏是男士天下，食客可以暢所欲言，所以每日中午這裏都是客滿的。

樓下的另一面是五月花及殖民地廳，這裏的佈置優雅而舒適，會員可以在這裏喝茶及進餐，除日間有悠揚的音樂播送外，晚間五月花廳還有鋼琴伴奏，而殖民地廳亦有一隊樂隊演奏。

美國會所的會員在這裏不單止可以進食，還可以享用這裏的其他設備。在會所的二樓，有圖書室及閱讀室，圖書室的藏書亦算豐富，擁有超過五千本書籍，而且顧及兒童的福利，設有兒童圖書。圖書館及閱讀室的開放時間是早上十時至晚上十一時，而閱讀室由中午十二時半至二時祇是開放給男士。

會內活動多姿多采 擁有美籍可以入會

此外亦有桑拿浴及按摩的設備，桑拿浴開放時間亦分上午及下午，上午女性可以使用該設備，而下午是開放給男士的。

在二樓還有幾間佈置雅靜的客室，會員可以租用，與數個或十數個朋友玩牌等，而租金並不昂貴，每小時二十元。

據桑達士稱，要成為美國會所會員的資格，該要是滿二十一歲的美國人，或持有美國護照的人士都可，當然還需要繳交入會費三千元，及月費三百元，但這個數目若以該會所供應的設備及服務來衡量，是不算昂貴的。

該會現在共有會員一千三百五十八人，比當初創會時的一百名會員增加了十多倍，這個有五十四年歷史的會所遷入雪佐治大廈祇有十年，除了由一個十四人的委員會負責決策外，其他會所的各項事務，分別由一百多名職工負責，[illegible]

桑達士是負責行政上的事務，每年各個節日都有不同的活動，都需要他策劃。例如在七月四日美國國慶日，他要組織一個戶外野餐的活動，預算會員與及家人約五百人參加，每月還要舉行墨西哥之夜，在會所內供應墨西哥食品。

此外還有十月中的德國節，亦會供應德國食品，及十一月中的[illegible]，及十一月底的[illegible]，會所內亦有特別的節目慶祝，然後便是聖誕及新年等，每月都有特別活動。美國人在充滿家鄉特色的地方下度祖國節日，自會倍感溫暖和有意義。

美國會所並非牟利的機構，據桑達士稱，它並無任何方面的經濟支助，而能維持該會的支出及收入保持平衡，是因為有大量會員加入，有充裕的會費支持。而他又指出，該地方由於收費合理，氣氛舒適，所以能夠吸引會員前往，每天由上午十時至晚上十一時左右，來休息或敘餐的人士都川流不息。

如要惠刊本報 晚報 日報 廣告
請電H二二七九三〇七或二二五四九五洽

亞洲保險有限公司

致意

總公司
香港德輔道中廿五號
安樂園大厦五、七樓
五樓：總管理處　會計部
營業部　分保部
七樓：業務部　賠償部
電話：㊄二六六二〇二(八線)
㊄二三六二一五至六
㊄二四四八〇二

西區分公司
香港文咸街六十八號三樓
電話：㊄四四六一五一至三
㊄四三〇二七〇

九龍分公司
九龍彌敦道七一一號二樓
電話：㊂九五〇二二一至四
㊂九四一二九二

經營：火燭洋面汽車勞工盜竊現金交收及一切意外等險

美股
期權
● 日間亦可買賣美股、期權
● 隨時奉送專家分析：經濟、股市、行業、個別股票
● 收費合理
● 可得財務方便，開戶後同時可買賣港股、黃金、債券及期貨
新[illegible]有限公司
香港歷山大厦32字　☎5-258151
負責人：鍾祖耀

AIPHONE DOORPHONE
愛峰牌 防盜訪客對講機
榮獲贈最佳設計獎，品質當然不同凡响

防客機：防潮防銹・經久耐用
門數加減・悉隨尊便
室內機：新款實用・遙控電鎖
聽聲辨人・原音清晰
保養期：保養兩年・包括零件
服務快捷・經驗豐富
總代理：香港通訊器材有限公司
SOLE AGENT: HONG KONG COMMUNICATIONS EQUIPMENT CO., LTD.
香港軒尼詩道五十五號・電話：5-276622

大生銀行有限公司
經營一切銀行業務

發展有限公司
致意
Compliments
of
LAND

自由燈塔
美利堅合衆國建國二百晉三週年誌慶
翡翠女子壘球隊敬賀

港美貿易特刊

為促進港美關係・新航提供新貢獻
港美依時特惠機票 提供快速航空服務
設專人沿途照料初出門人士

新加坡航空公司客運部營業經理李子倫

航綫遍佈東西半球之新加坡航空公司，自從本年四月四日開始加入港美航綫服務後，它的直航班機，已將港美之間距離縮短，乘客可在最短時間內，在舒適的七四七豪華客機中來往港美間。

在日益繁忙增長迅速的港美貿易中，兩地之間的緊密聯繫實爲最重要者，因此在新航港美航綫發展中，貿易商爲爭取時間，頻密的來往兩地間，能導致極爲方便的旅程，據新航客運部營業經理李子倫稱：新航在該航綫中，已能達到乘客之要求。故在八月中旬左右，該公司將新添置之新型747 SUPBR B型豪華客機投入服務，每週多達四班，使客位容量增加，旅程時間更加縮短。

新航在港美航綫上除提供快速，舒適的服務計，最近又推出新航「依時特惠機票」，由港至三藩市間單程機票僅二千一百元，而來回則爲三千八百元。中途更可在檀香山作短暫的停留觀光，另計一項最新貢獻，爲了替初次出門人士之服務，例如：移民、學生或初次赴美經商接公生意者，該公司特設「專人領隊」。而無需參加團體，該領隊將由香港開始，而處理行李過磅，登機手續，隨機服務，代填表格，過關、傳譯、安排交通工具，找尋接機者，轉機手續等等，使一個初出門而在言語不方便的情況下，乘客可獲得無須顧慮的旅程，實爲初次赴美者之佳音。

新航在港美航綫上，除提供上述獨特之服務外，在商業考察，探親等方面，團體旅遊，亦有突出之貢獻。例如唯一之香港夏威夷直航班機，每週組團出發，提供七天舒適的旅遊，暢遊名勝夏威夷羣島，而化費僅在三千四百元至四千三百五十元間，較之赴日本旅遊價格還便宜。因此，近日已吸引不少本港旅客利用假期前往該處渡假。

據李子倫君稱：該公司之旅遊計劃，是將一個遊在美洲之旅遊區，包括入東南亞在一般旅程內，使旅客能以最低消費而達到遊遍美國之目的。

港美之間雖相距數千哩，但由於航程之快捷，實際已縮短至極爲接近之境地，祇化九個半小時的航程便可抵達太平洋的另一面，爲此新航又與美國運通機構，旅遊部合辦了美國東西岸，美加東西岸等旅程，而祇需五千多元，便可暢遊美加各地名勝，使本港人士捲入美國或美加旅遊探親狂熱。

港人赴美正每年遞增，據估計增長額，達百分之十至十五之間，尤以探親，升學，旅遊，商業考察等方面，爲此新航對港美航綫充滿信心，向其提供之優良服務，特惠機票，的確已吸引了不少港人，李子倫君又指出，新航現已獲美民航當局批准，在不久將來，將航綫擴展飛至美國內陸六大城市，預料在未來的服務中，更加提供新的服務，以增進港美間的緊密往來，使兩地之間關係更形密切。

自動彈奏 電腦鋼琴

電腦鋼琴（PIANOCORDER）是美國MARANTZ總裁杜千司基（J.S.TUSHINSKY）畢生理想的實現。杜千司基是目今全世界擁有鋼琴捲數量最多的搜藏家——超過一萬八千捲。爲了使失去的藝術能夠在鋼琴上重現，MARANTZ的工程師終於發明了由脈衝訊號操控的電腦鋼琴。它的「腦」是一部卡式機。電腦鋼琴不僅能重播昔日已故大師「鋼琴捲」復製的卡式帶，而且能即錄即放。脈衝訊號，能百分之百記錄下每個鍵的長短，強弱，和踏板的運用，並於重播時把訊號還原爲能量，激動鍵盤底部的一排螺綫管（SOLENOID）電擊，使鋼琴自動彈奏。

電腦鋼琴的電子部份是個卡式座，機械部份是激動琴鍵的80個螺綫管（SOLENOID）電擊。螺綫管在通電的所產生的反應是一致的，它不像HI-FI揚聲器那樣對不同的頻率有不同的延遲特性。螺綫管產生的能量，遠超了鋼琴家手指所能發出的力量。此外，揮板的控制也十全十美。故此，電腦鋼琴百份之百捕捉藝術靈感精髓，是毋容置疑的。

電腦鋼琴分內藏式和據付式兩種。內藏式需要加工安裝在鋼琴裡，乘具錄、放功能。據付式是據付在鍵盤上的電腦「手指」，原文VORSETZER，是「坐在前面的人」之德文。據付式只能放不能錄，毋需加工安裝，不用時可移開。

全世界的家庭，目前擁有鋼琴的流通量超過三千萬部。可惜，大部份的時間，這些鋼琴只是被擱置在那裡，毫無用處，假如配上一座電腦鋼琴，它們就物有所用。電腦鋼琴是一位有人性有靈感的演奏大師，HI-FI音響跟它全然不能相提並論。無論新琴、舊琴，都能夠在最短時間內改裝妥當。全世界MARANTZ電腦鋼琴代理都擁有受過專業訓練，領有修業證書的電腦鋼琴技術人員負責安裝及保養。

永安旅行社主辦
永安旅行團
歷史悠久　信用超著

中東 東歐
東歐、中東十六天超級豪華遊覽團
僅收 HK$7950.-
出發日期：7月29日（餘額數位）8月12日
暢遊波蘭華沙，克拉科城，南斯拉夫貝爾格萊德，古城勞維斯，土耳其伊斯坦堡，埃及開羅，金字塔，希臘雅典，梵蒂岡城等名勝古蹟，回程可逗留泰國。

歐洲
（A）歐洲二十天豪華遊覽團
僅收 HK$9850.- 日期：7月26日，8月9日
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，鹿特丹，荷蘭縮影，德國萊茵河，科隆大教堂，波恩，慕尼黑，奧地利因斯布魯克，意大利威尼斯，佛羅倫薩，羅馬，梵蒂岡比薩斜塔，熱內亞，萬寶龍大雪山，瑞士日內瓦阿爾卑斯山，專業法國巴黎，凡爾賽宮，英國倫敦繡蔚像等。來回乘搭747珍寶客機
（B）東西歐十六天遊覽團
僅收 HK$7950.- 日期：7月29日，8月12日
暢遊波蘭華沙，荷蘭阿姆斯特丹，德國波恩，科隆，萊茵河，海德堡，奧地利因斯布魯克，瑞士，琉森，法國巴黎，比利時布魯賽爾，英國倫敦等。包足三餐，專人領隊。

美加
（A）美加西岸十四天超級豪華遊覽團
僅收 HK$8290.-
日期：7月23日（餘額5位）8月6，13日
暢遊夏威夷，洛杉磯，廸斯尼樂園，荷李活影城，拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，溫哥華等名勝，住宿最豪華之酒店。
（B）美加西岸十三天豪華遊覽團
僅收 HK$7290.-日期：8月2日，9日，16日
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，荷李活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，三藩市，溫哥華。

SUN WING YUEN SECURITIES CO.
新永源證券公司
代客買賣股票
9th FL, Fung Woo Building, Nos. 279—281 Des Voeux Rd., C., H. K.
Telephone: 5-432241—2　5-432284—5
香港德輔道中二七九至二八一號豐和大廈十樓
電話：五—四三二二四一至二　五—四三二二八四至五

HONG KONG-UNITED STATES
TRADE DEVELOPMENT REVIEW
WITH THE COMPLIMENTS
OF
佳成染料有限公司　誌意
CARLSON DYESTUFFS & CO., LTD.
地址：九龍尖沙咀星光行933室
ADDS: RM. 933, STAR HOUSE KOWLOON. H.K.

百達建築工程有限公司
Wide Project Eng & Const Co. Ltd.
SPECIAL IN
MARINE & LAND CIVIL
ENGINEENING CONTRACTORS.
ADDS: KAISER ESTATE BLOCK "F"
G/FL., 41, MAN YUE ST.
HUNG HOM, KOWLOON.
TELS: 3-658505.
致意

G.R. COLEMAN CO (HONG KONG) LTD　海京有限公司
33 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, 7/F, PHONE: 5-265455　香港干諾道中33號
HONG KONG CABLE: COLEMANCO　亞洲大廈7字樓
TELEX: 83644GRHK

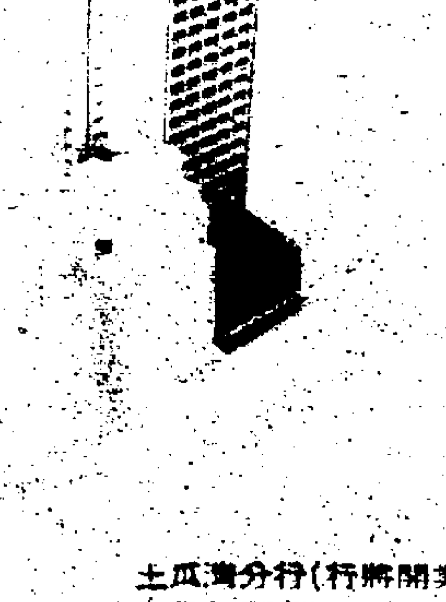
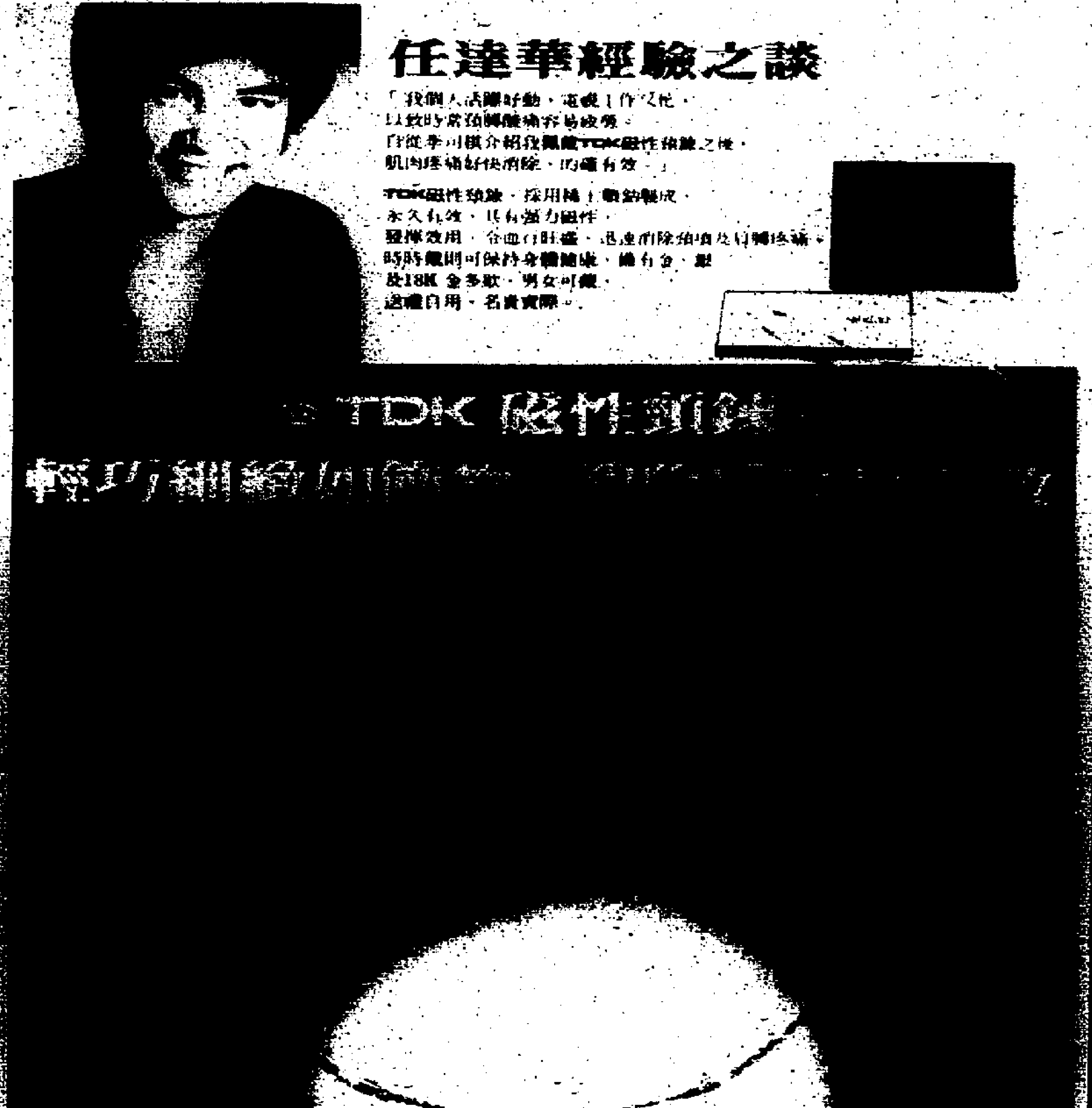
獨家代理下列各種針織及製衣廠機器及設備
美國「AMCO」廠鎖領，鎖鈕英機，定針位器及安全線鈕機台馬達。
美國「ASHWORTH」廠抓毛針布。
美國「CUTTER/AJAX」廠拉布機。
美國「ECONO COPIER」複印紙樣機。
美國「FASCO」萬事好乾壓印膠頭機。
美國「KLEIN」廠電氣及電子廠用五金工具並安全帶，掛鈎等。
美國「LEVER」廠自動切綑條機。
美國「MAIMIN」鐵美敏廠自動磨刀，直刀，圓刀，電剪機，鑽布位及打孔機。
美國「MERROW」孖羅廠高速鎖骨機，褶脚機，上領機，網殼花機及接布頭機。
美國「RELIANCE」廠漂染機，漿紗機及印花機用直流電馬達及變直流電箱。
美國「SCOTT & WILLIAMS」織毛衫圓筒針織機，高速男女織襪機。
美國「TOMPKINS」廠織棉毛欄裡針織機，地毯針織機。
美國「UNIPRESS」廠各種燙衫，燙褲機及自動摺衫機。
美國「UNIWAVE」廠針織機用噴油霧器。
美國「UTICA」廠切針織布斜條及切梳織布，直條或斜條綑條機。
* * * * * * * * * *

陳列室及工程部
官塘興業街19—21號明生工業大廈二樓

陳萬昌銀號
各埠匯兌金銀找換
香港高陞街二號
電話
經理室：五—四八四九一三
五—四八四九一一
五—四八〇七六四
匯兌部：五—四八四九七〇
五—四八〇八三一
找換部：五—四八二七九一
五—四八三八五七
電報掛號：一二三七號

鴻星營造有限公司
兆富有限公司
美華有限公司
東匯置業有限公司
九龍彌敦道四八二至四八四號
鴻星大廈二樓
電話：三—八五二四一〇
三—八五五〇〇一
三—八五五〇〇二
常備樓宇、分層租售
代理租務、代管大廈
Hung Hsing Construction Co., Ltd.
Siu Fu Company Limited
Mei Wah Company Ltd.
Tung Wui Realty. Co., Ltd.
Hung Hsing Building
482—484 Nathan Road,
1, Floor Kowloon.
Tel. 3—852410　3—855001　3—855002
Estate Investment:
Flats for sale at moderate price
Land Investment & Agency

永隆銀行
一九三三年創立
經營一切銀行業務
總行大廈
香港德輔道中45號　電話：5-255331



中區分行：
香港德輔道中99號
電話：5-447011
北角分行：
香港北角英皇道361號
電話：5-712211
西區分行：
電話：5-460211
跑馬地分行：
電話：5-738395
荃灣分行：
電話：12-434161
沙田分行：
電話：12-626202
土瓜灣分行（籌備開業）
九龍土瓜灣道64號
電話：3-636237
旺角分行：
電話：3-806221
荔枝角分行：
電話：3-802281
深水埗分行：
電話：3-704135
新蒲崗分行：
九龍新蒲崗
電話：3-250271
3-240221
觀塘分行：
電話：3-422117
尖沙咀分行：
電話：3-699255